

1870. — Драматична трилогія. [1] Байда, кн. Д. Вишневецький. 2) Гетьманъ Сагайдачний. 3) Наливайко. Харьк., 900 г. 2 р.
1871. — Хмільщина. Істор. оповідання. Спб., 61 г.
1872. — Чорна рада. Видання друге. Од., 906 г. 50 к.
1873. — То-же. Изд. А. Суворина. («Нов. библ.»). Спб., 60 к.
1874. — Хуторна поезія. Л., 82 г.
1875. — Магометъ і Хадива. Л., 83 г.
1876. — Давиъ. Ж., 93 г. См. № 1824.
- О К. см. словари *Брокгаузъ*, *Большая Энциклопедія*. *Лингвиз и Спасосимв.*, «Ист. слав. лит.», № 2134. *Петровъ*, «Отч.» № 1790. *Гринченко*, П. Кулишъ, № 5587. *Шенроке*, № 5629. *Сборникъ* № 1826.
1877. **Левицький, И.** Повісті і оповідання. Т. I. Спб., 99 г. Т. II. Кв., 905 г. Т. III. Кв. Т. IV. Кв., 908 г., по 1 р. 50 к. за томъ. Т. V. Кв., 908 г. 1 р. 25 к.
1878. — Оповідання. К., 907 г. 50 к.
1879. — Повісти. («Хмари»). Кв., 907 г. 2 р. 20 к.
1880. — Бурлачка. Пов. Кв., 905 г. 60 к.
1881. — Кайдашева сімья. Кв., 87 г. 50 к.
1882. **Лепкий, Б.** 3 життя. Збірка оповід. Л., 99 г. 40 к.
1883. **Леся Українка.** Відгуки Поезії. Чернівці, 902 г. 50 к.
1884. — Думи і мрії. Поезії. Л., 92 г. 60 к.
1885. — На крилах пісень. К., 904 г. 1 р. 50 к.
1886. **Літературний збірникъ**, складений на спомин О. Кониського. Кв., 903 г. 2 р.
1887. **Літературний річник українських і польських авторівъ**. Під ред. Тадеуша, Михальського і Едварда Лігоцького. Кв., 909 г. 1 р. 20 к.
1888. **Мановей, О.** Оповідання. Л., 904 г. 1 р. 30 к.
1889. — Ярошенко. Історич. повість. Л., 905 г. 2 р.
1890. **Маркович, Д.** По стенах та хуторахъ. Оповідання. Кв., 908 г. 65 к.
- 1890а. **Мартович, Л.** Нечитальникъ. Л., 900 г. 60 к.
- 1890б. **Мартосъ, С.** Бажання отци дьякона. 907 г. 5 к.
1891. **Мирний, П.** Твори. Ч. I. Кв., 903 г. 1 р. 25 к. Ч. II. Кв., 906 г. 1 р. 50 к. Ч. III. Кв., 907 г. 1 р. 50 к.
1892. — Лихі люди. Л., 900 г. 50 к.
1893. — Серед степівъ. Оповідання. Л., 903 г. 1 р. 30 к.
1894. — Перемудривъ. Ком. 86 г. 75 к.
1895. — Повія. Ром. з народного життя. «Рада». Кв., 83—84 г.
1896. **Мова, В.** (Лиманський). Старе гніздо і молоді птахи. Драм. образи. Кв., 907 г., 80 к.
1897. **Мордовецъ, Д.** Козаки і море. Поема. Спб., 97 г. 40 к.
1898. — Гетманъ Петро Сагайдачний. Історич. оповідання. Кв., 909 г. 20 к.
- 1898а. — Оповідання. Спб., 85 г. 80 к. (То же Л., 30 к.).
1899. **На вічну пам'ять Котляревському.** Літературний збірникъ. Кв., 904 г. 3 р. 50 к.
1900. **Нова Рада.** Літературний альманахъ. Під ред. М. Старицького, О. Косача, Л. Старицької, І. Стеценка. Кв., 908 г. 1 р. 50 к.
1901. **Олень, О.** 3 журбою радість обнялась. Поезії. Т. I. Спб., 907 г. 1 р. 50 к.
1902. — Поезії. 2 книги. Спб., 909 г. по 1 р. за кн.
1903. **Перша ластівна.** Збірник. Херсон., 905 г. 1 р. 20 к.
1904. **Розвага.** Український декламаторъ. Вид. друге. Уложивъ Олекса Коваленко. Кв., 907 г. 1 р. 25 к.
- 1904а. **Романова, О.** Пісні, думки, легенди. К., 96 г. 15 к.
1905. **Руданський, С.** Твори. 7 тт. За всі 7 тт. 4 р. 55 к.
1906. — То-же. Кв., 907 г. (Т. I р. 50 к.).
1907. **Самійленко, В.** Україні Поезії. Кв., 909 г. 80 к.
1908. **Свидницький, А.** Люборацьки сімійна хроника. Кв., 901 г. 60 к.
1909. **Січъ** (1868—1908). Альманахъ в пам'ять 40-хъ роковинъ основання т-ва „Січъ“, у Відні. Зібрали і видали д-ра: З. Кузеля и М. Чайківський. Л., 908 г. 8 р.
1910. **Сковорода, Г.** Сочиненія, зібрання и редактованні проф. Д. Багал'ємъ. Харьк., 94 г. 4 р.
1911. — Сочиненія въ стихахъ и прозѣ. Спб., 61 г., 1 р. (Рѣдк.).
1912. — Повѣсти и рассказы. М., 904 г. 75 к. О С. см. *Ручова*, № 17926, *Дамилевскій*, № 1793.
1913. **Старицький, М.** Поезії. Кв., 908 г.
1914. — Драми і комедії. 2 тт. 2 р. за томъ. (Ш-й томъ печат.).
1915. — 3 давнього шпютку. Поезії. 2 тт. Кв., 82—83 г. 1 р.
1916. — Маруся Богуславка. Побитово-істор. др. Кв., 905 г. 30 к.
1917. — Передъ бурєю. (Сотникъ Б. Хмельницький). Ром. 99 г. 1 р.
1918. **Степаньківський, Я.** (свящ.). Казання сільського пастиря. Кв., 909 г. 60 к.
1919. **Стефаньків, В.** Оповідання. Спб., 905 г. 70 к.
1920. — Дорога. Новелі. Л., 901 г. 60 к.
1921. — Мое слово. Оповідання. Л., 905 г. 1 р. 60 к.
1922. — Рассказы. Пер. съ украинскаго В. Козиненко. Изд. «Дорога». Спб., 907 г. 60 к. О С. ст. *Алексинскаго*, при № 1922. („Пѣвецъ погибающей деревни“).
1923. **Стороженно, О.** Оповідання. Вып. I. Л., 901 г. 10 к. Вып. II. Л., 904 г. 55 к. В. III. 905 г. 43 к. Вып. IV. Л., 905 г. 40 к.
1924. — Украинські оповідання. Изд. А. Суворина. Спб., 97 г. 2 р.
1925. — Марко проклятий. (Поема на малорязькѣ). Изд. А. Суворина («Деш. библ.»). Спб., 904 г. 15 к.
1926. **Терновий вінонь.** Літературно-артистичний альманахъ, під ред. О. Коваленка, з малюнками. Кв., 908 г. 1 р. 25 к.
1927. **Тобилевич, И.** (Карпенко-Карый). Драми і комедії. Тт. I—II. Од., 97 г., по 1 р. 50 к. Тт. III—IV. Од., 903 г., по 1 р. 25 к. Т. V. 1 р. 50 к.
1928. — Збірникъ творивъ. Херс., 86 г. 75 к. О Т. см. *Евремозъ*, № 5597.
1929. **Тогобочний, І.** Борці за мрії. Драма. Харьк., 903 г. 50 к.
1930. — Жидівка-вихрестка. Драма. Київ., 909 г. 30 к.

1931. Украинська муза. Поетична антологія. Під ред. О. Коваленка. Кв., 908 г. 2 р.
1932. Філянський. Лірика. Т. I. М., 906 г. 1 р. 50 к.
- 1932а. Федьнович, О. Писання. 4 тт. Б. I 3 р., т. II 2 р., т. III, 2 ч.ч. по 1 р. 50 к. (То-же. Со ст. М. Драгоманова. Київ. 75 г. (Рѣд.).)
1933. Франно, И. Збірник творив. 3 тт. Кв., 903—5 гг. 65 к. за томъ.
1934. — Безъ праці. Кавка. Кв., 904 г. 12 к.
1935. — Воа Constrictor. Нов. изд. Л., 907 г. 90 к.
1936. — Великий шумъ. Пов. Кв., 908 г. 50 к.
1937. — В поті чола. Тт. I и II. Кв., 904 г. 65 к. і 85 к. за томъ.
1938. — Въ потѣ лица. Очерки изъ жизни рабочаго люда. Пер. съ русинск., подъ ред. М. Славинскаго. Изд. М. Орѣхова. Спб., 901 г. 1 р. 50 к.
1939. — Захаръ Беркутъ. Образъ громадского життя Карпатської Руси въ XIII віці. Л., 902 г. 60 к.
1940. — З бурливыхъ лѣтъ. Л., 903 г. 1 р.
1941. — З вершинъ і низинъ. Збірникъ поезій. Л., 903 г. 1 р. 50 к.
1942. — Маніпулянтка і інші оповідання. Л., 906 г. 1 р.
1943. — Місія. Чума. Казки і сатири. Л., 906 г. 1 р. 20 к.
1944. — Моисей. Поема. Л., 906 г. 80 к.
1945. — На днѣ. Разск. Изд. «Д. Р.». 903 г. 9 к.
- 1945а. — На лоні природи і інші оповід. Л., 905 г. 1 р. 60 к.
1946. — Подуйка та інші бориславські оповідання. Кв., 99 г. 50 к.
- 1946а. — Укладене щастя. Др. Кв., 99 г.
1947. Хвиля за хвилею. Збірникъ. Черн., 900 г. 1 р.
1948. Хотневичъ, Г. Поезія в прозі. (Збірникъ). Харьк., 902 г. 75 к.
- 1948а. Чайновський, А. Оповідання. Л., 904 г. 80 коп.
1949. Черкасенко, С. В старімъ гнізді. Драма. П., 907 г. 25 к.
1950. — Жартъ життя. Ком. Кв., 908 г. 25 к.
1951. Чернявський, М. Vae victis! Оповідання. Кв., 905 г. 20 к.
1952. — Весняна повідь. Пов. Кв., 906 г. 40 к.
1953. — Зори. Збірникъ поезій. Кв., 906 г. 65 к.
1954. Шевченко, Т. Кобзарь. Тт. I и II. Изд. подъ ред. Огановскаго. Л., 908 г., по 1 р. 50 к. за томъ. (Лучшее издание).
1955. — То же. Спб. 907 г. 1 р. 50 к.
1956. — Кобзарь. Нове повне видання. Спб., 908 г. 60 к. (Предыдущее изд. 1907 г. болѣе повное).
1957. — Кобзарь. Русск. перев., подъ ред. Н. Гербеля. Изд. 4-е, испр. Спб., 906 г. 1 р.
1958. — То же, въ пер. русск. писат. «Пѣсни и думы». Ред. И. Бѣлоусова. Изд. «Знапія». Спб., 907 г. 1 р.
1959. — То же. Иллюстр. изд., съ рис. М. Микѣшина. (Неполн. изд.). 3 р.
1960. — Повісті. Тт. I и II. Изд. «Укр. библ.», 40 к. за томъ.
1961. — Поэмы, повѣсти и рассказы, написан. на русск. яз. Кв., 88 г. 4 р.
1962. — Гайдамаки. 3 иллюстр. художн. Сла-стонова. Спб., 86 г. 5 р. 50 к.
О Ш. см. Автобіогр. «Києвск. старина» 85 г. № 11 и пов. «Художники» (№№ 1960—61). Біогр. Кошицькій, № 5604. Его же, № 1845. Чалый, № 5627. Яковенко, № 5631. Костомаровъ, № 688а. Данилевскій, № 1793. Коцюбинскій, № 1852. Ивановъ, № 5041. Крашицфельдъ, № 5606. Петровъ, № 1790. Конт. Драгомановъ, № 5693. Ефремовъ, № 5598. Комаровъ, № 5603. Лозинскій, № 5609. Добролюбовъ, № 4348, т. III. Селевскій, № 264а. Вланискій, № 4250, т. VII, изд. Вишпера. Стороженко («Геніальный горемыка» и др. ст.) и сб. № 1386а. Сулицовъ, въ «Энци. слов.», т. 39.
1963. Щоголь, Я. Ворскла. Харьк., 83 г. 1 р. 30 к.
1964. — Слобожанщина. Лірія поезія. Харьк., 98 г. 1 р.
1965. Юрневичъ, О. Сучасні сільські малютки. Кв., 908 г. 50 к.
- 1966 Яновська, Л. Оповідання. Кв., 905 г. 75 коп.
1967. — Безъ віри. Др. Кв., 907 г. 15 к.
1968. — Городянка. Пов. Кв., 901 г. 60 к.
1969. — Дзвінъ до церкви скликає, та самъ у ії небуває. (Лісова квітка). Кв., 907 г. 15 к.
1970. — На зелений клинъ. Комедія. Київ., 901 г. 60 к.
- 1970а. Яцнівъ. Въ царстві сатани. Л., 900 г. 60 к.
- § 51. 1971. Боровиковський, А. Басни и прибаутки на малоросійскомъ языкѣ. Кв., 52 г. (Рѣдка).
1972. Веселовскій, А. Южно-русскія былины. Спб., 81 и 84 гг. (Изъ прилож. къ XXXIX т. «Зап. Императ. Акад. Наукъ» и т. XXXVI, № 3 «Сборн. отдѣл. русск. язык. и слов. Императ. Акад. Наукъ»).
1973. Головацькій, В. Народныя пѣсни Галицкой и Угорской Руси. 4 тт. М., 77—79 гг. (Рѣдка).
1974. Гринченко, Б. Этнографическіе матеріалы. Т. П. Черн., 97 г. 2 р. Т. III. Черн., 99 г. 3 р. 50 к.
1975. — Изъ устъ народа. Черн., 901 г. р. 50 к.
1976. Гулянь-Артемовскій, О. Народні українські пісні з голосомъ. Кв., 68 г.
- Данилевскій, Г. Украинскія сказки. См. № 571.
1977. Динаревъ, М. Черноморски народни сказки и анекдоти. (Этнографични збірникъ. Т. П. Львовъ).
1978. Драгомановъ, М. Політичні пісні українського народу. Жен., Ч. I. 83 г. Ч. II. 85 г.
1979. Драгомановъ, М. и Антоновичъ, В. Историческія пѣсни малорусскаго народа. 2 тт. Кв., 74—75 гг. Т. I. 1 р. 50 к. Т. II. 1 р. 80 к. (Рѣдка).
1980. Драгомановъ, М. Нові українські пісні про громадскі справи. (1764—1880). Жен., 81 г.
1981. — Малорусскія народныя преданія и рассказы. Изд. юго-западн. отд. русск. географ. общ. Кв., 76 г. (Рѣдка).
Объ этихъ сборникахъ см. Котляревскій, А., № 4414. Жителскій, № 5599.
1982. Едлична. Собрание малоросійскихъ народныхъ пѣсень. 2 чч. Спб., 61 г. 8 р. (Рѣдка).
1983. Ефименно, И. Заклинанія малорусскаго народа. М., 73 г. (Рѣдка).
1984. Кулишъ, П. Записки о южной Руси. (Сборникъ историч. пѣсень и преданій). 2 тт. Спб., 56—57 гг. 4 р. (Рѣдка).
- Максимовичъ. Сочиненія. См. № 4470. («Дни и мѣсяцы украинскаго селянина»).

1985. **Номісь, М.** Украинські приказки, при-
слів'я і таке інше. Спб., 65 г. 2 р.

1986. **Раздольскій, О.** Галицькі народні
сказки. (См. Етнограф. збірник, т. VII).

1987. **Рудченко.** Чумацькі народні пісні.
Кв., 74 г. 1 р. 30 к. (Рѣдк.).

1988. — Народныя южно-руські сказки. 2 тт.
Кв., 68—70 гг. 2 р. (Рѣдк.).

1989. **Труды статистико-этнографической экс-
педиции в Западно-русский край.** 5 тт. (Собр.
произведений украинской народной словесности).
Спб., 74—78 гг.

О народных малороссийских думах см. *Костомаров*. Монограф. „Истор. значение южно-рус. песен.
творчества“ № 4413а. *Его же.* № 688а („Малорус. нар.
позв'я“). *Котляревскій, А.*, № 4414, т. П. *Житецкій,*
№ 5599. *Боровиковскій,* № 6855.

II. Литература Западной Европы.

Предварительныя замѣчанія. Соединять литературу Западной Европы и русскую въ одинъ отдѣлъ, какъ это дѣлають составители нѣкоторыхъ каталоговъ, не только неудобно, но и по существу неправильно. „Что даетъ намъ право выдѣлять западно-европейскую исторію въ особый отдѣлъ всеобщей исторіи?“—спрашиваетъ проф. Н. Карѣвъ и отвѣчаетъ на этотъ вопросъ слѣдующими словами: „Въ историческомъ отношеніи Западная Европа представляетъ изъ себя обособленное цѣлое, и вслѣдствіе этого мы имѣемъ право разсматривать ея исторію и въ средніе вѣка, и въ новое время не только какъ сумму частныхъ исторій, т.-е. исторій отдѣльныхъ націй и государствъ, но и какъ исторію одного западно-европейскаго общества, одной западно-европейской цивилизаціи. И гражданственность и образованность Западной Европы имѣла общее происхожденіе въ Западной Римской имперіи, въ христіанствѣ и въ германскомъ быту и приняла своеобразныя формы феодализма и католицизма, которые и легли въ основу всего ея быта, въ основу жизни общественной,—государственной, правовой и хозяйственной, и въ основу духовной культуры,—морали и всего міросозерцанія. Развѣтѣемъ же и господствомъ феодальныхъ и католическихъ воззрѣній и отношеній и характеризуется социальная сторона этой исторіи“. Точка зрѣнія, формулированная проф. Карѣвымъ, вполне приложима и къ исторіи западно-европейской литературы. Понять эту послѣднюю во всѣхъ ея проявленіяхъ и со всѣми ея особенностями, для русскаго читателя, живущаго въ особыхъ условіяхъ, возможно лишь, познакомившись съ общимъ укладомъ западно-европейской жизни, на почвѣ котораго вырастають и опредѣляются и литературныя произведенія и герои, въ нихъ выводимые. Для того, чтобы выработать опредѣленную и исторически правильную точку зрѣнія на то или иное произведеніе западно-европейской литературы, еще не достаточно знакомства съ литературной исторіей той или иной страны,—кромѣ того, необходима объединяющая, такъ сказать, общеевропейская точка зрѣнія, въ силу которой литература каждой отдѣльной страны разсматривается, какъ одна изъ составныхъ частей общеевропейской литературы, сама подчиняющаяся иноземнымъ вліяніямъ и сама вліяющая на литературу другихъ странъ.

На русскомъ языкѣ существуетъ въ настоящее время три очень хорошихъ, популярно и живо написанныхъ и, кромѣ того, оригинальныхъ (не переводныхъ) работы по исторіи западно-европейской литературы (проф. Стороженко № 1995, П. Когана №№ 1992—3, Фриче № 1996), изъ которыхъ даже начинающій читатель имѣетъ возможность усвоить вышеизложенную точку зрѣнія на западно-европейскую литературу въ ея цѣломъ, въ особенности на общій ходъ ея историческаго развитія, и вообще ориентироваться въ литературныхъ именахъ и въ литературныхъ направленіяхъ. Изъ этихъ трехъ работъ на первомъ мѣстѣ должна быть поставлена превосходная книга проф. Н. И. Стороженко, европейски извѣстнаго историка западной литературы (№ 1995). Эта изящная, съ большимъ настроеніемъ, увлекательно, а главное—замѣчательно просто и отчетливо написанная книжка (413 стр.) можетъ служить превосходнымъ введеніемъ въ изученіе западно-европейской литературы, съ той лишь оговоркой, что авторъ ея не касается ни литературы древней (дохристіанской), ни литературы новѣйшей (т.-е. XIX столѣтія). Нуждаются въ дополненіяхъ и нѣкоторые другіе отдѣлы ея (напримѣръ, авторъ ни слова не говоритъ объ Аріосто и Тассо). Дополненіемъ, а отчасти и расширеніемъ книги проф. Стороженки могутъ служить „Очерки“ П. Когана (IV тт., №№ 1992—3), представляющие собою, въ своей совокупности, и популярный, и довольно законченный, а главное—широко и превосходно задуманный общій курсъ западно-европейской литературы. Въ „Очерки“ П. Когана входятъ и литература древняя, и новѣйшая (вплоть до нашихъ дней), причѣмъ авторъ ставитъ своей цѣлью „представить въ сжатой формѣ ходъ развитія западно-европейской литературы, помня добрый завѣтъ Геттнера, что „исторія литературы не есть исторія книгъ, а исторія идей и ихъ формъ, научныхъ и художественныхъ“. Въ большую заслугу П. Когану слѣдуетъ поставить и то, что онъ, знакомя читателя съ литературными именами и направленіями и съ содержаніемъ наиболѣе выдающихся произведеній, никогда не упускаетъ изъ вида социально-экономической стороны литературныхъ явленій. Но онъ не забываетъ вмѣстѣ съ тѣмъ и научно-литературной и эстетической ихъ сторонъ. Для перваго знакомства съ современными направленіями въ беллетристикѣ книга П. Когана—одна изъ самыхъ лучшихъ (см. т. II, отдѣлъ IV о романтизмѣ, отдѣлъ V о натурализмѣ и социализмѣ, отдѣлъ VI о символизмѣ, т. III о нищенствѣ и крайнемъ индивидуализмѣ отъ Штирнера до Ибсена, о модернизмѣ Метерлинка, Шницлера и Уайльда, о „философіи порока“ у Мирбо, Пшибышевскаго, о „позвн ирраціональнаго“ у Гамсуна). Еще яснѣе выражена и рѣзче подчеркнута социально-экономическая сторона литературнаго процесса въ небольшой, но очень богатой фактами и во всякомъ случаѣ интересной книжкѣ прив.-доц. Фриче, хотя во многихъ своихъ

выводахъ и обобщеніяхъ этотъ авторъ впадаетъ въ крайности. Компилятивную и значительно устарѣвшую „Исторію“, изд. подъ ред. А. Милокова (№ 1990а), мы указываемъ лишь благодаря ея богатству фактами, при сравнительно небольшомъ объемѣ. Хорошимъ пособіемъ для первоначальнаго знакомства, какъ съ исторіей, такъ и съ выдающимися произведениями нѣкоторыхъ классическихъ произведеній міровой литературы можетъ служить очень популярно и живо написанная книга И. Житецкаго (№ 1990б), въ которую вошли очерки объ „Иліадѣ“ Гомера, III одѣ Пиндара, объ „Эдипѣ Царѣ“ Софокла, „Сиракузянкахъ“ Эеокрита, „Пѣснѣ о Нибелунгахъ“, „Пѣснѣ о Роландѣ“, о рыцарской поэзіи во Франціи, о Данте, „Донъ-Кихотѣ“ Сервантеса, „Освобожденномъ Іерусалимѣ“ Тассо, о средневѣковой драмѣ, о предшественникахъ Шекспира, о „Сидѣ“ Корнеля, „Федрѣ“ Расина и „Мизантропѣ“ Мольера. Книга Гарусова (№ 1990) даетъ довольно подробный очеркъ драматической поэзіи, начиная съ древне-греческой, римской и средневѣковой; т. I доведенъ до конца XVI в., т. II посвященъ исторіи поэзіи французской (до В. Гюго), нѣмецкой (до Шиллера и Гёте) и русской (до 60 гг. XIX ст.). Какъ Житецкій, такъ и Гарусовъ стоятъ на историко-литературной точкѣ зрѣнія, но послѣднему не мало вредитъ морализированье, которымъ проникнута въ значительной степени его книга.

Другіе общіе обзоры западно-европейской литературы (Шерръ № 6, В. Зотовъ № 2, В. Коршъ № 1 и др.) указаны нами въ § 1, гдѣ и дана ихъ оцѣнка. Общіе историческіе обзоры литературъ отдѣльныхъ національностей см. для Польши—§ 57, для южно-славянскихъ народовъ—§ 59, для народовъ скандинавскихъ (Швеціи, Норвегіи, Дании, Финляндіи)—§ 61, для народовъ германскихъ (Германіи, Австріи, Голландіи, Нѣмецкой Швейцаріи)—§ 63, для Англии и Соед. Штатовъ—§ 65, для Франціи, Бельгіи, Французской Швейцаріи—§ 67, для Испаніи—§ 69, Италіи—§ 71, для другихъ европейскихъ странъ—§ 73, странъ классическаго міра: для Рима § 75 и для Греціи § 77, для странъ внѣ-европейскихъ—§ 79.

Къ общимъ обзорамъ западно-европейской литературы мы относимъ и тѣ книги, которыя, не считаясь съ границами отдѣльныхъ государствъ и народовъ, трактуютъ объ отдѣльныхъ эпохахъ литературной исторіи и объ отдѣльныхъ вопросахъ, разрабатываемыхъ литературными разными національностей. Поэтому въ §§ 53—56 мы указываемъ монографіи по разнымъ отдѣламъ литературной исторіи Западной Европы, а именно: въ § 53—общіе обзоры, относящіеся къ новѣйшему времени (XIX в.), въ § 54—общіе обзоры, относящіеся къ литературной исторіи за время отъ среднихъ вѣковъ до XIX столѣтія. Въ § 55 указаны книги, знакомящія съ исторіей утопической литературы, литературными мечтаніями западно-европейскаго человѣчества, въ § 56—съ исторіей нѣкоторыхъ типовъ, вѣчно живыхъ, и нѣкоторыхъ вопросовъ, никогда не старѣющихъ. Книги, указанные въ §§ 53—56, даютъ богатый матеріалъ для выработки опредѣленнаго представленія о международныхъ литературныхъ вѣяніяхъ и рисуютъ литературную исторію, какъ единый и цѣлостный процессъ. Для знакомства съ идейными теченіями XVIII—XIX ст. заслуживаетъ прежде всего вниманія обширный и замѣчательный трудъ Г. Брандеса (№ 1997а) о новѣйшихъ литературныхъ теченіяхъ XIX ст. и Геттнера (№ 2005), затѣмъ книга Гонеггера (№ 2000), дѣлающаго попытку „сопоставить въ цѣльной, связанной принципами, картинѣ общія отношенія умств. развитія XIX вѣка“. Затѣмъ слѣдуетъ отмѣтить трудъ Циглера (№ 2004) и болѣе популярную книгу проф. Р. Виппера (№ 2005). Для знакомства съ политической обстановкой XX ст. слѣдуетъ указать книгу Сеньобоса въ отдѣлѣ всеобщей исторіи. Съ исторіей политическихъ идей знакомятъ книги Чичерина („Политическіе мыслители“), Коркунова („Лекціи по исторіи философіи права“), П. Новгородцева („Конспектъ къ лекціямъ по исторіи философіи права“), М. Ковалевскаго („Отъ прямого народоуправства къ предстательному“), Мишле („Идея государства“) и въ особенности—увлекательно написанная книга Коха („Очерки по исторіи политическихъ идей и государственнаго управления“),—см. отд. госуд. права. Съ исторіей идей социальныхъ, кромѣ №№ 2012—15, наиболѣе полно можно познакомиться изъ коллективнаго труда Каутскаго, Гуго, Бернштейна и Лафарга (№ 2012а) и М. Туганъ-Барановскаго („Очерки по исторіи новѣйшей политической экономіи“,—см. въ экономич. отдѣлѣ). За ними надо поставить небольшую книжку Кирхенгейма (№ 2012) и брошюру Фогта (№ 2014). Монографіи по разнымъ историческимъ вопросамъ болѣе частнымъ, а также объ отдѣльныхъ писателяхъ см. №№ 5670—5918, а именно: о литературѣ англійской №№ 5731—84, германской №№ 5689—730, французской №№ 5785—866, испанской №№ 5890—95, итальянской №№ 5869—89, скандинавской №№ 5675—88, польской №№ 5670—74, классическихъ народовъ: римской и греческой №№ 5896—918.

Переходя теперь къ классификаціи западно-европейскихъ литературныхъ произведеній, въ ихъ русскихъ переводахъ, прежде всего мы должны констатировать буквально—таки постыдную бѣдность нашей русской литературы не только хорошими, но и вообще переводами даже классическихъ произведеній. Многое и многое изъ этихъ послѣднихъ вовсе не переведено или существуетъ лишь въ переводахъ XVIII и начала XIX в., устарѣвшихъ и вышедшихъ изъ продажи. Многія имена, великія и блестящія, русскимъ читателямъ совершенно неизвѣстны. Кромѣ того, огромное большинство великихъ западно-европейскихъ писателей существуетъ на русскомъ книжномъ рынкѣ въ такихъ скверныхъ переводахъ, то сокращенныхъ, то „переланныхъ“ переводчиками, то искаженныхъ цензурой, то устарѣлыхъ, что по нимъ русскій читатель обыкновенно не имѣетъ никакой возможности судить о подлинникахъ.

Нерѣдко еще случается, что переводы дѣлаются не съ того языка, на которомъ написанъ оригиналъ. Во всякомъ случаѣ, до сихъ поръ невозможно составить на русскомъ языкѣ систематическую и болѣе или менѣе полную коллекцію знаменитыхъ памятниковъ западно-европейской литературы, напримѣръ, на подобіе упомянутой выше (стр. 3) нѣмецкой коллекціи Вольфа: „Die Klassiker aller Zeiten und Nationen“, или французской коллекціи, изд. Louis Michaud: „Encyclopédie littéraire illustrée“. Anthologie des chefs d'oeuvres classiques de toutes les époques et de tous les pays. (Прозанки и поэты), ц. по 2 фр. за т., или изд. Jean Gillequin et Comp. („La renaissance du livre“). На всѣ эти коллекціи позволимъ себѣ обратить вниманіе гг. издателей *). Болѣе или менѣе подробныхъ „хрестоматій“ по исторіи всеобщей литературы мы на русскомъ языкѣ тоже не имѣемъ, если не считать изданія О. Петерсонъ и М. Балабановой (№ 2007), затѣмъ, хотя и полезной, но чересчуръ краткой книжки П. Когана (№ 1994) и далеко незаконченной и недостаточно систематичной серіи Чудинова (№ 1996а), неопратно издаваемой Глазуновымъ по безбожно высокой цѣнѣ. Къ хрестоматіямъ по исторіи всеобщей литературы должны быть отнесены изданія Гербеля („Поэзія славянъ“ № 2155, „Англійскіе поэты“ № 2546, „Нѣмецкіе поэты“ № 2463). Но этотъ рядъ изданій остался незаконченнымъ, а то, что издано, уже вышло давно изъ продажи. Между тѣмъ, въ журналахъ и у поэтовъ-переводчиковъ (напримѣръ, у Михаловскаго № 846, Ф. Миллера № 836, Берга № 402а и др.) можно бы найти довольно много очень недурного матеріала для хрестоматіи по исторіи всеобщей литературы. Не имѣемъ мы на русскомъ языкѣ и полнаго изданія многихъ и многихъ современныхъ классиковъ и выдающихся писателей. Огромное большинство этихъ послѣднихъ извѣстно читающей публикѣ, какъ приложеніе къ разнымъ журналамъ, или какъ состряпанная на скорую руку, и хотя принесшая въ свое время большую пользу, но очень неопратно изданная серія бр. Пантелѣевыхъ (которую, кстати сказать, не мѣшало бы повторить въ улучшенномъ, дополненномъ и удешевленномъ видѣ), или какъ просто на просто макулатурный „товаръ“ Д. Ефимова, Друтмана, Ф. Югансона и отчасти В. Саблина, изданія которыхъ, при низкомъ качествѣ переводовъ, къ тому же и чрезмѣрно дороги. Къ лучшимъ изданіямъ собраній сочиненій слѣдуетъ отнести изданія „Брокгауза и Эфрона“, Т-въ „Просвѣщеніе“, „Знаніе“, „Шиповника“, „Современныхъ проблемъ“, А. Маркса. Большого вниманія заслуживаютъ дешевыя изданія западно-европейскихъ беллетристическихъ произведеній, выходящія подъ общимъ названіемъ „Универсальной бібліотеки“, изд. „Польза“ (г. Антика), по большей части, въ хорошихъ и полныхъ переводахъ и по самой доступной цѣнѣ. Слѣдуетъ еще упомянуть о „Художеств. бібліотекѣ“, о „Бібліотекѣ для всѣхъ“ и о „Всеобщей бібліотекѣ“, изд. „Акц. Общ. Типографск. дѣла“ въ Спб. Впрочемъ, эта послѣдняя фирма издаетъ нерѣдко переводы съ большими сокращеніями,—обычай, который, нельзя не поставить ей въ вину.

Прежде, чѣмъ перейти къ обзору переводныхъ произведеній западно-европейской литературы по отдѣльнымъ государствамъ, считаемъ полезнымъ дать читателямъ краткій бібліографическій обзоръ литературной эволюціи Западной Европы въ общей исторической перспективѣ, начиная съ 476 года и кончая 1875 годомъ, т.-е. отъ начала среднихъ вѣковъ до послѣдней четверти XIX ст., чтобы читатель имѣлъ возможность, при помощи такого обзора, отвести каждому классическому автору его опредѣленное мѣсто въ исторіи всемірной литературы. Давая ниже такого рода схему, мы кладемъ въ ея основу вышеуказанныя книги проф. Стороженки (№ 1995), П. Когана (№ 1992—93) и Фриче (№ 1994), дополняя ихъ нѣкоторыми другими источниками.

Распределеніе наиболѣе выдающихся авторовъ и главнѣйшихъ памятниковъ западно-европейской литературы съ 476 года по 1875 годъ по эпохамъ и странамъ.

I. Средніе вѣка.—Господство авторитета и феодальнаго права.—Эпоха натурального хозяйства. (Отъ великаго переселенія народовъ до эпохи Возрожденія наукъ и искусствъ въ началѣ XIV ст.).

а) Поэзія военной аристократіи. Поэзія трубадуровъ, труверовъ и миннезингеровъ (№№ 2007, 2, 1406, 3 пѣсни Бертрана-де-Боръ, № 1406). Пѣсни скальдовъ (№ 2213). Поэмы о военныхъ подвигахъ, такъ называемыя chansons des gestes (№ 2007). Героическій эпосъ среднихъ вѣковъ (№ 1991а). Пѣсни о Роландѣ (№ 3109—11, также № 2007). Пѣсни о королѣ Артурѣ и о рыцаряхъ Круглаго Стола (№ 2007). Поэмы Ломбардскаго цикла („Король Ротеръ“, „Орнитъ“, „Вольфдитрихъ“ и др., № 5704а). Древняя исландская Эдда (№ 2262). Пѣсня о Нибелунгахъ (№ 2470—71). „Беовульфъ“ (отрывки въ № 2007). Поэма „Гудруна“ (№ 5704б). Романъ о Тристанѣ и Изольдѣ (№№ 2795 и 1991а). О волшебникѣ Мерлинѣ (№ 2007).

*) Французская коллекція Т. Gillequin носитъ названіе: „Tous les chefs d'oeuvres de la littérature française“, отъ XI до XIX вв., въ 100 томахъ, опратно изданныхъ (en cent volumes de luxe), съ нѣкоторыми сокращеніями. Цѣна за всѣ 100 т.—100 франк., т.-е. 37 р. 50 к. Не совсѣмъ удачное подражаніе этой серіи представляетъ изъ себя изданіе А. Чудинова.

б) Поэмы средневѣковой деревни. Поэмы Вернера (Гетнера), XIII в., „Крестьянинъ Хельмбрехтъ“ (не перев., излож. № 1). Поэма Лэнглэнда „Видѣніе Петра Шахара“, XIV в. (не перев., излож. № 1).

в) Литература средневѣковой церкви. Тертуліанъ и др. отцы церкви (см. въ отдѣлѣ истории церкви). Мистеріи см. № 1. Хроники: Григорій Турскій и др. отрывки см. у Стасюлевича: „Исторія среднихъ вѣковъ“, т. I. Фруассаръ (1338—1410 гг.) (не перев.). Нравоучительные рассказы см. Прологъ № 1711.

г) Средневѣковая схоластика.—Абелярь (№ 2781).

д) Данте (1265—1321 гг.) (№ 3294—98).

О *литературѣ среднихъ вѣковъ* см. Коршъ (№ 1, т. II, для общаго обзора). Для французской—Лансонъ № 2778, т. I, для нѣмецкой—Шереръ, № 2274, т. I, Фогтъ и Кохъ № 2272, для итальянской—Гаспари № 3260, т. I, для англійской—Тэнъ № 2543 и Жюсеранъ № 2542.

Для изученія литературныхъ произведеній, возникшихъ подъ влияніемъ католичества, могутъ служить слѣдующія книги: А. Кирпичниковъ № 2010 (гл. III—„Образцы средневѣковой драматической литературы“ и гл. IV—„Латинскіе сборники“), статья М. Розанова „Театральные представленія во Франціи въ концѣ XV в.“ (см. „Книгу для чтенія по ист. среднихъ вѣковъ“), Буславевъ „Переходныя повѣсти“ (№ 4249), статья А-ра Веселовскаго „Памятники литературы повѣствовательной“ въ книгѣ Галахова (№ 222, т. I). См. также Гарусовъ № 1990, Житецкій 1990б.

Для изученія феодально-рыцарской литературы могутъ служить книги: И. Б. и А. К. № 2768 и Де-ла-Барта № 2632.

II. Эпоха Возрожденія наукъ и искусства.—Вѣкъ гуманизма и реформаціи.—Борьба разума противъ авторитета.—Упадокъ папства и феодализма (съ начала XIV вѣка до XVII вѣка).—Зарожденіе городской культуры.—Господство торговаго капитала.

а) Италія. Фабльо*) (№ 2007). Петрарка (1304—1374 г.), (№ 3326). Боккаччо (1313—1375 г.), (№ 3279). Аріосто (1474—1533 г.), (№ 3276—78). Тассо (1493—1569 г.), (№ 3337—9). Макіавелли (1469—1527 г.), (см. отдѣлъ государственнаго права). Пульчи (1432—1484 г.). (Его „Великій Морганте“ не перевед.). Поджіо (1380—1459 г.). (Его „О дворянствѣ“ не перевед.). Кастильоне (1418—1529 г.). (Его „Придворный“ не перевед.). Десперье (не перевед.).

б) Германія. Письма темныхъ людей (1515 г.), (№ 2394). Ульрихъ фонъ-Гуттенъ (1488—1523 г.). Діалоги № 2394. Эразмъ Роттердамскій (1466—1536 г.), № 2535. „Романъ о лисѣ“. (Полныхъ переводовъ нѣтъ. Отрывки см. № 2007. Передѣлка: „Рейнке-лисъ“ Гёте, см. № 2364 и № 2374 *).

в) Франція. Фабльо*) (№ 2007). Маргарита Наваррская (1492—1549 г.). Десперье—стихотворенія и новеллы (не перев.). Его произведеніе *Symposium mundi* („Колоколь на весь міръ“), было осуждено Сорбонной и сожжено, № 2865. Раблэ (1495—1553 г.) № 3112—13. Монтень (1533—1592 г.), см. отдѣлъ философіи.

г) Англія. Чоусеръ (1340—1400 г.). „Кентерберійскіе рассказы“ (Полнаго русскаго перевода нѣтъ. Отрывки см. № 2546). Т. Моръ (1480—1535 г.), № 2671—72. Лилли (не перевед.). Гринъ (1560—1592 г.) (не перевед.). Марло (1564—1593 г.), № 2660—61. Шекспиръ (1564—1616 г.), № 2744—45. Спенсеръ (род. 1553 г.) (не перевед.). Сидней (1554—1586 г.). („Аркадія“ не перевед.).

д) Испанія. Мендоза**) (1554 г.), № 3249. Сервантесъ (1547—1616 г.), № 3251—57. Лопе-де-Вега (1562—1635 г.), № 3235—36. Кальдеронъ (1600—1681 г.), № 3244—47.

Общія историко-литературныя обзоры эпохи Возрожденія см. Жебаръ № 5874, Кирпичниковъ № 1, т. III (Итальянскій гуманизмъ), Гаспари № 3260, т. I, гл. XIII—XIV, XV, XVII, Корелинъ № 5877—78, „Книга для чтенія по ист. среднихъ вѣковъ“ (см. отдѣлъ истории), П. Буркгардтъ № 5869а, Фойгтъ № 2011, Зайчикъ № 5874а, Монье № 5880, Веселовскій № 5873, Стороженко № 5662. (Тамъ же—„Вольнодумецъ эпохи Возрожденія“), Кирпичниковъ „Испанія и Италія въ эпоху Возрожденія“ (№ 1), Тикноръ № 3230, т. II.

О *гуманизмѣ* см. Кирпичниковъ „Гуманизмъ въ Германіи“ (№ 1), Корелинъ № 5877, Гейгеръ № 5699, Штраусъ № 5728, Карѣвъ „Исторія новой Европы“ (см. отдѣлъ исторіи).

III. Новое время (Вѣкъ просвѣщенія).—Развитіе абсолютизма.—Возникновеніе буржуазнаго общества (отъ половины XVII вѣка до 1789 года).

Франція. Корнель (1606—1684 г.), № 2976—79, Буало (1636—1711 г.), № 3606, Малербъ (1555—1628 г.), (№ 3197 ***), Скюдери (не перевед.), Скарронъ (1610—1660 г.), (№ 3146), Паскаль (1623—1662 г.) № 5837, Ларошфуко (1613—1680 г.), № 2992, Лафонтенъ

*) Эти произведенія могутъ быть отнесены и къ среднимъ вѣкамъ, такъ какъ стоятъ на границѣ двухъ эпохъ.

**) Этому автору нѣкоторые приписываютъ „плутовской“ ром. „Лазарильо изъ Тормесъ“.

***) Произведенія авторовъ, около именъ которыхъ стоитъ: „не перевед.“, не существуютъ въ *новыхъ* русскіхъ переводахъ. Нѣкоторыя изъ нихъ были переведены на русскій языкъ въ XVIII или въ началѣ XIX вѣка. Всѣ изданія ихъ уже давно вышли изъ продажи, сдѣлались библиографической рѣдкостью, и, во всякомъ случаѣ, неудобочитаемы. Другіе авторы, напр., Парни, хотя и имѣются въ переводахъ еще не устарѣвшихъ, но эти переводы разсыяны въ собраніяхъ сочиненій разныхъ русскихъ поэтовъ или въ старыхъ журналахъ.

(1621—1695 г.), № 2993, Боссюэтъ (1627—1704 г.) (не перевод.), Лябрюйеръ (1645—1698 г.), № 2982, г-жа де-Савиньи (1626—1696 г.) (№ 3145а), Мольеръ (1622—1673 г.), № 3056—58, Расинъ (1639—1699 г.), № 3114—16, Лебланъ (антиклерикальная драма „Друиды“ не перевод.), Фенелонъ (1651—1715 г.), № 3172, Монтескье (1689—1755 г.), № 3059, Аббатъ Прево (1697—1763 г.), № 3089, Вольтеръ (1697—1778 г.), № 2853—60, Дидро (1713—1784 г.), № 2905—7, Руссо (1712—1778 г.), № 3141—45, Лесаажъ (1668—1747 г.), № 3009—14, Бомарше (1732—1799 г.), № 2817—21, Парни (1753—1814 г.) (не перевод.), Бернарденъ-де-Сенъ Шьеръ (1737—1814 г.), № 2802—3, г-жа Роланъ (1754—1793 г.) (см. отд. исторіи).

Германія. Клопштокъ (1724—1803 г.), № 2428, Гриммельсгаузенъ (умеръ въ 1676 г.), (Его романъ „Simplicissimus“ не перевод.), Виландъ (1733—1813 г.), № 2329—31, Лессингъ (1729—1781 г.), № 2440—43, Гете (1779—1832 г.), № 2364—75, Шиллеръ (1759—1805 г.), № 2511—13, Я. Ленцъ (1751—1792 г.) (не перевод.), Гердеръ (1744—1803 г.), № 1493 (почти не перевод.), Новалисъ (1772—1801 г.) (не перевод.), Ж. П. Рихтеръ (1763—1825 г.), № 2475—76, Клингерь (1752—1831 г.) (его др. „Sturm und Drang“ не перевод.).

Англія. Беньянъ (1628—1688 г.), № 2593—4, Мильтонъ (1608—1674 г.), № 2665—8, (драмы его не перевод.), Драйденъ (1681—1701 г.) (не перевод.), Аддисонъ (1672—1719 г.) (не перевод. знаменит. „Опытъ о критикѣ“ и „Похищеніе Локона“), Ал. Поппъ (1688—1744 г.) (отрывки см. въ №№ 2546 и 390), С. Джонсонъ (1709—1784 г.), № 2623а, Ричардсонъ (1689—1761 г.) № 2683, Свифтъ (1667—1745 г.), № 2684—85, Фильдингъ (1707—1754 г.), № 2741—42, Стернъ (1713—1768 г.), № 2691—93, Шериданъ (1761—1816 г.), № 2748—51, Грей (1716—1772 г.), („Сельское кладбище“, см. № 1493, Дефо (1661—1731 г.), № 2612—15, Гольдсмитъ (1723—1774 г.), № 2600, Р. Бернсъ (1759—1796 г.), № 2595—96, Смоллетъ (1721—1771 г.), № 2690а, Краббъ (1754—1832 г.), („Приходскіе списки“ см. № 2546).

О литературѣ XVII—XVIII вѣковъ см. Геттнеръ №№ 2005а, 2268, 2541, 2769, Каррьеръ № 3, „Искусство“, т. IV, Карѣвъ „Исторія Европы въ новое время“ (въ отдѣлѣ исторіи), Борхсеніусъ № 5798.

IV. Періодъ Великой французской революціи. — Феодално-монархическая реакція. — Эпоха политическаго и промышленнаго переворота. — Расцвѣтъ капитализма *).

Франція. Сталь (1766—1817 г.), № 3147, Кондорсе (1743—1794 г.), № 5823 и въ отдѣлѣ философіи, Шенье (1762—1794 г.) (переведено лишь нѣсколько стихотвореній), Бенжаменъ-Констанъ (1767—1830 г.), № 2964, Ламене (1782—1854 г.), № 5826, Р. Шатобрианъ (1768—1848 г.), № 3199—201, Ж. де-Местръ (1753—1821 г.) (не перевод.), Бональдъ (1754—1840 г.) (не перев.), В. Гюго (1802—1885 г.), № 2877—3000, Ламартинъ (1790—1869 г.), № 2989—91, Поль-Луи Курье (1773—1825 г.), № 5825, Беранже (1780—1857 г.), № 2796—801, Барбье (1805—1882 г.) (переведены лишь нѣк. стихотворенія, напр. Буренинымъ № 437а), Бальзакъ (1799—1850 г.), № 2787—91, А. де-Виньи (1799—1863 г.), № 2851, Мюссе (1810—1857 г.), № 3070—76, Е. Сю (1804—1857 г.), № 3153—55, Ж. Зандъ (1804—1876 г.), № 2935—38, Стендаль (1783—1842 г.), № 3148—52, Мериме (1803—1870 г.), № 3040—44а, Дюма (отецъ) (1803—1870 г.), № 2919—26, Дюма (сынъ) (1824—96 г.), № 2927—29, Ожье (1820—1889 г.), № 3079, Ш. Бодлеръ (1821—1867 г.), № 2807—2816, Теофиль Готье (1811—1872 г.), № 2872—74.

Германія. Ф. Шлегель (1772—1820 г.) (не перевод.), А. Шлегель (1767—1845 г.) (не перевод.), Эйхендорфъ (1788—1857 г.) (не перевод.), Арнимъ (1781—1831 г.) (не перев.), Клейстъ (1777—1811 г.), № 2427, Бюргеръ (1747—1794 г.) (переведено нѣсколько стихотвореній), Шамиссо (1781—1838 г.), № 2503—4, Гофманъ (1776—1822 г.), № 2382—83, Иммерманъ (1796—1840 г.) (не перевод. „Эпигоны“), Гейне (1799—1856 г.), № 2356—59, Гауфъ (1802—1827 г.), № 2347а, Ауэрбахъ (1812—1882 г.), № 2281—90, Берне (1784—1837 г.), № 5691—92, Ленау (1802—1850 г.), № 2437—39, Гуцковъ (1811—1878 г.), № 2396, Лаубе (1806—1884 г.), № 2436а, Фрейтагъ (1818—1895 г.), № 2498—500, Фрейлигратъ (1810—1876 г.) (переведено нѣсколько стихотвореній, см. напр. № 847), бр. Гриммы—собиратели сказокъ: Яковъ Гриммъ (1785—1863 г.), № 2391—93, и Вильгельмъ Гриммъ (1786—1859 г.), Риккертъ (1788—1866 г.) (переведено нѣсколько стихотвореній, см., напр., въ № 1493), Уландъ (1787—1862 г.), № 2485, Тикъ (1773—1853 г.) (не перевод.), Де-ла-Моттъ Фуке (1777—1843 г.), № 2432 и въ № 1493.

Англія. Байронъ (1788—1824 г.), № 2549—556, Шелли (1762—1822 г.), № 2747а, В. Годвинъ (1756—1836) (ни одного произведенія этого родоначальника социализма не перевод.), М. Годвинъ (1759—1797 г.), (ея знаменитый романъ „Frankenstein“ не перевод.), В. Скоттъ (1771—1832 г.), № 2687—89, Теккерей (1811—1863 г.), № 2698—99, Диккенсъ (1812—1870 г.), № 2624—28, Карлейль (1795—1888 г.), № 2633—35, Бульверъ (1805—1873 г.), № 2584—92, Дизраэли-Биконсфильдъ (1804—1881 г.), № 2562—64, Томасъ Гудъ (1798—1845 г.) („Пѣсня о рубашкѣ“, смотр. №№ 847 и 2546), Маколей (1800—1859 г.), № 5649, Кингслей (1819—1875 г.), № 2637, Д. Элиотъ (1820—1880 г.), № 2758—64, Кольриджъ (1773—1834 г.), № 2647, Вордсвордъ, Вил. (1770—1850 г.) (нѣсколько стихотвореній въ № 2546), Соути (1774—1843 г.) (нѣсколько стихотвореній въ № 1493).

Италія. (Эпоха борьбы за независимость). Альфіери (1749—1803 г.), № 3267—68, Сильвіо Пеллико (1789—1854 г.), № 2324, Гвераччи (1804—1873 г.), № 3292—93,

* В этотъ списокъ большинство новѣйшихъ авторовъ (т.-е. второй половины XIX вѣка) не введено, см. ихъ списки въ соответствующихъ отдѣлахъ.

Фосколо (1779—1827 г.), № 3345, Манцони (1785—1873 г.), № 3316—17, д'Азеліо (1801—1866 г. № 3265, Никколини (1782—1861 г.) (не перевед.), Джусті (1809—1850 г.), № 3302, Леопарди (1798—1837), № 3311—13.

Кромѣ общихъ обзоровъ, указанныхъ въ § 1, о *литературѣ временъ Великой французской революціи* см. Тэнъ „Происхождение современной Франціи“, т. I. Луи Бланъ „Исторія французской революціи“, т. I. Труды Морлея, № 5830—32. Сорель „Европа и революція“, т. I. Послѣреволюціонный періодъ, Жоржъ Вейль „Исторія соціального движенія во Франціи“ (1852—1902). Пти де-Жюльвилль, № 2777, Каррьеръ, № 3, т. V. Шаховъ № 5860. Г. Кохъ „Очерки по исторіи политическихъ идей и государственнаго управленія“. Лависъ и Рамбо „Исторія XIX ст.“, изд. Граната.

Книги по *литературной исторіи XIX столѣтія* (1789—1910) указаны въ § 53.

Въ этомъ общемъ обзорѣ западно-европейской литературы, какъ единого цѣлаго, мы не будемъ распределять главнѣйшихъ произведеній ея по тѣмъ общественнымъ группамъ, которыя въ нихъ описываются. Мы постараемся сдѣлать это, говоря о каждой національной литературѣ особо. Но прежде чѣмъ приступать къ такому распределенію литературныхъ произведеній, мы должны сдѣлать одну, на нашъ взглядъ, весьма существенную оговорку ко всѣмъ послѣдующимъ отдѣламъ беллетристики. Къ каждому беллетристическому произведенію можно подходить двояко, рассматривая его или какъ матеріалъ, знающій съ жизнью той страны, той общественной группы и вообще той соціальной среды, которыя въ этомъ произведеніи изображаются, или же болѣе или менѣе независимо отъ описываемой обстановки,—это самое произведение можно рассматривать, какъ литературную картину нѣкотораго психическаго переживанія, которое можетъ встрѣтиться въ человѣческой душѣ опредѣленнаго типа въ любой странѣ, въ любой исторической моментъ и болѣе или менѣе независимо отъ общественной обстановки, а эта послѣдняя служитъ автору даннаго произведенія лишь нѣкоторой рамкой для картины переживанія. Есть беллетристическія произведенія, въ которыхъ преобладаетъ первая точка зрѣнія, напримѣръ, „Крестьянинъ“ Поленца, „Жерминаль“ Золя, „Исландскіе рыбаки“ Лоти, произведенія Бьернсона изъ норвежской сельской жизни. Но есть также и такія произведенія, въ которыхъ вторая точка зрѣнія совершенно отодвигаетъ на задній планъ первую, напримѣръ, въ произведеніяхъ Ибсена, Гауптмана, Мопассана, Пшебышевскаго и т. д. Наконецъ, большинство беллетристическихъ произведеній таково, что въ нихъ одновременно выступаютъ обѣ точки зрѣнія, напримѣръ, въ сочиненіяхъ Бальзака, Диккенса, во многихъ произведеніяхъ Золя. Врядъ ли можно сомнѣваться, что границы между вышеуказанными категоріями литературныхъ произведеній, если и можно провести, то, во всякомъ случаѣ, далеко не рѣзко и не отчетливо, что крайне затрудняетъ классификацію ихъ. Кромѣ того, многія беллетристическія произведенія, хотя въ нихъ и рисуютъ главнымъ образомъ психическія переживанія, можно оцѣнивать съ соціальной точки зрѣнія и рассматривать эти переживанія какъ нѣчто характерное для той или иной общественной группы. Напримѣръ, „Дневникъ горничной“ и „Двадцать одинъ день неврастеника“ Мирбо, „Анатоль“ Шницлера несомнѣнно представляютъ изъ себя очень яркія характеристики весьма распространенныхъ переживаній въ современномъ буржуазномъ обществѣ,—матеріалъ весьма цѣнный для пониманія психической основы этого послѣдняго. Съ другой стороны, „Брандъ“ Ибсена, представляющій изъ себя одинъ изъ самыхъ яркихъ образовъ несокрушимаго убѣжденія и неуклоннаго слѣдованія неумолимому девизу *enten-eller* („одно изъ двухъ“, „или-или“), затѣмъ Перъ-Гинтъ,—герой, перемѣняющій одинъ принципъ („будь самимъ собой“) на другой („будь доволенъ самимъ собой“),—затѣмъ докторъ Штокманъ, Сольнесъ, наконецъ, гетевскій Фаустъ и т. д., и т. д.,—все это, несомнѣнно, представители разныхъ типовъ интеллигенціи и, какъ таковыя, встрѣчаются въ самой разнообразной обстановкѣ. Слѣдуетъ ли относить вышеупомянутыя произведенія Ибсена, Гёте и др. къ категоріи тѣхъ, гдѣ рѣчь идетъ о типахъ интеллигентныхъ профессій? Но, кромѣ такихъ произведеній, есть многія и другія, не столь опредѣленныя. Изъ этихъ примѣровъ видно, какія трудности представляетъ классификація беллетристическихъ произведеній по общественнымъ группамъ. Тѣмъ не менѣе, для выбора матеріала для чтенія, она, по нашему мнѣнію, имѣетъ большое значеніе; въ этомъ насъ убѣждаетъ нашъ собственный многолѣтній опытъ, который, надѣемся, подтвердятъ и другіе работники книжнаго дѣла, неоднократно осаждаемые просьбами читателей о томъ, чтобы имъ дали почитать „что-нибудь о жизни рабочихъ, крестьянъ, интеллигентовъ и т. д.“. Поэтому, исходя изъ такихъ чисто-практическихъ соображеній, мы все-таки рѣшили классифицировать беллетристическія произведенія и западно-европейской литературы по общественнымъ группамъ, несмотря на то, что для этой послѣдней литературы такая классификація представляетъ неизмѣримо большую трудность, чѣмъ русская. Но, давая эту классификацію, намъ поневолѣ пришлось вносить въ нее нѣкоторый субъективный элементъ и всецѣло полагаться лишь на собственное чувство такта; иному читателю, стоящему на другой точкѣ зрѣнія, наша оцѣнка можетъ показаться и ошибочной. Во всякомъ случаѣ, мы старались въ нашей классификаціи быть возможно осторожныѣе и не гнались за количествомъ классифицируемыхъ произведеній. Прежде всего, мы старались ввести въ наши списки произведенія собственно бытовыя. Но этихъ послѣднихъ, какъ извѣстно, очень мало не только въ русскомъ переводѣ, но и въ оригиналѣ, и если бы довольствоваться ими одними, пришлось бы занести въ наши списки всего лишь нѣсколько десятковъ названій на весь отдѣлъ западно-европейской переводной литературы. Поэтому въ нашу классификацію мы вводимъ иногда и такой

материал, который, по нашему мнению, характерен для психической и социальной физиономии той или иной общественной группы, общественного класса, хотя и не характерен для той национальности, на язык которой это произведение написано. Таким образом, производя медленную и кропотливую работу по просмотру беллетристических произведений, мы поневоле должны были стоять, так сказать, на интернациональной точке зрения, а благодаря этому наши списки не могли не превратиться, по крайней мере отчасти, из списков собственно-бытовых произведений в такие, где литературные произведения распределены на разные категории по чисто внешнему признаку, а именно—смотря по тому, в какой среде происходит действие.

Списки некоторых выдающихся авторов, еще не переведенных на русский язык, кроме отмеченных выше, указаны особо в предварительных замечаниях при каждом отделе западно-европейской литературы. Из общих обзоров западно-европейских литератур заслуживают перевода на русский язык, в целях пополнения пробелов, нижеследующие: несколько устаревший, но классический труд Т. Готье. „Histoire du romantisme“, затем Сенъ-Бевъ. „Tableau de la poésie française“, Нусс (Ricarda). „Blützeit der Romantik“. Ея же, „Ausbreitung und Verfassung der Romantik“, Нугет. „Enquête sur l'évolution littéraire“, Лублинский, „Litteratur und Gesellschaft XIX Jahrhundert“, 2 Bd., А. Еберт. „Allgemeine Geschichte der Litteratur des Mittelalters im Abendlande“, 3 Bd., Генри Халлам. „Introduction to the Literature of Europe in the XVI, XVII and XVIII Centuries“, 4 vol., А. Штерн. „Geschichte der neueren Litteratur“ (с эпохи Возрождения до конца XIX века), Сидней Хартланд. „The science of Fairy Tales (Общий очерк значения народных сказаний) и т. д., и т. д.

Книги, указанные в §§ 52—56, могут быть распределены по общественным типам читателей следующим образом:

I. Для библиотек первого типа (сельских и фабричных): №№ 1991, 1994, 1996а, 2007, 2008, 2012.

II. Для библиотек второго типа (товарищеских): №№ 1992—3, 1995, 1996, 2005, 2011а, 2017, 2021, 2022, 2023, 2026.

III. Для библиотек третьего типа (общественных): кроме всех остальных, указанных в I и II категориях, заслуживают особенного внимания №№ 1997а, 2000, 2002, 2003, 2004, 2005, 2010, 2018, 2019.

Введение. Общие обзоры западно-европейской литературы.

§ 52. 1990. П. Гарусовъ, И. Очерки литературы древних и новых народов. Драматич. поэзия. 2-е исправл. изд. «Общ. Польза». Спб., 90 г. Ч. I. 1 р. 25 к. Ч. II. 1 р. 75 к.

1990а. История литературы древнего и нового мира, сост. по Шерру Шлюссеру, Геттнеру, Шлегелю, Шмидту, Готшалю и др. Изд. под ред. А. Миллюкова. Т. I. Элада и Римъ. Т. II, кн. I. Романские земли. Франция. Т. II, кн. II. Италия. Сост. В. Костомаровымъ. Спб., 62—64 гг. 3 р. 25 к. (Рядк. изд. Не окончено).

1990б. Житецкий, И. Очерки из истории поэзии. Изд. 4-е. Киевъ, 906 г. 1 р.

1991. I. Каривинъ, Ю. Рассказы о писателях и певцах. (Очерки из истории литературы). Изд. В. Самсонова. Саратов. 902 г. 15 к.

1991а. Петерсонъ, О. и Балабанова, М. См. № 2007.

1992. П. Коганъ, П. Очерки по истории западно-европейских литератур. Изд. С. Скирмунта. Т. I. Изд. 3-е. М., 908 г. 1 р. 50 к. Т. II. Изд. 2-е. М., 908 г. 1 р. 50 к. Т. III, 2 ч. Изд. Саблина М., 909—910 гг. по 1 р. 25 к.

1993. II. — Очерки по истории древних литератур. Т. I. Греческая литература. Изд. С. Скирмунта. М., 906 г. 1 р. (Продолжение подготавливается).

1994. II. — Опыт исторической хрестоматии западно-европейских литератур. Изд. Д. Тихомирова. М., 904 г. 1 р. 25 к.

1995. II. Стороженко, Н. Очерк истории западно-европейской литературы. Лекции, чит. в Московск. Унив. Изд. 2-е. М., 910 г. 1 р. 40 к.

1996. II. Фриче, В. Очерки по истории западно-европейской литературы. Изд. «Польза». М., 909 г. 1 р. 50 к.

1996а. Чудиновъ, А. «Русская классическая библиотека». Классическ. произведения иностран. литератур в переводах русских писателей, с объяснит. статьями. Около 30 вып. Ц. отъ 40 к. до 1 р. Изд. И. Глазунова. Спб., 94—908 гг.

Отдельные выпуски указаны в соответствующих местах каталога.

§ 53. 1997. Боборыкинъ, П. Европейский роман в XIX столетии. Роман в Западе за две трети века. Спб., 900 г. 3 р.

1997. Брандесъ, Г. Главные течения литературы XIX столетия. См. № 5634.

1998. Брюнетьеръ, Ф. Европейская литература XIX века. Пер. А. Веселовской. Изд. Е. Н. К. М. 900 г. 25 к.

1999. Гартъ, Ю., проф. История западной литературы XIX века. Пер. с нем. М. Р—чь. С рис. Изд. В. Битнера. Спб., 904 г. 1 р. 20 к.

2000. Гонеггеръ, I. Очерк литературы и культуры XIX столетия. Пер. В. Зайцева. Изд. Н. Полякова. Спб., 67 г. 1 р. 50 к.

2001. — История культуры XIX века. Т. I. Спб., 69 г. 2 р. 75 к.

2002. Пелисье, Ж. Литературное движение в XIX столетии (во Франции). Пер. Ю. Дюпелльмейеръ. Изд. К. Солдатенкова. М., 95 г. 2 р.

2003. Формы национального движения в современных государствах. Австро-Венгрия. Россия. Германия. Под ред. А. И. Кастелянского. Изд. «Общ. Польза». Спб., 909 г. 7 р. 50 к.

2004. Циглерь, Т. Умственные и общественныя течения XIX в. (преимущественно въ Германіи). Печ. съ примѣч. Г. Генкеля Изд. В. Звонарева. Спб., 901 г. 3 р.

§ 54. 2004. Ш. Веселовскій, А. Изъ исторіи литературнаго общенія Востока и Запада. Спб., 72 г. 2 р. (Рѣдк.).

2005. Випперь, Р. Общественныя ученія и историч. теоріи XVIII — XIX вв. въ связи съ общественнымъ движеніемъ на Западѣ. Изд. 2-е. М., 908 г. 1 р. 20 к.

2005а. Геттнеръ. Исторія литературы XVIII в. (Франціи—№ 2769. Англии—№ 2541. Германіи—№ 2268).

2006. Жуковский, Ю. Политич. и общественныя теоріи XVI вѣка. Схоластика. Макиавелли. Т. Морь. Реформация. Лютеръ. Кальвинъ. Анабаптисты. Жанъ Боденъ. Спб., 66 г. 1 р. 25 к. (У бук. 30 к.).

2007. П. Западно-европейскій эпосъ и средневѣковный романъ въ пересказахъ и сокращенныхъ переводахъ съ подлинныхъ текстовъ. О. Петерсонъ и М. Валабановой. 3 тт. Спб., 96 г. 6 р.

2008. П. Ивановъ, К. Трубадуры и миннезингеры. Спб., 901 г. 1 р. 50 к.

2009. Колмачевскій. Животный эпосъ на Западѣ и у славянъ. Каз., 83 г. 2 р. (Распр.).

2010. П. Кирпичниковъ, А. Очерки по исторіи средневѣковой литературы. М., 69 г. 1 р. 50 к. (Распрод.).

2010а. П. Монье. Опытъ литературной исторіи XV в. Кватроченто. Пер. съ франц. К. Шварсалона. Изд. Л. Пантелѣева. Спб., 904 г. 4 р.

2010б. П. Покровский, В. Историческая хрестоматія. См. № 239. Т. V. О псевдоклассицизмѣ. 2 р. 50 к. Т. VI. О вѣкѣ «просвѣщенія». 2 р.

2010в. Потанинъ, Г. См. № 5582.

2010г. П. Тэнь, И. Чтенія объ искусствѣ (объ эпохѣ «Возрожденія»). См. № 4061.

2011. Фойгтъ, Г. Возрожденіе классической древности или первый вѣкъ гуманизма. Пер. съ нѣм. И. П. Разсадина. 2 тт. Изд. К. Солдатенкова. М., 84—85 гг. 6 р. 50 к. (Распрод.).

— Другія сочиненія по исторіи Возрожденія и реформации см. въ отдѣлѣ исторіи литературы разн. странъ и въ отд. исторіи. Также см. стр. 82.

2011а. П. Шаховъ, А. Очерки литературнаго движенія въ первой половинѣ XIX ст. См. № 5860.

2011б. Гаусратъ. Средневѣковые реформаторы. См. № 5640б.

§ 55. 2012. П. Кирхенгеймъ, А. Вѣчныя утопіи. Съ прилож. статьи Т. Гердка: «Страна свободы». Изд. Ф. Павленкова. Спб., 1 р. 50 к.

2012а. Предшественники новѣйшаго социализма. Исторія социализма въ монографіяхъ К. Кауцкаго, Лафарга, К. Гуго, Э. Бернштейна. Т. I. Отъ Платона до анабаптистовъ. Т. II. Отъ Т. Мора до Великой французской революціи. Пер.

Е. и И. Леонтьевыхъ. Изд. 2-е. Спб., 907. 3 р. (1-е изд. называется «Изъ исторіи общественныхъ ученій»).

2013. Соціальныя утопіи. Изд. В. Битнера. Спб., 903 г. 50 к.

2014. Фогтъ, А. Соціальныя утопіи. Пер. Н. Стороженко. Изд. А. Суворина. Спб., 907 г. 1 р.

2015. — То же. Пер. В. Владимірова. Изд. С. М. Проппера. Спб., 907 г. 30 к.

2016. П. Юмианъ, М. Великія легенды человечества. Изд. «В. Зн.». Спб., 903 г. 50 к.

§ 56. 2017. Бергъ, Л. Сверхчеловѣкъ въ современной литературѣ. Глава изъ исторіи умственнаго развитія XIX вѣка. Изд. Л. Горбуновой. М., 904 г. 1 р.

2017а. Блохъ, И. Половой вопросъ въ литературѣ. См. Блохъ «Подовая жизнь», въ отд. этики.

2017б. Бизе. Историческое развитіе чувства природы. См. № 4031.

2018. Браунъ, Е. Литературная исторія типа Донъ-Жуана. Спб., 89 г. 75 к.

2019. Ш. Дюрингъ, Е. Великіе люди въ литературѣ. Критика современной литературы съ новѣйшихъ точекъ зрѣнія. Пер. Ю. Антоновскаго. Изд. О. Поповой. Спб., 97 г. 3 р. 50 к. — Любовь въ изображеніи великихъ поэтовъ. См. № 5642.

2019а. Карлейль, Т. Герои и героическое въ исторіи. См. въ отд. этики.

2020. Ш. Кожевниковъ, В. Философія чувства и вѣры въ ея отношеніи къ литературѣ и рационализму XVIII вѣка и къ критической философіи. М., 97 г.

2021. П. Котляревскій, Н. Міровая скорбь въ концѣ прошлаго и въ началѣ нашего вѣка. Ея основныя этические и социальныя мотивы и ихъ отраженіе въ художественномъ творчествѣ. Изд. 2-е; исправл. Спб., 910 г. 2 р.

2022. П. Матушевскій, И. Дьяволъ въ поэзіи. Исторія и психологія фигуръ, олицетворяющихъ зло въ изящной словесности всѣхъ народовъ и вѣковъ. Этюдъ по сравнительной исторіи литературъ. Пер. съ польск. К. В. Лаврова. Изд. «Рус. Мыс.». М., 902 г. 1 р.

2023. Нордау, М. Ложь предсоціальной культуры (Conventionellen Lügen). Изд. «Науч. попул. библ.». Спб., 908 г. 1 р.

2023а.—Вырожденіе. См. № 5651.

2024. Роландъ-Гольстъ, Г. Мистицизмъ въ современной литературѣ. Пер. Салитина. Спб., 905 г.

2025. Стороженно, Н. Поэзія міровой скорби. Изд. Юровскаго. Од. 95 г. 15 к.

См. также въ № 5662.

2026. Фриче, В. Художественная литература и капитализмъ. Ч. I. (Англія, Германія, Австрія и Скандинавія). Спб., 906 г. 50 к.

2026а. Фришмутъ, М. Тиль Фауста въ міровой литературѣ. См. № 5666.

I. Литература Польши и Литвы.

Предварительныя замѣчанія. Въ § 57 мы даемъ списокъ общихъ обзоровъ польской литературы и ея исторіи, а въ § 58 списокъ наиболѣе выдающихся произведеній ея, существующихъ въ русскомъ переводѣ*). Изъ общихъ обзоровъ, наиболѣе краткихъ, заслуживаетъ вниманія статья Спасовича (№ 2027с.), вошедшая и въ № 2027в., а также

*) Монографіи по отдѣльнымъ ея вопросамъ и объ отдѣльныхъ польскихъ писателяхъ см. №№ 5670—74.

въ сборн. „За много лѣтъ“ (стр. 163—305). Статья эта даетъ общій очеркъ развитія польской литературы отъ древнѣйшихъ временъ до Мицкевича включительно,—очеркъ очень богатый фактами. Статья проф. Лося въ „Энциклопедич. словарь“ представляетъ изъ себя дѣльный и сухой конспектъ, написанный съ большимъ знаніемъ дѣла. Какъ Спасовичъ, такъ и Лось стоятъ на историко-литературной точкѣ зрѣнія, не вдаваясь въ социальный анализъ литературныхъ явленій. Той же точки зрѣнія придерживается и Кондратовичъ въ своей „Исторіи“ (№ 2027), доведенной, впрочемъ, лишь до XVII ст. Знаменитыя лекціи Мицкевича, къ сожалѣнію, существующія на русскомъ языкѣ лишь въ искаженномъ и сокращенномъ переводѣ (№ 2028), а отчасти даже въ изложеніи своими словами россійскаго „патріота“ П. Полевого, до сихъ поръ имѣютъ не только историческій интересъ. Очерки изъ исторіи мессіонистскихъ теченій въ польской литературѣ можно найти въ книгѣ Урсина (№ 5671). Превосходный обзоръ современной польской литературы даетъ въ своемъ обширномъ трудѣ А. Яцимирскій (№ 2028). Этотъ трудъ, широко задуманный и увлекательно написанный, къ тому же проникнутый искренней любовью къ трудящимся классамъ, подробно рисуетъ общій ходъ развитія польской литературы, начиная съ эпохи 1863 и кончая 1907 г. „Если борьба,—говоритъ Яцимирскій,—единственная достойная форма существованія, и если внѣ борьбы,—за право націи, класса, личности и т. д.—нѣтъ жизни, то ни одна изъ современныхъ намъ литературъ не обладаетъ такой революціонной жизненностью, такимъ богатымъ разнообразіемъ и такой отзывчивостью, какъ новѣйшая литература польскаго народа,—народа со старой и глубокой культурой, народа, хотя и теперь лишеннаго государственной самостоятельности и постоянно узурпируемаго по части національныхъ правъ, но тѣмъ не менѣе полного духовной мощи и съ развитымъ національнымъ сознаніемъ“. Авторъ яркими штрихами рисуетъ картину литературныхъ исканій въ новѣйшей польской литературѣ и литературной борьбы за общечеловѣческіе, за національные и въ особенности за классовые идеалы. Къ большимъ достоинствамъ труда Яцимирскаго слѣдуетъ отнести и то, что онъ всегда старается оцѣнить всякое литературное явленіе съ опредѣленной социальной точки зрѣнія, въ основѣ которой лежитъ мировоззрѣніе труда.

Къ сожалѣнію, россійскій читатель врядъ ли можетъ составить полное представленіе о глубоко жизненныхъ вѣяніяхъ, существующихъ въ польской литературѣ, по немногочисленнымъ переводамъ съ польскаго языка. Очень многія произведенія не только не переведены, но даже и не могутъ быть еще переведены по цензурнымъ условіямъ, какъ, напр., нѣкоторые произведенія трехъ крупнѣйшихъ польскихъ писателей: Мицкевича (1798—1855 г., № 2072—77), Словацкаго (1809—48 г., № 2128) и Красинскаго (1812—59 г., № 2064—65). Не существуетъ также въ русскомъ переводѣ и многихъ произведеній такихъ авторовъ, какъ К. Уейскій (1823—95 г.), В. Поль (1807—72 г.), Янъ Лама *) Родзевичъ и т. д.

Центральное мѣсто въ польской литературѣ занимаютъ несомнѣнно Мицкевичъ, Красинскій и Словацкій—выразители мистическаго настроенія революціонной эпохи и будущаго возрожденія Польши. Бытовая поэма „Панъ Тадеушъ“ Мицкевича (№ 2074) даетъ яркую картину жизни польской шляхты 20-хъ годовъ, съ ея безконечными распрями и шумными развлечениями и своеобразной любовью къ отечеству. Тотъ же характеръ носить его произведеніе „Дѣды“ (№ 2072), въ которомъ сильное патріотическое чувство автора принимаетъ рѣзко мистическую окраску. Изъ произведеній Словацкаго переведено очень немногое („Ангели“ № 2128 „Мазепа“ № 2128а и нѣсколько стихотвореній). Въ произведеніяхъ Красинскаго сказывается скорбное затаенное чувство, которое, по внѣшнимъ условіямъ, не могло проявиться въ реальной, дѣятельной любви къ родинѣ.

Изъ писателей, главный моментъ дѣятельности которыхъ относится къ до-революціонной эпохѣ, слѣдуетъ отмѣтить Корженевскаго (№ 2061—63) и Крашевскаго (№ 2066—70). Какъ извѣстно, Корженевскій является представителемъ романтическаго направленія. Историческіе романы реалиста Крашевскаго цѣнны тѣмъ, что обнимаютъ почти всю исторію Польши и Литвы, кончая послѣдними годами Рѣчи Посполитой. Очень интересные его рассказы изъ польскаго возстанія 1863 года (напр. „Шпіонъ“) также до сихъ поръ еще не переведены на рус. яз.

Подъ влияніемъ неудачныхъ возстаній 1831 и 1863 г.г. мистическое настроеніе въ польской литературѣ смѣняется новыми лозунгами, призывающими общество къ такъ наз. „органической работѣ“. (Pracy organicznej). Поль, Конопницкая и др. въ своихъ произведеніяхъ впервые возбуждаютъ интересъ общества къ реальной жизни народа. Конопницкую можно сравнить съ русскимъ поэтомъ Некрасовымъ. Сама о себѣ она говоритъ: „jam nie z soli, ani z roli, ale z tego co mnie boli“ („я не изъ соли и не изъ пахатной земли, а изъ страданій“), и, вѣрная этому лозунгу, она является горячимъ защитникомъ всѣхъ обездоленныхъ, униженныхъ и голодныхъ. Конопницкая и въ настоящее время представляетъ изъ себя крупную силу въ ряду духовныхъ борцовъ за освобожденіе народа отъ гнета социального неравенства. Переведены на русскій языкъ очень немногія ея произведенія.

Къ наиболѣе выдающимся современнымъ польскимъ писателямъ слѣдуетъ отнести Элизу Ожешко (№ 2084—95), Болеслава Пруса (№ 2096), Сенкевича (№ 2107—27), Пшибышевскаго (№ 2098), Тетмайера (№ 2129), Жеромскаго (№ 2044), Грушецкаго (№ 2036—38) и Нѣмовскаго (№ 2078—82). Всѣ произведенія Ожешко проникнуты глубокимъ гуманнымъ чувствомъ къ страданіямъ человѣка и любовью къ обиженнымъ, безъ различія національностей. Тематами многихъ произведеній Б. Пруса служитъ безвыходная борьба человѣческой

*) Переведенъ съ сокращеніями лишь одинъ рассказъ Яна Лама („Эмигрантъ“).

личности съ окружающей средой. Заслуживаютъ также серьезнаго вниманія произведенія Сенкевича („Камо грядеши“, „Семья Поланецкихъ“, „Безъ догмата“), несмотря на все болѣе обостряющіяся аристократическо-буржуазныя тенденціи этого автора. Пшибышевскаго П. Коганъ очень мѣтко называетъ однимъ изъ „философовъ пола“. Изъ новѣйшей польской поэзіи слѣдуетъ отмѣтить еще Выспанскаго, Касперовича, Жулавскаго, Даниловскаго, Реймонта, также Запольскую, Сѣрошевскаго и др. отражающихъ въ себѣ то или иное настроеніе переживаемой эпохи. Глубокій пессимизмъ Тетмайера сказывается въ его драмѣ „Революція“ (№ 2189а), переводъ которой конфискованъ, очевидно, по недоразумѣнію. Жулавскій въ драмѣ „Эросъ и Психея“ старается нарисовать историческое развитіе идей борьбы во всѣхъ стадіяхъ ея проявленія до современнаго момента.

Изъ польскихъ **поэтовъ** могли войти въ нашъ списокъ лишь слѣдующіе: Боханъ (№ 2033), Касперовичъ (№ 2053), Кондратовичъ-Сырокомля (№ 2054—55), М. Конопницкая (№ 2056, 2060в.), Ю. Словацкій (№ 2128), Мишкевичъ (№ 2072—77). О другихъ польскихъ поэтахъ русскій читатель можетъ судить лишь по немногимъ стихотвореніямъ, вошедшимъ въ разные сборники (№ 2155, 2158), въ книгу В. Зотова (№ 2), въ собр. сочиненій нѣкоторыхъ русскихъ авторовъ, напр., Ф. Миллера (№ 836), Берга (№ 398а) и др.

Изъ польскихъ **драматическихъ авторовъ** извѣстны въ русскомъ переводѣ слѣдующіе: Выспанскій № 2039, 2106, Грубинскій № 2035, Жулавскій № 2047, Запольская № 2049—51, Конопницкая № 2059, Красинскій № 2064, Нѣмоевскій № 2082а, Пшибышевскій № 2098—101а, Рыдель № 2105, Тетмайеръ № 2129, Словацкій № 2128а.

Разсматривая переводную польскую беллетристику, какъ отраженіе жизни и быта различныхъ общественныхъ группъ, сословій и классовъ польскаго народа, укажемъ нѣкоторыя произведенія, въ которыхъ говорится:

а) О жизни крестьянства: Жеромскій № 2044 („Забвеніе“), Кондратовичъ № 2054, Конопницкая 2056 („Наша лошадка“), Корженевскій № 2061а („Карпатскіе горы“), Крашевскій № 2070 („Останъ Бондарчукъ“, „Хата за околицей“, „Ульяна“), Ожешко № 2091 („Ни клочка“, „Хамъ“, „Картинки голодныхъ лѣтъ“, „Низины“, „Колдунья“, „Деревенскій адвокатъ“ и др.), Прусь № 2096 („Антекъ“, „Форпостъ“), Сенкевичъ № 2107, 2118, („За хлѣбомъ“, „Бартекъ побѣдитель“ № 2113), К. Юноша № 2134, 2137.

б) О жизни пролетаріата и вообще рабочихъ: Грушецкій № 2036, 2038, Даниловскій № 2040а („Поѣздъ“), Запольская № 2049, Конопницкая № 2056, („Милосердіе общины“), Нѣмоевскій № 2080, („Листопадъ“), Ожешко № 2091 („Юліанка“, „Сильвекъ“, „Сѣр. идиллія“), Прусь № 2096 („Михалка“, „Жилецъ съ чердака“, „Возвратная волна“), Сенкевичъ № 2118 („На маякѣ“), Юноша № 2135, 2137.

в) О солдатской и военной жизни: Гомулицкій № 2034а („Солдаты“), Сенкевичъ № 2113 („Бартекъ“).

г) О дворянствѣ и помѣщикахъ: Жеромскій № 2045 („Забвеніе“), Мишкевичъ № 2074 („Панъ Тадеушъ“), Ожешко № 2091 („Надъ Нѣманомъ“, „Дневникъ Вацлава“, „Помпалинскіе“, „Въ провинціи“, „Смерть дома“, „Братья“, „Одна сотая“, „Вене паті“, „Погибшіе“, „И пѣсня пусть заплачетъ“), Сенкевичъ № 2108, 2111 („Семья Поланецкихъ“, „Янко музыкантъ“, „Старый слуга“, „Селимъ Мурза“, „Гаяя“).

д) О промышленномъ и торговомъ классѣ и вообще о буржуазіи: Балуцкій № 2031, Грушецкій № 2036, Ожешко № 2091 („Аргонавты“, „Сильфида“, „Добре Пана“, „Милордъ“, „Панъ Граба“ и др.), Сенкевичъ № 2113 („Поланецкіе“ и др.), Прусь № 2096 („Возвратная волна“).

е) О жизни людей разныхъ интеллигентныхъ профессій: Жеромскій № 2044 („Силачка“, „Исторія грѣха“, „Бездомные“, „Докторъ Петръ“), Запольская № 2051, Корженевскій № 2061а („Заслуженный учитель“), Крашевскій („Бр. Рамульты“ № 2067а, „Дѣти вѣка“ № 2067в), Нѣмоевскій № 2082, Ожешко № 2095 („Моментъ“ № 2090, „Два полуса“, „Великій“ № 2095, „Повѣсти и рассказы“, А. В. С. № 2091, „Австралиецъ“), Пшибышевскій № 2098, Тетмайеръ № 2129, Сенкевичъ № 2107 („Безъ догмата“, „Напрасно“), Нѣмоевскій № 2082, („Письма ненормальнаго человѣка“), Берентъ № 2032а, („Гнилушки“).

ж) О жизни евреевъ: Балуцкій № 2030, (Сб. „Изъ одного русла“ № 2052), Конопницкая № 2056 („Яктонъ“ № 2060а, „Мендель Гданскій“ № 2087, „Цѣпь“), Ожешко № 2092 („Мейеръ Юзефовичъ“, „Гедали“, „Огниво“, „Эли Маковеръ“), Сенкевичъ № 2107 („Могучій Самсонъ“).

Изъ польскихъ авторовъ, желательныхъ для перевода на русскій языкъ въ цѣляхъ пополненія наиболѣе яркихъ пробѣловъ нашей переводной польской литературы, кромѣ тѣхъ, которые указаны выше, можно было бы указать очень многихъ; такъ, напр., изъ общихъ обзоръ польской литературы однимъ изъ наиболѣе капитальныхъ трудовъ считается обширный трудъ Тарновскаго: „Historya literatury polskiej“. Заслуживаетъ также перевода на русскій языкъ книга проф. А. Брикнера: „Geschichte der polnischen Litteratur“.

Изъ идейной польской беллетристики укажемъ, напр., хотя бы слѣдующія: Жеромскій „Rozdziobią nas krukі wrony“... („Расклюетъ насъ воронье“), „Róża“ („Роза“), А. Стругъ „Ludzie podziemni“ („Подпольные люди“), „W twardej służbie“ („На тяжелой службѣ“), „Jutro“ („Завтра“), Выспанскій „Wesele“, „Noc listopadowa“. Реймонтъ. „Chłopi“. Родзевичъ. „Anima vilis“.

1. Общие обзоры истории польской литературы.

§ 57. 2027. П. Кондратовичъ, Л. (Сыромля). История польской литературы отъ начала ея до настоящаго времени. (Доведена лишь до XVII ст.) Пер. О. Козьминскаго. 2 тт. М., 61—62 г. 3 р.

2027а. Лось, И. Польская литература. См. Энциклопедич. сл. Брокгауза и Эфрона, т. 47, стр. 398—410.

2027б. Пыпинъ, А. и Спасовичъ, В. История славянскихъ литературъ. См. № 2141.

2027в. Спасовичъ, В. Очеркъ истории польской литературы. См. сбор. «За много лѣтъ». Спб., 72 г. № 4712. и Собр. соч. № 4711.

2028. П. Яцимирскій, Я. Новѣйшая польская литература отъ возстанія 1863 г. до нашихъ дней. Съ 32 портр. 2 тт. Изд. О. Поповой. Спб., 908 г. 4 р.

2028а. Мицневичъ, А. Изъ курса славянской литературы, читан. въ «College de France» въ Парижѣ въ 1840—41 гг. См. соч. Мицневича, № 2072, т. IV.

2. Произведенія польской литературы.

§ 58. 2029. Балуцнй, М. Бѣлый негръ. Пов. М., 89 г. 2 р.

2030. — Еврейка. Пов. послѣднихъ лѣтъ. М., 91 г. 1 р.

2031. — Изъ-за клочка земли. Пов. М., 91 г. 1 р.

О В. см. Храповичъ, № 5672. Яцимирскій, № 2028.

2031а. Бельмонтъ, Л. Дѣло при закрытыхъ дверяхъ. Пов. Изд. «Вѣстн. Зн.». Спб., 1910 г.

2032. Бергъ, Н. Переводы изъ Мицневича. Отрывки изъ поэмы «Панъ Тадеушъ». Конрадъ Валленродъ. Сопеты и мелкія стихотворенія. Варшава, 65 г. 1 р. 25 к.

2032а. Берентъ, В. Гнилушки. Совр. пов. Пер. В. Высоцкаго. Изд. В. Саблина. М., 907 г. 2 р.

2033. Боханъ, Д. Изъ польской поэзій. Минскъ, 906 г. (Плохой переводъ).

2034. Выспянский, Варшавянка. Др. Пер. Высоцкаго. Изд. Саблина. М., 906 г. 40 к.

2034а. — Судьи. Др. Со вступит. ст. В. Высоцкаго. Изд. В. Саблина. М., 909 г. 50 к. (См. еще сборн. № 2106).

О В. см. Яцимирскій, № 2028, т. II. Критич. альманахъ, № 5675а, т. I.

2034б. Гавалевичъ, М. Силуэты женъ. Наброски съ натуры. Спб., 99 г. 1 р.

2034в. Гомулицнй, В. Солдаты. Разск. Изд. журн. «Русск. Мысль». М., 909 г. 30 к.

О Г. см. Яцимирскій, № 2028.

2035. Грубинскій, В. Бунтъ. Изд. Антикъ. М., 910 г. (Конфиск.).

2035а. — Ночь. Драм. этюдъ. Съ предисл. С. Пшибышевскаго. Пер. Е. Троповскаго. Изд. «Ad Astra». Спб., 909 г. 15 к. (См. сборн. № 2106).

2035б. — Вааль. Пер. А. Турлевича. Р. и/Д. 908 г. 60 к.

2035в. Грудзинскій, С. Молодая барышня. М., 82 г. 75 к.

2036. Грушецнй, А. Побѣжденные. Ром. Спб. 901 г.

2037. — Саранча. Ром. Пер. Е. Леонтьевой и И. Леонтьева. Изд. ж. «Образъ». Спб. 903 г. 80 к.

2038. — Угаскопы. Ром. Прил. къ ж. «Рус. Бог.». 99 г. Спб., (У бук. 75 к.—1 р.).

2039. — То-же. Пер. Е. Машинской. Изд. «Вят. т-ва». Вятка. 905 г. 40 к.

О Г. см. Храповичъ, № 5672. Яцимирскій, № 2028, т. I.

2039а. Даниловскій, Г. Monsieur Жабо. Разск. Пер. Е. Троповскаго. Изд. «Ad Astra». Спб., 909 г. 10 к.

2040. — Юродивая. Разск. Пер. Е. Троповскаго. Изд. «Ad Astra». Спб., 909 г. 15 к.

2040а. — Повѣзь. Фантазія. Пер. Е. Троповскаго. Изд. «Ad Astra». Спб., 909 г. 10 к. (См. сборн. № 2106).

2040б. — Новые люди. (Ласточка). Пер. Н. Васина. Изд. М. Ключкина. М., 907 г. 1 р.

2040в. Домбровскій, И. Смерть. Съ предисл. Нѣмоевскаго. Изд. Глаголева. Спб., 908 г. 1 р.

2040г. Ежь. (Милковскій, З.) Бурное время. Истор. ром. Пер. В. Лаврова. М., 83 г. 1 р. 50 к.

2040д. — Ускоки. Истор. ром. Спб., 71 г. 2 р.

2041. — На разсвѣтѣ. Пов. Пер. I. У. Изд. 2-е т-ва «М. Д. Орѣховъ и К^о». 904 г. 40 к.

2042. — То-же. Перед. Л. Бессель Изд. Сурачь. Рост.-на-Д., 907 г. 20 к.

О Е. см. Яцимирскій, № 2028, т. I.

2043. Есне-Хоинскій, Т. Послѣдніе римляне. Истор. ром. изъ временъ Θεодосія. Пер. В. Лаврова. Изд. «Рус. Мысль». М., 99 г. 1 р. 50 к.

2043а. — Заходящее свѣтило. Ист. ром. М., 900 г. 1 р. 50 к.

О Е.-Х. см. Яцимирскій, № 2028.

2044. Жеромскій, С. Собраніе сочиненій. 12 тт. Пер. Е. и М. Троповскихъ. Библ. «Молодой Польши». Изд. «Творчество» и «Ad Astra». Спб., 909—910 гг. Ц. по подпис. 10 р. (Изд. продолж.).

2045. — Лѣсные отголоски и др. рассказы. Пер. Е. и И. Леонтьевыхъ. Изд. 2-е В. Антикъ и К^о. М., 909 г. 10 к.

О Ж. см. Яцимирскій, № 2028.

2046. Жулавскій, Ю. Рассказы и стихотворенія въ прозѣ. Пер. Е. и М. Троповскихъ. Изд. «Ad Astra». Спб., 909 г. 1 р.

2047. — Эросъ и Психей. Др. поэма. Пер. Т. Шепкиной-Куперникъ. Изд. С. Разсохина. М., 907 г. 75 к.

2048. — То-же. Пер. А. Френкель. Изд. Л. Издиковскаго. К., 907 г. 60 к.

2048а. — То-же. Пер. А. Вознесенскаго. Кіевъ. 907 г. 75 к.

О Ж. см. Яцимирскій, № 2028.

2049. Запольская, Г. Во время стачки. Др. этюдъ. Пер. В. Козиненко, подъ ред. Г. Алексинскаго. Со вступит. статьей Петра Ал. Изд. «Зерно». Спб., 8 к.

2050. — Дѣвичникъ. Сценич. акварель. Пер. А. Ф. Манасевича. М., 908 г. 30 к.

- 2051.** — Женскія будни. Др. Пер. М. Шевлякова и В. Серебрякова. Изд. М. Соколова. М., 909 г.
О К. см. *Яцимирскій*, № 2028.
- 2052.** «Изъ одного русла». Сборн. новеллъ съ предисл. Э. Ожешко. Пер. Е. и И. Леонтьевыхъ. Изд. В. Антикъ и К. М., 907 г. 20 к.
- 2053.** Каспровичъ, Я. Поэмы. На взморьѣ. Dies igae. Моя вечерняя пѣсенка. Пер. В. Ленскаго. Изд. Богумшевскаго. Спб., 908 г. 1 р.
О К. см. *Яцимирскій*, № 2028, т. II.
- 2054.** Кондратовичъ, Д. (В. Сырокомля). Избранныя стихотворенія. Пер. Д. Минаева, Пальмина, Петровскаго, Мея и П. Вейнберга. Т. I. Изд. Лаврова и Минаева. М., 97 г. (Изд. неоконч.).
- 2055.** — Иванъ церковникъ. (Кладбищенскій скиталецъ). Народн. легенда. Пер. Н. Рыбчинскаго. Спб., 904 г. 30 к.
О К. см. *Спасовичъ, В.*, № 4711, т. I. *Яцимирскій*, № 2028. Нѣк. стих. см. *Омулевскій*, 996.
- 2056.** Конопницкая, М. Разказы. Т. I. Пер. М. Троповской. Изд. «Ad astra». Спб., 908 г. 1 руб.
- 2057.** — Затравленная. Пов. Пер. Якубовскаго. Изд. «Посредн.». М., 906 г. 30 к.
- 2058.** — Панна Флорентина. Этюдъ. Спб., 901 г. 40 к.
- 2059.** — Прометей и Сизифъ. Др. Пер. и изд. Е. и И. Леонтьевыхъ. Спб., 908 г. 30 к.
- 2060.** — То-же. Пер. М. Славинскаго. Изд. В. Антикъ и К. М., 909 г. 10 к.
- 2060а.** — Менцель Гданскій. Изд. «Посредн.». М., 3 к.
- 2060б.** — Стихотворенія Конопницкой. См. Колтановскій, № 670.
О М. К. см. ст. *Мякотина* въ „Рус. Мысли“, 92 г., 4. *Яцимирскій*, № 2028. *Храневичъ*, № 5672.
- 2061б.** — Коллокуція. Пов. Пер. Афанасьева-М., 80 г. 1 р.
- 2061а.** — Заслуженный учитель. Пов. Пер. Афанасьева-Чужбинскаго. Спб., 57 г. (Распр.).
- 2061б.** — Коллокуція. Пов. Пер. Афанасьева-Чужбинскаго. К., 52 г. (Распр.).
- 2061в.** — Праздникъ жатвы. Ком. Пер. Куликова. Спб., 59 г. (Распр.).
- 2061г.** — Родственники. Ром. Спб., 70 г. (Распр.).
- 2061д.** — Карпатскіе горы. Спб., 77 г. (Распродано).
- 2062.** — Спекулянтъ. Пов. Спб., 59 г. (Расп.).
- 2062а.** — Старый мужъ. Ком. Киевъ, 61 г. (Распр.)
- 2062б.** — Повѣсти и разказы. Пер. А. Гилевича. Спб., 82 г. 15 к.
- 2063.** — Судъ присяжныхъ. Др. Харьк., 77 г. Спб., 59 г. 1 р. 50 к.
- 2063а.** — Тадеушъ Безыменный.
О К. см. *В. Коризъ*, № 1. *Яцимирскій*, № 2028.
- 2064.** Красинскій, З. Придіонъ. Др. Пер. Уманскаго. Изд. «Знаніе». Спб., 904 г. 60 к. (То-же, изд. Антикъ, 20 к.).
- 2065.** — Небожественная комедія. Пер. А. Курсинскаго. Изд. 2-е «Скорп.». М., 906 г. 60 к.
О К. см. *Коризъ*, „Всеобщая ист.“, № 1. *Яцимирскій*, № 2028. *Урсинъ*, № 5671.
- 2066.** Крашевскій, I. Собраніе сочиненій. 18 тт. (Прилож. къ ж. «Сѣверъ»). Спб., 902 г. 4 р. 50 к.
Лучшія: Гнѣвъ Божій. Король и бондаривна. Кунигасъ. Древнее сказаніе. Хата за околицей.
- 2067.** — Разказы о польской старинѣ. Записки XVII в. 2 чч. Спб., 76 г. 4 р.
- 2067а.** — Безумная. Ром. Изд. 2-е. Спб., 1 р. 25 к.
- 2067б.** — Братья Рамульты. Ром. Спб., 83 г. 1 руб.
- 2068.** — Дѣти вѣка. Ром. 2 чч. Спб., 70 г. 2 р.
- 2069.** — Останъ Бондарчукъ. Ром. въ 2 част. Пер. В. Домбровскаго. Изд. 2-е. М. Ледерле. Спб., 93 г. 80 к.
- 2070.** — Древнее сказаніе. Жизнь и нравы славянъ въ IX вѣкѣ. Ром. съ рис. Андриолли. Спб., 83 г. 2 р.
- 2071.** — Хата за околицей. Князя Галубы. Пов. Спб., 900 г. 1 р.
О К. см. *Писаревъ, Д.* Собр. соч., № 4559. *Яцимирскій*, № 2028.
- 2072.** Мицневичъ, А. Сочиненія въ пер. Бенедиктова, Семенова и др. подъ ред. П. Полевого. Изд. М. Вольфъ. Спб., 82—83 гг. 12 р. 50 к.
- 2073.** — То-же. Прилож. къ ж. «Нов. Миръ». 5 р. 50 к. (У бук. 3—4 р.).
- 2074.** — Панъ Тадеушъ. Поэма. Пер. Н. Берга. Нов. полн. изд. Л. Пантелѣева. Спб., 907 г. 1 руб.
- 2075.** — То-же. (Не полн.). Варш. 75 г. 2 р.
- 2076.** — Гяуръ и крымскіе советы. Пер. В. Петрова. Спб., 74 г. 1 р. (Распр.).
- 2077.** — Конрадъ Валленродъ. Гражина. Двѣ поэмы. Пер. Бенедиктова. Изд. М. Вольфъ. 2 р. 50 к.
- 2077а.** — То-же. Пер. Ф. Миллеръ, № 836, т. I. Также см. соч. Бенедиктова, № 1449. (Тамъ же, пер. I ч. «Дѣды».)
О М. см. *Мякотина*, № 5670а. *Спасовичъ, В.*, № 4711 т. VIII («Конрадъ Валленродъ»), т. II («М. въ раннемъ періодѣ», «Пушкинъ и М. у памятника Петра Великаго»). *Веселовскій*, № 5640. *Соловьевъ*, Соч., т. VIII («М.»), № 4706. *Вяземскій, П.* Собр. соч. № 495. *Гильфердингъ*, Собр. соч., № 4292, т. II («Взглядъ М. на славянскій міръ»). *Урсинъ*, № 5671. *Р. Грантъ*, въ сб. № 1406 («Осн. мотивы поэзіи М.»).
- 2078.** Нѣмоесній, А. Собраніе сочиненій. Изд. «Заря». Т. I. Легенды. Пер. подъ ред. В. А. Высоцкаго, съ біографич. оч. Н. Абрамовича. М., 910 г. 1 р. (Изд. продолж.).
- 2078а.** — Заглавіе конфисковано. Пер. и изд. Е. и И. Леонтьевыхъ. Спб., 907 г. 1 р.
- 2079.** — Изъ-подъ пыли вѣковъ. I. Сократъ. II. Ашуръ и Муцуръ. Пер. и изд. Е. и И. Леонтьевыхъ. Спб., 907 г., по 1 р. за томъ.
- 2080.** — Листопадъ, Прометей и друг. разказы. Пер. и изд. Е. и И. Леонтьевыхъ. Спб., 908 г. 1 р.
- 2081.** — Листопадъ и др. разказы. Изд. В. Д. Кувшинскаго. Пермь. 905 г. 75 к.
- 2081а.** — Разказы изъ жизни рабочихъ. Пер. и предисл. Г. Алексинскаго. Изд. «Колоколь». М., 906 г. 10 к.
- 2082.** — Письма ненормальнаго человѣка. Пер. М. Троповской. Изд. «Ad astra». Спб., 908 г. 80 к.
- 2082а.** — Сказка. Драм. пьеса. Спб., 903 г.
- 2083.** — Сынъ жандарма. Изд. «Другъ нар.». Спб., 906 г. 3 к.
О Н. см. *Яцимирскій*, № 2028.
- 2084.** Ожешко, Э. Полное собраніе сочиненій. 8 тт. 16 полуг. Изд. Югансона. Киевъ. 8 р. (Не вполне удовлетворит. переводъ).

- 2084а.** — Собрание сочинений (не полное). 12 тт. Пер. под ред. Зелинского. Изд. В. Фукса. Киев, 902 г. 6 р.
- 2085.** — Собрание сочинений. 12 тт. Изд. т-ва «Просвѣщеніе». Слб., 909—10 г. 9 р. (по 75 к. за томъ).
- 2086.** — Дикарка. Пов. Пер. Глинскаго. Изд. «Посредникъ». М., 94 г. 75 к.
- 2087.** — Брошенная. Городская картинка. Пер. В. Лаврова. М., 901 г. 50 к.
- 2088.** — И пѣсня пусть заплачетъ. Пер. В. Лаврова. Изд. журн. «Русская Мысль». М., 905 г. 50 к.
- 2089.** — Изъ воспоминаній циклиста. Разск. Пер. В. Лаврова. Изд. «Русск. Мысль». М., 904 г. 75 к.
- 2090.** — Меланхолики. Сборн. рассказовъ. Пер. В. Лаврова. Изд. «Русск. Мысль». М., 1 р. 50 к.
- 2091.** — Милордъ. Бабушка. Пер. В. Лаврова. Изд. 2-е. «Русск. Мысли». М., 904 г. 50 к.
- 2092.** — Надъ Нѣманомъ. Ром. Пер. В. Лаврова. Изд. «Русск. Мысли». М., 904 г. 1 р. 50 к.
- 2093.** — Панна Роза. Великій. Среди цвѣтовъ. Пер. В. Лаврова. Изд. «Русск. Мысли». М., 904 г. 50 к.
- 2094.** — Повѣсти и рассказы. Пер. В. Лаврова. 2 тт. Изд. «Русск. Мысли». М., 900 г. По 1 р. 50 к. за томъ. (Лучшій переводъ).
- 2095.** — Сильвекъ. Ром. Пер. В. Лаврова. Изд. «Русск. Мысли». М., 1 р.
- Объ О. см. *Гольцевъ, В.*, № 4307. *Яцимирскій*, № 2028.
- 2096.** Прусь, Б. (Гловацкій, А.). Полное собрание сочинений. 5 тт. Пер. В. Маноцкова. Изд. Ф. Югансона. Киев, 906 г. 6 р.
- 2097.** — Возвратная волна. Пов. Пер. В. Лаврова. Изд. «Русск. Мысли». М., 907 г. 50 к.
- О П. см. *Яцимирскій*, № 2028.
- 2098.** Пшибышевскій, С. Полное собрание сочинений. Изд. Саблина. М., 904—10 гг. (Изд. продолж.). I т. 1 р. 75 к. II т. 1 р. 50 к. III т. 2 р. IV т. 2 р. V т. 1 р. 75 к. VI т. 2 р. VII т. 1 р. 50 к. VIII т. 1 р. IX т. 2 р. X т. 1 р.
- (Многіе переводы неудовлетворительны, а цѣна непомерно высока).
- 2099.** — Собрание сочинений. Изд. «Скорпионъ». М., 905—10 гг. Изд. продолжается. Тт. I и II 2 р. 40 к. Тт. III и IV 1 р.
- 2100.** — Узы. Драм. поэма. Пер. и издание Е. и И. Леонтьевыхъ. Слб., 909 г. 40 к.
- 2100а.** — По стонамъ Канна. Пер. Я. Мацкевича. Съ критич. оч. В. Фельдмана. Изд. «Заря». М., 908 г. 10 к.
- 2101.** — То же. Пер. Е. Троповскаго. Изд. «Ad astra». Слб., 908 г. 75 к.
- 2101а.** — Гости. Драм. этюдъ. Пер. Е. Троповскаго. Изд. «Ad astra». Слб., 909 г. 10 к.
- Въ «Универсальную бібліотеку» В. Антикъ вошли: Андрюгина, 10 к. Вѣчная сказка, 10 к. Homo sapiens, 40 к. De profundis, 10 к. Дѣти Сатаны, 20 к. Обрученіе, 10 к. Пляска любви и смерти, 10 к. Радъ счастья, 10 к. Requiem aeternum, 10 к. Стезю Канна, 10 к. Турей, 10 к. Свѣтъ, 10 к. Сыны земли, 20 к. Рассказы I. Надъ моремъ. II. Въ юдоли слезъ. III. Cupio dissolvi, 10 коп. Нѣк. произведенія П. имѣются въ дем. издан. „Бібліотеки для всѣхъ“, „Худож. бібліотеки“ и „Литературно-худож. бібліотеки“.
- О П. см. *Храневичъ*, № 5672. *Яцимирскій*, № 2028. *Котанъ*, № 1992, т. III, ч. 2. *Крит. Альманахъ*, № 5645, кн. I и II.
- 2102.** Реймонтъ, В. На грани. Рассказы. Пер. и изд. Е. и И. Леонтьевыхъ. Слб., 909 г. 1 р.
- 2103.** — Око за око. Пер. В. Лаврова. Изд. ж. «Русск. Мысль». М., 909 г. 25 к. (См. еще сб. № 2106).
- 2104.** Ригерь-Налковская, С. Женщины. Пер. Е. Григоровича. Изд. В. Саблина. М., 907 г. 1 р.
- 2105.** Рыдель, Л. День гдѣва. (Dies irae). Фантастич. мистерія. Пер. и предисл. Н. Лернера. Слб., 907 г. 15 к.
- 2105а.** — Заколдованный кругъ. Драм. сказка. Пер. А. Френкель. Киев, 909 г. 75 к.
- О Р. см. *Яцимирскій*, № 2028, т. II.
- 2106.** Сборникъ «Молодой Польши». Подъ ред. Е. Троповскаго. Изд. «Еос». Слб., 908 г. 1 р.
- Оглав.: *Даниловскій, Г.* Поѣздъ. Фантазія. — *Тетмайеръ, К.* Триумфъ. Рассказъ. — *Грубинскій, В.* Пиръ Балтазара. Рассказъ. — *Жеромскій, С.* Докторъ Петръ. Рассказъ. — *Реймонтъ, В.* Передъ разсвѣтомъ. Рассказъ. — *Пшибышевскій, С.* Гости. Драм. — *Кастровичъ, С.* Стихотворенія въ прозѣ. — *Выспльскій, С.* Медвегръ. Траг. — *Нлмоескій, А.* Люди съ повязками. Парабола. — *Жулавскій, Ю.* Послѣ торжества.
- 2107.** Сенкевичъ, Г. Полное собрание сочинений. Пер. В. Домбровскаго. 6 тт. Изд. 2-е Югансона. Киев, 907 г. 6 р.
- (Переводъ неудовлетворителенъ).
- (Соч. Сенкевича были даны въ прилож. къ „Сѣверу“ 97 г. и къ „Жив. обозр.“, 92 г. У бук. 2—3 р. Тоже плохой пер.).
- 2108.** — Полное собрание сочинений въ пер. В. Лаврова. I серия. 6 тт. Изд. «Русск. Мысли». 902 г. Т. I. Камо грядеши? 1 р. Т. II. Безъ логмата. 1 р. Т. III. Огнемъ и мечемъ. 1 р. 25 к. Тт. IV и V. Потокъ. 1 р. 75 к. Т. VI. Панъ Володѣевскій. 1 р.
- (Лучшій переводъ. Изд. не окончено).
- 2109.** — Юношескія произведенія. Изд. Ф. Югансона. Киев, 904 г. Подписн. цѣна 1 р.
- 2110.** — Повѣсти и рассказы. Изд. 3-е, удешевленное. — Та третья. Поѣздка въ Аионы. Янко музыкантъ. Старый слуга. Ганя. У источника. Идилія. Фонаричикъ на маякѣ. Бартекъ-побѣдитель. Пойдемъ за нимъ. Пер. В. Лаврова. Съ предисл. В. Гольцева. М., 906 г. 1 р.
- 2111.** — Повѣсти и рассказы. Пер. В. Лаврова. Т. I. Изд. 3-е. «Русск. Мысли». Эскизы углемъ. За хлѣбомъ. Татарская неволя и друг. М., 906 г. 1 р.
- 2112.** — Американскіе очерки и рассказы. М., 82 г. 2 р.
- 2113.** — Бартекъ-побѣдитель. Изъ военного быта. Слб., 99 г. 1 р.
- 2114.** — Волкъ. Разныя дороги. Юмористическ. замѣтки изъ портфеля Ворошилы. Слб., 99 г. 1 р. 25 к.
- 2114а.** — Въ омутѣ жизни. Ром. изъ соврем. жизни. Пер. Я. Мацкевича. Изд. «Заря». М., 910 г. Т. I. 1 р. Т. II. 80 к.
- 2115.** — Ганя. Пов. Съ рис. Слб., 97 г. 1 р.
- 2116.** — Геройская оборона Ченстохова. Рассказъ изъ врем. шведск. войны. Слб., 99 г. 75 к.
- 2117.** — Два дуга. Пер. В. М. Лаврова. М., 909 г. 50 к.
- 2118.** — За хлѣбомъ. Рассказъ изъ американской жизни. Слб., 99 г. 60 к.
- 2119.** — Крестоносцы. Истор. ром. Пер. В. Лаврова. Изд. «Русск. Мысли». М., 902 г. 1 р. 50 к.
- 2120.** — На полѣ славы. Истор. ром. изъ врем. Яна Собѣскаго. Пер. Л. Данилова. Изд. 2-е, Карчагина. М., 908 г. 1 р.
- 2121.** — Натурщица. Севастополь. М., 905 г. 60 к.

- 2122.**— На свѣтломъ берегу. Повѣсти и друг. рассказы. Съ портр. автора. Слб., 97 г. 1 р. 25 к.
- 2123.**— То же. (На ясномъ берегу). Пер. В. Лаврова. Изд. журн. «Русск. Мысли». М., 900 г. 30 к.
- 2124.**— Путевые очерки. Письма изъ Африки. Письма изъ Венеціи. Письма изъ Рима. Нервы. Пер. В. Лаврова. Изд. «Русск. Мысли». М., 900 г. 1 р. 50 к.
- 2125.**— Семья Полавецкихъ. Ром. Пер. В. Лаврова. Изд. «Русск. Мысли». М., 900 г. 3 р.
- 2126.**— Убитыя силы. Пов. М., 98 г. 75 к.
- 2127.**— Черезъ степи. Пер. В. Лаврова. Изд. «Русск. Мысли». М., 900 г. 40 к.
- О С. см. *Личмирскій*, № 2028. *Храневичъ*, № 5672. *Венгерова*, 3., № 5639, т. II. *Протопоповъ*, ст. въ «Р. М.» 93 г., № 3.
- 2128.** **Словацкій, Ю.** Ангелли. 25 к.
- 2128а.**— Мазепа. Траг. Пер. А. Вознесенскаго. Изд. «Театръ и Искусство». Слб., 910 г.
- 2128б.**— Геліонъ-Эоліонъ. Пер. (неполн.) К. Бальмонта. См. сб. № 1349, Т. XI.
- 2128в.**— Сочиненія. Вып. I. Янъ Бѣлецкій. Арабъ. Пер. В. Станкевича. Одесса, 84 г. 60 к. (Изд. неоконч. и распрод.).
- О Ю. С. см. *Личмирскій*, № 2028. *Урсинъ*, № 5671. *А. Веселовскій*, № 5640. *Н. Янчукъ*, въ сб. № 1406.
- Сырономля.** См. *Кондратовичъ*.
- 2128г.** **Сърошевскій, В.** Полное собраніе повѣстей и рассказовъ. См. № 1172.
- О С. см. *Личмирскій*, № 2028. *Критич. альм. II*, № 5645а.
- 2128д.** **Современный польскій театръ.** Т. I. Въ домикѣ. Др. Т. Ритнера.—Ихъ четверо. Траг. глухихъ людей. Запольской. Пер. К. Бравича. Слб., 908 г. 1 р.
- 2129.** **Тетмайеръ, К.** Сочиненія. 7 тт. 2-е изд. Саблина. М., 909—10 гг. По 1 р. и 1 р. 50 к. за томъ. (Изд. продолж.). (Т. II. Революція. Др. М., 907 г. 1 р. Конфиск.).
- 2130.**— Рассказы и фантазіи. Пер. В. Высоцкаго. Изд. Антикъ. М., 909 г. 10 к.
- 2131.**— Бездна. Псих. фантазія. Пер. В. Высоккаго. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.
- 2131а.**— Гибель. Ром. Пер. Н. Альберта. Изд. Вольфа. Слб., 906 г. 1 р.
- 2131б.**— Ксендзъ Петръ. Рассказы. Пер. Е. Троповскаго. Изд. «Ad astra». Слб., 909 г. 15 к.
- 2131в.**— Триумфъ. Поэма. Пер. Е. Троповскаго. Изд. «Ad astra». Слб., 909 г. 15 к.
- Деш. изд. Антикъ* Бездна. Психол. фантазія. 10 к. Рассказы и фантазіи. 10 к.
- О Т. см. *Храневичъ*, № 5672. *Личмирскій*, № 2028. *Критическій альманахъ*, № 5645а, т. I.
- 2132.** **Ходзько, И.** Дневникъ монаха бернардина. Слб., 82 г. 1 р. 50 к.
- 2133.** **Юноша, К.** (Шаняевскій). Еврейскій Донъ-Кихотъ. Казань, 98 г. 60 к.
- 2134.**— Жена съ ярмарки. Пов. М., 98 г. 75 к.
- 2135.**— На мостовой. Пов. М. 99 г. 75 к.
- 2136.**— Пауки. Евр. сцены и картины городской жизни. Слб., 99 г. 1 р.
- 2137.**— Сизифъ. Картинки деревенск. жизни. Пер. В. Лаврова. Изд. «Русск. Мысли». М. 50 к.
- 2137а.**— Чудо на кладбищѣ. Новелла. (Изъ еврейск. быта). Изд. бр. И. и О. Чусовыхъ. 905 г. 10 к.
- О Ю. см. *Храневичъ*, № 5672. *Личмирскій*, № 2028.

II. Литература южныхъ и западныхъ славянъ.

Предварительныя замѣчанія. Эти замѣчанія намъ приходится начинать съ констатированія слѣдующаго крайне печальнаго факта: ни одна литература во всей Европѣ не интересуется русскаго читателя такъ мало, какъ именно литература родственныхъ намъ южныхъ и западныхъ славянъ. Правда, эта литература не отличается особеннымъ богатствомъ, но и тѣ богатства, которыя существуютъ,—а они во всякомъ случаѣ не мѣютъ,—совершенно неизвѣстны русскимъ читателямъ. Общие обзоры исторіи южно-славянскіи литературы, перечисленные въ § 59, довольно наглядно свидѣтельствуютъ объ этихъ богатствахъ. Свидѣтельствуютъ они и о томъ, что у нашихъ балканскихъ родичей можно было бы найти не мало произведеній, рисующихъ очень яркія картины той борьбы, которую уже много вѣковъ южные славяне вели и до сихъ поръ еще ведутъ за мало-мальски сносное существованіе (напримѣръ, нѣкоторыя произведенія Вазова, Л. Каравелова и др.). Но литературныхъ отзвуковъ этой борьбы почти не имѣется въ русскомъ переводѣ. Къ стыду разныхъ „славянскихъ“ обществъ, ни одно изъ нихъ не поработало какъ слѣдуетъ надъ тѣмъ, надъ чѣмъ бы и нужно прежде всего поработать: ни одно изъ нихъ не постаралось познакомить русскаго читателя съ лучшими литературными произведеніями южно-славянскихъ народностей. Поэтому намъ приходится говорить здѣсь не о тѣхъ южно-славянскихъ авторахъ, произведенія которыхъ уже переведены, а перечислять тѣхъ, которые еще не переведены, но этого вполне и вполне заслуживаютъ. Таковы, напримѣръ, изъ чешскихъ писателей: Я. Колларъ (1793—1752 г.), В. Ганка (1791—1861 г.), К. Гавличекъ (1821—1856 г.), Ч. Эренбергеръ (1815—1882 г.), А. Глинка, В. Фричъ (Бродскій), В. Галлекъ, А. Гейдукъ, Кар. Свѣтлая *), Волчекъ. Изъ сербскихъ: В. Караджичъ, Бранко, Родичевичъ (1824—1853 г.), Петръ II Нѣгошъ, Л. Лазаревичъ *), И. Поповичъ, И. Субботичъ, Ю. Якшичъ. Изъ болгарскихъ: Д. Войниковъ, П. Славейковъ, Л. Каравеловъ *). Изъ иллирійскихъ: Кукулевичъ, Сакцинскій, Банъ *), Вукатиновичъ, Мажураничъ *). Изъ словацкихъ: Янъ Голый, Л. Штуръ, А. Сладкевичъ, Само-Халупка, Я. Калинчакъ, I. Гурбанъ, сынъ его Гурбанъ-Ваянскій, Кукучинъ и др.

О значеніи этихъ авторовъ читатели могутъ найти очень интересныя страницы въ нижеперечисленныхъ общихъ обзорахъ. Изъ этихъ послѣднихъ слѣдуетъ поставить на пер-

*) Нѣкоторыя произведенія славянскихъ авторовъ, отмѣченныя *), напечатаны въ русскомъ переводѣ въ журналахъ 1855—80 гг.

вомъ мѣстѣ книгу Пыпина и Спасовича (№ 2140), которая знакомитъ съ исторіей литературъ всѣхъ главнѣйшихъ славянскихъ племенъ. Впрочемъ, этотъ капитальный трудъ доведенъ лишь до 70-хъ годовъ прошлаго столѣтія. Болѣе популярно написана статья Морозова (№ 2139а) и статья В. Зотова (№ 2, т. III), но эти послѣднія работы представляютъ изъ себя не болѣе, какъ компіляціи. Въ книгѣ Зотова читатель найдетъ много извлеченій изъ южнославянскихъ поэтовъ, которымъ, впрочемъ, относительно переводовъ на русскій языкъ вообще болѣе посчастливилось, чѣмъ прозаикамъ. (См. №№ 2144—2148, 2153—2156, 2157—2158, 2160).

Изъ драматической поэзіи южныхъ славянъ переведена только драма Николая Черногорскаго (№ 2157а).

1. Общіе обзоры исторіи литературъ южныхъ и западныхъ славянъ.

§ 59. 2138. Волчекъ, Я. Исторія словацкой литературы. Пер. А. Опфермана, съ предисл. проф. Т. Флоринскаго. Кіевъ, 89 г.

2139. Кузьминскій, К. Очеркъ развитія новой болгарской литературы. М., 907 г. 30 к.

2139а. Морозовъ, П. Литература славянскихъ народовъ: болгаръ, сербовъ, чеховъ, поляковъ, русскихъ. См. «Ист. всеобщ. литерат.», ред. В. Корша. № 1. Т. IV, стр. 1—188.

2140. Обзоръ исторіи чешской литературы и языка. Съ чешск. изъ сочиненія: «Čechu, země i národ». Пер. К. Медвѣдь и Н. Артемьевъ. Ворон., 66 г. 50 к. (Распр.).

2141. Пыпинъ, А. и Спасовичъ, В. Исторія славянскихъ литературъ. 2 тт. Изд. 2-е. Спб. 79—81 гг. 8 р. (Распр.).

(Т. I. Введеніе. Болгары. Юго-славяне. Русское племя.—Т. II. Польское племя. Чешское племя. Балтійское славянство. Сербы лужицкіе. Возрожденіе).

2142. Соколовъ, А. Зарожденіе литературы у словенцевъ. Спб., 79 г. (Рѣдк.).

2143. Степовичъ, А. Очерки изъ исторіи славянскихъ литературъ. Изданіе Югансона. Кіевъ, 93 г. 75 к.

2144.—Очерки исторіи сербохорватской литературы. К., 99 г. 3 р.

2145.—Этюды изъ области новой чешской литературы. К., 84 г. (Рѣдк.).

2146. Ягичъ, В. Исторія сербо-хорватской литературы. Древній періодъ. Каз. 72 г. 2 р. (Рѣдк.).

2. Произведенія западно- и южнославянскихъ литературъ.

§ 60. 2147. «Баянь». Сборникъ произведеній современъ славянскихъ поэтовъ и народн. поэзіи. Спб., 88 г. 4 р. 80 к.

2148. Безсоновъ, П. Болгарскія пѣсни изъ сборника Ю. И. Венелина, Н. Д. Катранова и др. М., 55 г. (Рѣдк.).

2149. Вазовъ, И. Подъ игомъ. Ром. изъ жизни болгаръ наканунѣ освобожденія. Пер. съ болг. Изд. «Вят. тов.» Вятка, 904 г. 50 к.

2150.—То же. изд. ж. «Миръ Бож.». 96 г. 1 руб.

2151.—Разсказы. Пер. А. Сиротинина. Спб., 904 г. 50 к.

2152. Воскресенскій, Г. Славянская хрестоматія. — Вып. I. Языки: древній церковнославянскій и древній русскій. — Вып. II. Языки: болгарскій, сербо-хорватскій, словинскій. — Вып. III. Отд. I. Языки: чешскій и словацкій. М., 82—84 гг. 5 р.

2152а. Врхлицій, Яр. Разноцвѣтные осколки. Пер. съ чешск. А. Гржимали. М. Изд. Саблина. 909 г. 50 к.

2152б. Гавличенъ. См. Зотовъ № 2 (Переводъ одного стихотворенія).

2153. Гальновскій, Н. Сербскій народный эпосъ. Сумы, 97 г. 1 р. 50 к.

2153а. Ганна, В. См. №№ 398а, 2155 (пер. нѣсколькихъ стихотвореній).

2154. Геровъ, Н. Болгарскія народныя пѣсни. М., 56 г. (Рѣдк.).

2155. Гербель, Н. Поэзія славянъ. Сборникъ лучшихъ поэтич. произведеній славянск. народовъ въ переводахъ рус. писателей, подъ ред. Н. Гербеля. Спб., 73 г. 4 р. (Распр.).

2155а. Зейеръ, Ю. Домъ подъ утопающей звѣздой. Пер. съ чешск. В. Ленскаго. Изд. «Миръ». М. 909 г. 1 р.

2156. Избранныя юнація пѣсни сербскаго народа, въ переводахъ русск. писателей.—Пѣсни о Коссовской битвѣ. — Пѣсни о Маркѣ-королевичѣ. — Эпич. пѣсни разнаго содержания. — Лирич. пѣсни. — Объяснит. статьи. Спб., 904 г. 50 к. («Русск. класн. библ.», № 1996а. II сер. Вып. XXVII).

2156а. Ирасень. Горные разсказы. Пер. съ чешск. А. Степовича. Изд. «Славян. ежегодн.». Кіевъ. 83 г. 70 к.

2156б. Коменскій, А. См. отдѣлъ педагогики.

2156в. Колларъ. Дочь славы. Поэма. См. № 5687а. См. также № 398а.

2157. Краледворская рукопись. Собр. древн. чешскихъ эпическихъ и лирич. пѣсенъ. Пер. Н. Бергъ. М., 45 г. 75 к. (Рѣдк.). См. также № 398а.

2157а. Николай Черногорскій. Балканская царица. Др. Пер. съ сербск. М. Жераичъ. Изд. Суворина. Спб. 2 р.

2157б. Нѣмцова, Б. Бабушка. Пов. Пер. съ чешск. Изд. Суворина. Спб. 1 р. 25 к.

2157в. Словацкіе поэты: Янъ Голый, Гурканъ, Краль, Калинчакъ, Свѣтозаръ, Белла и др. Ред. Н. Новича. Спб., 901 г. 40 к.

2157г. Словенскіе поэты. (Водникъ, Кастелець, Цегнаръ, Левстикъ, Енко, Грегорчикъ и мног. др.) Изд. подъ ред. Н. Новича. Спб., 904 г. 45 к.

2158. Умановъ-Каплуновскій, В. Славянская муза. Сборникъ перевод. стихотвореній. 3-е испр. изд. Спб., 904 г. 1 р.

2158а. Хохолушно. Косово поле. Истор. пов. XIV в. Пер. съ серб. Н. Задерацкаго. 2-е изд. Кіевъ. 74 г. 40 к.

2158б. Черногорскія пѣсни и сказки. См. Ровинскій. Черногорія. (Въ отд. географіи).

2159. Чехъ, С. Разказы. Пер. А. Сахаровой. Изд. Ледерле. Спб., 93 г. 40 к.

2160. Штейнь, С. Славянскіе поэты. Переводы и характеристики. Спб., 908 г. 1 р.

III. Литература скандинавскихъ народовъ.

Предварительныя замѣчанія. Подъ этимъ общимъ названіемъ обыкновенно объединяются литературы Даніи, Норвегіи, Швеціи, Исландіи и Финляндіи. Лучшимъ и наиболее полнымъ обзоромъ ихъ (съ древнѣйшихъ временъ) на русскомъ языкѣ должна быть признана книга Горна (№ 2161), къ которой приложенъ очеркъ Ф. Швейцера: „О скандинавскомъ творествѣ новѣйшаго времени“. Незамѣнимымъ дополненіемъ книги Горна служатъ очерки и статьи Г. Брандеса о скандинавскихъ писателяхъ (№ 5634, т. т. I—IV). Болѣе краткіе конспективные очерки разныхъ скандинавскихъ литературъ можно найти въ „Энциклоп. словарь Брокгауза“ и въ „Большой энциклопедіи“. Эти очерки очень полезны для начинающихъ читателей, которымъ они помогаютъ ориентироваться, какъ въ литературныхъ именахъ, такъ и въ теченіяхъ. Въ этомъ же отношеніи заслуживаетъ вниманія, несмотря на свою краткость, и статья Диллена (№ 2163). Очеркъ ново-исландской литературы (чрезвычайно краткій) имѣется въ приложеніи къ № 2250.

„Скандинавская литература, говоритъ К. Бальмонтъ въ своемъ предисловіи къ книгѣ Горна, за послѣднее время возбудила къ себѣ въ Россіи напряженный и исключительный интересъ, и, надо думать, основная причина этому коренится въ душевномъ складѣ русскаго читателя. Есть нѣчто—глубоко сближающее насъ съ нашими сѣверными собратьями. И русскимъ и скандинавамъ въ одинаковой степени свойственны нѣкоторыя общія черты, дѣлающія нашу литературу популярной въ Скандинавіи, а скандинавскую—въ Россіи. Эти черты: широкій размахъ мысли и чувства, неутолимая жажда героизма, идеалистическая мечтательность, глубокая грусть и глубокий юморъ“. Кромѣ этихъ характерныхъ чертъ, литература скандинавскихъ народовъ отличается еще, какъ извѣстно, своею жизненной силой, проникновенной бодростью, свѣжестью своихъ идей, непосредственностью эмоций и искреннимъ стремленіемъ освободить человѣческую личность и общественную жизнь не только отъ социальной неурядицы и несправедливости, но и отъ условной лжи, которыми онѣ окружены. По крайней мѣрѣ, такимъ духомъ проникнуты произведенія двухъ наиболее выдающихся представителей современной скандинавской литературы—Бьернсона (№ 2183) и Ибсена (№ 2216), окруженныхъ многочисленными послѣдователями и единомышленниками въ этомъ отношеніи. Во всякомъ случаѣ, ни одинъ отдѣлъ западно-европейской литературы не оказываетъ на читателей такого освѣжающаго и бодрящаго вліянія, какой именно оказываетъ современная литература скандинавскихъ народовъ.

Изъ нижеуказанныхъ авторовъ являются представителями а) литературы норвежско-й: Ибсенъ (род. 1828 г.) 2216—19, Бьернсонъ (1832—1910 г.) 2183—90, Ионасъ Ли (род. 1833 г.) 2236—42, Килландъ (род. 1849 г.), 2226—8, Эльстеръ (1841—1881 г.), Гарборгъ (род. 1851 г.) 2198—2200, Гейберъ 2206, Кнутъ Гамсунъ 2191—94, Асбьернсенъ (№ 2169), Гаукландъ 2201—3, Обстфельдеръ 2244—5; б) литературы шведско-й: Стагнелюсъ (1793—1823 г.), 2253б, Тегнеръ (1782—1846 г.) 2258—9, Топелюсъ (род. 1818 г.), Лефлеръ 663, Стриндбергъ (род. 1849 г.) 2254—5, Ола Гансонъ 2195—7, Лагерлефъ 2229—35, Гейерстамъ (род. въ 1858 г.) 2207—9, Альгрень 2165—66, Гедбергъ 2204—6, Карлень. (Также см. сб. 2223—5), Седербергъ 2252, Сигурдъ 2253, Сб. 2249; в) литературы датско-й: Эллиеншлегеръ (1779—1850 г.), 2263, Андерсенъ (1805—75 г.), 2167—9, Бангъ 2174—78, Бергстремъ 2179—81, Брандесъ Э. 2182, Гольдшмидтъ 2210, Грудвигъ 2211а, Киркегоръ 2228а, Понтюпианъ 2247, Якобсенъ 2264—66; г.), литературы финско-й: Рунебергъ (1804—1877), Тавастерна (род. въ 1860 г.), 2257, Ахо 2170—73, Пейверинта 2246, Эрнефельтъ 2214—15, также № 2248, („Калевала“); д) къ литературѣ исландско-й должны были отнесены: 2253а, 2250, 2262.

Въ нашемъ спискѣ (въ § 62) при каждомъ авторѣ указано, къ какой изъ скандинавскихъ литературъ онъ принадлежитъ.

Распредѣляя произведенія скандинавской литературы въ ихъ исторической перспективѣ, слѣдуетъ поставить на первомъ мѣстѣ собранія древнихъ скандинавскихъ сагъ, извѣстныя подъ названіемъ „Эдды“ (старшей и младшей). Полныхъ русскихъ переводовъ ни той, ни другой „Эдды“ до сихъ поръ не существуетъ*). Отрывки изъ старшей „Эдды“ см. въ №№ 1, 2, 2262, 2253в, 2251а, 2256, 4330, 756. Изъ древнихъ скандинавскихъ сагъ переведено на русскій языкъ всего не болѣе десятка [въ томъ числѣ сага объ открытіи Америки викингами (№ 2249а), „Объ Олафѣ Тригвессонѣ“ (№ 2213), „О Финбогѣ сильнономъ“ (№ 2213), Эймундова сага (№ 2213) и въ собр. соч. Сенковского (№ 4680). Существуютъ и нѣкоторыя другія саги въ русскомъ переводѣ (см. № 2249а). На основаніи древнихъ сагъ написана Тегнеромъ его романтическая поэма „Фритюфъ“ (№ 2258). Образцы пѣсенъ скальдовъ можно

*) Нѣм. изд. „Эдды“, пер. Ф. Геринга, изд. Bibl. Institut Мейера въ Лейпцигѣ. Ц. 4 м

найти въ томъ же сборникѣ (№ 2213) и въ книгахъ Берга (№ 3565), Зотова (№ 2), Я. Грота (№ 4330), сборникахъ исландской поэзіи, вродѣ Bonus'a „Isländerbuch“ (3 т. Callwey, по 5 мар.). Превосходный трудъ Вейнхольда „Altnordisches Leben“ („Древняя сѣверная жизнь“), представляющій историческій комментарий къ древней скандинавской литературѣ, къ сожалѣнію, не переведенъ на русскій языкъ, такъ же, какъ и книги Видде: „Die Wikinger“ (Nimeyer, 7 марокъ).

Такъ неполно представлена на русскомъ языкѣ исландская литература древняя. Что касается до новой, то мы имѣемъ въ переводѣ лишь одинъ небольшой ея сборничекъ (№ 2250). Изъ финскихъ писателей наиболѣе выдающимся является Рунебергъ, а изъ новыхъ—Пейверинта и Тавастерна, правдивый изобразитель незаслуженныхъ страданій своего отечества. Центральное мѣсто среди датскихъ писателей XIX столѣтія занимаетъ Андерсенъ (1805—75 г.), знаменитый авторъ сказокъ, и Якобсенъ. Еще слѣдуетъ отмѣтить Киркегора (1813—55 г.), котораго Брандесъ называетъ „предшественникомъ и возбудителемъ ибсеновской и бьернсоновской поэзіи“.

Изъ писателей норвежскихъ на первомъ мѣстѣ стоятъ уже упомянутые Бьернсонъ и Ибсенъ. Къ нашему стыду, „колосье скандинавской литературы“—Бьернсонъ до сихъ поръ не существуетъ въ полномъ переводѣ **). О всемірномъ значеніи Ибсена говорить не приходится. Многочисленные историко-литературные комментарии къ произведеніямъ этихъ двухъ авторовъ, указанные при № 2219, помогутъ читателю оцѣнить ихъ міровое значеніе. Изъ другихъ выдающихся норвежскихъ писателей слѣдуетъ прежде всего отмѣтить Гамсуна (№ 2191—94), Ли (№ 2236—42), Киланда (№ 2226—28), Гарборга (№ 2198—200).

Изъ писателей Швеціи занимаетъ одно изъ самыхъ почетныхъ мѣстъ И. Тегнеръ (№ 2258—9), а изъ новыхъ—С. Лагерлефъ (№ 2229—35), Стриндбергъ (№ 2254—55), Гайерстамъ (№ 2207).

Изъ писателей датскихъ: Андерсенъ (№ 2167—8), Бангъ (№ 2174—8), Якобсенъ (№ 2264).

Просматривая списокъ русскихъ переводовъ изъ литературы скандинавскихъ народовъ и сравнивая его съ тѣми списками, которые даетъ исторія этихъ литературъ, нельзя не отмѣтить, что знакомство наше съ этими литературами только начинается. Цѣлый рядъ выдающихся скандинавскихъ авторовъ вовсе не существуетъ въ отдѣльныхъ изданіяхъ, ***) какъ, напр., Л. Гольбергъ, Рюдбергъ, Карлъ Снойльскій, Густавъ Фрединъ, Э. Йозефонъ (см. о нихъ соч. Брандеса, № 5634 тт. I—III). Не переведены изъ авторовъ датскихъ: Карстенъ Гаухъ, Шахъ Штаффельдъ, Х. Видъ Бредаль, Б. С. Ингеманнъ, Э. Ореструупъ, Ф. Падуранъ, Мюллеръ (см. о нихъ соч. Брандеса, т. IV), живописатель быта исландскихъ крестьянъ С. Блихеръ, бытописатель трудящихся классовъ С. Шандарфъ, П. Нансенъ, Христиансенъ (авторъ соч. драмы „Космосъ“), Г. Эсманъ (авторъ „Магалене“), юмористъ К. Меллеръ, Т. Ланге, Бергзее. Изъ болѣе или менѣе выдающихся норвежскихъ авторовъ не переведены, напр., слѣдующіе: Г. Вергеландъ („Борцы за свободу“), Гансъ Шульце (произведенія изъ народнаго быта), Магдалина Торесенъ (повѣсти изъ крестьянской жизни), Янсенъ Гарборгъ (др. „Zaesaren“), Килландъ „Tre Par“, „Berthys Formynder“, „Garman et Worse“ Гейбергъ (политич. др. „Tante Ulrika“), Паульсенъ (ром. „Margherita“, „Ein digters Hustru“, „Fremtidswinde“), Тереръ (ром. „Kristiania Bohème“), Ли („Thomas Ross“), Зеландъ („Andros“), Бойеръ (ром. „Et holketog“), соч. кр. Янсена „Противъ клерикализма“ и пр. и пр. Изъ шведскихъ неизвѣстны въ переводахъ на русскій языкъ: Ридбергъ, Т. Гедбергъ, Г. Вранеръ (изъ народной жизни), Нордесванъ, Гуго Викстремъ (соц. ром. „Sadan var Vejen“), Софи Элканъ, М. Rooss (романы, написанные ею до 1888 г.), Топелиусъ (новеллы). Кромѣ того, не переведены очень многія произведенія и тѣхъ авторовъ, которые вошли въ нашъ списокъ: — Ола Гансонъ (ея ром. „Госпожа Вгисе“, „Морская птичка“, „О бракѣ“), Зедербергъ, G. Wried (напр., его др. „Дважды два—пять“), пасторъ Я. Кнудсенъ (ром. „Андерсъ Хьярмстедъ“), затѣмъ Agot Gjems Selmen („Женщина на далекомъ сѣверѣ“). Изъ датскихъ: Эленшлегеръ („Palnatoke“), Людв. Гейбергъ (сатиры на буржуазію: „Душа послѣ смерти“, „Ep sjæl ester Døden“), Ф. Мюллеръ (сатира „Adam Homø“).

Изъ авторовъ, помѣщенныхъ въ наши списки, извѣстны, какъ **поэты**: Рунебергъ, Топелиусъ, Океаніо, Пирикави, Кальюла (см. сб. „Поэты Финляндіи и Эстляндіи“ Маленькая антологія (№ 2248): Ленгрень, Аттербомъ, Тегнеръ, Стриндбергъ, Карлъ XV, Рюдбергъ (см. № 2249, сб. „Поэты Швеціи“), Тегнеръ (№ 2258, „Скандинавскій витязь“). Къ поэтическимъ произведеніямъ должны быть отнесены также народная финская эпопея.— „Калевала“ (№ 2220), скандинавская эпопея—„Эдда старшая“ (№ 2262), и „Древне-сѣверныя саги и пѣсни скальдовъ“ (№ 2213).

Извѣстны какъ **драматическіе писатели**: Бьернсонъ (№ 2185, „Леонарда“, № 2186, „Пауль Ланге и Тора Парсбургъ“, № 2187, „Марія Шотландская“, № 2188, „Перчатка“, № 2189, „Свыше нашихъ силъ“ и др.), Гамсунъ (№ 2193, — „Драма жизни“), Гарборгъ (№ 2200, — „Проповѣдникъ“), Гедбергъ (№ 2204, — „Гергардъ Гримъ“),

*) Въ настоящее время издательствомъ „Соврем. проблемы“ предпринято такое изданіе въ хорошихъ переводахъ.

**) Нѣкоторыя изъ ихъ произведеній помѣщены были въ журналахъ.

Драхманъ (№ 2212, — „Тысяча одна ночь“), Ибсенъ (№ 2216), Седербергъ (№ 2252, — „Гертруда“), Стриндбергъ (№ 2254), Эленшлегеръ А. (№ 2263, „Ярль Гаконъ“), Бергстремъ (№ 2179—81), Брандесъ (№ 2182), Бьернсонъ (№ 2183—90), Гамсунъ (№ 2191), Гейбергеръ (№ 2206), Гайерстамъ (№ 2207).

Одной изъ особенностей скандинавскихъ странъ, за исключеніемъ Швеціи, является, если можно такъ выразиться, ихъ врожденный демократизмъ. Какъ извѣстно, въ Норвегіи уничтожено и самое званіе дворянина. Не существуетъ дворянства также и въ Финляндіи, за исключеніемъ дворянства пришлога, — шведскаго и русскаго. Поэтому огромное большинство произведеній, вошедшихъ въ нашъ списокъ, рисуеъ жизнь, во-первыхъ, — трудящихся классовъ, главнымъ образомъ, крестьянства, а затѣмъ средняго сословія.

Переходя далѣе къ распредѣленію скандинавскихъ авторовъ по тѣмъ общественнымъ кругамъ, къ которымъ относится дѣйствіе ихъ произведеній, слѣдуетъ прежде всего отмѣтить, что оговорка, сдѣланная на стр. 84, заслуживаетъ особеннаго вниманія именно по отношенію къ литературѣ скандинавской.

Слѣдующія произведенія могутъ быть отнесены къ тѣмъ, въ которыхъ говорится:

а) О жизни крестьянства: Ахо (№ 2170—73, „Сѣв. сб.“ V, т.); Бьернсонъ (№ 2183—„Сольбакенъ“, „Арнэ“, „Веселый парень“, „Рыбачка“, „Свадебный маршъ“, „Орлиное гнѣздо“, „Буланы“, „Желѣзные дороги и кладбища“ и др.), Драхманъ (№ 2213), (Изъ жизни рыбаковъ), Лагерлефъ (№ 2230); Пейверинта (№ 2246, „Деревенскіе рассказы“), Стриндбергъ (№ 2254); Тавастерна (№ 2257); Ли (№ 2236; „Ясновидящій“), Гарборгъ (№ 2200; „Проповѣдникъ“).

б) О жизни рабочихъ: Ернефельдтъ „Чада земли“ (№ 2242), „Отверженникъ“, Стриндбергъ (№ 2254), „Шхеры“, „Пепелище“, Ли (№ 2236), „Лоцманъ и его жена“, „Троль“, Бангъ (№ 2177), „Странные рассказы“, „Франц Пандеръ“, Гаукландъ (№ 2203—2202).

с) О жизни буржуазіи и промышленныя классовъ: Альгрень (№ 2165—66); Бьернсонъ (№ 2183, „Новобрачные“, „Пыль“, „Банкротство“, „Леонарда“); Гамсунъ (№ 2191, „Бенони“); Ибсенъ (№ 2216; „Комедія любви“ „Джонъ Габриель Боркманъ“, „Призраки“); Бьернсонъ (№ 2188); Ли (№ 2236, „Дочери кмандора“ и др.), Стриндбергъ (№ 2254, „Соната призраковъ“ и др.).

д) О жизни духовенства и о религіозныхъ теченіяхъ вообще: Бьернсонъ (№ 2183, „Леонарда“, „Въ норвежскихъ горахъ“, „По божьему пути“, „Свыше силъ“); Зикъ (№ 2215а); Киландъ (№ 2226, „Шкиперъ Ворзе“), (№ 2228, „Ядъ“), (вредн. вліяніе духовенства на школу и образованіе), его же (№ 2227, „Фортуна“); Лагерлефъ „Чудеса антихриста“ (№ 2235), „Въ Иерусалимъ“, (№ 2230); Гаукландъ (№ 2203); Стриндбергъ (№ 2254), („Высшая цѣль“).

е) О жизни аристократіи, дворянства и помѣщиковъ писали: Бьернсонъ (№ 2183, „Король“); Ли (№ 2236, „Въ Мальстромѣ“), Бангъ (№ 2175); Лагерлефъ (№ 2233); Ернефельдъ (№ 2215, „Чада земли“); Альгрень (№ 2166); Стриндбергъ (№ 2254, „Графиня Юлія“); Ан. Бангъ (№ 2174, „Безнадежно погибающіе“); (№ 2177, „Странные рассказы“, „Отто Генрихъ“).

ф) О жизни людей разныхъ интеллигентныхъ профессій: Ахо (№ 2173); Бьернсонъ („Редакторъ“, „Новая система“); Седербергъ (№ 2252, „Гертруда“, „По теченію“ въ „Сѣв. сб.“ (№ 2256, т. V); Сигурдъ (№ 2253, „Исторія одной жизни“); Стриндбергъ (№ 2254, „Товарищи“, „Отецъ“, „Утопія въ дѣйствительности“, „Кредиторъ“, „Пасха“, „Одинокіе“, „Красная комната“ и мн. др.); Гейерстамъ (№ 2207, „Бѣдный людъ“, „Вѣчная загадка“, „Роковыя силы“, соц. ром.“, „Голова медузы“); Гамсунъ (№ 2191, „Редакторъ Лунге“, „Голодь“, „Мистеріи“, „Мечтатель“, „Драма жизни“); Якобсенъ, „Нюльсъ Лунге“ (въ „Сѣв. сб.“ № 2256).

1. Общіе обзоры исторіи скандинавскихъ литературъ.

§ 61. 2160а. Брандесъ, Г. Собраніе сочиненій, т. I—IV. Скандинавскіе, датскіе, норвежскіе писатели. (См. №№ 5634—37).

2161. Герцфельдъ, М. Скандинавская литература и ея современныя тенденціи. Пер. слух. высш. женск. курсовъ, подъ ред. И. А. Шляпкина. Спб. 99 г. 80 к.

2162. Горнь, Ф. Исторія скандинавской литературы отъ древнѣйш. временъ до нашихъ

дней. Пер. К. Бальмонта. Изд. Солдатенкова. М., 94 г. 2 р. 50 к.

2163. Дилльенъ, Э. Скандинавская литература. См. В. Коршъ. № 1, т. IV, стр. 317—425.

2163а. Кюхлеръ. Общій очеркъ новой исландской литературы. См. прилож. къ № 2250.

2164. Левестамъ, Г. Историч. очеркъ древне-скандинавской поэзіи скальдовъ. Кіевъ. 72 г. 1 руб. (Распр.).

2. Произведенія скандинавскихъ литературъ.

§ 62. 2165. Альгрень, Э. Деньги. Ром. Пер. со шведск. Изд. «Посредн.» М., 93 г. 60 к. (Распр.).

2166. — Марианна. Ром. Пер. В. Фирсова. Изд. М. Ледерле. Спб., 95 г. 60 к.

Объ А. см. Горнь, Ф., № 2162. Брандесъ, № 5634, т. П.

2167. Андерсенъ, Г. Собрание сочинений. Пер. съ датск. А. и П. Ганзенъ. 4 тт. Изд. «Издат.». Слб., 94 г. 4 р.

2168.—Избранныя сочинения въ переводахъ русскихъ писателей. 2 чч. (I. Сказка моей жизни. Книга картинъ безъ картинъ. II. Импровизаторъ. Ром.). Слб., 99 г., по 75 к. (Русск. классн. библ. Сер. II. Вып. XV—XVI). См. № 1996а.

Объ А. см. *Биогр. Бекетова, М.*, № 5676. *Общ. хар. Брандесъ, Г.*, № 5634, т. III. *Вильминскій, В.*, № 4250.

2169. Асбьернсенъ. Норвежскія сказки. Пер. А. и П. Ганзенъ. Изд. О. Поповой. Слб., 1 р. 25 к.

—То же, отдѣльными книжками, см. «Сказ. библиот.» изд. Павленкова, отъ 10 до 20 к. за книж. (въ дѣтск. отдѣлѣ).

2170. Ахо, I. (Аго, Югана). Въ глуши Финляндии. Пер. съ финск. В. Фирсова. Слб. 95 г.

2171.—Разсказы. Изд. «Вѣст. иностр. лит.». Слб., 904 г. 1 р.

2172.—Выселокъ. Пер. Аргамаковой. Изд. Ледерле. Слб., 96 г.

2173.—Одинокій. Пер. А. Койранскаго. Изд. Саблина. М., 908 г. 50 к.

Объ Ахо см. ст. *Брандесъ* въ прилож. къ № 2173.

2174. Бангъ, Г. Безнадёжно погибающіе. Пер. съ датск. Изд. Антикъ. М., 908 г. 30 к.

2175.—Бѣлый домъ. Пер. Сегаль. Изд. Саблина. М., 908 г. 50 к.

2176.—Михаэль. Пер. Р. Бреннера. Изд. «Совр. твор.». М., 909 г. 1 р.

2177.—Странные разсказы. Пер. Н. Эфросы. Изд. Саблина. М., 909 г. 50 к.

2177а.—Ея благочестіе. См. № 2256. «Четыре бѣса». См. тамъ же.

2178.—Таинственные разсказы. Пер. Сегаль. Изд. Антикъ. М., 909 г. 10 к.

2178а.—Четыре дьявола. Пер. Тираспольской. Изд. «Всемир. библ.». Слб., 910 г. 10 к.

О Г. см. *Крит. Алм.* № 5645а, кн. 1-я.

2179. Бергстремъ, Я. Голосъ жизни. Пьеса. Пер. съ датск. А. и П. Ганзенъ. Со вступ. статьей проф. Г. Геффдинга. Изд. Скирмунта. М., 908 г. 40 к.

2180.—То же. Пер. Сегаль. Изд. Антикъ. М., 908 г., 10 к.

2181.—Лонгоръ и К^о. Ком. Пер. А. и П. Ганзенъ. Изд. Скирмунта. М., 906 г., 40 коп.

2182. Брандесъ, Эд. Гость. Др. Пер. съ датск. М., 93 г., 15 к.

2183. Бьернстjerne-Бьернсонъ. Полное собрание сочинений. Пер. съ норвежск. М. Лучицкой. 2 тт. Изд. Югансона. К., 900 г., 3 р.

2184.—То же. Изд. «Соврем. проблемы». М., 910 г. (Печат.). (Лучшее изданіе).

2185.—Леонарда. Ком. Изд. Ледерле. Слб., 93 г., 40 к.

2186.—Пауль Ланге и Тора Парсбургъ. Др. Пер. Аносовой. Изд. Гершунина. Слб., 902 г., 35 к.

2187.—Марія Шотландская. Др. Пер. П. Ганзена. Изд. Ледерле. Слб. 92 г., 40 к.

2188.—Перчатка. Др. Пер. А. и П. Ганзенъ. Изд. 2-е, «Знаніе». Слб., 903 г., 40 к.

2189.—Свѣше нашихъ силъ. Др. въ 2 чч. Ч. I. Пер. М. К. Покровской. Ч. II. Пер. Н. Миновичъ. Изд. 2-е, Антикъ. М., 909 г., 20 к.

2190.—То же. Пер. Э. Маргена и А. Воронникова. Изд. Ефимова. М., 902 г. 50 к.

О В.-Б. см. *Брандесъ, Г.*, № 5634, т. III. Ст. *М. Лучицкой*, № 2183, 1 т.

2190а. Валенбергъ А. Великій человекъ. Ром. Пер. съ швед. А. Фирсова. Слб. 96 г. 60 к.

2191. Гамсунъ, К. Полное собрание сочинений. Пер. съ норвежск. 12 тт. 2-е изд. Саблина. М., 905—9 гг., по 1 р. за томъ.

2192.—Собрание сочинений. Пер. при близ. уч. К. Вальмонта, Ю. Балтрушайтиса, С. Полякова. 12 тт. Изд. «Шиповн.». Слб., 908 г. 12 р. 50 к. (Лучш. изд.).

2193.—Драма жизни. Перев. С. Полякова. Изд. 2-е «Скорпионъ». М., 906 г. 50 к.

2194.—Сьеста. Очерки. М., 900 г.

Дешевыя изданія: а) «*Универсальн. библ.*» Антикъ: Вечерняя заря. 10 к.—Викторія. 10 к.—Воинствующая жизнь. 10 к.—Мечтатель. 10 к.—Панъ. 20 к.—Подъ осенними звѣздами. 20 к.—Подъ полумѣсяцемъ. 10 к.—Поросль. 20 к.—Редакторъ Люнге. 20 к.—Мистерин. 40 к.—У вратъ царства. 10 к. б) «*Всемирн. библ.*»:—Мелкіе разсказы. 10 к.—Викторія. 20 к.—Рабы страстей. 10 к.—в) «*Библиот. для всѣхъ*»:—Дама изъ Тиволи. 10 к.—Борящаяся сила. 35 к.—У царскихъ вратъ. 35 к.—Тайное горе. 10 к.—Царица Савская. 10 к.—Сьеста 20 к. Кроме того, нѣкоторыя сочиненія Г. напечатаны въ сборникахъ т-ва «Знаніе» (См. № 1415). Тамъ же печатаются все новыя произведенія Гамсуна.

О Г. см. «*Сѣв. Вѣстн.*» 96 г., V. «*Сѣв. сбор.*» № 2256, т. II, ст. *А. Куртина. Абрамовичъ*, № 5675. *Коланъ*, «Очерки», № 1992, т. III, ч. II. *Крит. Алм.*, № 5645а, кн. 1-я.

2195. Гансонъ, О. Видѣнія молодого Офегы. Пер. съ шведск. М. Коваленской. Изд. Саблина. М., 908 г. 50 к.

2196.—Sensitiva атмосфера. Пер. М. Коваленской. Изд. Саблина. М., 908 г. 50 к.

2196а.—Новеллы. Перев. М. Самойловой. Слб., 908 г. 75 к.

2197.—Женщины, какихъ много. Новеллы. Къ физиологіи современной любви. Пер. подъ редакц. Н. Кауффмана. Изд. «Прошлеи». Слб., 908 г. 1 р. (Плохой переводъ). (Конфиск.).

2197а.—Женщины. Къ физиологіи любви нашего вѣка. Пер. А. Самойловой. Изд. «Еос». Слб. 908 г. 1 р.

Нѣкоторыя сочиненія Г. напечатаны въ «Сѣв. сборн.» № 2256.

2198. Гарборгъ, А. Горный воздухъ. Пер. съ норвежск. В. Высоцкаго. Изд. Саблина. М., 908 г. 50 к.

2199.—Усталые люди. Пер. О. Петерсонъ. Слб., 97 г. 1 р. 20 к.

2200.—Проповѣдникъ. Др. Пер. Ал. Чеботаревской. Изд. Антикъ. М., 909 г. 10 к.

О Г. см. *Горнъ, Ф.*, № 2162. *Брандесъ*, № 5634, т. I.

2201. Гаукландъ, А. Бѣлыя ночи. Пер. съ норвежск. Тираспольской. Изд. Антикъ. М., 909 г. 10 к.

2202.—Дремучіе лѣса. Пер. Р. Тираспольской. Изд. Саблина. М., 908 г. 50 к.

2203.—Море. Пер. Р. Тираспольской. Изд. Саблина. М., 908 г. 50 к.

2204. Гедбергъ, Т. Гергардъ Гримъ. Драм. поэма. Перев. съ шведск. А. Ганзенъ. Изд. Скирмунта. М., 904 г. 50 к.

2205.—Иуда. Пов. Пер. В. Спасской. Изд. Антикъ. М., 908 г. 20 к.

2206. Гейбергъ, Г. Трагедія любви. Пер. съ

- норвежск. Ю. Балтрушайтиса. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.
- 2206а.** — Балконъ. Тетя Ульрика. Пер. Ю. Балтрушайтиса. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.
- 2207. Гейерстамъ, Г.** Полное собраніе сочиненій. Пер. со шведск. Изд. «Соврем. пробл.». 10 тт. М., 909 г. По 1 р.—1 р. 25 к. за томъ. (Изд. продолжается).
- 2208.** — Книга о маленькомъ братцѣ. Пер. В. Ковиненко. Изд. Антикъ. М., 909 г. 20 к.
- 2209.** — Погибшая жизнь. Изд. О. Поповой. Спб., 20 к.
- 2210. Гольдшмитъ, М.** Рассказы о любви. Пер. съ датск. М., 89 г. 1 р.
- 2211. Гротъ, Я.** Изъ скандинавскаго и финскаго міра. (1839—81 гг.). Очерки и переводы. Спб., 908 г. 3 р. (См. № 4330. Т. I).
- 2211а. Грундваль.** Датскія народныя сказки. Спб., 1 р.
- 2212. Драхманъ, Г.** Тысяча одна ночь. Драма-сказка. Пер. съ датск. А. Ганзенъ. Изд. Сकिрумунта. М., 50 к.
- 2213. Древне-сѣверныя саги и пѣсни скальдовъ,** въ переводахъ русскихъ писателей. I—IV саги. Пѣсни скальдовъ. Скандинавскія народныя пѣсни. Объяснительныя статьи. Спб., 903 г. 60 к. («Русск. классн. библ.» Сер. II. Вып. XXV). См. № 1996а.
- 2214. Ернефельтъ, А.** Три судьбы. Пов. Пер. съ финск. Изд. Скирумунта. М., 904 г. 60 к.
- 2215.** — Чада земли. Пер. М. Благовѣщенской. Изд. «Посредн.». М., 908 г. 45 к.
- 2215а. Зинъ, М.** На горныхъ вершинахъ. Ром. Пер. Камаровскихъ съ предисл. Айхенвалда. Изд. Н. Ключкова. М., 910 г. 80 к.
- 2216. Ибсенъ, Г.** Полное собраніе сочиненій. Пер. съ норвежск. А. и П. Ганзенъ. Изд. 2-е, «Знаніе». Спб. Т. I. 2 р. 20 к. Т. II. 1 р. 20 к. Т. III. 2-е изд., исправл. и переработ. 1 р. 50 к. Т. IV. 2 р. Т. V. 2-е изд., исправл. и перераб. 1 р. 20 к. Тт. VI—VII. по 1 р. 20 к. Т. VIII. 1 р. 50 к. (Лучшій перев.).
- 2217.** — То же. Изд. А. Маркса. Спб., 909 г.
- 2218.** — То же. Прил. къ «Нивѣ». Спб., 909 г. (У букин. 2—3 р.).
- 2219.** — Полное собраніе драматич. произведеній. Пер. М. Лучицкой. 2 тт. Изд. Югансона. Кіевъ, 900—1 гг. 3 р. (Плохой переводъ).
- Дешевыя изданія. а) **Универс. библиот.** Антикъ: Борцы за престолъ. 20 к.—Врагъ народа. 10 к.—Брандъ. 20 к.—Гедда Габлеръ. 10 к.—Дж. Боркманъ. 10 к.—Союзъ молодежи. 10 к.—Дикая утка. 10 к.—Кесарь и Галилеянинъ. 2 ч. 40 к.—Когда мы, мертвые, проснемся. 10 к.—Кукольный домъ. (Нора). 10 к.—Маленькій Эвюльфъ. 10 к.—Привидѣнія. 10 к.—Росмерхольмъ. 10 к.—Столпы общества. 10 к.—Строитель Сольнесъ. 10 к.—Фру Ингеръ. 10 к.—Элида. (Женщина съ моря). 10 к.—Изд. Скирумунта: Кесарь и Галилеянинъ. 1 р.—Союзъ молодежи. 40 к.—Перъ Гантъ. 75 к.—Брандъ. 75 к.
- Объ И. см. **Общ. хар. и крит. Мисскій, И.**, № 5683. **Брандесъ**, № 5634, т. I и № 5676а. **Лотаръ**, № 5681. **Мизайловскій**, № 4516, т. I—II. **Плехановъ**, № 5684. **Венгеровъ**, 5639, т. I. **Веселовскій**, № 5640. **Гарде**, 5678. **Крит. Альм.**, кн. II, № 5645а (ст. **Рамера**). **Мережковский**, № 5682. **Тулковъ**, № 5687 («Анархическія идеи у И.»). **Гейеръ**, «Герои И. съ психіатр. точки зрѣнія», № 5680. **Плиеголовъ**, № 4632 («Докторъ Штокманъ»). То же въ № 4631. **Вейшигеръ** («Перъ Гантъ»), № 5677. **Литерат. портреты**, № 5646. **Коланъ**, № 1892, тт. II и III, ч. I. Дѣйствию и юность Ибсена, см. № 2256, т. VI. **Нордау**, № 5651.
- 2220. Калевала.** Финская народная эпопея. Полн. стихотвор. переводъ съ финск. съ предисл. и примѣч. Л. П. Бѣльскаго. Изд. Ступина. М., 905 г. 1 р. 50 к.
- 2221.** — То же. Сокращ. перев. Гранстрема. (Для дѣтей). Съ рис. Спб., 91 г. 2 р. 50 к.
- 2222.** — То же. Учебн. изданіе. Пер. Л. П. Бѣльскаго. Руны (пѣсни): 1—3, 10, 21, 23, 41, 42. Объяснит. статьи. Спб., 902 г. 50 к. («Русск. классн. библ.» Сер. II, выпускъ XXIV). См. № 1996а.
- О К. см. **Вильдскій, В.**, № 4250.
- 2223. Карлень, Э.** Два брата. Ром. Пер. со шведск. Спб., 82 г. 1 р. 25 к.
- 2224.** — Капризная женщина. Ром. Перев. З. Пелисской. Изд. Ледерле. Спб., 94 г. 1 р.
- 2225.** — Обернская невѣста. Романъ. Спб., 75 г. 1 р. 25 к.
- 2226. Килландъ, А.** Новеллы. Пер. съ норв. Изд. «Соврем. научно-образоват. библиотеки». Спб., 905 г. 10 к.
- 2226а.** — То же. Со статей В. Бьерсона. Пер. Л. Паумянскою—Васковой. Спб. 908 г. 60 к.
- 2227.** — Фортуна. Ром. Пер. А. Русаковой-Львовичъ. Изд. Львовича. Спб., 25 к.
- 2228.** — Ядъ. Ром. Пер. А. Русаковой-Львовичъ. Изд. Львовича. Спб. 25 к.
- О К. см. **Горна, Ф.**, № 2162. **Брандесъ**, № 5634, т. I.
- 2228а. Кирнегоръ, С. I.** Несчастійшій. II. Афоризмы. Пер. съ датск. См. Сѣв. сборн., № 2256. Т. IV.
- Другія соч. К. см. въ отд. этник.
- О К. см. ст. **Гейдима**, «Сѣв. сборн.» № 2256, т. IV.
- 2228б. Крагъ Т.** Ночныя тѣни. Рассказы. Пер. съ норвеж. Сегаль. Изд. Антика. М., 910 г. 10 к.
- 2229. Лагерлефъ, С.** Полное собраніе сочиненій. Пер. съ шведск. 10 тт. Изд. Саблина. М., 910 г. По 1 р. за томъ.
- 2230.** — Въ Иерусалимѣ. Картины современ. духовн. движенія среди шведскаго крестьянства. Ром. Пер. М. Благовѣщенской. Изд. О. Поповой. Спб., 905 г. 1 р. 50 к.
- 2230а.** — Герои Кунгахеллы. Пер. А. Гретманъ. Изд. Саблина. М., 909 г. 50 к.
- 2231.** — Деньги г-на Арне. Рассказъ. Пер. М. Благовѣщенской. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.
- 2232.** — Изъ серіи рассказовъ: «Легенды о Христѣ». 6 книжекъ. Изд. Саблина. М., 909 г. 1 р. 50 к. за 6 книгъ.
- 2233.** — Легенда одной усадьбы. Пов. Пер. М. П. Благовѣщенской. Изд. Антикъ. М., 907 г. 10 к.
- 2233а.** — То же, подъ назв. «Ингридъ». Изд. Саблина. М. 50 к.
- 2234.** — Сѣверныя легенды и рассказы. Изд. Ефимова. М., 905 г. 1 р.
- 2235.** — Чудеса антихриста. Ром. Пер. М. Благовѣщенской. Изд. О. Поповой. Спб., 903 г. 1 р. 20 к. (То же. Изд. Антикъ. II. 40 к.).
- Нѣкоторыя сочиненія напечатаны въ «Сѣв. сборн.», № 2256.
- О Л. см. **Брандесъ**, соч., № 5634 т. II. «Сѣв. сборн.», № 2256, т. I. Ст. **Левгертинъ**.
- Леплеръ.** См. № 663.
- О ней см. **Брандесъ**, соч. № 5634.
- 2236. Ли, I.** Собраніе сочиненій. Съ предисл. Г. Банга. Пер. съ норвежск. Изд. «Звѣзда». М., 909 г. По 1 р. за томъ.
- 2237.** — Дочери командора. Ром. Пер. М. Благовѣщенской. Изд. О. Поповой. Спб., 904 г. 60 к.

2238. — То же. Изд. Ефимова. М., 903 г. 75 к.
2239. — Избранныя произведенія. Отверженный. Семья Константина Етера. Пер. В. Фирсова. Спб., 95 г.
2240. — Ниобея. Романъ. Перев. О. Поповой. Спб., 96 г. 60 к.
2241. — Осужденный на вѣкъ. Разказъ. Пер. О. Мосоловой. Изд. «Посредникъ». М., 94 г. 40 к. (Распрод.).
2242. — То же, подъ названіемъ «Отверженный». Изд. «Вятск. т-ва». Спб., 15 к.
2244. **Обстфельдеръ, С.** Крестъ. Исторія одной любви. Со статьей Г. Брандеса. Пер. съ норвежск. В. Спасской. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.
2245. — То же. Изд. Саблина. М., 909 г. 50 к.
2246. **Пейверинта, П.** Деревенскіе разказы. Очерки изъ быта Финляндіи. Перев. съ финск. М., 86 г. 20 к.
2247. **Понтонпиданъ, Г.** Молодая любовь. Идилія. Пер. съ датск. В. Спасской. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.
2248. **Поэты Финляндіи и Эстляндіи.** (Рунабергъ, Топеліусъ, Океаніо, Пирикави, Кальюла и многіе др.). Маленькая антологія. Изд. подъ ред. Н. Новича. Спб., 50 к.
2249. **Поэты Швеціи.** (Ленгренъ, Атербомъ, Тегнеръ, Стриндбергъ, Карлъ XV, Рюдбергъ и многіе друг.). Маленькая антологія. Изд. подъ ред. Н. Новича. Спб., 900 г. 50 к.
- 2249а. **Рунабергъ.** Измѣна малаго. Пер. Э. Берга. См. № 398а.
См. также Гротъ, № 4330. (Пер. нѣсколькихъ стих.).
- 2249а. **Сага объ Эрикѣ Красномъ.** Пер. Сыромятникова, съ его комментаріями. Изд. А. Суворина. Спб., 90 г. 1 р. (Другія саги, см. № 2213. Сеньковский, № 4680. Я. Гротъ № 4330, кн. I. Сб. Петерсона и Балабановой, № 2007).
2250. **Сборникъ молодой исландской литературы.** Со вступит. статьей проф. К. Кюхлера. Пер. и примѣч. Л. А. Плузьянской-Басковой. Изд. Чумакова. Спб., 909 г. 1 р.
2251. **Сборникъ произведеній скандинавскихъ писателей.** Бьерсонъ, В., Гарборгъ, А., Ибсенъ, Г., Килландъ, К. Киевъ, 91 г. 50 к.
- 2251а. **Сборникъ скандинавской поэзіи.** Изд. подъ ред. А. Чудинова. Воронежъ, 75 г. (Распрод.).
2252. **Седербергъ, Я.** Гертруда. Драма. Пер. со шведск. Ю. Балтрушайтиса. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.
Нѣкоторыя сочиненія С. напечатаны въ „Сѣв. сборникахъ“, № 2256.
- 2252а. **Сигурдъ.** (А. Хеденшерна). Исторія одной жизни. Пов. Пер. со шведск. М. П. Благовѣщенской. Изд. Антикъ. М., 20 к.
2253. **Сигфуссонъ, Семундъ.** См. Эдда Старшая. № 2262.
- 2253а. **Скандинавскій эпосъ.** См. книгу О. Петерсонъ и Е. Балабановой: «Западно-европейскій эпосъ и средневѣковой романъ въ сокращ. пересказахъ и переводахъ». Т. II. Спб., 96 г. № 2007.
- 2253б. **Стагнеліусъ, У.** Владиміръ Великій. Поэма. Пер. со шведск. В. Головина. Съ биогр. автора и примѣч. Спб., 88 г. 1 р.
О С. см. Горнь, № 2162.
2254. **Стриндбергъ, А.** Полное собраніе сочиненій. Пер. со шведск. при ближайшемъ участіи М. и Е. Благовѣщенскихъ, Ю. Веселовскаго и пр.-доц. В. Фриче. Изд. «Соврем. Проблемы». I серия 10 тт., II серия 5 тт., 19 сер. 19 руб. (Изд. продолж.; лучшее изд.).
2255. — То же. 10 тт. Изд. Саблина. М., 909 г., по 1 р. за томъ. (Изд. продолж.).
Дешевыя изданія „Универс. библ.“: Товарищи. Ком. 10 к.—Отецъ. Др. 10 к.—Пепелище. Др. 10 к.—Графиня Юлія. Траг. 10 к. „Русскіе въ изгнаніи“ (изд. „Худож. библ.“).
О С. см. Брандесъ, соч., № 5634, т. П. Рамеръ, А., № 5686. Эссейна, № 5688 и при VI т. его соч. Крит. Альм., № 5645а, т. II.
2256. **Сѣверные сборники,** изд. «Шиповн.». Кн. I—VI. По 1 р.—1 р. 10 к. за томъ. (Изд. продолж.).
2257. **Тавастіерна, К.** Мать и сынъ. Ром. изъ жизни финскихъ крестьянъ. Пер. съ финск. В. Фирсова. Изд. «Общ. Польза». Спб. 80 к.
2258. **Тегнеръ, И.** Фритіофъ, скандинавскій вѣтязь. Поэма. Пер. со шведск. Я. Гротъ. Изд. 3-е, съ прилож. перев. первоначальной саги. Спб., 98 г. 75 к. (См. также № 4330. Т. I).
2259. — Аксель. Пер. Д. Ознобишина. Спб., 61 г. 1 р. (Рѣдк.).
О Т. см. Брандесъ, № 5634, т. П. Бллинскій, В. № 4250.
- 2259а. **Топеліусъ.** См. дѣтскій отдѣлъ.
2260. **Фіорды.** Сборники. Датскіе, норвежскіе, шведскіе писатели въ переводѣ А. и П. Ганзенъ. 5 тт. Изд. Маркса. Спб., по 1 р. за т. (Изд. продолж.).
2261. **Фостеръ, М. и Кэмминсъ, М.** Азгардъ. Сказанія сѣверныхъ народовъ. Пер. съ англ. Изд. Вольфа. Спб., 907 г. (Дѣтск.).
2262. **Эдда Старшая.** (Семунда мудраго). Сборникъ мѣологич., гномич. и эпич. пѣсенъ въ переводахъ русскихъ писателей. Древне-скандинавскій эпосъ. Объяснительныя статьи. Спб., 97 г. 40 к. («Русск. классн. библ.»). Спб., II, вып. IV. № 1996а. См. также отрывки изъ Эдды въ «Сканд. эпосѣ», въ № 2253а, сборникъ, № 2251а, въ трудахъ В. Зотова (№ 2), В. Корша (№ 1), «Исторіи средн. вѣк.» Стасюлевича, въ сборн. № 2256, въ соч. Я. Грота (№ 4330), А. Майкова, № 756. («Пѣсьн о Балдурѣ»).
Объ Эддѣ см. Буслаевъ, № 5562. Я. Гротъ, № 4330.
2263. **Эленшлегеръ, А.** Ярль Гаконъ. Траг. Пер. съ датск. А. Ганзенъ. Изд. Смирмунта. М., 904 г. 60 к.
2264. **Якобсенъ, I.** Четыре новеллы. Пер. съ датск. С. Григорьева. Изд. Саблина. Спб., 908 г. 50 к.
- 2264а. — Новеллы. Пер. Я. Сегалъ. Изд. Саблина. М., 909 г. 50 к.
2265. — Разказы. 1) Могенсъ. 2) Выстрѣлъ въ туманѣ. Пер. Л. Г-ча. Изд. «Всемирн. библ.». Одесса, 909 г.
2266. — Марія Груббе. Ром. изъ жизни датскаго общества XVII вѣка. Съ предисл. Г. Брандеса. Пер. П. Ганзенъ. Изд. Ледерле. Спб., 93 г. 80 к.
- 2266а. — Нильсъ Люне. Ром. См. № 2256. Т. IV.
О Я. см. Брандесъ, Г., № 5634. „Сѣв. сборн.“, № 2256. т. I (ст. III. Вольфа).

IV. Литература нѣмецкая и голландская.

Предварительныя замѣчанія. Къ отдѣлу нѣмецкой литературы мы относим литературу собственно Германіи, затѣмъ нѣмецкихъ провинцій Австріи, нѣмецкой Швейцаріи, а также литературу Голландіи. Всѣ эти отрасли нѣмецкой литературы, хотя и не лишены національных особенностей, но связанныя между собою единствомъ языка, представляютъ изъ себя единое цѣлое, что и даетъ право объединять ихъ въ одинъ отдѣлъ. Въ настоящее время на русскомъ языкѣ имѣется цѣлый рядъ превосходныхъ трудовъ по исторіи нѣмецкой литературы, представляющихъ, съ одной стороны, общіе историческіе обзоры ея (§ 62), съ другой—монографіи (см. №№ 5689—730). Хорошимъ введеніемъ въ отдѣлъ нѣмецкой литературы могутъ служить статьи въ „Энциклопедич. словарь“ Брокгауза и въ „Большой Энциклопедіи“ (ст. подъ ред. проф. А. Кирпичникова, Р. Броуна, П. Вейнберга), хотя онѣ и носятъ конспективный характеръ. Небольшая книжка Сайма (№ 2270) представляетъ изъ себя тоже конспектъ именъ и фактовъ, но даетъ очень мало для ихъ оцѣнки. Болѣе подробнымъ введеніемъ можетъ служить книга М. Коха (№ 2269), очень отчетливо написанная и дающая обзоръ нѣмецкой литературы съ древнѣйшихъ до новѣйшихъ временъ. Среди общихъ обзоровъ на первомъ мѣстѣ необходимо поставить капитальный трудъ Шерера (№ 2274), одного изъ замѣчательныхъ знатоковъ нѣмецкой литературы. Въ этомъ трудѣ Шереръ ставитъ себя задачей „дать изображеніе самаго внутренняго и самаго индивидуальнаго развитія нѣмецкой литературы, сжатое, наглядное, но не слишкомъ сухое“. Книга Шерера, переведенная, къ сожалѣнію, тяжеловатымъ языкомъ, очень богата фактами, а также мѣткими характеристиками писателей, и даетъ ясное представление о литературной эволюціи Германіи въ ея цѣломъ. Изложеніе доведено до смерти Гёте (1832 г.). Превосходный обзоръ нѣмецкой литературы представляетъ изъ себя также трудъ Фогта и Коха (№ 2272), доведенный до начала XX столѣтія. Въ этомъ трудѣ авторы стараются нарисовать „развитіе національнаго и общественнаго самосознанія нѣмецкаго народа“,—вмѣстѣ съ тѣмъ слѣдятъ за эволюціей литературныхъ сюжетовъ, излагаютъ также и содержаніе многихъ памятниковъ нѣмецкой литературы. Изложена книга популярнымъ, мѣстами даже увлекательнымъ языкомъ, хорошо переведена и прекрасно иллюстрирована. Всѣ авторы, указанные выше, стоятъ на историко-литературной точкѣ зрѣнія, удѣляя лишь очень мало мѣста анализу социальныхъ отношеній и ихъ вліянію на развитіе литературы. Куно Франке (№ 2273), основываясь на самостоятельномъ изученіи источниковъ, разсматриваетъ исторію нѣмецкой литературы съ социальной точки зрѣнія и даетъ „анализъ социальныхъ, религиозныхъ и моральныхъ силъ, которыми обусловливается развитіе нѣмецкой литературы въ ея цѣломъ“. Изъ книги Франке читатель дѣйствительно можетъ вынести „ясное представление о всѣхъ великихъ умственныхъ движеніяхъ въ Германіи, поскольку они проявлялись въ ея литературѣ“. Авторъ старается выяснитъ и „взаимную связь между этими умственными движеніями—съ одной стороны, а съ другой—соціально-политическими условіями жизни народныхъ массъ, откуда они исходили и на которыя воздѣйствовали“. Соціальная точка зрѣнія проходитъ яркой нитью черезъ всю книгу Франке. „Развитіе всякой литературы, говоритъ этотъ авторъ, обусловлено непрерывнымъ столкновеніемъ двухъ основныхъ стихійныхъ человѣческихъ стремленій: стремленія къ личной свободѣ и стремленія къ коллективной сплоченности. Тѣ эпохи и тѣ люди, въ которыхъ стремленіе къ индивидуальному и къ коллективному хорошо уравновѣшивались, были творцами истинно великихъ литературныхъ произведеній“. Книга Франке первоначально была напечатана на англійскомъ языкѣ подъ названіемъ: „Соціальныя силы въ нѣмецкой литературѣ“, что превосходно формулируетъ точку зрѣнія автора. Заслуживаетъ большого вниманія „Исторія всемірной литературы XIX в.“, изд. подъ ред. П. Когана. Первый томъ этого труда посвященъ нѣмецкой литературѣ. Къ общимъ обзорамъ нѣмецкой литературы слѣдуетъ отнести и небольшую книжку Шюре (№ 2274а), дающую ясное представление о развитіи нѣмецкаго пѣснотворчества. Классическій трудъ Гервинуса по исторіи нѣмецкой поэзіи („Geschichte der deutschen Dichtung“, 5 томовъ, изд. Engel, 54 м.) и Гедеке (G o e d e s k e, „Grundriss zur Geschichte der deutschen Dichtung“, 8 тт.) не существуютъ въ русскомъ переводѣ.

Изъ обзоровъ отдѣльныхъ эпохъ нѣмецкой литературы укажемъ: для древняго періода главу о германской мнѳологіи въ „Исторіи религій“ Шантепи-де-ля-Соссе (см. отдѣлъ исторіи религій) и литературу о Нибелунгахъ (указана при № 2470). Къ сожалѣнію, не существуютъ въ русскомъ переводѣ Böckel, „Psychologie der Volksdichtung“ (изд. Teubner, 8 мар.), Негтапп, „Nordische Mythologie“ (изд. Engelmann, 10 м.), Е. Н. Мейер „Mythologie der Germanen“ (изд. Trübner, 10 мар.). Есть еще небольшая дѣльная брошюра Могк'а, („Germ. Mythologie“) и Negelein на ту же тему, по 1—2 м., и тоже небольшая книжка Zehme, „Germanische Götter-und Heldensage“ (изд. Freitag, 2 м.). О раннемъ нѣмецкомъ гуманизмѣ см. книгу Фойгта (№ 2011). Объ эпохѣ Реформаціи даетъ понятіе книга Гейгера (№ 5699), а также классическая монографія Д. Ф. Штрауса объ Ульрихѣ фонъ-Гуттенѣ (№ 5728). По исторіи нѣмецкой литературы въ XVIII столѣтіи до сихъ поръ имѣетъ большое значеніе классическій трехтомный трудъ Геттнера (№ 2268). Къ сожалѣнію, первый и третій томы этого труда, переведенные съ устарѣваго нѣмецкаго изданія, уже распроданы, а второй томъ уничтоженъ въ 70-хъ годахъ русской цензуры. Особенностью труда Геттнера является не только чрезвычайно отчетливое изложеніе, но и точка зрѣнія автора, который

рассматривает историю литературы в связи с историей идей и общественно-политической жизни XVIII вѣка. Как бы хронологическимъ продолженіемъ книги Геттнера служить замѣчательный трудъ Г. Брандеса (№ 2267 и въ „Собр. соч.“, № 5634), представляющий изъ себя глубоко оригинальное, сильное, обухотворенное боевымъ общественнымъ настроеніемъ введе- ние въ историю новѣйшей нѣмецкой литературы. Книга Брандеса, проникнутая социальными тенденціями, (хотя и не удѣляющая много вниманія экономической сторонѣ литературной эволюціи), охватываетъ періодъ съ начала XIX столѣтія по 1848 годъ. (Часть I. „Роман- тическая школа въ Германіи“,—исторія нѣмецкаго романтизма.—Часть II. „Молодая Гер- манія“). Цѣль автора—„помощью изученія главныхъ группъ и главныхъ движеній въ европейской литературѣ нарисовать въ общихъ чертахъ психологическую картину первой половины XIX вѣка. Центральнымъ предметомъ изслѣдованія Брандеса является реакція, по- слѣдовавшая послѣ Великой Французской Революціи, ея зарождеііе, принципы и ростъ. Затѣмъ авторъ внимательно и вдумчиво прослѣживаетъ, какъ съ реакціей „сталкиваются“ вѣянія свободной мысли, зародившіяся еще въ XVIII столѣтіи, и какъ эти вѣянія, постепенно усиливаясь, превращаются въ настоящій ураганъ и преодолеваютъ всякое сопротивление“. Авторъ рассматриваетъ историю литературы главнымъ образомъ съ психологической точки зрѣнія, въ которой, впрочемъ, какъ въ фокусъ зажигательнаго стекла, концентрируются лучи и социально-экономической и политической жизни. Капитальный трудъ Гайма о роман- тической школѣ въ Германіи (№ 5697) представляетъ изъ себя солидное историко-литератур- ное изслѣдованіе, интересное, главнымъ образомъ, для спеціалиста. См. еще Гейне „Роман- тич. школа“ (№ 2356, т. III). О „Молодой Германіи“, кромѣ книги Брандеса (№ 5634), ука- жемъ, еще статьи П. Вейнберга (№ 2267). Было бы желательно видѣть въ русскомъ переводѣ книгу Geiger, L. „Das junge Deutschland“ (1907 г., 6 м.), а также книгу Proelss подъ тѣмъ же названіемъ, которая представляютъ изъ себя лучшія монографіи о „Молодой Германіи“.

Объ эпохѣ 1830—1900 г. даетъ понятіе обширный, хотя довольно тяжеловѣсный, трудъ проф. Циглера, посвященный главнымъ образомъ Германіи. Циглеръ ставитъ своей задачей „подвести итоги умственной жизни XIX столѣтія“ и дать „обзоръ ея умственныхъ и общественныхъ теченій“ и рассматриваетъ историю литературы въ связи съ исторіей рели- гіозно-философскихъ и общественно-политическихъ идей XIX вѣка. Весьма важнымъ дополненіемъ къ исторіи нѣмецкой литературы новѣйшаго времени является исторія соци- ально-экономическихъ и политическихъ идей за послѣднее столѣтіе. Въ этомъ отношеніи заслуживаютъ большаго вниманія тт. V и VI „Исторіи Западной Европы въ новое время“ Н. Карѣва. Наиболѣе полно изложена литературная исторія социалистическихъ идей въ книгѣ Меринга: „Исторія германской социаль-демократіи“. Исторія же идей политическихъ, въ связи съ исторіей литературы, изложена въ „Исторіи XIX ст.“ Гервинуса (см. отдѣлъ исто- ріи). О новѣйшей нѣмецкой литературѣ имѣется на русскомъ языкѣ содержательная книга Люблинскаго (№ 2269а) и брошюра Урбана (№ 2271), конспективный обзоръ 1888—1908 г.г. Для знакомства съ общей картиной новѣйшей нѣмецкой литературы, быть можетъ, былъ бы полезенъ для русскихъ читателей переводъ двухтомнаго труда Р. Мейера („Deutsche Litteraturgeschichte des XIX Jahrhunderts“, изд. Bondi, 12 м. 50 пф.), съ его классификаціей нѣмецкихъ беллетристовъ по группамъ и направленіямъ, а также книга Fr. Купфера „Deutsche Litteraturgeschichte des XIX Jahrhunderts“ (Dresden 1909). Не- смотря на нѣкоторые недочеты (напр., излишній націонализмъ автора), эта послѣдняя книга представляетъ большую цѣнность,—она проникнута ярко выраженнымъ социальнымъ духомъ и даетъ полный обзоръ нѣмецкой литературы отъ 1800 г. до нашихъ дней. Отмѣтимъ еще трудъ E. Engel'a „Geschichte der deutschen Litteratur [Wien—Leipzig 1908 г.], 2 т.т. Второй томъ посвященъ литературѣ XIX в. и даетъ ея обзоръ вплоть до нашихъ дней. По этой книгѣ со- ставленъ главнымъ образомъ I т. № 2268а [„Исторія всемірн. литературы XIX в.“, изд. под. ред. П. Когана.]

Что касается до общаго обзора литературы голландской, то на русскомъ языкѣ имѣется лишь краткій очеркъ проф. Кирпичникова (№ 2274б.).

Въ качествѣ хрестоматій по исторіи нѣмецкой литературы могутъ служить слѣдующія книги. О. Петерсонъ и Балабанова: „Нѣмецкій эпосъ“ (№ 2007), для средневѣковой исторіи:—Зотовъ (№ 2), „Нѣмецкіе поэты“ Гербеля (№ 2463), а также нѣкоторыя книжки изданія Чудинова. Болѣе полныхъ хрестоматій по исторіи нѣмецкой литературы на русскомъ языкѣ не существуетъ. Изъ нѣмецкихъ можно указать, напримѣръ, изданія: Bartsch, „Deutsche Liederdichter der XII bis XIV Jahrh.“ (изд. Behr, 6 м. 20 пф.), „Deutsche Klassiker des Mittelalters“ (12 т., изд. Брокгаузъ, по 4 м. 50 пф. за т.), Kirschners „Deutsche Nationallitteratur“ (222 т., по 3 м. 50 пф., изд. „Union“), затѣмъ сб. Wolfskehl „Das Jahrhundert Goethes“, 2 т., Benzmann. „Zeitalter der Romantik“ (изд. Müller, 7 м. 50 пф.); его же „Moderne deutsche Lyrik“ (Reclam, 1 м. 50 пф.); Weiskeп „Dichter der XIX Jahrh.“ (изд. Schöning, 1 м. 80 пф.).

Изъ авторовъ, указанныхъ въ § 63, большинство принадлежитъ къ литературѣ соб- ственно германской. Изъ австрійскихъ авторовъ укажемъ, напримѣръ, Анценгрубера (№ 2279), Г. Бара (№ 2291-2), Берча (№ 2301), Гаммерлинга (№ 2338-41), М. Гартмана (№ 2342), Марію Делла Грація (№ 2386-7), Грильпарцера (2388-90), Зейдлица (2410а), Берту Зуттнеръ (2418-21), Ленау (2437-39), Розеггера (2477-84), Уланда (2485), Шницлера (2517-24). Изъ авторовъ нѣмецкой Швейцаріи можемъ указать только Г. Келлера (2425) и Гессе (№ 2363), а изъ авторовъ голландскихъ лишь Гейерманса (№ 2335), Мультидули (2456) и Эразма Роттердамскаго (2535-6).

Нѣмецкая литература—одна изъ богатѣйшихъ, если только не самая богатая, литература міра. Къ сожалѣнію, русскій читатель, незнакомый съ нѣмецкимъ языкомъ, совершенно лишенъ возможности въ настоящее время познакомиться съ ея богатствами по отрывочнымъ, а нерѣдко и сокращеннымъ, къ тому же неточнымъ и вообще плохимъ переводамъ. Но и переводовъ этихъ не такъ много, чтобы при ихъ посредствѣ можно было составить болѣе или менѣе отчетливое представленіе о нѣмецкой литературѣ во всѣхъ ея главнѣйшихъ теченіяхъ, начиная со времени Тацита и кончая современностью. Памятники нѣмецкой литературы до IX вѣка, и безъ того очень малочисленные, вовсе не переведены на русскій языкъ. Произведеніе IX вѣка: „Пѣсня о Гильдебрандѣ“ мы имѣемъ лишь въ изложеніи (см. № 2272 и № 2). Изъ средневѣковой нѣмецкой литературы можно найти больше всего отрывковъ въ книгѣ Петерсонъ и Балабановой (№ 2007). Нѣсколько пѣсень миннезингеровъ приведено въ „Книгѣ для чтенія по ист. средн. вѣковъ“, т. II, вып. II (въ статьѣ Казанскаго „Средневѣковая лирика“). (См. отд. исторіи). Къ XIII вѣку относится знаменитая „Пѣснь о Нибелунгахъ“ (№ 2470), превосходно переведенная Кудряшевымъ. Нѣкоторыя поэмы Ломбардскаго цикла изложены въ книгѣ проф. Кирпичникова (№ 5704а). Кромѣ того, можно найти нѣсколько отрывковъ изъ той же эпохи среднихъ вѣковъ въ изданіи Гербеля (№ 2463) и у Зотова (№ 2). Къ среднимъ вѣкамъ относятся также нѣмецкія передѣлки многихъ французскихъ произведеній, какъ, напримѣръ, „Пѣснь о Роландѣ“ (№ 3109), „Романъ о Розѣ“, „Романъ о Лисѣ“ (№ 2007), „Тристанъ и Изольда“ (№ 2795). Изъ эпохи Возрожденія и Реформаціи имѣется знаменитый памфлетъ противъ обскурантовъ того времени: „Письма темныхъ людей“ (№ 2394), въ составленіи котораго принималъ наиболѣе близкое участіе Ульрихъ фонъ-Гуттенъ (1488—1523 г.). Ему же принадлежатъ и „Диалоги“ (№ 2395). Къ той же эпохѣ относятся—памфлетъ Эразма Роттердамскаго (1467-1536 г.) (№ 2535-6) и произведенія Ганса Сакса (1494-1576 г.), извѣстнаго русскимъ читателямъ лишь по отрывкамъ, приведеннымъ въ изданіи Гербеля (№ 2463). Эпоха съ половины XVI по XVIII вѣкъ почти совершенно не представлена въ русской переводной литературѣ, хотя нѣкоторыя произведенія изъ этого времени могли бы представлять большой интересъ для русскихъ читателей, благодаря своей тенденціи, которую Франке называетъ „литературной оппозиціей абсолютизму“. Между прочимъ, мы не имѣемъ перевода знаменитаго романа „Симплициссимусъ“ Гриммельсгаузена, также произведеній Гриффуса, Гюнтера, Вейзе, Мошероша и страстнаго борца съ политической и нравственной развращенностью того времени—Логау. Къ началу и срединѣ XVIII вѣка относятся слѣдующіе авторы: А. Ф. Галлеръ (1708-77 г.) (№ 2336) и баснописецъ Х. Геллертъ (1717-69 г.) (2359а). Къ эпохѣ просвѣщеннаго абсолютизма и нѣмецкаго просвѣщенія (т. е. третьей четверти XVIII столѣтія) относятся: Клопштокъ (1724-1803 г.) (№ 2428-28а), Виландъ (1733-1813 г.) (№ 2329-31), Лессингъ (1729-81 г.) (2440-43). Къ эпохѣ Великой Французской Революціи, которая, по Франке, совпадаетъ съ эпохой наибольшаго развитія индивидуализма (конецъ XVIII и начало XIX столѣтія) и обыкновенно называется эпохой бурныхъ стремленій (Sturm und Drang-Periode), относятся такіе авторы, какъ, напримѣръ, Ленцъ (не перевод. на русскій языкъ, въ томъ числѣ и его „Готфмейстеръ“), Вагнеръ (не перевод. его „Дѣтубійца“), Клингерь (не пер. его др. „Sturm und Drang“), Мюллеръ (не пер. его „Фаустъ“), отчасти Бюргеръ, затѣмъ „классики индивидуализма“: Шиллеръ (1759-1805 г.) (№ 2511-14), Гёте (1749-1832 г.) (2364-76). Представители нѣмецкаго ложно-классицизма Опицъ (1577-1639 г.) и Готшедъ (1700-66 г.) тоже не переведены. Также можно сказать о ихъ противникахъ, т. наз., „швейцарцахъ“—о Бодмерѣ и Брентингерѣ. Переходомъ отъ классицизма къ романтизму служатъ произведенія Жана Поля Рихтера (1763-1825 г.) (№ 2475-6) (его „Рокероль“ не перевод.), которымъ и открывается, по Франке, эпоха національнаго возрожденія и роста коллективистскихъ идеаловъ (отъ начала XIX вѣка до революціи 1848 г.). Съ этой эпохой совпадаетъ развитіе нѣмецкаго романтизма, представителями котораго являются Тикъ (1773-1853 г.) (№ 2484б) (его „Ловель“ не перевод.), А. и Ф. Шлегели (№ 2516а и № 2516б) („Люцинда“ не перевод.), Новалисъ (не перевод.), Г. Клейстеръ (1777-1811 г.) (№ 2427), Уландъ (1787-1862 г.) (№ 2485), Ламоттъ Фуке (1777-1843 г.) (№ 2432), Шамиссо (1781-1838 г.) (№ 2503-4). Вакенродеръ (не пер.). Нельзя не обратить вниманія на горячій памфлетъ ихъ современника Фихте въ защиту свободной мысли (см. журн. „Полярная Звѣзда“, 1906 г., № 13). Къ эпохѣ Реставраціи относятся: Грильпарцеръ (1791-1872 г.) (№ 2388-90), Михайль Беръ (1800-33 г.) (2308), Рюккертъ (1788-1866 г.) (№ 2484а), Ленау (1802-50 г.) (№ 2437-39), Платтенъ (не пер.), Иммерманъ (не пер.), братья Гриммы (1785-1863 г. и 1786-1859 г.) (№ 2391-3), В. Гауффъ (1802-27 г.) (№ 2347а) и отчасти Гёте (его „Пандора“, „Сродство душъ“, „Вильгельмъ Мейстеръ“, II часть „Фауста“). Къ той же эпохѣ относится литературное движеніе, называемое „Молодой Германіей“. Представителями его являются Гейне (1797-1856 г.) (№ 2356-59), Гуцковъ (№ 2396), Лаубе (1806-84 г.) (не пер.), Мундтъ (не пер.), публицистъ Берне (1786-1847 г.) (№ 5691-2) и нѣк. другіе. Къ эпохѣ революціи 1848 г. относятся политическіе поэты: Фаллерслебенъ (№ 1798-1874), Гервегъ (1817-75 г., пер. отрывки), А. Грюнъ (1806-76 г., пер. отрывки), Робертъ Пруцъ (1816-72 г., пер. отрывки), Гейбель (1815-84 г.) (№ 2349), Фрейлигратъ (1810-76) (№ 2497а), революціонеръ Кинкель (не пер.). Къ нимъ примыкаетъ по своимъ раннимъ произведеніямъ Шпильгагенъ (1829-1901 г.) (№ 2525-6) („Загадочныя природы“, „Изъ мрака къ свѣту“, „Одинъ въ полѣ не воинъ“, „Молотъ и наковальня“). Съ 1848 г. начинается новѣйшій періодъ

исторіи нѣмецкой литературы. „Умственное состояніе Германіи въ настоящее время, говоритъ Франке, во многихъ отношеніяхъ напоминаетъ ея умственное настроеніе въ семидесятихъ и восьмидесятихъ годахъ XVIII вѣка. Наступившій тогда періодъ „бурныхъ стремленій“ явился сложнымъ результатомъ многихъ теченій, отличавшихся одно отъ другого по характеру и ближайшимъ задачамъ, но одинаково стремившихся къ одной конечной цѣли: расширенію рамокъ индивидуальной жизни, поднятію челоуѣка до его истиннаго уровня. Подъ соединеннымъ влияніемъ Руссо, Дидро и Оссіана появились „Страданія Вертера“ Гёте и „Разбойники“ Шиллера. Пигизмъ и рационализмъ, сентиментализмъ и самоизученіе, стремленіе къ природѣ и борьба за свободу,—все сливалось въ одинъ бурный протестъ противъ существующаго соціального и политическаго строя“. „Въ настоящую минуту такъ же, какъ и сто двадцать лѣтъ тому назадъ, господствующей нотой въ нѣмецкой литературѣ является возмущеніе и протестъ. Въ XVIII столѣтіи они знаменовали собою возвышеніе среднихъ классовъ надъ наслѣдственной аристократіей, переставшей быть аристократіей духа; въ настоящее время они знаменуютъ собою возвышеніе рабочихъ классовъ надъ буржуазіей, переставшей быть представительницей всего народа“. „Живое отношеніе къ дѣйствительности, т. е. реализмъ въ его широкомъ смыслѣ, въ болѣе или менѣе значительномъ соединеніи съ романтизмомъ, тоже въ его широкомъ смыслѣ, изученіе дѣйствительной и притомъ современной жизни, въ ея самыхъ разнообразныхъ слояхъ и проявленіяхъ, пессимистическая точка зрѣнія въ связи съ самою благородною гуманностью относительно всего страждущаго челоуѣчества,—вотъ, съ прибавленіемъ уже въ самое послѣднее время крайне развившагося и утрированнаго символизма, тѣ главные устои, на которыхъ построилось и продолжаетъ покоиться знаніе новѣйшей изящной литературы въ Германіи“. Изъ нѣмецкихъ авторовъ второй половины XIX вѣка выдающіеся наиболѣе: Шпильгагенъ (1829-1901 г.) (№ 2525-6), Ауэрбахъ (1812-82 г.) (2281-90), Фрейтагъ (1816-95 г.) (№ 2498-500) (его „Предки“, кромѣ одного тома изъ этой серіи (№ 2499, не пер.), Гейзе (№ 2351-55), историкъ Эберсъ (№ 2531), юмористъ Фрицъ Рейтеръ (1810-74) (не пер. его „Студенческія воспоминанія“, „Изъ времени моего заключенія“, „Изъ моей юности“), Риль (не пер. „Культурно-историческія новеллы“), историкъ Фел. Данъ (№ 2397-401), Захеръ Мазохъ (№ 2404-10), Зутнеръ (№ 2418-21), М. Кретцеръ, выдвигающій въ своихъ сочиненіяхъ великіе соціальные вопросы (№ 2429), Французъ (№ 2491-96), Швейцеръ (№ 2506), Шерръ (№ 2507-10), Штинде (№ 2529), также Лассаль (№ 2436), Нордау (№ 2458-60). Проводниками идей культуркампа (т. е. борьбы нѣмецкаго правительства съ тенденціями католичества) являются Марлиттъ (№ 2454а), Е. Вернеръ (№ 2327а), Анценгрюберъ (1839-95 г.) (№ 2279-80), а также Медингъ (Грегоръ Самаровъ), котораго мы не вводимъ въ нашъ списокъ. Изъ новѣйшихъ авторовъ центральное мѣсто занимаютъ въ нѣмецкой литературѣ Гауптманъ (№ 2343-47), Зудерманъ (№ 2411-17), Ведекиндъ (№ 2311-27), Вильденбрухъ (№ 2332), Гофмансталь (№ 2379-81), Г. Маннъ (№ 2448-52), Т. Маннъ (№ 2453-4), Шницлеръ (№ 2517-24).

Изъ этого краткаго перечисленія видно, какъ мало мы имѣемъ переводовъ изъ новѣйшей нѣмецкой литературы. Русскіе читатели не знаютъ также такихъ авторовъ, какъ Dehmel, W. Gleim, Chr. Grabbe, P. Hille, I. Scheffel, I. Seume, A. Stifter, Th. Storm, A. Arnim и мн. др., которые въ исторіи нѣмецкой литературы, несмотря на различіе своихъ направленій, несомнѣнно занимаютъ болѣе или менѣе видное мѣсто. Перечислить ихъ нѣтъ никакой возможности.

Заслуживали-бы, по нашему мнѣнію, перевода, напр., многія изъ непереуведенныхъ произведеній Гервега, Геббеля, Гейзе, Г. Конрада, Гуцкова („Коса и мечъ“—„Zopf und Schwert“, „Валли“—„Wally der Zweifelin“, „Базедовъ и его сыновья“, „Римская волшебница“ „Гогеншвангау“, истор. ром.), многія соч. М. Кретцера, Гальбе („Мать земли“, ром.), Иммермана, Лилленкрона (Детлевъ); Эбнера Эшенбаха (изъ жизни моравск. крестьянъ), Ан. Грюна,—изъ воен. жизни, Отто Людвигъ (его „Zwischen Himmel und Erde“ *), стихотворенія Макая, Мѣрика, соч. Конр. Мейера, Платтена, Р. Прутта, Фр. Рейтеръ (изъ воен. жизни и др.), Шеффель (истор. ром. „Eckehard“), соціальн. др. R. Voss: „Ева“, „Винновный“ („Schuldig“), „Greiner“, „Иисусъ“, Карла Гауптмана, „Моисей“, М. Конрада—„Majestät“, Грація „Робеспьеръ“, P. Bartsch, R. Bartsch, Baumbach (Aus der Jugendzeit), Bierbaum, „Kaktus“, Blüthgen, Ausgärender Zeit“, Bölsche W. „Die Mittagsgöttin“, Hesse, „Diesseits“, H. Hopfen (Der Böswirt), Meyer-Förster („Alltagsleute“), Rüderer („Ein Verrückter“), Salus („Das blaue Fenster“), соч. Z. Thoma, многія соч. К. Фибихъ, Вассермана, Вильденбрука, Вольцогена и т. д. и т. д.

Изъ авторовъ, перечисленныхъ въ § 64, пробовали свои силы въ **драматической поэзіи**: Баръ (2291-2), Бейерлейнъ (2293), Беккъ (2295), Бетхеръ (2302), Блюменталь (2305), Бэръ (2308), Бюхнеръ (2309), Ведекиндъ (2311-27), Зах. Вернеръ (2327а), Гейерманъ (2350), Гальбе (2337), Гауптманъ (2343-7), Геббель (2348), Гейбель (2349), Гейзе (2355), Гейне (2356), Гёте (2364) (2367-73), Гильдебрандъ (2377), Гофмансталь (2379-2381), М. Делла Граціа (2386-7), Грильпарцеръ (2388-90), Гуцковъ (2396), Дрейеръ (2492-3а), Зейдлицъ (2410а), Зудерманъ (2411-17), Кернеръ (2425), Крузе (2429а), Ландманнъ (2433-35а), Лассаль (2436), Лессингъ (2440-43), Миндингъ (2455а), Фрапанъ (2497), Шиллеръ (2511-13), Шляфъ (2516), Шницлеръ (2517-24), Энгель (2534).

*) Былъ сокращенный переводъ въ „Библ. для чтенія“ 1873 г.

Нѣмецкіе поэты: Боденштедтъ (Мирза Шаффи 2306), Бюргеръ (2308а), Галлеръ (2336а), Гаммерлингъ (2338-41), Гейне (2356-9), Геллертъ (2359а) Гердеръ (2359б), Геснеръ (2362а), Гёте (2364-5), Зейдлицъ (2410а), Клопштокъ (2428), Ламоттъ Фуке (2432), Ленау (2437-9), Лессингъ (2440), Липинеръ (2445), Гербель (2453), Уландъ (2485), Фрейлигратъ (2497а), Шамиссо (2503), Шиллеръ (2511-14).

Изъ произведеній, указанныхъ нами въ § 64, сюжеты взяты изъ:

а) Жизни крестьянъ: Анценгруберъ (2279, 2280) („Наша коса на камень“), Ауэрбахъ (2281, 2283, 2284, 2286), Гейрмансъ (2235, изъ жизни рыбаковъ), Гиллернъ (2378), Клейсъ (2487), Нордау (2460, „Панна“), Г. Келлеръ (2425б), Поленць (2467), Розеггеръ (2477-84), Фремсенъ (2501а, „Лернъ Уль“), Францозъ (2491), Энгель (2534), Шпильгагенъ (2525, „Гансъ и Грета“ и др.), Фибихъ (2486-87) и др.

б) Жизни пролетаріата и вообще рабочихъ: Делла-Граціэ (2386-7), Гауптманъ (2343), Лангманъ (2435-35а), Либкнехтъ (2444), Кретцеръ (2429, „Мастеръ Тимпе“, „Ликъ Христовъ“, „Захудалые“, „Обманутыя“), Бетхеръ (2302), Омштеда (2465, „Передъ приговоромъ“), Фрапанъ (2497), Маккай (2447а), Швейцеръ (2506), Шпильгагенъ (2526, „Одинъ въ полѣ не воинъ“), (2525, „Баловень судьбы“ и др.), Фибихъ (2490), Беме (2297-99), Штратцъ, Р. („Послѣдній выборъ“, см. сб. № 1414), Вассерманъ (2310а, „Сара Малъхольмъ“, „Кларисса Мирабель“), Іерузальемъ (2424), Вѣра (2333), Куртъ Эйснеръ (2532-3) и др.

в) Жизни солдатъ и вообще военныхъ: Бейерлейнъ (2293-4), Бильзе (2303), Дрейеръ (2403а), Зуттнеръ (2418), Клейнъ (2426), Шнидлеръ (2523, „Поручикъ Густль“, „Крикъ жизни“, „Предсказаніе“), Францозъ (2493) и др.

г) Жизни промышленной и торговой буржуазіи и вообще средняго сословія: Дрейеръ (2403, 2403а), Зудерманъ (2411, „Честь“, „Гибель Содомы“, Велекиндъ (2319, „Лулу“), Кретцеръ (2429, „Движущія силы“, „Три женщины“, „Ради семьи“, „Мастеръ Тимпе“), Нордау (2458), Т. Маннъ (2453, „Пристапъ“, „Маленькій Г. Фридманъ“ и др.), Шнидлеръ (2517), Шпильгагенъ (2527, „Бурный потокъ“ и многія другія произведенія), Марлиттъ (2454а), Вернеръ (2328), Фрейтагъ (2498), Штильгебауеръ (2527), Штинде (2529) и др.

д) Жизни аристократіи и дворянъ-землевладѣльцевъ: Марлиттъ (2454а), Вернеръ (2327а), Ауэрбахъ (2284, 2286), Зудерманъ (2412-3, „Забота“), Лессингъ (2440, „Минна фонъ Барнфельдъ“, „Эмилія Галотти“), Шпильгагенъ (2525, „Фонъ Гогенштейнъ“, „Загадочныя натуры“, „Изъ мрака къ свѣту“ и др.), Г. Маннъ (2448, „Богини“), Грильпарцеръ (2388), Нордау (2461, „Умѣй состарѣться во время“, 2460), Шнидлеръ (2523), Гейзе (2352) и др.

е) Жизни чиновничества: Швейцеръ (2506), Шпильгагенъ (2526), Зудерманъ (2411, „Родина“), Гауптманъ (2343, „Бобровая шуба“, „Красный пѣтухъ“) и др.

ж) Жизни духовенства: Поленць (2466), Кретцеръ (2429, „Ликъ Христовъ“), Гейрмансъ (2350), Энгель (2534) и др.

з) Жизни разночинцевъ интеллигентныхъ профессій: Дрейеръ (2402), Гессе (2363), Велекиндъ (2311, „Музыка“), Маккай (2447а), Захеръ Мазохъ (2405), Нордау (2459), его же (2460, „На могилѣ“), Зудерманъ (2411, „Гибель Содомы“, „Обмѣнянный вѣеръ“), Розеггеръ (2479, „Школьный учитель“), Гауптманъ (2343, „Коллега Крамптонъ“, „Одинокіе“, „Михаилъ Крамеръ“, „Передъ восходомъ солнца“, „Праздникъ примиренія“ и др.), Шнидлеръ (2517, „Фрау Вальтеръ“, „Живые часы“, „Смерть“, „Безъ запрета“, „Интермеццо“, „Сказка“, „Судьба барона Лейзенбога“), Томасъ Маннъ (2453, „Мелкій бѣсъ“, „Тристанъ“), Генрихъ Маннъ (2448, „Богини Минерва, Діана и Венера“, „Злые“, „Пикно Спано“ и др.), Гальбе (2337), Келлерманъ (2425в, „Ингеборгъ“) и др.

и) Жизни евреевъ: Нордау (5650, „Д-ръ Конъ“), Францозъ (2493-96, „Мошка изъ Пармы“, „Юдишь Трахтенбергъ“ и др.), см. № 2459 Штильгебауеръ (2527, „Король биржи“), Захеръ-Мазохъ (№ 2406) и др. Вассерманъ (2310г).

1. Общіе обзоры нѣмецкой литературы.

§ 63. 2267. Брандесъ, Г. Главныя теченія литературы XIX столѣтія. Лекціи, читанныя въ Копенгагенск. университет. Пер. В. Невѣдомскаго. Нѣмецкая литература. М., 81 г. 2 р. 50 к.

2267а. — То же. См. Брандесъ. Изд. «Просвѣщ.». № 5634.

2267б. Вейнбергъ, П. Къ исторіи «Молодой Германіи». См. № 5638, стр. 45—109.

2267в. — Очерки нѣмецкой поэзіи. См. № 2463. Гейне, Г. Романтическая школа въ Германіи. См. № 2356.

2268. Геттнеръ, Г. Исторія всеобщей литературы XVIII вѣка. Нѣмецкая литература. Пер. А. Пыпина и А. Плещеева. Тт. I и II. (Т. II уничтоженъ цензурой). Изд. Солдатенкова. М., 72 г. (Распрод.).

2268а. Исторія всемірной литерат. XIX в., подъ ред. П. Когана. М., 1910 г. (изд. продолж.).

2269. Кохъ, М. Исторія нѣмецкой литературы. Изд. Л. Пантелѣва. Спб., 900 г. 1 р. 25 к.

2269а. Люблинскій, С. Итоги современнаго искусства. (Послѣднія 20 лѣтъ нѣмецк. литературы). Пер. А. Діесперова. Ч. I. Изд. В. Сабина. М., 905 г. 1 р. 50 к. (II ч. не выходила).

2270. Саймъ, Дж. Краткая исторія нѣмецкой литературы. Изд. А. Суворина. Спб., 85 г. 60 к.

2271. Урбанъ, Р. Нѣмецкая литература за послѣднія 20 лѣтъ. Перев. М. Тимофеевой. Изд. журн. «Вѣсти. Знанія». Спб., 909 г. 50 к.

2272. Фогтъ, М. и Кохъ, М., проф. Исторія нѣмецк. литературы отъ древнѣйш. временъ до настоящаго времени. Пер. А. Погодина. Иллюстр. изд. «Просвѣщ.». Спб., 901 г. 8 р. 60 к.

2273. Франке, К. Исторія нѣмецкой литературы въ связи съ развитіемъ общественныхъ силъ. Изд. Пирожкова. Спб., 904 г. 3 р.

2274. Шереръ, В. Исторія нѣмецкой литературы. Пер. подъ ред. А. Пыпина 2 т. Изд. Л. Пантелѣва. Спб., 93 г. 5 р. 50 к.

2274а. Шюрэ, Э. Исторія нѣмецкой пѣсни. Пер. подъ ред. П. Вейнберга. Спб., 87 г.

2274б. Кирпичниковъ, А. Очеркъ исторіи нидерландской литературы. См. № 1. Т. IV, стр. 284—317.

2. Произведенія нѣмецкой литературы.

§ 64. 2275. Альтенбергъ, П. Сказки жизни. Пер. Г. Марковичъ. Съ предисл. А. Г. Горнфельда. Съ прилож. статьи объ авторѣ Гуго фонъ-Гофманстала. Изд. «Освобожд.». Спб. 908 г. 1 руб.

2276. — Какъ я это вижу. Пер. О. Норвежскаго. Спб. 908 г. Изд. «Еос». Спб. 908 г. 1 р

2277. — На берегу озера. Пер. Л. Грекъ. М. 908 г. 35 коп.

2277а. — Prodomos. Пер. Артъ. Изд. «Са-турнъ». М. 908 г. 50 к.

2278. — Эскизы. Пер. А. и Е. Герцыкъ. Изд. Ефимова. М. 904 г. 50 к.

Нѣкоторыя сочиненія А. напечатаны въ „Западныхъ сборн.“ № 3562.

2279. Анценгруберъ, Л. Разказы изъ жизни нѣмецкихъ крестьянъ. Лиза-гусятица. — Трефовый тузъ. — Исторія о дурныхъ пословицахъ. — Сонъ мооргофца. — Благочестивая Катерина. М. 901 г. 20 к.

2280. — Нашла коса на камень. Др. Пер. Л. и П. Теплоныхъ. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.

2281. Ауэрбахъ, Б. Босоножка. Пер. А. Фридеманъ. Изд. О. Поновой. Спб. 903 г. 40 к.

2282. — Вальфридъ. Ром. Изд. Клюкина. М. 900 г. 1 р. 50 к.

2283. — Деревенскіе разказы. Изд. Клюкина. М. 902 г. 1 р. 25 к.

2284. — Дача на Рейнѣ. Ром. Пер. А. Рѣпина. 3 тт. Изд. Клюкина. М., 903 г. 3 р. 50 к.

2285. — То же. Съ предисл. И. Тургенева. Спб. 76 г. 6 р. (Лучш. изд. Распрод.).

2286. — На высотѣ. Ром. Изд. Клюкина. М. 900 г. 1 р. 50 к.

2287. — Спиноза. Жизнь мыслителя. Ром. Пер. Сахаровой. Изд. Ледерле. Спб. 94 г. 80 к.

2288. — То же. Пер. подъ ред. А. Трачевскаго. Изд. Ильина. Спб. 905 г. 1 р. 20 к.

2289. — Три единственныя дочери. Пов. Изд. 2-е Ефимова. М. 904 г. 50 к.

2290. — Шварцвальдскіе разказы. Томъ I. Босоножка. Т. П. Деревенскій скрипачъ. Брови и Мони. Братья враги. Пер. Л. Шелгуновой. Изд. Ледерле. Спб. 94 г. по 40 к.

2290а. — Поэтъ и купецъ. Ром. Спб., 86 г. Объ А. см. Писаревъ, Д., № 4559, ст. К. Арсеньева, „Вѣст. Ев.“, 79 г., 9. Гонимыя, I., № 2000. Брандесъ, № 5635, т. XII.

2291. Баръ, I. Апостоль. Ком. Пер. О. Поповой. 903 г. 1 р.

2292. — Въ толпѣ. («Мастеръ»). Ком. Пер. Э. Маттерна и А. Воротникова. М. 905 г. 1 р.

2293. Бейерлейнъ, Ф. Вечерняя заря. Др. Изд. «Нов. Т-во». Яр., 904 г. 35 к.

2294. — Иена или Седанъ? Ром. Изд. «Вятск. т-ва». Вятка. 905 г. 50 к.

2295. Бениъ, Г. Вороны. Ком. Пер. съ предисл. Ф. Булгакова. Спб. 75 к.

2296. Белау, Е. Полуживотное. Ром. Подъ

ред. и съ предисл. А. Вербицкой. Пер. Н. До-
доновой. Изд. 2-е Вербицкой. М. 909 г. 80 к.

2297. Беме, М. Дневникъ падшей. Пер. Ф. Ельяшевичъ. Изд. «Правда». К. 906 г. 75 к.

2298. — То же. Пер. I. Гинзбурга и В. По-
лосова. Изд. «Новъ». М. 906 г. 1 р.

2299. — Исторія жизни Диды Ибсенъ. (За-
ключеніе къ «Дневнику падшей женщины»).
Ром. М. 907 г. 1 р. 25 к.

2300. — То же. Изд. Ефимова. М. 907 г. 2 р.

2300а. Бенединсъ. Испытаніе Анны. См.
Θ. Миллеръ, № 836, т. I.

2301. Берчь, Г. Братъ и сестра. Пр. Е. Свят-
ловскаго. Изд. ж. «Всемирн. Вѣстн.». Спб. 905 г. 1 р.

2302. Бетхеръ, М. Шквалъ. Соціалн. др.
Пер. В. Готвальдъ. Изд. Антикъ. М., 907 г. 10 к.

2303. Бильзе. Изъ жизни маленькаго гарни-
зона. М. 904 г. 1 р.

2304. Блосъ, В. Эрихъ девятисто девятый.
(Верхомъ на принципѣ). Пов. изъ временъ ре-
волюціи 1848 г. Изд. «Раб. библ.». Спб. 906 г. 40 к.

2305. Блюменталь, О. Стекланный домъ.
(Das Glashaus). Комедія. Перев. П. Кузьмин-
скаго. Спб., 40 к.

2306. Боденштедтъ, Ф. Пѣсни Мирвы-Шаф-
фи. Перев. съ 160-го нѣмецкаго изд. Про-
дакъ. Вып. I. Юрьевъ. 903 г. 40 к.

2306а. — То же. Пер. Н. Эйфертъ. М. 81 г.
1 р. 50 к.

2307. Борардтъ, Р. «Книга Юраамъ». Пер.
А. Элиасберга. Спб. 910 г. 80 к.

2308. Бэръ, М. Струэнзе. Траг. Пер. А.
Плещеева. Спб. 1 р. (Также у Плещеева,
№ 1021 и у Θ. Миллера, № 836).

О. В. см. Гейне, № 2356, т. IV.

2308а. Бюргеръ, Г. Отрывки изъ его сочи-
неній («Ленора» и др. баллады), см. Жуковский,
№ 1493.

См. еще Θ. Миллеръ («Пѣсни о вѣчности», «Похи-
щеніе Европы»), № 836. и у Зотова, № 2, т. III. («Ко-
роль и аббатъ»).

2309. Бюхнеръ, Г. Смерть Дантона. Др. Изд.
Малыхъ. Спб. 905 г. 20 к.

2310. Вассерманъ, Я. Каспаръ Гаузеръ.
(Загадка своего времени). Ром. Пер. Н. Брука.
Изд. «Просвѣщ.». Спб., 909 г. 1 р. 75 к.

2310а. — Сестры. Новеллы. Пер. и изд. Ан-
тикъ. М., 910 г. 20 к.

2310б. — Свободная любовь. Пер. Н. Дадо-
новой. Изд. А. Вербицкой. М., 908 г. 1 р.

2310в. — Иоанна, королева Кастильская.
Истор. пов. См. сб. № 3562, т. II.

2310г. — Цирндорфскіе евреи. Ром. Пер.
З. Венгеровой. Изд. «Петерб. книжн. экспед.». 909 г. 1 р. 25 к.

2311. Ведениндъ, Ф. Собраніе сочиненій.
Изд. Саблина. М. 907 г. 1 р. (Изд. продолж.).

2312. — Артистъ. («Kammersänger»). Перев.
Л. Василевскаго. Изд. «Соврем. литер.» Спб.
908 г. 60 к.

- 2313.** — То же. Изд. «Русск. артистъ». М. 907 г. 40 к.
- 2314.** — Весенне побѣги. Траг. дѣтской души. Пер. Е. Маурина. Изд. «Петербург. книжной экспедиц.». Спб., 907 г. 75 к.
- 2315.** — То же, подъ заглавiемъ: «Пробужденiе весны». Пер. Кутель. Изд. «Театръ и Искусство». Спб., 908 г. 75 к.
- 2316.** — Даръ Зевса первой женщинѣ. Траг. Пер. В. Бессарабца. Изд. Иванова. К. 908 г.
- 2317.** — Духъ земли. Траг. Пер. Э. Бескина. Изд. «Чайка». М. 908 г. 50 к.
- 2318.** — Княжна-русалка. Сбор. рассказовъ. Пер. О. Норвежскаго. Изд. «Еос». Спб. 907 г. 1 р.
- 2318а.** — Гидалла. Драма. Перев. Л. Василевскаго. «Музыка». Драма. Перев. З. Венгеровой. Изд. «Шиповникъ». Спб., 908 г. 1 р. 20 к.
- 2319.** — Дулу. Драма въ 2 чч. I) Вампиръ. (Духъ земли). II) Ящикъ Пандоры. Изд. «Шиповникъ». Спб. 908 г. 1 р. 25 к.
- 2320.** — Мине-Гага или о физическомъ воспитанiи молодыхъ дѣвушекъ. Пер. П. Б., подъ ред. Э. Бескина. Изд. «Чайка». М. 908 г. 60 к.
- 2321.** — Молодая жизнь. Ком. Пер. Ашунгъ. Изд. «Основа». М. 908 г. 30 к.
- 2322.** — То же, подъ назван. «Молодое поколѣнiе». Пер. Р. Виллаамъ. М. 908 г. 50 к.
- 2323.** — Музыка. Пер. О. Норвежскаго. Изд. «Петербург. книжн. экспедиц.». Спб., 908 г. 75 к.
- 2324.** — Религiя красоты. (Общество улучшения человѣческой природы). Пер. Е. Кутель. Изд. «Театръ и Искусство». Спб., 50 к. (Распр.).
- 2325.** — Пляска мертвыхъ. Три сцены. Пер. М. Виноградовой. Изд. Иванова. К., 908 г. 20 к.
- 2326.** — Фейерверкъ. Избран. рассказы. Пер. А. Ф. Л. М., 907 г. 60 к.
- 2327.** — Цензура. Теодицея. Перев. Ашунгъ. Изд. «Основа». М. 908 г. 20 к.
- О В. см. Венгерова, З., № 5639, т. II. Троицкiй (въ сб. № 4950, т. I).
- 2327а.** Вернеръ, З. Атилла, царь гунновъ. Траг. Пер. С. А. Шишкова. См. № 4913.
- 2327б.** — «24-е февраля». Траг. Пер. А. Струговщикова. См. № 3560в. «Европейскiй театръ».
- О В. см. Фотъ и Козъ, № 2272. Шереръ, № 2274. Брандесъ, 5634.
- 2328.** Вернеръ, З. Собранiе сочиненiй. 1-я серiя въ 10 тт. Изд. Ефимова, М., 99 г. 10 р. 2-я серiя въ 8 тт. М., 900—901 гг. 7 р. (Плох. перев.).
- 2328а.** Вестникъ. Чортово болото. Изданiе «Деш. кн.». Ростовъ, 909 г. 20 к.
- 2329.** Виландъ. Абдеритяне. Пер. И. Баталина. М. 46 г. 3 р. (Рѣдк.).
- 2330.** — Народныя сказки. Орель, 23 г. 5 руб. (Рѣдк.).
- 2331.** — Записки для тайной исторiи человѣческаго разума и сердца. М., 804 г. 1 р. 50 к. (Рѣдк.).
- О В. см. Козъ и Фотъ, № 2272. Шереръ, № 2274.
- 2332.** Вильденбрухъ, Э., фонъ. Франческа да-Рамини. Пов. Спб. 94 г. 60 к.
- 2333.** Вѣра. Одна изъ многихъ. (Изъ дневника дѣвушки). Пер. Я. Тэви. Изд. 2-е О. Поповой. Спб. 907 г. 50 к.
- 2334.** — То же. Пер. Н. Георгиевича. Изд. Козмана. Од. 907 г. 20 к.
- 2335.** Гаклендеръ. По слѣдамъ романа Изд. Ахматовой. Спб. 70 г. 1 р.
- 2336.** Галлеръ, А. См. «Переводы Карамзина», № 1512 («О происхожденiи зла»).
- 2337.** Гальбе, М. Юность. Др. Пер. Л. и П. Тепловыхъ. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.
- 2338.** Гамерлингъ, Р. Аспазiя. Истор. ром. 2 тт. Спб., 84 г. За 2 тт. 3 р.
- 2339.** — Агасферъ въ Римѣ. Поэма. Пер. Э. Миллера. М., 1 р. 50 к. См. также № 836.
- 2340.** — Король Сиона. Поэма. Пер. Э. Миллера. М. 80 г. 1 р. 50 к.
- 2341.** — Гомункулусъ. Изд. «Пант. литер.» Спб. 92 г. 30 к.
- О Г. см. Михайловскiй, Н., № 4514. Телизинъ, № 5723 и ст. М. П., «Сѣв. Вѣстн.», 88 г., № 7.
- 2341а.** Гарль, Г. Записки. Съ предислов. Г. Оствальда. Спб. 909 г. 1 р. 50 к.
- 2342.** Гартманъ, М. Шилонскiй узникъ. Пов. Спб., 68 г. 1 р. (Нѣкот. стихотв. его см. у Плещеева, № 1021).
- 2343.** Гауптманъ, Г. Полное собранiе сочиненiй. Пер. А. и П. Ганзень. 3 тт. Изд. 3-е Скимунта. М., 908 г., по 1 р. 50 к. за т. (Лучш. переводъ).
- 2344.** — Полное собранiе сочиненiй. Съ критич. очеркомъ Н. Котляревскаго. Изд. Маркса. Спб. 908 г.
- 2345.** — То же. Прилож. къ «Нивѣ». (У бук. 1 р.—1 р. 50 к.).
- 2346.** — То же. Пер. Григорьева. Изд. Иогансона. Кiевъ, 903 г. 1 р. 25 к. (Плох. перев.).
- 2346а.** — Гривельда. Пер. З. Венгерова. Изд. «Петербург. книжн. экспедиц.». Спб., 909 г. 75 к.
- Имѣются отд. изд. прозв. Гауптмана разныхъ издателей: Антикъ, Скимунта, Поповой, Суворина, «Шиповникъ», «Знанiе», «Донская Рѣчь», Саблина и др.
- 2347.** — Флорiанъ Гейеръ. (Германiя XVI столѣтiя). Др. Пер. подъ ред. А. Трачевскаго. Изд. Ильина. 1 р. 25 к. См. также сб. «Три драмы», № 3566.
- О Г. см. Брандесъ, Г., № 5634. Михайловскiй, № 4516, т. I. Шенелесичъ, Л., № 5667. Струве, № 4729. Венгерова, З., № 5639. Колана, № 1992, т. II. Редо, А., № 1755.
- 2347а.** Гауффъ, В. Лихтенштейнъ. Истор. ром. М., 907 г. 1 р. 30 к.
- Сказки. См. дѣтскiй отдѣлъ.
- 2347б.** Гауль. Тиберiй, третiй кесарь. См. Плещеевъ, № 1021.
- 2348.** Геббель, Ф. Юдифъ. Траг. Пер. В. Гофмана. Изд. Антикъ. М. 908 г. 10 к. (Нѣк. стихотв. его см. у Плещеева, № 1021).
- 2348а.** — Десять дней. Трагедiя. Пер. В. Гофмана, изд. 2-е Антикъ. 910 г. 10 к.
- 2349.** Гейбель, Э. Софонизба. Траг. (Въ стихахъ). Пер. Д. Александрова. М. 95 г. 1 р.
- 2350.** Гейермансъ, Г. Всѣхъ скорбящихъ. Др. Пер. съ голландск. А. Израильсона. Изд. Антикъ. М. 907 г. 10 к.
- 2350а.** — Гибель «Надежды». Др. изъ жизни голландскихъ рыбаковъ. Пер. подъ ред. В. Засуличъ. Изд. «Нов. мiръ». Спб. 906 г. 25 к.
- 2350б.** — Седьмая заповѣдь. Вытовая ком. Пер. подъ ред. М. Гельбота. Изд. «Джалита». Ялта. 904 г. 75 к.
- 2351.** Гейзе, П. Въ раю. Ром. Пер. подъ ред. Ранцева. Изд. Кехрибарджи. 2 тт. Спб., 76 г. 3 руб.
- 2352.** — Дѣти вѣка (свѣта), Ром. Пер. С.—вой. 2 тт. Спб., 73 г. 3 р. 50 к.
- 2352а.** — Маркиза. М. 78 г. 50 к.

- 2353.** — Несчастная Елена и слѣпые. Пер. М. Хашкеса. Спб. 75 г. 75 к.
- 2354.** — Она ждала. Новелла. М., 91 г. 40 к.
- 2355.** — Марія изъ Магдалы. Др. Пер. Н. Бронштейна. Изд. Антикъ. М., 907 г. 10 к.
- 2355а.** — Богъ сна. См. Плещеевъ, № 1021. О Г. см. *Брандесъ, Г.*, № 5634.
- 2356.** Гейне, Г. Полное собраніе сочиненій. 8 тт. Ред. П. Вейнберга. Изд. „Просвѣщ.“. По 1 р. 75 к. за томъ.
- 2357.** — То же. Подъ ред. П. Вейнберга. 16 тт. Прилож. къ «Нивѣ» за 904 г. Изд. Маркса. (У бук. 1 р. 50 к.)
- 2358.** — То же. Иллюстр. изд. подъ ред. П. Быкова. 12 тт. Изд. Вольфа. Спб., 900 г. 12 р. (У бук. 7 р.).
Есть отд. изд.: „Книга пѣсень“, „Записки Шнабель-вогского“ и др.
- 2359.** — Германія. Пер. Заѣзжаго. Просм. И. Тургеневымъ. Изд. Врублевскаго. Спб., 906 г. 50 к.
О Г. см. *Вейнбергъ, П.*, № 5696. *Брандесъ, Г.*, № 5634, *Его же*, № 5694. *Перле, Л.*, № 5691. *Н. Михайловскій*, № 4514, т. IV. *Шелуновъ, Н.*, № 4905. *Овсяннико-Куликовскій, Д.*, въ сб. № 3575. (То же въ собр. соч., № 4540, т. V). *Его же*, № 5712. *Писаревъ, Д.*, № 4559. *Грузинскій, № 5039. Козанъ, № 1992, т. II. Шаховъ, № 5860, Григорьевъ, Ал., № 4328. Курничниковъ, № 5822. Гонимъ, № 2000 Ю. Веселовскій, № 5640а („Г. какъ романикъ“). Горнфельдъ, А., № 4313а.*
- 2359а.** Германскій эпосъ. См. кн. О Петерсонъ и Е. Балабановой: «Западно-европейскій эпосъ и средневѣковный романъ въ сокращен. пересказахъ и переводахъ». Т. III. Спб., 98 г. См. № 2007.
- 2359б.** Германъ, Г. На высотѣ. Драма. Пер. и изд. О. Поповой. Спб. 908 г. 50 к.
- 2359в.** Гердлеръ. Отрывки изъ его сочиненій. См. О. Миллеръ, № 836. Нѣмецкіе поэты, № 2463.
- 2359г.** Геллеръ. Басни. Пер. Хемницера. См. № 663.
- 2360.** Гериль, Т. Обновленная земля. Ром. Перев. А. Даманской. Изд. ж. «Образов.». Спб., 904 г. 1 р.
- 2360а.** — Благо народа. Др. Пер. В. Шмидта. Изд. С. Разсохина. М. 907 г. 1 р.
- 2361.** Герштенкеръ, Ф. Заря новой жизни. Ром. 2-е изд. Перевозникова. Спб. 905 г. 1 р. 50 к.
- 2361а.** — Сыщикъ. Ром. Спб. 904 г. 50 к.
- 2362.** — Живая сила. Ром. Спб. 73 г. 2 р.
- 2362а.** Геснеръ С. Полное собраніе сочиненій. Пер. И. Темковскій. 4 чч. 1803 г. (Рѣдк.).
- 2362б.** — Дафинсъ. Пер. С. Шишкова, см. № 4913.
- 2362в.** — Деревянная нога. Швейцарская идиллія. Перев. Н. Карамзина. См. № 1512.
- 2363.** Гессе, Г. Петеръ Коменциндъ. Ром. съ критич. очерк. Айхенвальда. Изд. «Соврем. проблемы». М. 910 г. 1 р.
- 2364.** Гете, В. Полное собраніе сочиненій. 8 тт. Ред. П. Вейнберга. Спб., 92 г. 15 р.
- 2365.** — Германъ и Доротея. Пер. А. Фета. Изд. Маркса. Спб. 901 г. 50 к.
- 2366.** — Разговоры, собранные Эккерманомъ. 2 тт. Пер. Д. Аверкиева. Изд. Суворина. Спб. 91 г. 3 руб.
- 2367.** — Фаустъ. Пер. въ прозѣ П. Вейнберга съ примѣч. Изд. «Знаніе». Спб. 904 г. 2 р. (Лучшій переводъ).
- 2368.** — То же. Пер. Н. Голованова. Изд. 2-е. 2 чч. М., 98 г. I ч. 1 р. 50 к. II ч. 1 р. 75 к. 2 чч. 3 р.
- 2369.** — То же. Пер. Н. Холодковского. 6-е изд. Суворина. («Деш. библи.»). Спб. 909 г. 25 коп. (Одинъ изъ лучшихъ переводовъ. Вошелъ въ № 2364).
- 2370.** — То же. Траг. въ прозѣ. Пер. и съ объясн. А. Соколовскаго. Изд. «Вѣстн. Иностр. Литер.». Спб. 902 г.
- 2371.** — То же. Пер. А. Фета (I—II ч.). Роскош. изд. Маркса. 16 руб. (Деш. изд. того же перевода Фета. II, 2 р.).
- 2372.** — То же. Пер. М. Вронченко. Текстъ I части и излож. II ч. (Распр.).
- 2373.** — То же. Пер. Э. Губера (I ч.). Иллюстр. изд. ж. «Родина». Спб., 909 г. (У-бук. 50—60 к.).
- 2373а.** — То же. Изд. «Юнгъ». Кіевъ. 910 г. 20 коп.
- 2374.** — Лисъ Патрикѣичъ. Перев. В. Лихачева. Съ рис. Каульбахъ. Роскош. изд. Маркса. Спб. 12 р.
- 2375.** — То же, подъ названіемъ: Рейнеке Лисъ. Поэма. Пер. М. Достоевскаго. Изд. Сойкина. Спб., 903 г. 2 р.
- 2376.** То же. Пер. Я. Бутковскаго. Съ рис. Изд. ж. «Родина». Спб. 903 г. 1 р. 50 к. (У бук. 30—50 к.).
О Г. см. *Бюрг. Холодковский, А.*, № 5722. *Львовъ, № 5709. Бельшовскій, № 5690. Шаховъ, № 5724. Спасовичъ, № 4711.* (Дружба Шиллера и Г.). *Стороженко („Юношеская любовь Г.“), № 5682. Крит. и общ. обз. Кромъ предыдущихъ соч. см. также: Овсяннико-Куликовскій, № 4540, т. V. Дюрингъ, № 2019. Айхенвальдъ, № 4174б. Геттиеръ, № 2268. Брандесъ, № 2267 и № 5634. Козанъ, № 1992, т. I. Гонимъ, № 2000. Визе, № 4031. Спасовичъ, № 4711, т. VIII. Струве, № 4729. Вилинскій, № 4250, и въ № 2267. Гарусовъ, № 1990 (Драмы Г.). Делла-Барта № 5793. Калмакъ, № 1406. („Рус. отношенія Гете“). О Фаустѣ см. *Бойзена, № 5693. Юрьевъ, № 5730. Фришмутъ* (Типъ Фауста въ миров. литер.), № 5666. *Шепелевичъ, № 5725. Паульсенъ, № 5658. Кюно-Фишеръ, № 5720. Котляревскій, № 2021. Матушевскій, № 2022. Луначарскій, № 4461. Брандесъ, въ сб. № 1406 („Различные стили въ „Фаустѣ“).**
- 2377.** Гильдебрандъ, И. Гома Мюнцеръ. Др. Изд. «Нов. тов.». М. 905 г. 20 к.
- 2378.** Гиллернеръ, В. Валли-орлида. Рааск. изъ жизни въ Тирольск. Альпахъ. Спб. 75 г. 1 р. 25 к.
- 2378а.** — Она придетъ! Ром. изъ средневѣк. жизни. Изд. ж. «Недѣля». Спб. 78 г. (распр.).
- 2378б.** Глазеръ. Мазаніялло. Историко-бытовой ром. Изд. Суворина. Спб., 89 г.
- 2379.** Гофмансталь, Г. Драмы. Смерть Тициана. — Безумецъ и смерть. — Женщина въ окнѣ. — Свадьба Зобеиды. — Авантюристъ и пѣвица. Пер. С. Орловскаго. М., 906 г. 1 р.
- 2379а.** — Дары жизни. Пьеса. Пер. О. Чюминой. Изд. жур. «Былое-Грядущее». Спб. 908 г. 15 к.
- 2380.** — Сказка 672 ночи. Пер. О. Норвежскаго. Изд. «Соврем. литер.». Спб., 908 г. 60 к.
- 2381.** — Электра. Траг. Пер. О. Чюминой. Изд. «Наша жизнь». Спб. 907 г. 30 коп.
- 2381а.** — Приключеніе маршала. Спб., 909 г. 75 к.
Дешев. изд. „Универс. библиотекн“: Авантюристъ и пѣвица. Др. 10 к. Женщина въ окнѣ. Глупецъ. 10 к. Свадьба Зобеиды. 10 к. Смерть Тициана. 10 к. Эдипъ и Сфинксъ. 10 ф. — Нѣкоторые сочиненія Гофманстали напечатаны въ „Западн. сборникахъ“, № 3562.

- 2382.** Гофманъ, Э. Т. Собрание сочинений. 8 тт. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. («Вѣстн. иностр. литер.»). Спб., 96 г., по 35—50 к. за томъ.
- 2383.** — Житнейскія воззрѣнія Кота Мура. 3 т. Пер. К. Бальмонта. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). Спб. за 3 тт. 70 к.
- 2383а.** — Дождь и догаресса. Автоматы. Изд. Антикъ. М., 10 к.
- 2384.** — Разказы. 2 тт. Изд. Ледерле. Спб., 93 г., по 40 к. за томъ.
- 2385.** — Необычайныя мученія одного театральнаго директора. Спб., 94 г. 40 к.
- О. Г. см. *Блжнскій*, № 4250. *Гонимыя*, I., № 2000. *Брандеса*, № 5634. *Герцезъ* № 508.
- 2386.** Делла-Грація, Марія. Катастрофа. Др. изъ жизни углекоповъ. Пер. Л. и П. Тепловыхъ. Изд. Антикъ. М., 907 г. 10 к.
- 2387.** — То же. «Углекопы». Др. Изд. Головкиной. Х. 903 г. 50 к.
- 2388.** Грильпарцеръ, Ф. Праматерь. Пер. А. Блока. Изд. «Пантеонъ». 909 г. Спб. 1 р.
- 2388а.** — Сафо. Траг. Пер. Н. Арбенина. М. 95 г. 75 к.
- 2389.** — Волны любви. Пер. М. Фришмутъ. № 5666.
- 2390.** — Эсеерь. Драм. отрывокъ. См. тамъ же, № 5666.
- 2391.** Гриммъ, В. и Я. Сказки, иллюстр. Ф. Гротъ-Юганномъ и Р. Лейнвеберомъ. Пер. подъ ред. П. Полевого. Роскошн. изд. Маркса. Спб., 93 г. 12 р.
- 2392.** — Сказки. Пер. подъ ред. П. Полевого. 2-е, менѣе роскошн. изд. Маркса. Спб. 4 р.
- 2393.** — Сказки и легенды. Пер. А. Фридеманъ. 2 тт. Съ рис. Изд. О. Поповой. Спб., 2 р. 40 к.
- О бр. Г. см. *Шереръ*, В., № 2274. *Фогтъ*, М. и *Кохъ*, М., № 2272. *Дельброкъ*, № 13.
- 2394.** Гутенъ, Ульрихъ, фонъ. Письма темныхъ людей. Пер. Н. Куна. См. «Источн. по исторіи реформацій». Изд. Моск. женск. высшихъ курсовъ. Вып. II. М., 907 г.
- 2395.** — Діалоги. Пер. и пересказъ В. Протопопова. (Тамъ же, вып. I).
- О Г. см. *Д. Штраусъ*, № 5728. *Гейгеръ*, № 5699.
- 2396.** Гуцновъ, К. Уріель Акоста. Траг. Пер. П. Вейнберга. Изданіе 4-е Скирмунта. Спб., 905 г. 50 к.
- 2396а.** — То же. Изд. Вят. тов. Спб. 910 г. 50 к.
- 2396б.** — Рыцари духа. Ром. Спб., 71 г. 5 р. 50 к.
- О Г. см. ст. В. М. Р. въ «Рус. Мысли», 90 г., кн. 8. *Кохъ* и *Фогтъ*, № 2272. *Брандеса*, № 2267.
- 2397.** Данъ, Ф. Борьба за Римъ. Истор. ром. Т. I. Теодорихъ. Аталарихъ. Аталасвинта. Т. II. Теодагадъ. Виттихъ. Т. III. Виттихъ. Т. IV. Тотила. Изд. «Пер. отд. ром.» Лебедевой. Спб., 83 г. 5 р. (Перев. неудовлетвор.).
- 2398.** — То же, сокращ. Пер. Д. Котляръ. Изд. О. Поповой. Спб., 904 г. 1 р. 30 к.
- 2399.** — Атилла. Историч. ром. Изд. К. Тихомирова. М., 900 г. 1 р.
- 2400.** — Вѣрность до гроба. Повѣсть. М., 906 г. 30 к.
- 2401.** — Фелицита. Историч. ром. изъ врем. переселенія народовъ. Изд. «Пер. отд. ром.» Лебедевой. Спб., 83 г. 1 р.
- 2402.** Дрейеръ, М. Кандидатъ. Драма. Изд. Раппъ и Потапова. Харьк., 903 г. 30 к.
- 2403.** — Семнадцатилѣтніе. (Молодежь). Др. Пер. Р. Марковичъ. Изд. Антикъ. М., 907 г. 10 к.
- 2403а.** — Зимній сонъ. Драма. Изд. «Всеобщ. Вибл.» Пер. О. Чюминой. Спб., 10 к.
- 2404.** Захеръ-Мазохъ. Завѣщаніе Каанна. Галиційскіе разказы. Изд. Лепехина. Спб., 88 г. 1 р. 75 к.
- 2404а.** — Галиційскіе разказы. Гайдамакъ. Крестьянскій судъ. Спб., 76 г. 1 р. 50 к.
- 2404б.** — Жестокія женщины. Спб. 908 г. 1 руб.
- 2405.** — Идеалы нашего времени. Изд. Лепехина. Спб., 90 г. 2 р.
- 2406.** — Еврейскіе разказы. Изд. Е. Гербеку. М., 99 г. 1 р.
- 2407.** — Душегубка. Ром. Спб., 87 г. 70 к.
- 2408.** — Ищутъ челоуѣка. Ром. Спб., 88 г. 1 р. 25 к.
- 2409.** — Общество враговъ женщинъ. Ром. Спб., 88 г. 2 р.
- 2410.** — Черный кабинетъ. Пов. Спб. 75 г. 1 руб.
- О З. М. см. *Михайловскій*, Н., № 4514 («Идеалы нашего времени»).
- 2410а.** Захеръ-Мазохъ, Ванда. Исповѣдь моей жизни. Пер. М. Потапенко. Изд. «Тайны жизни». Спб., 908 г. 1 р. 50 к. Заключение къ «Исповѣди». Пер. Е. Облонскаго. Спб., 908 г. 60 к.
- 2410б.** — То же Пер. съ послѣд. нѣм. изд. В. Классонъ. Спб. 910 г. 1 р. 20 к.
- 2410в.** Зейдлицъ, И. Тюрьма и вѣнецъ. Др. См. О. Миллеръ, № 836. Тамъ же, пер. нѣк. стихотв. Зейдлица. Также см. № 2463.
- 2411.** Зудерманъ, Г. Собрание драматич. сочиненій. Пер. подъ ред. К. Бальмонта. 12 тт. 2-е изд. Скирмунта. М., 908 г., по 1 р. 50 к. за томъ. (Лучшее изданіе).
- 2412.** — Собрание сочиненій. Т. I. Забота. Ром. Въ сумеркахъ. Разказъ. Свадьба Юланты. Повѣсть. Т. II. Исторія тихой мельницы. Желаніе. Пов. Было и прошло. Ром. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. («Вѣстн. Иностр. Литер.»). Спб., 902 г.
- 2413.** — Собрание сочиненій. Кошачья тропя. Истор. ром. Свадьба Юланты. Пов. Забота. Ром. Затихшая мельница. Пов. Было. Ром. Желаніе. Пов. Въ сумеркахъ. Сборн. разск. Изд. журн. «Родина». Спб., 905 г. 3 р. (Шлох. пер.).
- 2414.** — Да здравствуетъ жизнь! Драма. Пер. В. Саблина. М., 902 г. 75 к.
- 2414а.** — Забота. Романъ. Изд. Павленкова. Спб., 93 г. 60 к.
- 2415.** — Каменотесы. Ком. Пер. Л. Гольдштейна и Е. Егорова. Спб., 905 г. 1 р.
- 2416.** — Пѣсня пѣсней. Ром. Пер. Н. Самойловой и А. Полоцкой. Изд. «Освобожд.» Спб., 909 г. 1 р. 50 к.
- 2417.** — Розы. Лучи солнца. Прощальный визитъ. Принцесса. Изд. «Соврем. проблемы». Спб., 910 г. 1 р.
- 2417а.** — То же. Пер. О. Чюминой. Изд. «Книжной экспедиціи». Спб., 908 г. 75 к.
- 2417б.** — Свадьба Юланты и друг. разказы. Со ст. о Зудерманѣ Г. Брандеса. М., 95 г. 40 к. Отд. дешев. изд.: Юантъ. Изд. Антикъ. 10 к. Огни Ивановой ночи. Да здравствуетъ.

жизнь! Изд. Саблина. 75 к. Родина. Ровы Изд. «Петербург. книжной экспедиц.». 75 к.

О Л. см. *Брандесъ, Г.*, № 5634.

2418. Зуттнеръ, Б. Долой оружие! Анти-военный ром. Изд. Ф. Павленкова. Спб., 80 к.

2419. — То же. Противъ войны. Изд. «Вѣстн. Иностран. Литерат.». Спб., 902 г. 60 к.

2420. — То же. Сокращ. 4-е изд. «Ватск. т-ва». Спб., 15 к.

2421. — Въ дѣлѣхъ. Ром. Пер. Э. Пименовой. Изд. Поповой. Спб., 904 г. 80 к.

2422. Изъ современныхъ настроеній. Рассказы и очерки новыхъ нѣмецкихъ авторовъ изъ ж. «Jugend». Пер. А. Ф. Л. М., 906 г. 1 р.

2423. Иерусалемъ, Э. Навозный жукъ. (Scarabaeus). Пер. Э. Пименовой. Изд. «Петербург. книжн. экспед.». Спб., 910 г. 1 р. 25 к.

2424. — То же, подъ названіемъ «Красный фонарь». Ром. изъ жизни вѣнскихъ проститутокъ. Съ портр. Поля. пер. М. Кадишъ. Изд. «Сфинксъ». М., 910 г. 1 р. 75 к. (То же, подъ назв. «Красный домъ». Изд. «Моск. книгоизд.». 2 тт. М., 910 г. 1 р. 75 к.).

2425. Кернеръ, Т. Принц. Траг. Изд. 2-е Гербеку. М., 904 г. 60 к. (Есть перев. его траг. «Тони». См. Шинковъ, № 4913).

2425а. — Розамонда. Драма. См. Европейск. театр, № 3560в.

2425б. Келлеръ, Г. Ромео и Джульетта въ деревнѣ. Спб., 58 г. 50 к.

2426. Клейнъ, К. Подъ громъ пушекъ. Изд. «Посредникъ». М., 80 к.

2427. Клейстъ, Г. Михаилъ Кольгансъ. Пов. изъ старинной хроники. Пер. О. Брандтъ. Спб., 904 г. 60 к.

О К. см. *Брандесъ, Г.*, № 2267.

2428. Клопштонъ, Ф. Мессіада. Пер. С. Писарева. Спб., 68 г. 4 р. (Рѣд.).

2428а. — Аббадона. Отрывокъ изъ «Мессіады». Пер. В. Жуковскаго. См. № 1493.

О К. см. *Шаховъ, А.*, № 5724 *Шерръ, Г.* «Исторія цивилиз. въ Германіи.» (См. отд. исторіи).

2429. Кретцеръ, М. Собраніе сочиненій. Изд. «Родины». Спб., 910 г. 3 р. 50 к. (Плох. пер.).

2429а. — Обманутая. Ром. Спб., 83 г. 1 р. 25 к.

2429б. — Золотой мѣшокъ. Ром. Спб., 91 г.

2430. Крузе, Г. Графиня. Траг. Пер. Ф. Миллера. См. № 836.

2431. Круммхеръ, Ф. Полное собраніе притчъ. Пер. В. Алексѣева. Изд. 2-е. Спб., 907 г. 2 р.

2431а. Кудруна. Національн. эпопея нѣмцевъ. Пер. Д. Кирпичникова. Харьк. 74 г. (Распр.).

2432. Де-ля Моть-Фуне, Ф. Ундина. Переводъ В. Жуковскаго. Изд. Глазунова. Спб., 900 г. 35 к.

См. также соч. В. Жуковскаго, № 1493 и дешевыя изданія Сытина.

О Л. Ф. см. *Брандесъ, Г.*, № 5634 и № 2267.

2433. Лангманъ, Ф. Драмы и новеллы. Пер. М. Толмачевой. Изд. Кусковой. Спб., 903 г. 1 р. 35 к.

2434. — Драмы и рассказы изъ жизни рабочихъ. Спб., 906 г. 60 к.

2435. — Баргель Туразеръ. (Драма изъ жизни рабочихъ). Изданіе «Донск. Рѣчь». Спб., 905 г. 15 к.

2435а. — То же. Изданіе Малыхъ. Спб., 905 г. 10 к.

2436. Лассаль, Ф. Францъ фонъ-Зикингенъ. Истор. трагед. Пер. А. и С. Криль. Спб., 906 г. 1 р.

О Л. см. *Брандесъ, Г.*, № 5634. *Коршъ, Л.*, № 4413. *Скабичевскій, А.*, № 4683. *Классенъ, № 5705.* *Вершитцинъ, Биогр. оч. Л.* (при собр. его соч., въ экономич. отдѣлѣ). *Опкена, Л.* и его время, см. тамъ же. *Мерингъ, Ист. соц.-дем.*, см. тамъ же.

2436а. Лаубе, Г. Графиня Шатобрианъ. Истор. ром. Изд. Суворина. Спб., 81 г. 2 р.

2437. Ленау, Н. Стихотворенія. Пер. А. Чиждова. М., 62 г. 75 к. (Рѣд.).

2438. — Фаустъ. Поэма. Пер. А. Анютина, съ прилож. оч. А. Луначарскаго: «Н. Ленау и его философскія поэмы». Изд. «Образов.». Спб., 904 г. 80 к.

Здѣсь же изложено содержаніе другихъ произведеній Л. («Альбигойцы», «Савонарола», «Донъ Жуанъ»).

2439. — То же. Пер. Н. А—нскаго. Спб., 92 г. 1 р.

О Л. см. *Вейсбергъ, П.*, № 5638. *Кохъ Г. и Фоттъ, № 2272.*

2440. Лессингъ, Э. Сочиненія. Пер. подъ ред. П. Полевого. Изд. Вольфа. Спб., 82—83 гг. За 5 томовъ 10 р. 50 к.

2441. — Натанъ Мудрый. Пер. В. Крылова. Роскошн. изд. Маркса. Спб. 6 р.

2442. — То же. Пер. В. Лихачева. Иллюстр. изд. ж. «Родина». Спб., 908 г. (У буккнистовъ 50—60 к.).

2443. — То же. Изд. Югансона. К., 908 г. 35 коп.

2443а. — Дешев. изд. Югансона: Эмилія Галотти, 25 к. Мина фонъ-Барнгельмъ. 25 к. Молодой ученый. 25 к.

О Л. *Филитцовъ, М.*, № 5717. *Куро Фишеръ, № 5721.* ст. *Крылова, въ приложеніи къ его переводу «Натанъ Мудрый», № 2441.* *Чертышевскій, № 4893.* *Лессингъ, № 4456.* *Лассаль, № 5707.* *Шаховъ, № 5724.* *Коганъ, № 1992.* т. I. Ст. П. *Полевого, при № 2440, т. I.*

2444. Либннехтъ, В. Рыцари труда. Ром. Пер. Елены К. Изд. «Волна». Спб., 907 г. 50 к.

2445. Липинеръ, З. Освобожденный Прометей. Поэма. Пер. Н. Холодковскаго. Изд. Суворина. Спб., 908 г. 1 р. 25 к.

2446. Мадленъ, М. (баронесса фонъ-Путткамеръ). Родимое пятно. — Его возрѣнія. — Три ночи. Пер. К. Каменской. Изд. Ассельбергъ. К. 904 г. 50 к.

2447. — Три ночи. — Пѣснь любви. Перев. О. Гольденбергъ. Изд. «Еос». Спб., 908 г. 60 к.

2447а. Майеръ, Г. Дочь оружейника. Истор. ром. Спб., 73 г. 1 р. 50 к.

2447а. Маннай, Г. Анархисты. Картины изъ жизни конца XIX ст. Пер. М. К., 1906 г. 1 р.

2448. Маннь, Генрихъ. Полное собраніе сочиненій. 8 тт. переводъ и предисловіе В. Фриче. Изд. «Совр. пробл.». М., 910 г., по 1 р. за томъ. (Изд. продолж.).

Нѣкоторыя сочиненія Манна напечатаны въ «Запад. сборн.» № 3562.

2449. — Актриса. Пов. Пер. В. Гофмана. Изд. Антикъ. М., 909 г. 10 к.

2450. — То же. Изд. «Театръ и Искус.» Спб., 909 г. 25 к.

2451. — Голосъ крови. Ром. Пер. М. Славинской и Р. Ландау. Изд. Антикъ. М., 909 г. 30 коп.

2452. — Флейты и кинжалы. Нов. Пер. В. Гофмана. М., 908 г., 10 к.

2453. Маннь, Томасъ. Собраніе сочиненій.

- (Шлох. пер., сдѣл. Ю. Спасскимъ). Изд. «Соврем. пробл.». М., 910 г. Ц. по 1 р. за т. Пер. и предисл. Ю. Спасскаго.
- 2453а.** — Тонио Крегеръ. Изд. Антикъ, 10 к.
- 2453б.** — Ея королевское высочество. Ром. Пер. подъ ред. Сочинскаго. Изд. «Моск. Книгоизд.». М. 910 г. 1 р. 50 к.
- 2454.** **Марлиттъ, Е.** Собрание сочиненій. Изд. Ефимова. М., ц. 10 р.
- 2454а.** — Вторая жена. Ром. Изд. (сокращ.) «Всеобщ. библиот.». Спб., 20 к.
- 2455.** **Мейеръ, К.** Святой. Пов. Спб., 94 г. 75 коп.
- 2455а.** **Мейеръ-Ферстеръ, В.** Старый Гейдельбергъ. Ром. изъ жизни нѣм. студ. Спб., 909 г. 1 р.
- 2455б.** **Мейснеръ.** Черно-желтое знамя. Ром. Пер. М. Вовчка. Спб., 69 г. 1 р. 50 к.
- 2455в.** **Миндингъ.** Сикстъ Пятый. Тр. Пер. Э. Миллера. См. № 836.
- 2456.** **Мульстатули.** (Декеръ). Повѣсти, сказки, легенды. Пер. съ голландск. и вступительная статья А. Чеботаревской. Изд. «Дѣло». Спб., 907 г. 1 р.
- 2457.** — Письма любви. Ром.-памфлетъ. Пер. А. Израильсона. М., 908 г. 10 к.
О М. Крит. при № 2456.
- 2458.** **Нордау, М.** Битва трутней. Ром. Пер. Перельгиной. Изд. Ефимова. М., 99 г. 1 р. 50 к.
- 2459.** — Болѣзнь вѣка. Ром. Пер. Н. Перельгиной. Изд. Ефимова. М., 902 г. 1 р. 50 к.
- 2460.** — Движенія человѣческой души. Психолог. этюды. Пер. М. Линдеманъ. М., 93 г. 1 р.
- Всѣ эти произведенія вошли также и въ Собр. соч. *Нордау*, изд. Фукоа, см. № 5650. Туда же еще вошелъ ром. „Докторъ Коув“.
- 2461.** — Душевные анализы. Пер. Д. Борзаконскаго. Изд. Ключкина. М., 99 г. 50 к.
- 2462.** — Комедія чувствъ. Ром. М., 99 г. 1 р.
- 2463.** **Нѣмецкіе поэты въ біографіяхъ и образцахъ.** Подъ ред. Н. Гербеля. Спб., 77 г. 3 руб. (Распр.).
- 2464.** **Омптеда, Г., фонъ.** Рассказы. Предисл. З. Венгеровой. Спб., 904 г. 1 р.
- 2465.** — О смерти и другія новеллы. Пер. Л. Горбуновой. Изд. Антикъ. М., 909 г. 10 к.
- 2466.** **Поленецъ, В.** Деревенскій священникъ. Ром. Пер. В. Величкиной. Изд. «Посредн.». М., 904 г. 1 р.
- 2467.** — Крестьянинъ. Ром. Съ предисл. Л. Толстого. Пер. В. Величкиной. Изд. 4-е «Посредника». М., 909 г. 75 к.
- 2468.** — Страна будущаго. Пер. О. Латернера. Спб. 904 г. 1 р. 50 к.
О П. см. *Бельтовъ*, № 4573.
- 2469.** **Путешествія и приключенія барона Мюнхгаузена.** Пер. А. Линдегрень. Подъ ред. С. Трубачева. Иллюстр. Г. Дора. Изд. «Вѣст. Иностр. Литер.». Спб., 902 г. 75 к. (Не для дѣтей).
- 2470.** **Пѣснь о Нибелунгахъ.** Пер. М. Кудряшева. Изд. «Павт. литер.» Спб., 90 г. 3 р.
- 2471.** — То-же. Нѣмецкій народный эпосъ. (I, II, XV, XVII, XVI — XXIX главы и изложеніе остальныхъ въ пер. Кудряшева. Объяснит. статьи. („Русск. клас. библ.“. Сер. II, вып. II). Спб., 96 г. 45 к. См. № 1996а.
- О Н. см. *Грамовскій, Т.*, № 4320. *Буслаевъ, Ф.*, № 5562. *Шерръ*, „Ист. дивил. Германія“, въ истор. отдѣлѣ *Житницкій*, № 3578.
- 2472.** **Рейнскія легенды.** Излож. Е. Балабановой. Спб., 97 г. 1 р. 40 к.
- 2473.** **Рейтеръ, Г.** Женскія души. Новеллы. Пер. М. Розенфельда. Изд. Антикъ. М., 909 г. 10 коп.
- 2474.** — Изъ хорошей семьи. Ром. Пер. Н. Додоновой, подъ ред. А. Вербицкой. М., 902 г. 1 р.
- 2474а.** — Безъ обручальнаго кольца. Ром. Пер. М. Розенфельда. К-во «Западъ». М., 910 г. 1 р.
- 2475.** **Рихтеръ, Жанъ Поль.** Антологія. Съ портр. Спб., 44 г. 1 р. 50 к. (Рѣдк.).
- 2476.** — Цвѣты, плоды и шиши или брачная жизнь, смерть и свадьба адвоката бѣдныхъ Зибенкейза. Ром. Спб., 900 г. 1 р.
О Р. см. *Вильмскій*, № 4250. *Шаповъ, А.*, № 5724. *Брандесъ*, № 2287. *Берне*, № 5691, т. II.
- 2476а.** **Роденбергъ, Ю.** Кромвель. Истор. ром. Изд. „Истор. Вѣстн.“. Спб., 83 г. 1 р.
- 2477.** **Розеггеръ.** Въ Альпахъ. Разск. М., 35 к.
- 2478.** — Зимняя ночь. Разск. М., 25 к.
- 2479.** — Избранные рассказы. Спб., 904 г. 50 коп.
- 2480.** — «I. Н. Ц. I.» Благая вѣсть грѣшника. Изд. Суворина. Спб., 906 г. 1 р. 50 к.
- 2481.** — Когда я былъ еще пастушкомъ. Пер. А. Фридемана. Изд. О. Поповой. Спб., 904 г. 60 коп.
- 2482.** — Молитва плотника и другіе рассказы. Пер. В. Готвальда. Изд. Антикъ. М., 10 к.
- 2483.** — Рассказы изъ жизни штирскихъ крестьянъ. — Буква. — Демонъ. — Табачокъ стараго Андрея. — Пріатели. — Хозяинъ и работникъ. — Перышко. — Смерть Зильмана. — Троицкій поклонникъ. Изд. «Русск. Мыс.» М., 901 г. 15 к.
- 2484.** — Среди народа. Рассказы. Пер. М. Чепицкой. Изд. ж. «Образъ» Спб., 903 г. 40 к.
- 2484а.** — Яковъ послѣдній. Исторія крестьянина нашего времени. Ром. Пер. В. Величкиной. Изд. «Посредн.» М. 907 г. 60 к.
- 2484б.** **Рюниертъ.** Поздняя награда. Драмат. тич. сказка. Драматич. стих. см. Э. Миллеръ, № 836.
- 2484в.** **Сансъ (Гансъ).** См. отрывки изъ него у Зотова, № 2 и въ № 2463.
- 2484г.** **Товоте.** Послѣдній шагъ. Ром. Пер. В. Леонова. Изд. «Западъ». М., 910 г. 1 р.
- 2484д.** **Тинъ, Л.** Фортунатъ. Драм. сказка, см. А. Шишкова («Избранный нѣмецкій театр»). См. № 4913.
- 2485.** **Уландъ.** Избранныя стихотворенія въ переводѣ русск. поэтовъ. («Русск. клас. библ.». Сер. II, вып. XXIII). Спб., 902 г. 30 к. См. № 1996а.
- 2485а.** — Нормандскій обычай. Др. См. Э. Миллеръ, № 836.
См. также сборн. № 2463.
- 2486.** **Фибихъ, К.** Бабыя деревня. Ром. Пер. Н. Бронштейна. Изд. Антикъ. М., 907 г. 20 к.
- 2487.** — Борьба за мужчину. Тетралогія. Пер. Л. Василевскаго. Изд. Антикъ. М., 907 г. 10 к.
- 2488.** — Въ бурю. Ром. Пер. Р. Ландау и М. Славинской. Изд. «Деш. книга». Рост. на/Д. 909 г. 35 к.
- 2489.** — Крестъ въ Вапнѣ. Ром. Пер. Р. Марковичъ. Спб., 906 г. 1 р. 25 к. (У бук. 75 к.).

2489а. — Похождения паломницы. Ром. изъ жизни совр. фанатизма. Спб., 909 г. 1 р. 25 к.
2490. — Ради хлѣба насущнаго. Ром. Пер. В. Копелевича. Изд. «Посред.» М., 905 г. 1 р. 50 к.

2491. Французъ, К. Борьба за право. Ром. Изд. О. Поповой. Спб. 1 р.

2492. — То же. Пер. А. Анненскаго. Изд. «Вятск. т-ва». Спб., 906 г. 50 к.

2492а. — Мельпомена. Трагическая исторія. Пер. П. Вейнберга. Спб., 87 г. 60 к.

2493. — Мошко изъ Пармы. Исторія одного еврейск. солдата. Спб. 1 р. 50 к.

2494. — Повѣсти и рассказы. Пер. подъ ред. П. Вейнберга. Спб., 86 г. 1 р. 50 к.

2495. — Сендеръ Глатейсъ. Ром. изъ еврейской народной жизни. Спб., 96 г. 2 р. 50 к.

2496. — Юдифъ Трахтенбергъ. Пов. Изд. Ландау. Спб., 90 г. 1 р.

2497. Франпанъ, И. Спасители нравственности. Др. Пер. В. Величкиной. Изд. Антикъ. М. 907 г. 10 к.

2497а. Фрейлигратъ. Стихотворенія. См. № 2463. Также Ф. Миллеръ, № 836.

О Ф. см. Вейнбергъ, № 5638, „Политич. поэтъ Германіи“.

2498. Фрейтагъ, Г. Изъ жизни маленькаго городка. Ром. Пер. Е. Фуксъ. М., 82 г. 1 р. 25 к.

2499. — Инго и Инграбанъ. Истор. ром. Спб., 74 г. 2 р.

2500. — Приходъ и расходъ. Ром. Спб., 58 г. 1 р. 75 к.

О Ф. см. ст. К. Арсеньева въ „Вѣстн. Европы“ 79 г., № 4. *Коль и Фотъ*, № 2272.

2501. Френсанъ, Г. «Рукопись» изъ романа Hilligenlei (Жизнь Христа). Пер. А. Гюберта. Со вступит. статьей А. Горпфельда и Гюберта. Спб., 907 г. 75 к.

2501а. — Полное собраніе сочиненій. Т. I. Иернъ Уль. Пер. съ нѣм. Спб., 908 г. 2 р. (Изд. продолж.). (То же, прилож. къ „Міру Бож.“, 903 г.).

О Ф. Брандесъ, Г., № 5634.

2502. Фуксъ, Г. Красныя страданія. Этапы на жизн. пути. Ром. Пер. И. Браунштейна. Спб. 908 г. 1 р. 50 к.

2502а. Хейрмансъ, Г. См. Гейрмансъ.

2503. Шамиссо, А. Избранныя произведенія въ переводахъ русск. писателей. Чудесная исторія П. Шлемия. Избранныя стихотворенія. («Русск. классн. библ.» Сер. II, вып. XIV). Спб., 99 г. 35 к. См. № 1996а.

2504. — Чудесная исторія Петра Шлемия. Пер. А. Спб., 91 г. 10 к.

2504а. — То же. Пер. Потемкина. Изд. «Пантеонъ». Спб. 910 г.

2504б. — Князья Хованскіе. Пер. А. Шишкова, см. № 4913. Стихотв. см. у Ф. Миллера, № 836.

О Ш. Брандесъ, Г., № 2267. *Фотъ и Коль*, № 2272.

2505. Швейхель, Р. За свободу. Ром. изъ крестьянской войны 1525 г. Сокращ. пер. А. Аносовой. Изд. Мягкова. М., 905 г. 50 к.

2506. Швейцерь, Эмма. Ром. Изд. Орѣхова. Спб., 906 г. 1 р.

2507. Шерръ, I. Дочь воздуха. Ром. М. 75 г. 2 руб.

2508. — Тюрьма убійствъ. Ром. М., 75 г.

2509. — Замокъ крови и счастья. М. 93 г. 2 руб.

2510. — Михель. Исторія нѣмца нашего времени. Пер. Алабовой и Воиновой. М., 73 г. 2 р. Другія сочиненія Ш. см. въ отд. исторіи литературы и исторіи.

2511. Шиллеръ, Ф. Полное собраніе сочиненій въ 4 тт. Ред. С. Венгерова. Роскош. изд. Брокгауза-Ефрона. Съ иллюстр. Каульбаха. Спб., 903 г. 20 р.

2512. — Полное собраніе сочиненій въ переводахъ рус. писателей. 2 тт. Изд. 5-е, подъ ред. Н. Гербеля. Спб., 94 г. 8 р.

2513. — Пикколомини. Смерть Валленштейна. Пер. П. Каленова. М., 902 г.

2514. Шиллеръ, его жизнь и избранныя стихотворенія. Съ рис. Изд. Суворина. Спб. 1 р.

Имѣются многочисленныя дешевыя изданія отдѣльныхъ произведеній Шиллера. Изъ нихъ лучшія—Суворина („Деш. библ.“).

О Ш. см. Ватсонъ, № 5695. Шерръ, № 5726. Атаевъ, см. дѣт. отдѣл. Миллеръ, № 5710. „Ш., его жизнь и соч.“, № 2514. Куно Фишеръ, № 5719. Спасовичъ, № 4711. Михайловскій соч., т. III, № 4514. Котляревскій, № 2021. Лютеръ, „Левединая пѣснь Ш.“ (см. об. № 1406). Каленовъ, „Ученіе Ш. о красотѣ и эстетич. наслажденіи“. Приложение къ № 2513. Плетневъ, № 4564. Грузинскій, № 5039. Козанъ, № 1992, т. I („Орл. дѣва“). Шаговъ, № 5724. Много историч. комментариевъ въ изд. Брокгауза, № 2511. Ю. Веселовскій, № 5640а („Ш. и его герои“). Герусовъ, № 3638 („Драмы Ш.“). Нордоу, № 5650, т. VI („Франц. вліяніе на Ш.“).

2515. Шлафъ, I. Враги мѣщанства. Ром. Пер. Н. Додоновой. Изд. А. Вербицкой. М., 906 г. 80 коп.

2516. — Вейгандъ. Др. Пер. и предисл. А. Ремизова. Изд. «Театръ и Искусство». Спб., 907 г. 40 коп.

2516а. Шлегель, А. Римъ. См. у Ф. Миллера, № 836.

2516б. Шлегель, Ф. Потонувшій замокъ. См. тамъ же, № 836.

О Шлегеляхъ см. Брандесъ, № 2267. Р. Гайма, № 5697.

2517. Шницлеръ, А. Полное собраніе произведеній. 8 тт. Изд. и ред. В. Саблина. М., 903—905 гг., по 1 р. за томъ. (Лучшее изд.).

2518. — Полное собраніе сочиненій. 4 тт. Пер. подъ ред. Ю. Айхенвальда. Изд. Ефимова. М., 907 г. 8 р.

2519. — Полное собраніе произведеній въ одномъ томѣ. Изд. Югансона. К. 906 г. 1 р. 75 к. (Переводъ неудовлетворителенъ).

2520. — Диалоги: 1) Анатолю. 2) Хороводъ. Изд. Пирожкова. Спб., 907 г. 1 р.

2521. — То же. Пер. подъ ред. О. Дымова. Спб. 75 к.

2522. — Маріонетки. Три одноактныхъ пьесы: Устроитель жизни. Удалой Касьянъ. Балаганъ. Пер. А. Будкевичъ. Изд. «Изд. бюро». Спб., 908 г. 75 к.

2523. — Путь къ свободѣ. Пер. подъ редакціей З. Венгеровой. Изд. «Книжн. эксп.» Спб., 908 г. 1 р. 50 к.

2524. — Трилогія: 1) Подруга жизни. Пер. З. Венгеровой. 2) Зеленый попугай. Пер. З. Венгеровой. 3) Парацельзусъ. Пер. О. Чюминой. Изд. 2-е. Спб., 908 г. 75 к.

Деш. изд. „Универс. библ.“ Антикъ: Часы жизни. 10 к.—Анатомъ. 10 к.—Безъ запрета. 10 к.—Греческая танцовщица. 10 к.—Графиня Мици. 10 к.—Жена мудреца. 10 к.—Забава. 10 к.—Зеленый попугай. Парацельзусъ. 10 к.—Интермеццо. 10 к.—Крикъ жизни. 10 к.—Маріонетки. 10 к.—Одинокій путь. 10 к.—Покры-

вало Беатриче. 20 к.—Поручикъ Густль. 10 к.—Послѣдняя воля. 10 к.—Сказка. 10 к.—Смерть. 10 к.—Сумеречная душа. 10 к.—Фрау Берта Гарланъ. 20 к.—Часы жизни.—10 к.

О Шн. *Козанъ*, № 1992, т. III, ч. I. „*Крит. Альманахъ*“, № 5645а, кн. 1-я.

2525. Шпильгагенъ, Ф. Сочиненія. 23 тт. Изд. бр. Пантелѣвыхъ. («Вѣстн. Ин. Лит.»). 96 г. По 35 к. за томъ.

2526.—Одинъ въ полѣ не воинъ. Соціальный романъ. Неполн. пер. М. Лихтенштадтъ. Изд. Ф. Павленкова. Спб. 1 р. 25 к. (Лучшій переводъ этого романа—въ изд. Г. Благо-свѣтлова. Спб., 74 г. 3 р.).

О Ш. см. *Лисоревъ*, № 4559. Ст. *К. Арсеньева*, въ „В. Ев.“, 79 г., № 7.

2527. Штильгебауеръ, Э. Король биржи. Ром. Пер. М. Энгельгардта. Изд. «Просв.» Спб., 909 г. 1 р. 25 к.

2528.—Райскій уголокъ. Ром. Пер. Е. Ц. Изд. «Просвѣщ.» Спб., 909 г. 1 р. 25 к.

2529. Штинде, Ю. Сочиненія. Т. I. Семейство Бухгольцъ. Очерки берлинской жизни. Т. II. Г-жа Вильгельмина. Очерки берлинской жизни. Т. III. Бухгольцъ въ Итали. Путешествія и приключенія Вильгельмины Бухгольцъ. Путешествіе г-жи Бухгольцъ по Востоку. Изд. бр. Пантелѣвыхъ. («Вѣстн. ин. лит.»). Спб., 903 г. По 35 к.—45 к. за томъ.

2529а. Штрацъ, Р. Послѣдній выборъ. Ром. Пер. А. Анненской. См. об. № 1414.

2530. Шубинъ, О. (Алоиза Киршнеръ). Собраніе сочиненій. Изд. „Родины“. Спб., 3 р. 50 к. (Плохой переводъ).

2531. Эберсъ. Сочиненія. Т. I. Дочь Египетскаго царя. Т. II. Сераписъ. Т. III. Слово. Т. IV. Homo sum. Т. V. Грета. Т. VI. Императоръ. Т. VII. Невѣста Нила. Т. VIII. Жена бургомистра. Т. IX. Исусъ Навинъ. Т. X. Уарда. Т. XI—XII. Тернистымъ путемъ. Сестры. Т. XIII. Клеопатра. Изд. бр. Пантелѣвыхъ. Спб., 96 г. По 35 к. за томъ.

2531а.—Ареангель. Истор. ром. Спб., 99 г. 75 к.

2532. Эйсеръ, К. Празднество обездоленныхъ. Обиходная книга мірскихъ назидательныхъ сказокъ. Изд. «Коллективистъ». Спб., 907 г. 1 р.

2533.—Соціальныя сказки. Изд. «Трибуна». Спб., 906 г. 20 к.

2534. Энгель, Г. Надъ пучиной. Др. Пер. З. Венгеровой. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.

2535. Эразмъ Роттердамскій. Похвала глупости. Пер. проф. Н. Ардашева. Изд. 2-е. Юрьевъ, 903 г. 1 р. (Лучшее изд.).

2536.—То же. Пер. проф. А. Киричичкова. М., 84 г. 60 к.

Объ Э. Р. см. *Гейзеръ*, № 5699. *Петровъ*, „Оч. изъ всемірной исторіи“, см. отд. исторіи. *Фойтз*, № 2011. *Штелевичъ*, серия I, № 5668. Ст. *Н. Ардашева*, при № 2535.

2537. Яничекъ, М. Женщина. Эскизы. Пер. Л. Горбуновой. Изд. Антикъ. М., 907 г. 10 к.

V. Литература Англии и Сѣверо-Американскихъ Соед. Штатовъ.

Предварительныя замѣчанія. Къ этому отдѣлу относятся литературы слѣдующихъ народовъ и государствъ: во-первыхъ, Великобританіи, т.е. собственно Англии, Шотландіи и Ирландіи и англійскихъ колоній, и, во-вторыхъ, Сѣверо-Американскихъ Соединенныхъ Штатовъ. Огромное большинство авторовъ, указанныхъ въ § 65, принадлежитъ къ первой изъ этихъ странъ. Изъ авторовъ американскихъ укажемъ, напримѣръ, Бичеръ-Стоу (№ 2565-71), Бретъ-Гарта (№ 2577-80), Беллами (№ 2558-60), Гоуторна (№ 2602-4а), Ф. Купера (№ 2650-51), Лонгфелло (№ 2654-6), Марка Твена (№ 2694-7), Элгара Поэ (№ 2679-81), Олькотъ (№ 2676-7), Синклера (№ 2686-866), Уитмана (№ 2721а), Таурджи (№ 2693а), Майнъ-Рида (см. дѣтскій отдѣлъ). Къ этимъ немногимъ именамъ слѣдуетъ еще прибавить В. Франклина, Торо, Тэкера, Эмерсона (см. отдѣлъ философіи).

Изъ общихъ обзоровъ англійской литературы, указанныхъ въ § 65, слѣдуетъ прежде всего отмѣтить очень краткіе, но дѣльные конспекты ея исторіи въ „Энциклопедическомъ словарѣ“ Брокгауза и въ „Большой Энциклопедіи“, позволяющіе составить общее понятіе о развитіи англійской литературы въ ея цѣломъ. Къ числу такихъ же конспектовъ относится и небольшая книжка Вейзера (№ 2540) (изъ Götschen'ской коллекціи). Далѣе, въ III и IV тт. „Всеобщей исторіи литературы“ В. Корша (№ 1) можно найти краткій, но неглубокой обзоръ англійской литературы, доведенный до 80-хъ годовъ XIX ст. Лишь нѣкоторыя главы этого обзора, напримѣръ, глава о Шекспирѣ, принадлежащая проф. Н. Стороженко, заслуживаютъ серьезнаго вниманія. Центральное мѣсто среди общихъ обзоровъ англійской литературы до сихъ поръ несомнѣнно занимаетъ классическій трудъ Тэна (№ 2543-45), не только оригинальный по замыслу и опирающийся на громадную эрудицію автора, но и блестяще и увлекательно написанный. Исходя изъ той мысли, что историческая жизнь народа является непреложнымъ результатомъ трехъ первичныхъ и основныхъ силъ—расы, среды и эпохи, и что въ каждомъ писателѣ преобладаетъ одна какая-либо способность, Тэнъ рисуетъ въ своей книгѣ яркую картину литературной эволюціи Англии, начиная со среднихъ вѣковъ и кончая семидесятыми годами XIX ст. Къ сожалѣнію, русское изданіе Тэна давно распродало и нельзя не пожелать, чтобы эта замѣчательная книга была переиздана вновь. Заслуживаетъ большаго вниманія и превосходный трудъ Жюссера (№ 2542), который старается обрисовать исторію народа, поскольку она отразилась въ англійской литературѣ. Такимъ образомъ, народъ занимаетъ въ книгѣ Жюссера центральное мѣсто. Изъ трехъ томовъ этого труда на русскій языкъ переведенъ лишь первый томъ, доведенный до эпохи Возрожденія. Книга Жюссера написана не только популярно, но и увлекательно. Общихъ обзоровъ исторіи англійской литературы въ періодъ среднихъ вѣковъ и въ новое время до XVIII вѣка на русскомъ языкѣ вовсе не существуетъ. Заслуживающіе большаго вниманія труды Тен-Вринк'а „Ge-

schichte der englischen Litteratur" (2 т.) (о средн. вѣкахъ), Minto „Characteristics of English Poets from Chaucer to Shirley" (изд. Blackwood, 7 шил. 6 п.), популярная книга Tuckerman „History of english Prose Fiction from Sir Th. Malory to George Eliot" (8 ш. 6 п. Körtling „Grundriss der Geschichte der englischen Litteratur" (1905 г.) и Wülker'a „Geschichte der englischen Litteratur" (иллюстр.), Odysse Barrot „Littérature contemporaine en Angleterre" (1830-74 г.)—не переведены. Историю американско-английской литературы на рус. языкъ тоже не существуетъ (напр., не переведены талантливо написаныя книги: Nichol'a „American Literature, (1620-1880)", Richardson „American Literature" (2 т.), Knortz „Geschichte der nordamerikanischen Litteratur". Превосходный обзоръ английской литературы XVIII вѣка въ связи съ исторіей научно-философской и общественно-политической мысли даетъ капитальный трудъ Геттнера (№ 2541), до сихъ поръ почти не устарѣвшій. Понимая исторію литературы не какъ исторію книгъ, а какъ исторію идей и ихъ художественныхъ формъ, Геттнеръ рисуетъ въ своей книгѣ не только исторію одной английской литературы, но и вообще „то взаимодействие европейскіхъ народовъ". Геттнеръ наглядно выясняетъ, что и для XVIII вѣка „отдѣльное изложенеіе исторіи разныхъ національныхъ литературъ невозможно безъ связи съ другими". Превосходнымъ введеніемъ въ исторію новѣйшей английской литературы можетъ служить замѣчательный трудъ Г. Брандеса (№ 2538 и въ Собр. соч., № 5634), который ставитъ своей цѣлью „изслѣдовать то сильное, глубоко обоснованное и богатое послѣдствіями теченеіе въ английской умственной жизни, которое, освободившись отъ классическихъ формъ и обычаевъ, создало господствующій во всей английской литературѣ натурализмъ, отъ натурализма повело къ радикализму, изъ возстанія противъ унаслѣдованныхъ литературныхъ приемовъ разрослось до могущественнаго противленія религіозной и политической реакціи, нося въ себѣ зачатки всѣхъ тѣхъ освободительныхъ идей и подвиговъ, которые затѣмъ и были осуществлены европейскою культурой". Въ этой своей книгѣ, какъ и въ другихъ, Брандесъ рисуетъ не только исторію литературы, но и вообще борьбу идей, раскрывая при этомъ и социальное значенеіе этихъ послѣднихъ. Книга доведена до 1848 года. Монографій по исторіи английской литературы въ ея новѣйшемъ періодѣ не существуетъ на русскомъ языкѣ, за исключеніемъ немногихъ (см. №№ 5731-84).

Въ § 66 мы даемъ списокъ наиболѣе замѣчательныхъ произведеній английской литературы изъ числа переведенныхъ на русскій языкъ. Распредѣляя ихъ авторовъ въ хронологической послѣдовательности, прежде всего нельзя не видѣть, что средневѣковая литература Англии почти не существуетъ въ русскомъ переводѣ. Знаменитая пѣснь о Беовульфѣ имѣется, напримѣръ, лишь въ очень краткомъ пересказѣ и въ извлеченіяхъ (см. № 2007), если не считать передѣлки ея для дѣтей, сдѣланной П. Полевымъ. Не менѣе знаменитая „Пѣсня пахаря" Роберта Лангленда имѣется тоже лишь въ изложеніи Жюссерана и еще въ книгѣ Гиббинса, („Английскіе реформаторы", № 5740). Нѣкоторые отрывки изъ англійскаго средневѣковаго эпоса можно найти въ книгѣ Петерсонъ и Балабановой (№ 2007), а также въ приложеніяхъ къ книгѣ Тьерри („Исторія завоеванія Англии норманнами", см. отд. исторіи). Отрывки изъ знаменитыхъ „Кентерберійскихъ разсказовъ" Чоусера (1340-1400 г.) имѣются въ очень небольшихъ извлеченіяхъ въ изданіи Гербея (№ 2546). Произведеній англійской литературы за время отъ 1400-1550 г., если не считать Томаса Мора (1478-1535 г.), знаменитаго автора „Утопіи" (№ 2671-2), на русскомъ языкѣ вовсе не существуетъ, въ томъ числѣ и такихъ авторовъ, какъ Лилли и Спенсеръ, Гринъ и Кидъ. Къ XVI и XVII столѣтіямъ относятся слѣдующіе авторы: Марло (1564-99 г.) (№ 2660-61) и Шекспиръ (1554-1616 г.) (№ 2744-46), нынѣ существующій въ образцовомъ изданіи, подъ ред. С. Венгерова, съ массой историко-литературныхъ и критико-библиографическихъ примѣчаній и комментариевъ (№ 2744), затѣмъ пуритане Мильтонъ (1608-74 г.) (№ 2665-8) и Беньянъ (1628-88 г.) (№ 2593-4). Къ XVIII столѣтію относятся представители англійскаго ложноклассицизма А. Попъ (1688-1744 г.) (№ 2546 и въ № 390), Аддисонъ (1672-1719 г.) и Драйдъ (1681-700 г.), извѣстные русскимъ читателямъ лишь по отрывкамъ. Къ тому же XVIII вѣку должны быть отнесены: одинъ изъ крупнѣйшихъ сатириковъ и политическихъ писателей всемірной литературы—Свифтъ (1667-1745 г.) (№ 2684), Даніэль Дефо (1661-1731 г.) (№ 2612-15), затѣмъ родоначальники сентиментальнаго направленія: Ричардсонъ (1689-1761 г.) (№ 2683), Стернъ (1713-68 г.) (№ 2691-93), Гольдсмитъ (1728-74 г.) (№ 2600) и реалистическіе писатели: Фильдингъ (1707-54 г.) (№ 2742), Смоллетъ (1721-76 г.) (№ 2690-90а), Шериданъ (1751-1816 г.) (№ 2748-51). Изъ авторовъ другихъ литературныхъ теченій можно указать Джонсона (1709-84 г.) (№ 2623а), Грея (1716-71 г.) (авторъ „Сельскаго кладбища", пер. см. въ № 1493), Макферсона (1738-96 г.), автора знаменитой поддѣлки, такъ называемыхъ, поэмъ Оссіана (№ 2658), затѣмъ поэта-крестьянина Роберта Бернса (1759-96 г.) (№ 2595-6). Представителями англійскаго романтизма, опредѣлившася къ началу XIX столѣтія, являются слѣдующіе авторы: Кольриджъ (1772-1834 г.) (№ 2647), Вордсвортъ (1770-1850 г.), извѣстный русскимъ читателямъ по стихотворенію „Насъ семеро" (см. № 1493), Соути (1774-1843 г.), извѣстный также по переводамъ Жуковскаго (№ 1493) и Федора Миллера (№ 836). Къ эпохѣ романтизма относятся и фантастичные романы Анны Радклифъ (1764-1822 г.) (№ 16816), которую мы вносимъ въ нашъ списокъ лишь для полноты историко-литературной картины. На границѣ XVIII и XIX столѣтій стоитъ величайшій поэтъ міровой скорби Байронъ (1788-1824 г.), имѣющійся въ очень хорошемъ изданіи, подъ ред. С. Венгерова (№ 2549), и рядомъ съ нимъ—Шелли (1792-1822 г.),

„великій революціонеръ духа“, превосходно переведенный К. Бальмонтомъ (№ 2747). Современниками этихъ двухъ поэтовъ, величайшихъ представителей поэтического гения XIX столѣтія, являются Джонъ Краббъ (1754-1832 г.) (№ 2649a), Томасъ Муръ (1779-1852 г.) (его „Пери и ангель“ пер. В. Жуковскимъ, № 1493), загѣтъ „поэтъ хлѣбныхъ законовъ“ Эбенезеръ Эллиотъ (1781-1849 г.) и Китсъ (1796-1821 г.). Произведения этихъ трехъ поэтовъ существуютъ на русскомъ языкѣ лишь въ отрывкахъ. Вовсе не переведены произведенія родоначальниковъ современнаго социализма,—Д. и М. Годвинъ: социальная утопія Мери Годвинъ „Frankenstein“ (см. стр. 83) и ром. „Valperga“, др. „St. Leon“, „Flectwood“, „Mandeville“, „Caleb Williams“ Д. Годвина не переведены на русскій языкъ. Къ эпохѣ 1830-70 годовъ относятся: поэтъ обездоленныхъ Томасъ Гудъ (1798-1845 г.) (№ 2611a), родоначальникъ современнаго историческаго романа Вальтеръ Скоттъ (1771-1832 г.) (№ 2687-89), романисты: Теккерей (1811-63 г.) (№ 2698-99), Диккенсъ (1812-70 г.) (№ 2624-28), Бульверъ (1803-72 г.) (№ 2584-92), Шарлота Бронте (1816-55 г.) (№ 2581-82), кардиналъ Уайзменъ (1802-65 г.) (№ 2711), поэтъ Теннисонъ (1809-92 г.) (№ 2700-701), оригинальный мыслитель и поэтъ-анархистъ Вильямъ Моррисъ (род. 1834 г.) (№ 2670), Дизраэли-Биконсфильдъ, бывший премьеръ-министръ Великобританіи (1806-82 г.) (№ 2562-64) (не переведенъ одинъ изъ лучшихъ его романовъ „Сибилла“), Джоржъ Элиотъ (1820-80 г.) (№ 2758-80), А. Троллопъ (1815-82 г.) (№ 2703-9), авторъ интересныхъ политич. ром., Блэкъ (род. 1841 г.) (№ 2572-4), Кингслей (1819-75 г.) (№ 2637), Джулія Кавана (1824-77 г.) (№ 2629-32), Брэддонъ (род. въ 1837 г.) (№ 2576), Уйда (род. въ 1818 г.) (№ 2722-25), Мередитъ (№ 2663-4), Эдуардъ Линтонъ, романъ котораго „The true History of Joshua Davidson“ о второмъ пришествіи Христа, къ сожалѣнію, не переведенъ, Кл-ффордъ (не перевод.) Карлейль (1795-1881 г.) (№ 2633-35), Эдвинъ Арнольдъ (род. 1832 г.) (№ 2547-48), поэма котораго о Христвѣ „The Light of the World“ не пер. Изъ авторовъ послѣдняго десятилѣтія центральное мѣсто занимаютъ Оскаръ Уайльдъ (№ 2712-20), Бернардъ Шоу (№ 2752-2755) и Уэльсъ (№ 2735-38), примыкающіе, по своимъ воззрѣніямъ, хотя и очень своеобразнымъ, къ социалистическимъ теченіямъ мысли. Слѣдуетъ также указать изъ новыхъ авторовъ В. Безанта (№ 2557), Сару Грандъ (№ 2605), Гр-нтъ-Аллена (№ 2606), Грэма (№ 2610), веселаго, но неглубокаго юмориста Джеромъ-Джерома (№ 2617-23), Кэна (№ 2652), Киплинга (№ 2638-46), Моррисона (№ 2669), У. Патера (№ 2678), Рескина (№ 2682), Синклера (№ 2686), Треверса (№ 2710), Гемфри Уорда (№ 2729-34), Войничъ (№ 2598). Нельзя не отмѣтить при этомъ, что судить о богатствахъ современной англійской беллетристики по русскимъ переводамъ совершенно невозможно. Такъ, напримѣръ, не переведены, кромѣ Э. Эллиота, Биконсфильда („Sybil“), М. и Д. Годвинъ и др., уже упомянутыхъ, произведенія такихъ авторовъ, какъ Hardy („Life's little ironies“, „Jude the obscure“), стихотв. Китса, цѣлый рядъ произведеній Мередита (напр., „Richard Feverel“), Патера, Philipps'a („Herod“), Swinburne'a („Atlanta“, „Love's cross currents“), Whitman'a („Grashalme“) и т. д., и т. д.

Еще менѣе извѣстны русскимъ читателямъ богатства литературы сѣверо-американской, ирландской и шотландской, изъ которыхъ каждая имѣетъ свои своеобразныя особенности. Совершенно неизвѣстна въ рус. переводѣ литература Австраліи, свободная демократическая жизнь которой, проникнутая, по удачному выраженію Метена, „социализмомъ безъ доктрины“ (socialisme sans doctrine), создала за послѣднее десятилѣтіе и своеобразную беллетристику. Наиболѣе выдающіеся американскіе авторы перечислены выше. Литература Ирландіи, давшей въ XVIII вѣкѣ такихъ писателей, какъ Свифтъ и Гольдсмитъ, совершенно неизвѣстна русскимъ читателямъ.

Характеризуя современную англійскую литературу, Брандесъ подчеркиваетъ ея особенность, ея типичную черту, „которая безпрестанно встрѣчается у несхожихъ между собой во всемъ остальномъ писателей“. Эта черта—сильное влеченіе къ натурализму. „Англійскіе писатели, говоритъ Брандесъ, всѣ безъ исключенія любятъ, изучаютъ и превозносятъ природу, и основой для ихъ мощнаго, иногда доходящаго до крайностей, реализма, служатъ нѣкоторыя, рѣзко выдающіяся черты англійскаго характера, и прежде всего любовь къ морю... Перенесенный въ сферу общественной жизни, натурализмъ становится у англичанъ революціоннымъ, а за глубокими основами натурализма кроется у нихъ еще болѣе глубокое чувство народной самостоятельности, которое, при извѣстныхъ историческихъ условіяхъ, и должно было неизбѣжно привести самыхъ благородно-мыслящихъ людей къ радикализму. Ни одна нація такъ не проникнута чувствомъ собственнаго достоинства, какъ англійская, и эта самостоятельность, перейдя въ англійскую литературу, сдѣлала изъ этой послѣдней искусство изображать особенности народнаго характера... Ея политическая тенденція есть уже непосредственный результатъ національнаго реализма. Правда, въ политическомъ отношеніи поэты иногда и не сходятся между собою, но всѣ они берутъ чью-нибудь сторону.—Вальтеръ Скоттъ—какъ торій, Вордсвордъ—какъ роялистъ, Соути и Кольриджъ—сначала какъ приверженцы, а потомъ какъ противники новѣйшихъ принциповъ свободы, Томасъ Муръ—какъ защитникъ ирландцевъ, Байронъ и Шелли—какъ революціонеры, вступающіеся за угнетенныхъ людей у всѣхъ народовъ и за самыя угнетенныя націи. Изъ этого участія къ интересамъ дѣйствительной жизни и происходитъ то, что чисто-литературные вопросы (какъ напримѣръ, о классицизмѣ или романтизмѣ), по своей не касающейся дѣйствительной жизни отвлеченности, никогда не пріобрѣтали въ Англии той чрезвѣчной важности, какую придаютъ чисто-литературнымъ спорамъ въ литературахъ нѣмецкой и даже французской. Правда, и у англійскихъ поэтовъ не было недостатка въ фантазерствѣ, тѣмъ не менѣе ихъ мораль

и ихъ возрѣнія на жизнь проникнуты реалистическими стремленіями, которыя не были такъ опредѣлены ни у какого другого народа... Исходнымъ пунктомъ для радикализма англійской поэзіи, даже во время великой европейской реакціи (1815-48 г.), служила теорія: „возможно большее благополучіе для возможно большаго числа людей“, а также глубокое практическое влеченіе къ справедливости, служившее для этой теоріи психологическимъ источникомъ (Брандесъ, № 5634, т. V, стр. 6-16).

Переходя теперь къ распредѣленію переводной англійской литературы по родамъ поэзіи, укажемъ слѣдующихъ представителей англійской драмы: Байронъ (№№ 2549, 2555, 2556), Марло (№№ 2660, 2661), Уайльдъ (№№ 2712, 2713, 2715, 2716, 2720), Шекспиръ (№ 2744), Шелли (№ 2747), Шериданъ (№№ 2748-51), Шоу (№№ 2752, 2754а), Диккенсъ (№ 2624, нѣсколько комедій). Вотъ и всѣ эти представители, имѣющіеся на русскомъ языкѣ.

Изъ англійскихъ поэтовъ вошли въ нашъ списокъ: Арнольдъ (2547-48), Байронъ (2549), Броунингъ (2583), Бэрнсъ (2595), Кольриджъ (2647), Краббъ (2649а), Лонгфелло (2654-56) (америк.), Макферсонъ (2658-59), Милтонъ (2665), Поэ (2679 (америк.), Теннисонъ (2700-702), Уитманъ (2722) (америк.), В. Шекспиръ (2744) (сонеты), Шелли (2747).

Слѣдующіе англійскіе авторы говорятъ, напримѣръ:

а) О жизни крестьянства (фермеровъ): Уйда (2722-4), Д. Элиотъ (2758, „Адамъ Бидъ“; 2758а, „Сила Марнеръ“), Троллопъ (2708, „Орліяская ферма“).

б) О жизни рабочаго люда и вообще пролетаріата: Безантъ (2557), Бичеръ-Стоу (2565), Бретъ-Гартъ (2577-80), Гаскель („Мери Бартонъ“), Гринвудъ (2608-9), Т. Гудъ (2611а), Дженкинсъ (2616а), Диккенсъ (2624, „Тяжелыя времена“ и др.), Моррисонъ (2669).

в) О жизни буржуазіи промышленной и финансовой и вообще мѣщанства: Диккенсъ (2624, „Скряга Скруджъ“, „Лавка древностей“, „Домби и сынъ“, „Коперфильдъ“ и др.), Теккерей (2608), Бульверъ (2585-7 и др.), Д. Элиотъ (2761, „Мидльмарчъ“, „Мельница на Флосъ“ и др.), Бичеръ-Стоу (2570-71), Дженкинсъ (2616), Синклеръ (2686, 2686а), Троллопъ (2705), Уйда (2722), Фильдингъ (2742), Твентъ (2695а, „Банковій билетъ“).

г) О жизни аристократіи и помѣстнаго дворянства: Бронте (2581), Т. Гудъ (2611а, „Сонъ лэди“), Дж. Элиотъ (2763, „Ф. Гольтъ“), Мередитъ (2663, „Эгонистъ“), Бульверъ (2587, „Пельгамъ“ и др.), Диккенсъ (2624, разн.), Троллопъ (2704), Шериданъ (2748), Биконфильдъ (2562), Теккерей (2699, „Снобы“, „Ярмарка тшеславія“ и др.), Блэкъ (2572), Уайльдъ (2718, „Вѣрь“, „Идеальный мужъ“), Уйда (2725, „Сѣверный орелъ“).

д) О жизни духовенства: Гольдсмитъ (2600), Готорнъ (2603), Элиотъ (2763а, „Исповѣдь Дженнегъ“), Дизраэли (2564), Троллопъ (2703).

е) О жизни людей разныхъ интеллигентныхъ профессій: Бронте (2581-2), Троллопъ (2707, 2709 и др.), Трэверсъ (2710), Харраденъ (2743), Элиотъ (2763), Теккерей (2699, „Исторія Пенденниса“), Диккенсъ (2624, разн.), Биконфильдъ (2562, „Энди-мионъ“), Уайльдъ (2712, разн.), Б. Шоу (2752, „Неразумный бракъ“ и др.).

1. Общие обзоры исторіи англійской литературы.

§ 65. 2538. II. Брандесъ, Г. Главныя теченія литературы XIX ст. Лекціи. Пер. В. Невѣдомскаго. Англійская литература. М., 93 г. 2 р. 50 к.

2539. II. — То же. Изд. Павленкова. Спб., 98 г. 75 к. (См. также соч. Брандеса, № 5634).

2540. II. Вейзеръ, К. Исторія англійской литературы. Изд. Суворина. Спб., 99 г. 60 к.

2540а. II. Вейнбергъ, П. Очеркъ исторіи англійской литературы. (Прилож. къ № 2546).

2541. Геттнеръ, Г. Исторія всеобщей литературы XVIII вѣка. Т. I. Англійская литература. Пер. А. Пыпина. Изд. 2-е О. Поповой. Спб., 97 г. 1 р. 50 к.

2542. Жюссеранъ. Исторія англійскаго народа въ его литературѣ. Т. I. Изд. О. Поповой. Спб., 99 г. 1 р. 25 к. (Т. II не выходилъ).

2543. Тэнь, И. Развитие политической и гражданской свободы въ Англии въ связи съ развитіемъ литературы. («Исторія англійской литературы». I—III т.). 2 тт. Пер. подъ ред. А. Рабинина и М. Головина. Спб., 76 г. 6 р. (Распр.).

2544. — Новѣйшая англійская литература въ ея современныхъ представителяхъ. (Т. IV). Пер. Д. Ивашинцева. Спб., 76 г. 2 р.

2545. — Исторія англійской литературы. Т. V. Современники. М. 904 г. 1 р. 50 к.

2. Произведенія англійской литературы.

§ 66. 2546. Англійскіе поэты въ біографіяхъ и образцахъ. Ред. и изд. Н. Гербея. Спб. 75 к. 2 р. 50 к.

2547. Арнольдъ, Э. Свѣтъ Азіи. (Жизнь Будды). Пер. А. Анненской, подъ ред. В. Левевича. Изд. 2-е. Спб., 93 г. 2 р.

2548. — То же. Пер. И. Сабашникова въ стихахъ. 2-е изд. Сойкина. Спб., 901 г. 60 к.

2549. Байронъ, Д. Полное собраніе сочиненій, подъ ред. С. Венгерова. Роскошн. изд. Брокгауза и Эфрона. 3 тт. Спб., 904 г. 15 р. (Лучшее изд.).

2550. — Сочиненія, въ переводѣ русск. писателей. Изд. подъ ред. Н. Гербея. Спб., 94 г. 10 р.

2551. — Избранныя сочиненія. Лирич. сти-

- хотворения. — Шилонскій узникъ. — Абидосская левѣста. Отрывки изъ Чайльдъ Гарольда и Донъ-Жуана. Объясн. статьи. («Рус. клас. библ.». Сер. II, вып. XXI). Спб., 901 г. 50 к. (См. № 1996а).
- 2552.** — Донъ-Жуанъ. Пер. П. Козлова. Изд. 2-е, съ прилгч. П. Вейнберга. 2 тт. Спб., 89 г. 4 р. (Лучший переводъ).
- 2553.** — То же. Пер. Д. Минаева. 2 тт. Спб., 2 р. 50 к.
- 2554.** — То же. Пер. А. Соколовскаго. Изд. Суворина. («Деш. Библ.»). Спб. 65 к.
- 2555.** — Каинъ. Мистерія. Пер. Ив. Бунина. Изд. «Школьникъ». Спб., 907 г. 1 р. 50 к.
- 2556.** — Магфредъ. Пер. И. Бунина. Изд. «Знание». Спб. 904 г. 40 к.
- О Б. см. **Биогр. Александровъ, Н.**, № 5731. **Веселовскій**, № 5737. **Эмме**, № 5783. **Общ. хар. и крит. Котляревскій**, № 2021. **Брандесъ**, № 5634. **Веселовскій, А.**, № 5640. **Мисколей**, № 5649. **Спасовичъ**, № 4711, т. П. **Граунъ**, № 2018. **Ст. М. Смърнова**, въ сб. № 1406. **Майковъ, Вал.**, № 4468. **Тэнъ**, № 5664. **Его же**, № 2543. **Вилъс**, № 4031. **Коланъ**, № 1902, т. I. **Шетелевичъ**, № 5668, т. II (О „Сарданапалъ“). **Сторожеско**, № 5662 („Вліяніе Б. на европ. литературу“). **Веселовскій, Ю.**, № 5640а. **Вальмонтъ** („Байронъ и Шелли“) см. № 2747.
- 2557.** **Безантъ.** Тайна богатой наслѣдницы. Ром. Пер. С. Майковой. Изд. «Міръ Бож.». Спб., 95 г. 1 р.
- 2558.** **Беллами, Э.** Черезъ сто лѣтъ. Соціолог. ром. Пер. Ф. Зинина. Съ прибавл. научно-предсказательнаго очерка Ш. Рише: «Куда мы идемъ?»—въ пер. М. Энгельгардта. 6-е изд. Павленкова. Спб., 908 г. 75 к.
- 2559.** — То же. Сокращ. передѣлка А. Николаева. Изд. «В. З.» 906 г. 25 к.
- 2560.** — Равенство. Ром. Пер. Б. Винницкой. Изд. Сытина. М., 907 г. 1 р. 50 к. (Продолженіе № 2558).
- О Б. см. **Михайловскій, Н.**, № 4514. **Ляжска**. „Въ поискахъ лучшаго будущаго“, № 4936. **Хиллунитъ**, „Ист. социализма въ Соедин. Штатахъ“, см. экономич. отд.
- 2561.** **Беннетъ, Дж.** Грандъ-отель «Вавилонъ». Ром. Пер. А. Рѣпиной. Изд. Ключкина. М., 908 г. 1 р.
- 2561а.** **Беовульфъ.** Древняя англосаксонская поэма. См. № 5659а № 2007 и Зотовъ № 2, т. IV, стр. 360 (излож.).
- 2562.** **Бинсонфильдъ** (Дизраэли, В.). Эндиміонъ. Ром. Изд. Ахматовой. Спб., 81 г. 3 р. 1 р. 50 к.
- 2563.** — Генриэтта Темплъ. Ром. Спб., 69 г. 1 р. 50 к.
- 2564.** — Римскіе происки. Ром. Спб., 71 г. 2 р. (Распр.).
- О Б. **Лименова**, „Политич. вожди“, въ отд. исторіи. **Брандесъ**, № 5634.
- 2565.** **Бичеръ-Стоу, Г.** Хижина дяди Тома. Пов. изъ жизни униженнхъ. Полный пер. А. Рагозиной, подъ ред. Д. Корочевскаго. Изд. Луковникова. Спб., 909 г. 80 к.
- 2566.** — То же. Пер. и вступит. статья «О происхожденіи рабства и освобожденіи негровъ въ Америкѣ» А. Анненской. Изд. «Вят. т-ва». Спб., 908 г. 1 р.
- 2567.** — То же. Полный пер. З. Журавской. 3-е изд. О. Поповой. Спб. 1 р.
- 2568.** — То же. Неполное изд. Суворина. («Нов. Библ.»). 2 тт. Спб., 1 р. 20 к.
- 2569.** — То же. Неполн. пер. Е. В. Съ рис. Изд. «Посредн.». М., 908 г. 40 к.
- 2570.** — Жизнь Южныхъ штатовъ. Ром. Пер. Бугузова. Спб., 72 г. 2 р. 50 к.
- 2570а.** — Мы и наши сосѣди. Лѣтопись Неплюдной улицы Нью-Йорка. Ром. въ 2 ч. Спб., 75 г. 2 р. 50 к.
- 2571.** — Ольдтоунскіе старожилы. Ром. Спб., 71 г. 1 р. 50 к.
- О Б.-С. см. **Сысоева, В.**, „Жизнь Б.-С.“ (въ дѣт. отдѣлѣ). **Лановъ**, тамъ же. Предисл. къ № 2167.
- 2572.** **Блэнь, В.** Тулійская принцесса. Ром. 2 тт. Спб., 75 г. 3 р.
- 2573.** — Сорви-голова. Ром. Спб., 77 г. 2 р. 50 к.
- 2574.** — Навстрѣчу счастью. Ром. Спб., 85 г. 1 р. 25 к.
- 2575.** **Блэчфордъ, Р.** Страна чудесъ. Фантастическій ром. Съ предисл. А. Бороваго. Пер. В. Лебедева. Изд. «Польза». М., 908 г. 20 к. (Изъята изъ прсажи).
- 2575а.** — Волшебная лавка. Невѣроятный ром. Изд. «Основа». М., 908 г. 90 к.
- 2576.** **Бреддонъ, Г.** Соблазны міра. Ром. Изд. «Посредн.». М., 94 г. 1 р.
- 2577.** **Бретъ - Гартъ.** Собраніе сочиненій. 11 тт. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. («Вѣсти. Ин. Лит.»). Спб., 96 г. 4 р. (У бук. по 35 к. за т.).
- (Не рекомендуется приобретать сокращенное и искаженное изд. т-ва „Общ. Польза“).
- 2578.** — Калифорнскіе рассказы. Рассказы, очерки и легенды. Изд. Ключкина. М., 905 г. 1 р.
- 2579.** — Двѣ матери. Пов. М. 901 г. 75 к.
- 2580.** — Китаецъ Си-Юбъ. Разск. М., 901 г. 30 к.
- 2581.** **Бронте, Ш.** (Курреръ-Бель). Дженни-Эйръ. Ром.-автобиографія. Пер. Владимірова. Изд. Ледерле. Спб., 93 г. 80 к.
- 2582.** — Наставница или пансіонъ въ Брюсселѣ. Ром. Пер. Новосильскаго. Спб., 60 г. 1 р. О Б. см. **Петерсенъ**, № 5763. **Дружининъ**, № 597, т. V.
- 2583.** **Броунингъ, Р.** См. «Англійскіе поэты», № 2546.
- О Б. **Венгерова**, № 5639.
- 2584.** **Бульверъ, Э.** Грядущая раса. Фантастическій ром. Пер. А. Каменскаго. Изд. Павленкова. Спб., 91 г. 50 к.
- 2585.** — Евгений Арамъ. Ром. Спб., 60 г. 1 р. 25 к.
- 2586.** — Кенельмъ Чилингли. Приключенія и мнѣнія. М., 74 г. 2 р. (То же. Изд. Ахматовой. Спб., 75 г.).
- 2587.** — Какостоны. Семейныя картины. 2 тт. М., 51 г. 2 р. 50 к.
- 2588.** — Мой романъ или разнообразіе англійской жизни. Спб. 53 г. 5 р.
- 2589.** — Пельгамъ. Ром. Спб., 59 г. 2 р.
- 2590.** — Последніе дни Помпеи. Ром. Изд. Суворина. („Нов. Библ.“). Спб., 93 г. 1 р. 20 к.
- 2591.** — То же. Пер. М. Лихтенштатъ и Н. Михайловой. Изд. «Народн. Польза». Спб., 903 г. 75 к.
- 2592.** — Ренци. Последній изъ римскихъ трибуновъ. Пер. С. Гулишамбаровою. Изд. О. Поповой. Спб., 98 г. 1 р.
- 2592а.** — Король Гарольдъ. Историч. пов. Спб., 902 г. 50 к.
- 2592б.** — Последній баронъ. Историч. ром. Спб., 77 г. 2 р. 50 к.
- О Б. см. **Дружининъ**, № 597, т. V.

- 2593. Беньянъ, Д.** (Буньянъ. Bunyanъ). Путешествіе пилигримъ въ небесную страну. Аллегорич. рассказъ. (Подобіе сновидѣнія). Съ рис. Пер. Ю. Д. З. 3-е изд. «Пчела». Спб., 908 г. 2 р.
- 2594.** — То же. Нов. полн. переводъ, съ рис. Изд. Семенова. Спб., 903 г. 2 р.
- 2594а.** — Духовная война. Пер. Ю. Д. З. Изд. «Радуга». Спб., 910 г.
- О Б. см. *Маколей*, № 5649. *Тэнъ*, № 2543.
- 2595. Бэрнсъ, Р.** и его произведенія въ переводъ русскихъ писателей. Подъ ред. И. Бѣлоусова. Съ биогр. оч. Изд. Суворина. («Деш. Библ.») Спб., 20 к.
- 2596.** — Стихотворенія. Изд. Клюкина. М., 97 г. 40 к.
- О Б. см. *Карлейль*, № 5644. *Его же*, „Герои“, (отд. этики). *Вейльберъ, Л.*, № 5638. *Стороженко, Н.*, № 5662 („Поэты нужды и горя“).
- 2597. Вестбери, Г.** Актеа. Истор. ром. Изд. «Вѣстн. Ин. Лит.». Спб., 903 г. 1 р.
- 2598. Войничъ, Е.** Оводъ. Ром. изъ револ. жизни Италіи XIX вѣка. Пер. З. Венгеровой. 4-е изд. «Прометей». Спб., 910 г. 75 к. (То же. Изд. „Антикъ“. 40 к.).
- 2598а.** — Джекъ Рэймондъ. Пер. Л. Сердечной. Изд. «Деш. Кн.» Р. и Д., 909 г. 30 к. (Плох. пер.)
- 2598б. Гаскель.** Мери Бартоуъ. Ром. Спб., 60 г. (рѣдк.).
- 2598в.** — Городокъ Кракфордъ. Спб. 67 г. 75 к.
- 2599. Глинъ, Э.** Три недѣли. Пер. В. Протопопова. Спб., 909 г. 1 р.
- 2600. Гольдсмитъ, О.** Векфильдскій священникъ. Ром. Пер. З. Журавской. Изд. А. Суворина. («Деш. Библ.») Спб., 95 г. 25 к.
- О Г. см. *Блжнскій, В.*, № 4250. *Майковъ, Вал.*, № 4468. *Дружининъ*, № 597, т. V. *Маколей*, № 5649. *Геттиеръ*, № 2541.
- 2601. Гопъ.** Симонъ Дэль. (Дворъ Карла II Стюарта). Истор. ром. XVII ст. Подъ ред. А. Трачевскаго. Изд. Ильина. Спб. 1 р. 25 к.
- 2602. Готорнъ, Н.** Домъ о семи шпильяхъ. Ром. Спб., 52 г. 1 р. 50 к.
- 2603.** — Красная буква. Ром. Спб., 56 г. 1 р.
- 2604.** — Монте-Бени. Ром. Спб. 61 г. 1 р.
- 2604а.** — Фантастическіе рассказы. М., 900 г. 80 к. (См. также дѣтск. отдѣлъ).
- 2605. Грандъ, С.** Небесные близнецы. Пер. А. Гердъ. Изд. Суворина. («Нов. Библ.») Спб., 96 г. 1 р. 20 к.
- 2606 Грантъ Алленъ.** Изъ странныхъ рассказовъ. Пов. Пер. М. Ватсонъ. Спб., 86 г. 1 р.
- 2607.** — Женщина, которая осмѣлилась. Ром. Н. Додоновой. Изд. Вербичкой М., 903 г. 60 к.
- 2608. Гринвудъ, Д.** Подлинная исторія маленькаго оборвыша. Ром. Пер. М. Вовчка. Изд. Клюкина. М. 99 г. 1 р. 50 к.
- 2609.** — Походженія Дика Темпля и его товарищей по лондонскимъ трущобамъ. Спб., 78 г. 1 р. 50 к.
- О Г. см. „Отеч. Зап.“, 69 г., № 5.
- 2610. Грэмъ, К.** Золотой возрастъ. Изд. Л. Пантелѣева. Спб., 98 г. 75 к.
- 2611.** — Дни грезъ. Изд. Л. Пантелѣева. Спб. 900 г. 75 к.
- 2611а. Гудъ, Т.** Пѣсня о рубашкѣ. (См. сборн. № 2546).
- 2611б.** — Сонъ леди. См. О. Миллеръ, № 836.
- 2611в.** — Анджела. Сцены. (См. О. Миллеръ, № 836).
- О Т. Гудъ см. *Стороженко*, № 5662 („Поэты нужды и горя“).
- 2612. Дефо, Д.** Жизнь и удивительныя приключенія Робинзона Крузо, юркскаго моряка, рассказанныя имъ самимъ. Полн. пер. М. Шимаревой и З. Журавской. Съ рис. Изд. Вольфъ. Спб., 909 г. 1 р. 50 к.
- 2613.** — То же. Полн. перев. Л. Мурахиной. Изд. 2-е Сытна. М. 906 г. 1 р.
- 2614.** — То же. Полн. пер. П. Канчаловскаго. Изд. 2-е. 1 р. 50 к. (Лучш. переводъ).
- 2614а.** — То же. Сокр. пер. О. Викторова. Изд. «Всеобщ. Библ.» Спб. 20 к.
- 2615.** — Радости и горе знаменитой Молль Флендерсъ. Написано въ 1683 г. Пер. П. Канчаловскаго. Со статьей В. Лесевича. М., 903 г. 1 р.
- О Д. *Каменскій, А.*, № 5747. *Алферовъ, А.* и др., № 5024. *Геттиеръ*, № 2541.
- 2616. Дженнингъ Э.** Финансовый дѣлецъ. Ром. Изд. Комарова. Спб., 82 г. 1 р. 50 к.
- 2616а.** — Жизнь рабочихъ въ англійской Гвіанѣ. Ром. Спб., 77 г. 1 р.
- 2616б.** — Враги Джобсона. Политич. ром. Спб., 82 г. 2 р.
- 2617. Джеромъ К. Джеромъ.** Собраніе сочиненій. Изд. Ефимова. М., 901 г. За 8 тт. 6 р. (Плохой переводъ).
- 2618.** — Собраніе сочиненій. Т. I. Театральныя мірокъ. Какъ написать повѣсть. Оч. Дневникъ паломника. Пов. Т. П. Размышленія досужаго челоука. Т. III. Трое въ одной лодкѣ (кромѣ собаки). Рассказы. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. («Вѣстн. ин. литерат.») Спб., 903 г. 1 р. за т.
- 2619.** — Веселыя картинки. Сборникъ новыхъ юмористич. рассказовъ. Спб., 901 г. 1 р.
- 2620.** — Воспоминанія бывшаго актера. М., 901 г. 1 р.
- 2621.** — Впечатлѣнія странника и друг. рассказы. М., 85 к.
- 2622.** — Въ гостяхъ у нѣмцевъ. М., 901 г. 1 р.
- 2623.** — За чашкой чая. Пер. Данилевской. Изд. О. Поповой. Спб., 903 г. 60 к.
- 2623а. Джонсонъ, С.** Исторія Расселаса, принца абиссинскаго. Спб., 75 г. 1 р. 50 к.
- О Дж. см. *Дружининъ*, № 597. *Карлейль*, „Герои“, (въ отд. этики). *Тэнъ*, № 2543—5.
- 2624. Динкенсъ, Ч.** Собраніе сочиненій. Пер. Введенскаго. 30 тт. Изд. «Провѣщ.» Спб., 908—10 гг. 22 р. 50 к. (По 75 к. за томъ).
- 2625.** — Полное собраніе сочиненій. Изд. Павленкова. 10 тт. По 1 р. 50 к. за томъ. (Изд. въ 2 столбца).
- 2626.** — Полное собраніе сочиненій. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. 35 тт. 12 р. 50 к. (У бук. по 35 к. за томъ).
- 2627.** — Полное собраніе сочиненій. Пер. И. Введенскаго. Подъ ред. М. Орлова. Прилож. къ журн. «Природа и люди». Изд. Сойкина. Спб., 909 г. (У бук. 3—4 р.).
- 2628.** — Иллюстр. собраніе сочиненій. (Не-

полное). Пер. И. Введенскаго. Изд. Фукса 24 тт. Киевъ, 90 г. По подпискѣ 8 р.

(Лучшіе переводы—И. Введенскаго).

О Д. см. *Анненская, А.*, № 5732. *Плещеевъ, А.*, № 5764. *Тэнз*, № 2544. *Полоноскій*, № 4624. *Дружининъ*, № 597, т. V. *Тэнз*, № 2545. *Коганъ*, № 1992, т. II. *Курчичи-ковъ, А. Г.*, Педагогич. очерки⁽⁴⁾).

2628а. *Динсонъ, В.* Диана, леди Лайль. Изд. Е. Ахматовой. Спб., 82 г. 1 р. 75 к.

2629. *Кавана, Д.* Беатриса. Спб., 65 г. 1 р. 75 к.

2630.—Грація Ли. Ром. 2 тт. Спб., 60 г. 1 р. 50 к.

2631.—Магдалина. Ром. М., 62 г. 50 к.

2632.—Начали. Ром. Спб., 1 р. 50 к.

2633. *Карлейль, Т.* Sartor resartus. Жизнь и мысли геррв Тейфельсдрэка. Пер. Н. Горбова. Изд. 2-е. М., 904 г. 2 р. 50 к.

2634.—Теперь и прежде. Пер. Н. Горбова. М., 906 г. 3 р.

2635.—Загадка сфинкса. (Отрывокъ изъ преддущаго сочиненія). Пер. Л. Никифорова. Изд. «Трудъ». М., 909 г. 25 к.

О К. см. *Яковенко, В.*, № 5784а. *Гензель, К.*, № 5788. *Ольденъ-Гардъ*, № 5790. *Картевъ*, «Роль личности», см. отд. оціологіи.

2636. *Карпендеръ, Э.* Я поднимаюсь изъ тьмы. Избран. стихотворенія въ прозѣ. Пер. С. Орловскаго. Изд. «Посреди». М., 907 г. 25 к.

2637. *Кингсли, Ч.* Ипатія, или новые враги подъ старой личиной. Ром. Пер. Н. Вѣловской. 2 тт. Изд. Суворина. («Нов. библ.»). Спб., 93 г. 1 р. 20 к.

О К. см. *Гиббинсъ*, «Англ. реформаторы», № 5740.

2638. *Киплингъ, Р.* Джунгли. Очерки и рассказы изъ индійской природы. Пер. А. Грегмавъ. Изд. Сытина. М., 909 г. 60 к.

2639.—То же. Изд. Саблина. 2 тт. М., 908 г. 3 р.

2640.—Избранные рассказы. Пер., съ пред. Н. П. А., подъ ред. И. Бунина. 2 тт. Изд. «Моск. книтоизд.». («Библ. иностр. писат.»). М., 908—9 гг., по 1 р. 50 к. за томъ.

2641.—Индусскіе рассказы. Пер. и изд. О. Поповой. Спб. 1 р.

2642.—Рассказы и сказки. Пер. К. Чуковскаго. Со статей В. Тана. Изданіе «Пантеонъ». Спб., 909 г. 1 р.

2643.—Наулака. Ром. Пер. А. Анненской. Изд. «Деш. книга». Р. н/Д., 909 г. 35 к.

2644.—Рассказы и сказки. Пер. и изд. О. Поповой. Спб., 1 р.

2645.—Отважные. Ром. Съ 7 рис. Изд. Сойкина. Спб., 1 р.

2646.—Свѣтъ погасъ. Ром. Пер. Т. Лятошинской. Изд. О. Поповой. Спб., 903 г. 60 к.

2646а.—*Кларъ, Марнусъ.* Англійская каторга. Пер. П. Люблинскаго. Ред. проф. Трачевскаго. Изд. Ильина. Спб., 903 г. 1 р.

2647. *Кольриджъ.* Старый морякъ. Поэма. Пер. А. Коринфскаго. Съ рис. Дорэ. Роскошн. изд. Сойкина. Спб., 1 р. 50 к.

2647а.—То же. Переводъ Ф. Миллера. См. № 836.

О К. см. *Брандесъ*, № 5634. *Тэнз*, № 2544.

2648. *Корелли, М.* Тайна. Ром. Изд. Суворина. Спб., 909 г. 1 р.

2648а.—Варавва. Пов. изъ временъ Христа. Пер. Е. Кропоткиной. Спб., 902 г. 1 р.

2649.—Новая женщина. Пов. М., 909 г. 1 р.

2649а. *Краббъ.* Приходскіе списки. См. № 2546.

О Краббъ см. *Н. Стороженко*, № 5662 „Поэты нужды и горя“).

2649б. *Краббъ, А.* Эмилій. Пов. изъ эпохи гоненій на христіанъ при Деціи и Валеріи. Изд. Суворина. Спб., 92 г. 60 к.

2649в.—Миценіе. (Продолж. № 2649б). Спб., 93 г.

2650. *Куперь, Ф.* Собраніе сочиненій. 12 тт. Изд. Сойкина. Спб., 4 р. 50 к.

2651.—То же. Прил. къ журн. «Природа». (У бук. 3—4 р.).

(Полный и лучший переводъ романа «Послѣдній изъ могианъ»—С. Майковой. Спб., 77 г. 2 р. 25 к.).

О К. см. *Вълинскій*, № 4250. Ст. *Стороженко, С.*, въ „Энцикл. словарь“ Брокгауза.

2652. *Кэнь, Г.* (Кэйнъ Холль). Вѣчный городъ. Ром. Пер. К. Толстого. Изд. «Нов. журн. иностр. литерат.». Спб., 902 г.

2653.—Христіанъ. Ром. Изд. ж. «Жизнь». Спб., 901 г. 1 р. 50 к.

2653а.—*Линъ-Линтонъ.* Патриція Кэмпболль. Ром. Пер. М. Цебриковой. Спб., 75 г. 1 р. 50 к.

2654. *Лонгфелло, В. Г.* Пѣсьнъ о Гайаватъ. Въ стихахъ. Пер. И. Бунина. Изд. «Знаніе». Спб., 903 г. 2 р.

2655.—То же. Деш. изд. «Знаніе». Спб., 903 г. 80 к.

2656.—Стихотворенія. Подъ ред. Д. Михаловскаго. Изд. Ледерле. Спб., 94 г. 40 к.

О Л. см. ст. *П. Крокова* въ „Отеч. зап.“, 82 г., № 7.

2657. *Макнай, Д. Г.* Анархисты. Картины изъ жизни конца XIX стол. Пер. съ предисл. А. Бороваго. М., 907 г. 75 к. (См. также отд. нѣмецк. литерат.). (Ковфиск.).

2658. *Манферсонъ, Д.* Поэмы Оссіана. Изслѣдованіе, переводъ и примѣч. Е. Балабановой. Спб., 90 г. 2 р.

2659.—То же. Фингалъ. Смерть Кухулина. Объяснительн. статьи. («Русск. классн. библ.» Сер. II, вып. III). Спб., 97 г. 35 к. № 1996а.

2660. *Марло, Х.* Мальтійскій жидъ. Траг. Пер. М. Шелгунова. Спб. 82 г. 1 р. 50 к.

2661.—Фаустъ. Траг. Пер. Д. Минаева. Спб., 99 г. 50 к.

О М. см. *Стороженко*, № 5770. *Его же*, ст. въ „Всеобщей ист. лит.“ Борна, № 1, т. III. *Житцевскій*, № 1990б.

2662. *Мельвиль, У.* Гладіаторы. Римъ и Іудея. Историч. ром. изъ временъ осады Іерусалима. Пер. съ примѣч. А. Измайлова. Спб., 99 г. 2 р.

2663. *Мередитъ, Д.* Эгонстъ. Ром. Пер. З. Венгеровой. Изд. Ледерле. Спб., 94 г. 1 р.

2664.—Карьера Вьючэмпа. Ром. Пер. М. Цебриковой. Спб., 76 г. 2 р.

О М. см. *З. Венгерова*, № 5639.

2665. *Мильтонъ, Д.* Потерянный и возвращенный рай. Пер. А. Шульговской. 2-е роск. изд. Маркса. Спб., 12 р. (Лучш. перев. прозой).

2666.—То же. Пер. въ стихахъ О. Чюминой. Съ 50 рис. Г. Дорэ. Изд. ж. «Родина». Спб., 1 р. 50 к.

2666а.—То же. Пер. въ стихахъ кн. Елико-ниды Кардашевой. М., 910 г. 2 р.

2667.—То же. Пер. С. Писарева. Спб., 71 г. 2 р.

- 2668.** — То же. Пер. Каншина. Спб., 94 г. 1 р. 50 к. (Есть передѣлка-переводъ въ стихахъ К. Павловой. (Рѣдк.) и пер. въ стихахъ Е. Кудашевой. М., 910 г. 2 р.).
- О М. см. *Соловьевъ, Е.*, № 5768 *Маколей*, № 5649. *Тэнъ, И.*, № 5664. *Геттнеръ*, № 2541, *Каррьеръ*, № 3, т. IV. *Коланъ*, см. № 1992, т. I. *Уичеринъ*, „Полит. мысл.“, см. въ отдѣлѣ госуд. права. *Матушевскій*, № 2022.
- 2669. Моррисонъ, А.** Разказы о жалкихъ улицахъ. (Очерки изъ жизни рабочихъ Лондона). Пер. А. Каменскаго. Спб., 98 г. 50 к.
- 2670. Моррисъ, В.** Вѣсти ниоткуда, или эпохи счастья. Утопія. Пер. А. П. Изд. «Дѣло». Спб., 906 г. 50 к.
- О М. см. *Венгерова*, № 5619, т. I—II. *Е. Анничковъ*, № 1380. *Нордау*, № 5651.
- 2671. Моръ, Т.** Утопія. Пер. съ латинск. А. Генкель. Спб., 903 г. 1 р. 25 к.
- 2672.** — То же. Пер. Е. Тарле. См. № 5774.
- О Т. см. *Яковенко, В.*, № 5784. *Каутскій*, № 5750. *Тарле*, № 5774. *Гиббинсъ, А.*, № 5740. *Уичеринъ, В.*, „Политическіе мыслители“, см. отд. госуд. права. *Кирпичниковъ*, № 2012. *Жуковскій, Ю.*, № 2006. Сб. № 4943 (ст. Шуваловскаго, „Сод. идеи Т. Мора“).
- 2673. Муръ, Д.** Потустороннія исканія. (Evelyn Innes). Ром. Пер. Н. Додоновой. Изд. Вербицкой. М., 904 г. 1 р.
- 2673а. Муръ Т.** Перн и ангель. См. № 1493.
- 2674. Олифантъ, Э.** Грядущая раса. Фантастическій ром. Пер. С. Ч. Съ иллюстр. Спб., 908 г. 50 к.
- 2675.** — Юньская роза. Романъ. Спб., 75 г. 1 р. 25 к.
- 2676. Олькоттъ, Л.** Американка. Ром. Спб., 75 г. 1 р. 50 к.
- 2677.** — Старосвѣтская дѣвушка. Ром. Изд. Стасовой и Грубниковой. Спб., 95 г. 1 р. 25 к.
- 2677а. Оссанъ, См. Манферсонъ.** № 2658.
- 2678. Патеръ, У.** Воображаемые портреты. Ребенокъ въ домѣ. Пер. и вступ. статья П. Муратова. Изд. Саблина. М., 908 г. 75 к.
- О П. см. *З. Венгерова*, № 5639, т. II.
- 2679. По, Э.** Собраніе сочиненій. Пер. К. Балмонта. Изд. «Скорпионъ». М., 906 г. 1 р. 25 к. (Лучшій перев. Изд. продолж.).
- 2680.** — Собраніе сочиненій. 3 тт. Пер. М. Энгельгардта. Изд. «Просвѣщ.» Спб., 909 г., по 1 р. за томъ. (Изд. продолж.).
- 2681.** — Собраніе сочиненій. 2 тт. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. («Вѣстн. иностр. литерат.»). Спб., 96 г., по 35—50 к. за томъ.
- 2681а. Попъ, А.** См. пер. нѣскольк. отрывковъ изъ поэмы «О человекѣ» и «Виндзорскій лѣсъ» у Барыковой, № 390.
- 2681б. Радклиффъ, А.** Ундольфскія тайны. Ром. Изд. Суворина Спб., 910 г. 3 р.
- О Р. см. *Брандесъ*, № 5634.
- 2682. Рескинъ, Д.** Сочиненія. Пер. Л. Никифорова. Серия I. Сесамъ и лилія. 25 к. II. Письма и совѣты женщинамъ и молодымъ дѣвушкамъ. III. Последнему, что и первому: IV. Оливковый вѣнокъ. V. Этика пыли. VI. Свѣжіе листья. IX. Законъ Фіезодо. X. Орлиное гнѣздо. Цѣна I-й серии 5 р. Серия II. Форсъ Клавиджеръ. Письма къ рабочимъ и земледѣльцамъ Великобританіи. Изд. «Книжн. дѣло». М., 900—905 гг. 1 р. 50 к.
- Другія сочиненія Р. см. въ отд. эстетика, политич. экономіи и философіи.
- О Р. см. *Ольдина-Горь*, № 5760. *Венгерова, З.*, № 5639. *Сивсранъ*, № 4079. II. *Коланъ*, въ сб. № 1406 („Философія красивой жизни“).
- 2683. Ричардсонъ, Кларисса.** Ром. Излож. Дружинина. См. собраніе сочин. Дружинина, № 597, т. V.
- О Р. см. *Де-Ля-Бартъ*, № 5793.
- 2684. Свифтъ, Дж.** Путешествія Гулливера по многимъ отдаленнымъ и неизвѣстнымъ странамъ свѣта. Съ биограф. и примѣч. Полн. переводъ П. Канчаловскаго и В. Яковенко. Изд. 2-е. М., 901 г. 1 р. 50 к.
- 2685.** — Памфлеты. («Библ. европ. писат.»). Изд. Чуйко. Спб., 81 г. 85 к.
- О С. см. *Яковенко, В.*, № 5784. *Веселовскій, А.*, № 5640. *Тэнъ, И.*, № 2543. *Его же*, № 5664. *Дружининъ, А.*, № 597. *Геттнеръ*, № 2541. *Уоллеръ*, прил. къ № 2684.
- 2686. Синнлеръ, У.** Дебри. (Jungle). Ром. Изд. Сытина. М., 907 г. 1 р. 25 к.
- 2686а.** — То же. Изд. Шнеуръ. Спб., 906 г. (Лучш. перев.) 1 р. 50 к. (То же. Изд. С. Иванова. Кіевъ, 906 г. 1 р. 25 к.).
- 2686б.** — Царь промышленности. Исторія одного американскаго милліонера. Спб., 907 г. 70 к. (То же: «Промышл. феодализмъ». Исторія американск. милліонера». Спб., 907 г. 50 к. То же. М., 907 г. 45 к.).
- 2687. Скоттъ, В.** Собраніе сочиненій. 18 тт. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. Спб., 96 г. 8 р. (У бук. по 35 к. за томъ).
- 2688.** — То же. Изд. Сытина. Прил. къ ж. «Вокругъ свѣта» за 1904 г. (У бук. 2—3 р.).
- 2689.** — То же. Съ рис. 12 тт. Изд. Луковникова. Спб., 21 г. 25 к.
- (Есть еще собр. соч. В. Скотта, изд. Окрейцъ. Прилож. къ ж. «Лучъ». Спб., 95 г. Плохой пер. Также очень плохо изд. Сытина).
- О В. С. см. *Лавовскій*, № 5761. *Карпейлъ*, № 5644. *Брандесъ, Г.*, № 5634. *Его же*, № 2539. *Кирпичниковъ, А.*, № 5751. *Дружининъ*, соч. № 597, т. IV. *Балтинскій*, № 4250. *Майковъ, Вал.*, № 4468.
- 2690. Смоллетъ.** Похождения Гемфри Клинкера. Ром. Спб., 61 г.
- 2690а.** — Родерикъ Рендомъ. Ром., Спб., 61 г.
- О С. см. ст. *В. Лазурскаго*, въ сб. № 1406. *Геттнеръ*, № 2541. *Дружининъ*, № 597, т. V (статья: «Лекція Теккерея объ англ. юмористахъ“).
- 2691. Стернъ, Л.** Сантиментальное путешествіе по Франціи и Италіи. Пер. Д. Аверкіева. Изд. «Пант. Литер.» Спб., 91 г.
- 2691а.** — То же. Пер. Зайцева. Изд. Балта и П. Вельскаго. Спб., 75 г.
- 2692.** — То же. Изд. Суворина. («Дешев. библ.»). Спб., 92 г. 20 к.
- 2693.** — Жизнь и убѣжденія Тристрама Шенди. Изд. «Пант. Литер.» Спб., 90 г. 2 р. 50 к.
- О С. см. *Дружининъ*, № 597. *Геттнеръ*, № 2541. *Де-Ля-Бартъ*, № 5793.
- 2693а. Таурджи, Э.** Борьба за освобожденіе. Ром. съ рис. Пер. Каншинъ. Спб., 89 г.
- 2694. Тэвнъ, М.** Полное собраніе сочиненій. 11 тт. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. («Вѣстн. иностр. литерат.»). 4 р. Спб., 95—96 гг. (У бук. по 35 к. за томъ).
- 2695.** — То же. Неполн. изд. Сытина. Прилож. къ ж. «Вокругъ свѣта». М. 906 г. (У бук. по 1 р.—1 р. 50 к.).
- 2695а.** — Банковій билетъ въ 1.000.000 ф. Спб., 902 г. 30 к.
- 2695б.** — Дневникъ Адама. Изд. М. Вольфа. Спб., 908 г. 90 к.
- 2695в.** — Жизнь на Миссисипи. пер. Лоріе. Изд. Антикъ. М., 910 г. 10 к.

2696.—Воспоминанія объ Иоаннѣ д'Аркъ, ея пажа и секретаря Луи де-Конта. 2 тт. Роскошное изд., Спб., 3 р. 75 к.

2697.—То же. Перев. подъ ред. А. Трачевскаго. Изд. Ильина. Спб., 904 г. 1 р. 25 к.

2697а. Твэнь и Уарнеръ. Мишурный вѣкъ. Ром. Пер. М. Цибриковой. Изд. «Отеч. Запис.» Спб., 74 г. 1 р. 50 к.

2698. Тенкерей, В. Собраніе сочиненій. 12 тт. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. Спб., 94—95 гг. 6 р.

2699.—Ярмарка житейской суеты. Ром. 2 тт. (Сокращ.). Пер. Л. Гей. Изд. 2-е Суворина, 1 р.

О т. см. Александровъ, № 5731а. Дружининъ, № 597, т. У. Тонъ, И., № 2544. Колянъ, № 1992, т. П. Чернышевскій, № 4893, т. III (О «Ньюкомахъ»).

2700. Теннисонъ, А. Магдалина. Поэма. Пер. А. Федорова. Со статьей И. Иванова: «Теннисонъ и его поэзія». Изд. «Книж. дѣло». М., 95 г. 50 к.

2701.—Королевскія идилліи. Десять поэмъ. Пер. О. Чюминой. Съ рис. Г. Доре. Изд. ж. «Родина». Спб., 901 г. 1 р. 50 к.

2701а.—Спасенный. См. Барыкова, № 390. См. еще сб. № 1416, т. XIV.

2702.—Стихотворенія. См. соч. Плещеева, № 1021.

2702а. Терстонъ, К. Членъ парламента. Ром. Пер. З. Венгеровой. Изд. «Дешев. книга». Рост. н/Д., 909 г. 35 к.

2703. Троллопъ, А. Бельгемптонскій викарій. Ром. Спб., 70 г. 2 р.

2704.—Бриллиантовое ожерелье. Ром. Спб., 73 г. 1 р. 50 к.

2705.—Какъ мы теперь живемъ. Ром. М., 75 г. 3 р.

2706.—Клеверинги. Ром. Спб., 71 г. 3 р.

2707.—Финіасъ Финнъ, ирландскій членъ парламента. Ром. Спб., 75 г. 2 р. 50 к.—Финіасъ Финнъ, возвратившійся назадъ. Спб., 75 г. 2 р. 50 к. Первый министр. Ром. (Окончаніе двухъ предыдущихъ ром.). Спб. 77 г. 3 р.

2708.—Фремлейскій приходъ. Ром. М., 61 г. 3 р.

2709.—Школа доктора Воргля. Ром. 81 г. 1 р. 25 к.

Другія сочиненія Т.: Дѣти герцога. Ром. Спб., 80 г. 2 р. 50 к.—Наслѣдникъ Ральфъ. Ром. Спб., 71 г. 3 р. 25 к.—Обвиняемый священникъ. Ром. 68 г.—Око за око. Ром. Спб., 81 г. 1 р. 25 к.—Попенджой ли онъ? Ром. Спб., 78 г. 2 р. 50 к.—Речель-Рей. Ром. Спб. 64 г. 1 р. 50 к.—Орлійская ферма. Ром. Спб., 64 г. 3 р. (У букин. по 75 к.—1 р.).

О т. см. Дружининъ, № 597.

2710. Грэверсъ, Г. Студентка. Пер. З. Журавской. Изд. «Деш. книга». Ростовъ н/Д., 909 г. 50 к.

2711. Уайзмень. Фабиола, или церковь въ катакомбахъ. Пер. А. Каррикъ. Спб., 904 г. 80 к.

2712. Уальдь, О. Полное собраніе сочиненій. 8 тт. Изд. 2-е Саблина. М. 910 г. По 1 р. 50 к. за т.

2713.—Вѣрь леди Уиндермайръ. Пер. Ликиардопуло. Изд. 2-е Антикъ. М., 908 г. 10 к.

2714.—De profundis. Съ предисл. Р. Росса. Пер. Ликиардопуло. Изд. Антикъ. 909 г. 10 к.

2714а.—De profundis. Записки и письма

изъ Рэдингской тюрьмы. Изд. «Грифъ». М., 905 г. 1 р. 25 к.

2715.—Идеальный мужъ. Др. Пер. Ликиардопуло. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.

2716.—Сказки. Изд. «Всемирн. библиот.» Од., 908 г. 10 к.

2717.—Нигилисты. Пьеса. Пер. Н. Соловьева. Изд. «Проблема». М., 909 г. 40 к.

2718.—Портретъ Доріана Грея. Изд. «Грифъ». М., 3 р.

2719.—То же. Изд. «Заря». М., 909 г. 30 к.

2719а.—То же. Изд. «Заря». М., 909 г. 30 к.

2720.—Саломея. Др. Пер. К. Бальмонта и Е. Андреевой. Со статьей К. Бальмонта: «Поэзія Оскара Уайльда». О любви. Изд. «Пантеонъ». Спб., 1 р. (Лучшее изд.). Волѣе дешевое изд. 30 к.

2721.—То же. Пер. М. Ликиардопуло. Изд. «Пантеонъ». Спб., 907 г. 50 к.

Объ О. У. см. Колянъ, № 1992, т. III, ч. I. Критич. Алманахъ, № 5646а, т. I. Лансааръ, Г., № 5754. Венсеровъ, З., № 5639, т. I. Діонео, № 4347а. Нордау, № 5651.

2722. Уитманъ, У. Поэтъ-анархистъ Уотъ Уитманъ. Перев. въ стихахъ и характеристика. Составл. К. Чуковскимъ. Изд. «Издат. бюро». Спб., 907 г. 50 к.

Объ У. см. Діонео, № 4347а.

2722а. Уйда. Въ городѣ и деревнѣ. Наблюденія непризнаннаго сатирика. Ром. Спб., 75 г. 3 р. (Распрод.).

2723.—Въ мареммахъ. Ром. М. 82 г. 2 р.

2723а.—Моль. Ром. Спб., 904 г. 2 р.

2724.—Сельская община. Ром. Спб., 81 г. 2 руб.

2725.—Сѣверный орелъ. Пер. П. Лѣтнева. Изд. Лебедевой. Спб., 1 р. 30 к.

2726. Уолльсъ, Л. Бенъ-Хуръ. Ром. изъ

первыхъ лѣтъ христіанства. Изд. Маракуева. М., 93 г. 2 р.

2726а.—То же. («Во время оно». Бенъ-Хуръ). Полн. пер. А. Баваровскаго. 2-е изд. В. Губинскаго. Спб., 906 г. 1 р. 50 к.

2727.—То же, сокращенное изданіе. 1) Въ передѣлкѣ Е. Бекетовой. Изд. книжн. маг. «Сотр. школь». М., 90 г. 2 р. 50 к. 2) Въ передѣлкѣ В. Ларионовой. Изд. Суворина. («Деш. библи.»). Спб., 903 г. 25 к.

2728.—Паденіе Царь-града. Историч. ром. Спб., 96 г. 1 р. 50 к.

2729. Уорль, Г. Гельбекъ изъ Баннисдэля. Ром. Изд. ж. «Жизнь». Спб., 99 г. 1 р.

2730.—Давидъ Гривъ. Разсказъ о томъ, какъ человекъ нашелъ дорогу въ жизни. Спб., 97 г. 50 к.

2731.—Миссъ Братертонъ. Ром., Спб., 93 г.

2732.—Отпеченецъ. Ром. Спб., 89 г. 3 р.

2733.—Сэръ Джорджъ Трасседи. Ром. Спб., 96 г.

2734.—Элеонора. Ром. Спб., 900 г.

2735. Уэльсъ, Г. Собраніе сочиненій въ 9 тт. Пер. А. Анненской, Т. Богдановичъ, В. Тапа и К. Чуковскаго. Изд. «Шиповн.» Спб., 909 г.

1 р. 25 к. за томъ (Лучшее изданіе.).

2736.—Собраніе сочиненій. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. («Вѣстн. Ин. Литерат.»). Спб., 903 г. по 35 к. за томъ.

2737.—То же. Прилож. къ ж. «Вокругъ свѣта». Изд. Сытина. М., 909 г. (У бук. 1 р.—1 р. 50 к.) (Плохой пер.).

- 2738.** — Борьба мировъ. Пер. Пшмаревой. Изд. Антикъ. М., 909 г. 20 к.
- 2738а.** — Катастрофа. Ром. Изд. «Худож. библ.» ц. 10 к.
- 2738б.** — 50 тысячъ лѣтъ тому назадъ. Пер. Н. Морозова. Изд. «Пантеонъ». Спб., 908 г. 60 к.
- 2739. Фарраръ.** На зарѣ христіанства, или сцены изъ временъ Нерона. Истор. разск. Пер. А. Лопухина. Изд. Тузова. Спб. 901 г. 3 р. (Есть сокращ. изд. ж. «Миръ Божій», Ключкина; Суворина).
- 2740.** — Власть тьмы въ царствѣ свѣта. Истор. разск. изъ временъ Иоанна Златоуста. Пер. А. Лопухина. Спб., 97 г. 3 р.
- 2741. Фильдингъ.** Душа одного народа. Разск. англ. офицера о жизни его въ Бирми. Пер. П. Буланже. Изд. 2-е «Посредн.» М., 904 г. 1 р.
- 2742. Фильдингъ, Г.** Исторія Тома Джонса, найденыша. Ром. въ 3 чч. Изд. Суворина. («Нов. библ.»). Спб., 1 р. 20 к. (Сокращ. пер.).
О Ф: см. *Дружининъ*, № 597. *Геттиеръ*, Г., № 254.
- 2742а. Фордъ.** Другъ народа. Ром. Изд. „Деш. книга“. Р. 910 г. 60 к.
- 2743. Харраденъ, Б.** Корабли, проходящіе ночью. Изд. Кечеджи-Шаловаловой. Спб., 906 г. 60 к.
- Чаттертонъ.** Трагедія въ Бристолѣ. См. Буренинъ, № 437а.
- 2743а. Чоусеръ.** Кентерберійскіе рассказы. См. № 254б.
- О Ч. см. *М. Смирновъ*, Книга по ист. сред. вѣк. Вып. IV, въ отд. исторіи.
- 2744. Шекспиръ, В.** Полное собраніе сочиненій. Ред. С. Венгерова. Съ рис. 5 тт. Изд. Брокгауза-Ефрона. Спб., 903—4 гг. 25 р. (по 5 р. за томъ). (Лучш. изд.).
- 2745.** — Полное собраніе сочиненій драматическихкихъ въ переводѣ въ стихахъ русскихъ писателей. Изд. Н. Некрасова и Н. Гербеля. Спб., 99 г. 10 р.
- 2746.** — Полное собраніе сочиненій въ переводѣ прозой и съ объяснен. А. Соколовскаго. 8 тт. Изд. Маркса. Спб. 903—4 гг. (Очень хорошій переводъ).
- Многія сочиненія Шекспира имѣются въ отдѣльныхъ дешевыхъ изданіяхъ. Лучшія — «Дешев. библ.» Суворина, по 15—20 к.
- О Ш. см. *Биогр. и общ. хар.* № 5746. *Коганъ*, см. № 1992, т. I. *Стороженко*, № 5772. *Его же*, статья въ № 1, т. III. *Тенъ*, № 5664. *Его же*, № 5777. *Давденъ*, № 5743. *Женъ*, № 5744. *Кожъ*, № 5753. *Брандессъ*, № 5735. *Герцинусъ*, № 5739. *Тенъ Бринксъ*, № 5778. *Левесъ*, № 5756. *Спасовичъ*, № 4711. *Карлейль*, „Геронъ“ (см. отд. этики). *Визе*, № 4031. *Паульсенъ*, № 5762. *Купо Финиеръ*, № 5730. *Туриневъ*, № 1214. („Гамлетъ и Донъ-Кихотъ“). „Рѣчь о Ш.“. *Толстой*, № 5776. *Вильямскій*, № 4250. *Майковъ*, *Валъ*, № 4468. *Воткинъ*, № 4231. („Ш. какъ человѣкъ и лирикъ“). „Литература и театръ до Ш.“. *Варшверъ*, № 3638. *Тихонравовъ*, № 4745. *Петъ*, № 2364, т. VII (ст. „Шекспиръ и безъ конца Шекспиръ“). *Дружининъ*, № 597, т. I. *Вильямскій*, № 4250 (Гамлетъ и сравненіе Ш. съ Шиллеромъ). „Отелло“, т. II. „Макбетъ“, т. III. „Ричардъ II“, т. III. „Бури“, т. IV. *Верне*, № 5691, т. II. *Плетневъ*, № 4564. *Колеръ*, № 5752. *Л. Шенелевичъ*, № 5668, т. II („Венец. купецъ“). *Житцкій*, № 3578. *Райтъ Мэби* („Этич. значеніе трагедій Ш.“, въ сб. № 1406). Много примѣчаній въ изд. № 2744. *Пушкинъ*, № 1584 („Шейлокъ, Анджело, Фальстафъ“). О „Ромео и Джульеттѣ“). *Эмерсонъ*, Р., № 2763а, т. II („Ш.—поэтъ“). *Верне*, № 5692, т. II (О „Гамлетъ“). *Гейне*, № 2356 („Женщины Ш.“). *Гольцъ*, № 5741. („Преступн. типы у Ш.“).
- 2747. Шелли.** Полное собраніе произведеній въ переводѣ К. Бальмонта. 3 тт. Изд. «Знаніе». Спб., 904 г., по 2 р. за томъ.
- Отд. изд. «Знаніе»: «Освобожденный Прометей». 50 к. «Ченчи» 50 к.
- О Ш. см. *Брандессъ*, Г., № 5634. *Его же*, № 2538. *Визе*, № 4031. *Вейнберъ*, № 5638.
- 2748. Шериданъ, Р.** Школа злословія. Ком. Пер. Ч. Вѣтринскаго. Изд. ж. «Пант. литер.». Спб., 903 г. 30 к.
- 2749.** — То же. Пер. О. Погожевой. Съ критич. оч. о Шериданѣ. Изд. „Русск. Мыс.“. М., 98 г. 60 г.
- 2750.** — То же. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). Спб., 15 к.
- 2751.** — Соперники. Ком. Пер. Ч. Вѣтринскаго. Изд. Суворина. („Деш. библ.“). Спб., 15 к.
- О Ш. *Дружининъ*, № 597. *Достоевскій*, № 592. *Полюсеевъ*, № 2749. *Геттиеръ*, № 2541. *Венгерова*, № 5639.
- 2752. Шоу, Б.** Полное собраніе сочиненій. Пер. Л. Никифорова и В. Шулятикова. Съ отзывомъ Л. Толстого о Шоу. Изд. «Соврем. пробл.». М., 910 г. по 1 р. — 1 р. 25 к. за т. (Лучш. изд.). (Изд. продолж.).
- 2753.** — То же. Пер. Н. Эфроса. Изд. Саблина. М., 910 г., по 1 р. за т. (Изд. продолж.).
- 2753а.** — То же. Изд. Athenaeum. М. 910 г. ц. 75 к. за т. (Изд. продолж.).
- 2753б.** — Апостолъ сатаны. Мелодрама. Пер. И. Данилова, подъ ред. К. Чуковского. Спб., 908 г. 75 к.
- 2754.** — Промыселъ г-жи Варренъ. Пер. В. Готвальтъ. Изд. Антикъ. М., 909 г. 10 к.
- 2754а.** — Цезарь и Клеопатра. Др. Пер. Е. Лениной. Изд. Антикъ. М., 909 г. 10 к.
- 2755.** — Фарисей. Пер. Готвальтъ. Изд. Антикъ. М., 909 г. 10 к.
- О Ш. см. *Дюнео*, № 4347а („Разрушитель условности“).
- 2756. Шрейнеръ, О.** Рядовой Петръ Хольцетъ. Изд. «Посредникъ». М., 900 г. 25 к.
- 2757.** — Грезы и сновидѣнія. 2-е доп. изд. С. Дороватовскаго и Чарушника. М., 904 г. 40 к.
- 2758. Эллотъ, Д.** Адамъ Видъ. Ром. Пер. М. Пшмаревой. Изд. «Нар. Польза». Спб., 903 г. 1 р. 25 к.
- 2758а.** — Сила Марнеръ. Изд. И. Сытина. М., 89 г. 40 к.
- 2759.** — Братъ и сестра. (Мельница на Флоссъ). Пер. В. Кошевича. 2-е изд. Ефимова. М., 904 г. 1 р.
- 2760.** — То же. Пер. В. Толстой. М., 903 г. 45 к.
- 2760а.** — Даніэль Деронда. Ром. Изд. Ахматовой. Спб., 76 г. 4 р.
- 2761.** — Миддлмарчъ. Ром. Спб., 73 г. 3 р.
- 2761а.** — То же, подъ назван.: «Въ тихомъ омутѣ — буря». Спб., 72 г. 2 р. 50 к.
- 2762.** — Ромола. Изд. Суворина. («Дешев. библ.»). Спб., 92 г. 25 к.
- 2763.** — Феликсъ Гольтъ, радикаль. Ром. Спб., 67 г. 1 р. 50 к.
- 2763а.** — Исповѣдь Дженнетъ. Пов. Спб., 61 г. (Распр.).
- Объ Э. см. *Давыдова*, № 5742. *Дружининъ*, № 597, т. V.
- 2763б. Эмерсонъ, Р.** См. отд. этики.
- Объ Э. см. *Метерлинкъ*, № 304а, т. III.
- 2764. Энсвортъ, У.** Уаттъ Тэйлоръ. Историч. ром. Пер. К. Русановой. Спб., 902 г. 1 р. 25 к.

VI. Литература Франціи, Бельгіи и Французской Швейцаріи.

Предварительныя замѣчанія. Въ § 68 мы даемъ списокъ переводныхъ произведеній, относящихся къ литературѣ трехъ государствъ, связанныхъ между собою единствомъ языка, а именно: Франціи, Бельгіи и французской Швейцаріи. Общую характеристику французской литературы, мѣткую и остроумную, даетъ извѣстный французскій критикъ Брюнетьеръ (№ 2767). Хорошимъ введеніемъ въ этотъ отдѣлъ, особенно для начинающихъ читателей, могутъ служить статьи въ т. X „Большой энциклопедіи“ (ред. П. Вейнберга и Р. Броуна) и въ „Энциклопедич. словарь“ Брокгауза, затѣмъ небольшія книжки проф. Даудена (№ 2771), Сентсбюри (№ 2777а), всѣ имѣющія вполне конспективный характеръ. Болѣе полный обзоръ французской литературы даетъ другая, очень хорошая, хотя и компилятивная, книжка того же Даудена (№ 2770). Этотъ обзоръ доведенъ въ ней до 1850-хъ годовъ, т.-е. до эпохи паденія романтизма и возникновенія натурализма. Литература провансальская не входитъ въ этотъ обзоръ. Хотя и богатая фактами, но значительно устарѣвшая книга В. Костомарова (№ 2772) представляетъ изъ себя популярную, но не вполне научную компиляцію. Наиболѣе полную картину исторической эволюціи французской литературы даетъ Лансонъ (№ 2773). (Извлеченія изъ этой книги см. въ № 2774—5). Лансонъ понимаетъ задачу историка литературы очень узко, оговариваясь, что онъ „относительно не хотѣлъ писать ни исторіи цивилизаціи, ни исторіи мысли“, ни исторіи общественныхъ движеній. Книга Лансона прежде всего—исторія литературныхъ произведеній и индивидуальныхъ талантовъ, что, по мнѣнію Лансона, и составляетъ „истинный предметъ“ исторіи литературы. Въ смыслѣ широты взглядовъ и болѣе жизненнаго отношенія къ предмету, книга Даудена должна быть поставлена несомнѣнно впереди Лансона. Изъ монографій общаго характера, посвященныхъ отдѣльнымъ эпохамъ исторіи французской литературы, слѣдуетъ прежде всего указать популярную книжку по исторіи средневѣковой литературы И. Б. и А. К. (проф. Болдакова и Кирпичникова, № 2768), которымъ принадлежитъ и соответствующій отдѣлъ во второмъ томѣ изданія В. Корша (№ 1). Продолженіемъ ея является дѣльная книга Борхсеніуса (№ 5798), касающаяся, впрочемъ, исторіи лишь одного романа. Превосходную исторію французской литературы XVIII вѣка мы имѣемъ въ капитальномъ трудѣ Геттнера, написанномъ по тому же плану, какъ и упомянутыя выше №№ 2268 и 2541. Блестящія главы, рисующія общее состояніе и характерныя черты французской литературы въ ту же эпоху можно найти въ 1 т. Тэна „Происхожденіе современной Франціи“ и въ 1 т. „Исторіи Французской Революціи“ Луи Блана (см. отдѣлъ исторіи), а также въ монографіяхъ Морлея (№№ 5830—32). Замѣчательный трудъ Брандеса (№ 2765) посвященъ эпохѣ 1800—48 гг., но эпоха февральской революціи не входитъ въ него. Цѣль этой книги, какъ ее формулируетъ авторъ, заключается въ томъ, чтобы „помощью изученія главныхъ группъ и главныхъ движеній въ европейской литературѣ, нарисовать въ общихъ чертахъ картину общественной психологіи первой половины XIX вѣка“, что Брандесъ и дѣлаетъ. Книгу его нельзя не признать наиболѣе глубокимъ и наиболѣе жизненнымъ обзоромъ французской литературной исторіи новѣйшаго періода ея и лучшимъ введеніемъ въ ея изученіе. Совершенно иныхъ взглядовъ держится консервативный нѣмецкій историкъ Юлианъ Шмидтъ (№ 2780), враждебно относящійся къ тѣмъ социальнымъ идеямъ, которыми проникнута книга Брандеса. Исторія новѣйшей французской литературы, изд. подъ ред. проф. Пти-де-Жюльвиля (№ 2777, въ русскомъ переводѣ имѣется лишь одинъ 1 т.), представляетъ изъ себя обширный коллективный трудъ, въ которомъ, какъ говоритъ акад. Веселовскій, участвовали представители разныхъ политическихъ и общественныхъ теченій. Первый томъ, переведенный на русскій языкъ, доведенъ приблизительно до половины XIX столѣтія. Къ достоинствамъ этой книги слѣдуетъ отнести широту плана и желаніе нарисовать болѣе или менѣе полную картину эпохи, хотя социальная точка зрѣнія на явленія литературы въ этомъ трудѣ далеко не выдержана. Довольно отчетливое представленіе о литературномъ движеніи во Франціи XIX столѣтія даетъ Пелисье (№ 2776). Его книга представляетъ изящный и довольно полный обзоръ новѣйшей французской литературы, доведенный до конца XIX вѣка. Книга Фаре (№ 2778) представляетъ изъ себя рядъ историко-литературныхъ очерковъ и отдѣльныхъ монографій. Слѣдуетъ еще указать здѣсь превосходную книгу Шахова (№ 5860), посвященную главнымъ образомъ литературѣ французской.

Изъ предыдущаго видно, что въ общихъ обзорахъ французской литературы, несомнѣнно, чувствуется недостатокъ, который въ значительной степени могъ бы быть заполненъ переводами такихъ цѣнныхъ трудовъ, какъ, напр., 11 т. Пти-де-Жюльвиля, затѣмъ Брюнетьера „Histoire de la littérature française classique“ (1515-1830 гг.) (вышелъ 1 т., посвященный эпохѣ Возрожденія), его же „Manuel de l'histoire de la littérature française“ (1898 г.), Suchier et Hirschfeld'a „Geschichte der französischen Litteratur“ (иллюстр. изд. Мейеръ), Longhaye „XIX siècle“ 4 т. (Исторія литературы), 1900-906 гг.—Къ этимъ же общимъ обзорамъ должны быть отнесены до сихъ поръ не переведенные очерки Сен-Бева „Causeries du Lundi“, „Premiers lundis“, „Nouveaux lundis“, „Portraits littéraires“, „Portraits de femmes“, „Portraits contemporains“, также „Etudes“ Фаре о писателяхъ XVII—XIX ст. (переведено лишь 2 тома) и его „Histoire de la littérature française“.

Большинство авторовъ, указанныхъ въ § 68, принадлежитъ Франціи. Изъ авторовъ бельгійскихъ, кромѣ поэтовъ, указанныхъ въ № 3058а, извѣстны въ переводѣ на русскій языкъ лишь очень немногіе, напримѣръ, Верхарнъ (2842—46), Лемонь (2999), Ванъ-Лер-

берг (2837-9), Метерлинк (3046—48), Принц (№ 3108а), Роденбах (3121—25), Ж. Экоут (2310а). Изъ авторовъ, уроженцевъ французской Швейцарии—Амиель (2784), Бенжаменъ Констанъ (2964), Эдуардъ Родъ (2126—29), Ж. Ж. Руссо (3141—45).

Авторы, введенные въ § 68, распределяются въ хронологическомъ порядкѣ слѣдующимъ образомъ:]

Къ среднимъ вѣкамъ относятся: образцы эпической поэзии, собранные въ книгѣ Петерсонъ и Балабановой (№ 2007), въ томъ числѣ знаменитая „Пѣснь о Роландѣ“ (около 1100 г.), точный прозаическій переводъ которой даетъ А. Чудиновъ (№ 1996а). Отрывки изъ этой поэмы можно найти также въ „Исторіи среднихъ вѣковъ“ М. М. Стасюлевича (см. отдѣлъ исторіи), т. II, стр. 110—26 и въ „Хрестоматіи“ Филонова (№ 3586). Сокращенный пересказъ содержания „Пѣсни о Роландѣ“ даетъ Буславевъ (№ 5561). Стихотворный переводъ того же произведения см. у Алмазова (№ 280). Изъ сказаній о королѣ Артурѣ, о Граалѣ, о Мерлинѣ имѣются въ русскомъ переводѣ лишь отрывки въ вышеупомянутомъ сборникѣ № 2007. Превосходный историческій комментарий къ французской рыцарской поэзіи даетъ Гастонъ Пари въ своей монографіи „Histoire du royaume de Charlemagne“ (не переведена на русскій языкъ). Съ поэзіей трубадуровъ и труверовъ можно познакомиться лишь по отрывкамъ изъ сборн. № 2007. Тамъ же имѣются отрывки изъ „Сказаній объ Александрѣ“, „Романа о Гозѣ“, „Романа о Лисѣ“ и образцы французскихъ средневѣковыхъ фавль. Отрывки изъ французскихъ средневѣковыхъ хроникъ: Апполинарія Сидонія (430—88 г.), Григорія Турскаго (540—94 г.), Флоарда (894—966 г.) и др., также изъ Алкуина (735—804 г.) можно найти во II т. „Исторіи среднихъ вѣковъ“ Стасюлевича. Хроника Фруассарда вовсе не переведена на русскій языкъ. Къ средневѣковой же эпохѣ должна быть отнесена автобіографія-романъ Абельяра (1079—1142 г.) (№ 2781) и романъ „Тристанъ и Изольда“ (отрывки см. № 2007 и переложение см. № 2795).

Къ эпохѣ Французскаго Возрожденія и Реформаціи (XV и XVI вв.) относятся чрезчуръ игривый и даже скабрзный „Гептамеронъ“ Маргариты, королевы Наваррской (1492—1549 г., № 2865), затѣмъ произведенія Ф. Раблэ, (1495—1553 г., № 3112—13), (его знаменитые сатирическіе романы, полные веселости и протеста, переведены А. Энгельгардтъ съ довольно большими сокращеніями) и „Опыты“ Монтеня (1533—1592 г.) (см. отдѣлъ философіи). Этимъ и ограничивается переводная литература данной эпохи. Произведенія Клемана Маро, Ронсара и Ж. Бодена не переведены вовсе. Изъ Малерба, стоящаго на границѣ двухъ періодовъ (1555—1628 г.), мы имѣемъ лишь отрывки въ № 3197.

Изъ писателей, принадлежащихъ къ классическому періоду французской литературы (XVII и первая половина XVIII вѣка), могли войти въ нашъ списокъ, какъ существующіе въ новыхъ переводахъ, во-первыхъ, представители французскаго псевдо-классицизма: П. Корнель (1606—84 г., № 2976—79), Расинъ (1639—99 г., № 3114—16), Мольеръ (1622—73 г., № 3056—58) и теоретикъ классицизма Н. Буало, (1636—1714 г., № 3606) (извлечения изъ него см. въ хрестоматіи Воскресенскаго (№ 3600) и, во-вторыхъ, примыкающіе къ классицизму Лафонтенъ (1621—95 г., № 2993—5), Фенелонъ (1654—1715 г., № 3172—2а). Къ этой же эпохѣ относятся: Ларошфуко (1613—80 г., № 2992), Лабрюйеръ (1645—96 г., № 3026а), одинъ изъ первыхъ представителей реалистическаго романа во Франціи аббатъ Скарронъ (1610—60 г., № 3146), Мадамъ де Савиньи (1626—96 г., № 3145а) и философы Паскаль (1623—62 г.), Фонтенель (1657—1757 г., вошелъ въ № 1635), Пьеръ Бэль (не пер.), Декартъ, Малекраншъ, Боссюэтъ (см. отд. философіи).

Къ эпохѣ французской революціи и непосредственно предшествующей ей принадлежатъ: Вовенаргъ (1715—47 г., № 2851а), Лесаажъ (1688—1747 г., № 3009—14), Аббатъ Прево (1697—1763 г., № 3089), Монтескье (1684—1755 г., № 3059), Грессе (1709—1777 г.) его сатира на духовенство: „Попугай“ (Vert-Vert) переведена Д. Минаевымъ (см. „Отеч. Записки“, 75 г. № 2). Вольтеръ (1694—1778 г., № 2853—60), Руссо (1712—78 г., № 3141—45), Дидро (1713—84 г., № 2905—8), Пирронъ (не пер.), Парни (имѣются въ переводѣ отрывки въ № 3197), баснописецъ Флоріанъ (переведено нѣсколько басенъ), Андрэ Шенье (1762—94 г., отрывки см. въ № 1584), Бомарше (1732—99 г., № 2817—21), Луве де-Куврэ (1760—97 г., № 3020), Мармонтель (не пер.), Бсрнарденъ де-Сенъ Пьеръ (1737—1814 г., № 2802), Маркизь де-Садъ (1740—1814 г., перев. на русск. языкъ, но не помѣщенъ въ нашемъ списокѣ), Делиль (перев. лишь отрывки), мадамъ де-Сталь (1766—1817 г., № 3147), мадамъ Роланъ (см. отдѣлъ исторіи).

Къ эпохѣ Реставраціи и іюльской монархіи (1815—48 гг.) принадлежатъ: Шатобрианъ (1768—1848 г., № 3199—201), Жозефъ де-Местръ (не пер.), Бональдъ (не пер.): Ройе Колларъ (не пер.), Беранже (1780—1857 г., № 2796—801), Сенанкуръ (не пер.), Нодье (не пер.), Бенжаменъ Констанъ (1767—1830 г., № 2964), г-жа Сталь (1766—1817 г., № 3147), Барантъ (не пер.), баронесса Крюднеръ (не пер.), затѣмъ представители французскаго романтизма: Ламартинъ (1790—1869 г., № 2989—91), А. де-Виньи (1797—1863, № 2851), В. Гюго (1802—85 г.) (лишь въ первую половину своей литературной дѣятельности, № 2877—900), А. Мюссе (1810—1867 г., № 3070—76), Теофиль Готье (1811—1872 г., № 2872—74), А. Дюма (отецъ) (1802—70 г., № 2919—26), Меримэ (1803—70 г., № 3040—44а), Скрибъ (1791—1861 г., № 3146а), А. Барбье (1805—82 г.) (перев. лишь нѣсколько стихотвореній его у В. Буренна, № 437а), Кине (его „Агасферъ“ не пер.), Е. Сю (популяризаторъ социалистическихъ идей 1848 г., № 3153—55а). Къ той же эпохѣ относятъ я: Жоржъ Зандъ (1804—76 г., № 2935—38), Ронсаръ (нѣтъ отдѣльнаго русскаго изданія). Теоретиками французскаго романтизма явились

Т. Готье (его „Histoire du romantisme“ не пер.), В. Гюго (см. его предисловіе къ драмѣ „Кромвель“, собр. соч. № 2879). Къ той же эпохѣ относятся Бальзакъ (1799—1855 г., № 2787—91), Рейбо (1802—71 г., № 3117а), Стендаль (1783—1842 г., № 3148—52а), де-Банвиль (не пер.), Сюлли Прюдомъ (1839—81 г., нѣсколько стихотвореній переведено, отдѣльных русскихъ изданій нѣтъ), Леконтъ де-Лиль (1818—94 г., № 2997), Арманъ Сильвестръ (1838—1901 г., № 3145а), Ф. Коппе (род. 1842 г., № 2965—75), Бодлеръ (1821—1867 г., № 2807—16), Мюрже (1822—61 г., № 3069), пѣсни Густава Надо (1820—93 г., пер. Курочкинымъ и др., см. № 725), О. Фелье (1821—90 г., № 3168—71), Флоберъ (1821—80 г., № 3177—79), Шербюлье (1828—99 г., № 3203—9), А. Терье (род. 1833 г., № 3157), А. Каррѣ (1808—92 г., № 2955—6), Гекторъ Мало (род. 1830 г., № 3027а), Эркманъ (1822—99 г.) и Шатрианъ (1826—90 г., № 3217—26), Ж. Вернь (1828—905 г., см. дѣтскій отдѣлъ), Ренанъ (1823—92 г., № 3118), его философская драма „Калибанъ“ (№ 3118а). Къ этому же періоду принадлежатъ публицисты: П. Л. Курье (1772—1825, № 5825), Кормененъ (1788—1868 г.), Ламенэ (1782—1854, № 5826), Токвиль (см. отдѣлъ права), Войе д'Аржансонъ (1771—1842), Феликсъ Пиа (1810—89) и Верморель (1841—71), политическіе памфлеты которыхъ вошли въ интересное изданіе Н. Кудрина („Политическіе памфлеты“, см. № 5841).

Съ эпохой Третьей республики (1870—910 гг.) совпадаетъ расцвѣтъ реалистическаго и натуралистическаго романа, главными представителями котораго явились, послѣ Бальзака и отчасти Ж. Зандъ, главнымъ образомъ Флоберъ (1821—80 г., № 3177—79), В. Гюго (по Лансону—послѣ 1850 г.), Дюма-сынъ (1824—96 г., № 2927—9а), Зола (1840—902 г., № 2939—54), братья Эдмондъ Гонкуръ (род. 1822) и Жюль Гонкуръ (1830—70 г., № 2867—70), Мопассанъ (1850—93, № 3060—68), Альфонсъ Додэ (1840—97 г., № 2909—15), П. Бурже (род. 1852 г., № 2823—35), Ришпенъ (род. 1849 г., № 3120), Сюлли Прюдомъ (1839—81 г., отдѣльнаго русскаго изданія нѣтъ), Коппе (род. 1842 г., № 2965—75), Рошфоръ (род. 1830 г., № 3139), братья Поль Маргеритъ (род. 1860 г.) и Викторъ Маргеритъ (род. 1867 г., № 3030—39), братья Генри и Жюстенъ Рони (Божкъсъ), (№ 3131—3), затѣмъ офранцузившійся швейцарецъ Эдуардъ Родъ (впослѣдствіи измѣнившій натурализму), Марсель Прево (род. 1862 г., № 3090—108), далѣе Жипъ (графиня Мирабо, № 2931—4), антисемитка въ нѣкоторыхъ своихъ произведеніяхъ, не включенныхъ въ § 67. Къ той же эпохѣ принадлежатъ, какъ наслѣдство предыдущей эпохи, представители идеалистическаго романа: А. Терье, Шербюлье, О. Фелье, Ж. Онэ (род. 1848 г.), указанные выше, затѣмъ Леконтъ де-Лиль, поэтъ реванша Дерульдъ, Пароди (1840—901 г., № 3088а), Поль Эрвье (род. 1857 г., № 3215—6), Ренэ-Базэнъ (№ 2785—6), анархисты Люсьенъ Декавъ (№ 2916), О. Мирбо (род. 1850 г., № 3049—54) и Анатолий Франсъ (род. 1844 г., № 3181—95), затѣмъ М. Х. Эредіа (род. 1842 г., № 3214, Роденбахъ (1855—98 г., № 3121—5), представитель „экзотическаго“ романа морякъ Пьеръ Лоти (род. 1850 г., № 3017—18). Къ группѣ модернистовъ, символиствъ и декадентовъ принадлежатъ: Бодлеръ (1821—67 г., № 2807—16), Ростанъ (род. 1864 г., № 3134—38), Верленъ (1844—96 г., № 2840—41а), Гюисманъ (род. 1848 г., № 2901—2), Метерлинкъ (1862 г., № 3046—48), Верхарнъ (№ 2842—46а). Изъ числа теоретиковъ современной французской литературы *) прежде всего слѣдуетъ отмѣтить Сенъ Бева (не пер.), Тэна (см. введене къ № 2543), Геннекена (см. его возраженія Тэну въ № 5928), также Зола (№ 2939), (см. его „Парижскія письма“), Ж. Леметра (№ 5827), Брюнетьера (его „Evolution des genres littéraires“ и „Evolution de la poésie lyrique en France“ не пер.). Теоретикомъ символизма является Метерлинкъ (см. № 3046).

Полезнымъ справочнымъ пособіемъ при изученіи французской литературы можетъ служить обширный трудъ Г. Лансона: „Manuel bibliographique de la littérature française moderne (1500—900)“, т. I—XVI в., т. II—XVII в. (Paris 1910 г.). Изд. продолж. Въ этомъ своемъ трудѣ Лансонъ даетъ во I-хъ, хронологической списокъ франц. авторовъ и ихъ произведеній, во 2-хъ, историко-литературныхъ и критическихъ комментариевѣ къ нимъ.

Врядъ ли нужно доказывать, что среди великихъ народовъ современности на первомъ мѣстѣ въ литературномъ отношеніи стоитъ въ настоящее время Франція. Никакая другая литература такъ не богата талантами, какъ французская, и нигдѣ литературная эволюція не совершается такъ быстро, какъ именно во Франціи. Но у этой эволюціи есть одна особенность, которую и отмѣчаетъ Брандесъ: „Франція, говоритъ онъ, съ давнихъ поръ служить воплощеніемъ двухъ противоположностей: она обнаруживала во всѣхъ внѣшнихъ отношеніяхъ лихорадочное стремленіе къ перемѣнамъ, и въ то же время въ литературномъ отношеніи она выказывала себя въ высшей степени устойчивою, признавала авторитеты, создавала свою академію, ставила всему мѣру и границу. Во Франціи сначала водворили (въ концѣ XVIII вѣка) республику и отмѣнили христіанство, а затѣмъ уже позволили себѣ коснуться авторитета Буало“... „XVIII вѣкъ, писала г-жа Сталь, говоря о французской литературѣ, провозглашалъ принципы слишкомъ безусловнымъ образомъ; XIX вѣкъ, быть можетъ, начнетъ изяснять факты, слишкомъ глубоко преклоняясь передъ ними. Первый вѣрилъ „въ природу вещей“, второй будетъ вѣрить только въ „обстоятельства“. Первый хотѣлъ повелѣвать будущимъ, второй ограничится изученіемъ людей“. Эти замѣчательныя слова одной изъ дѣятельницъ Великой Французской Революціи представляютъ изъ себя какъ бы краткое резюме литературной исторіи Франціи XVIII—XIX вв. „Чтобы понять современную французскую литературу, необходимо имѣть постоянно передъ глазами краткую и бурно

*) Изъ старыхъ критиковъ не переведены М. Сталь, Низаръ, Вильменъ.

волнующуюся эпоху, во время которой старый общественный строй был разрушен, легитимность взорвана на воздух, властвующие классы низвергнуты на землю, а положительная религия отброшена в сторону людьми, которые, скорее помощью воинствующей философии, чем помощью чисто научного образования, освобождались от ее ига (Брандес). Идеи Великой Революции 1789 г., расширенные и углубленные идеями первой социальной революции 1848 г., до сих пор представляют собой как бы фундамент или основу, на котором и держится и растет современная французская литература. Чтобы яснее представить себе литературно-социальную эволюцию Франции, достаточно прочесть, например, наиболее выдающиеся социально-политические романы и памфлеты, указанные в § 68.—„Принц Собачка“ Лабуле (№ 2984), „Остров пингинов“ А. Франса (№ 3184), „Ignis“ Шузи (№ 3210), не говоря уже о непереведенной „Икарин“ Кабэ. Къ сожалѣнію, русскіе читатели, незнакомые съ французскимъ языкомъ, врядъ ли могутъ составить болѣе или менѣе опредѣленное понятие о современной французской литературѣ, о ея замѣчательныхъ богатствахъ, о безконечномъ разнообразіи литературныхъ, общественныхъ и научно-философскихъ и этическихъ отдѣловъ и о непрерывной смѣнѣ ихъ, которая тамъ наблюдается. Для показанія поразительной нашей бѣдности переводными французскими произведениями достаточно дать ниже слѣдующій списокъ французскихъ писателей, болѣе или менѣе извѣстныхъ и во всякомъ случаѣ выдающихся, которые въ русскомъ переводѣ не существуютъ, тогда какъ переводы всякаго рода макулатуры бульварныхъ романовъ, не введенные въ нашъ списокъ (например, соч. Поль де-Кока, Понсонъ дю-Террайля, Монтелена и т. п.), считаются сотнями. Напр., у насъ почти неизвѣстны изъ числа французскихъ современныхъ писателей, желательныхъ, по нашему мнѣнію, для перевода такіе, какъ Поль Аданъ (не пер. его „Le trust“, соч. ром. „La force“, „La ruse“, „L'année de Clarisse“, „Le triomphe des mediocres“ и др.), J. Rosny (не пер. „La vague rouge“, „Contre le sort“, „Marthe Baraquin“, „Le bilateral“, соч. ром. „La charpente“, „L'impérieuse bonté“, „Daniel Valgrève“ и др.), J. Декава („Sous offs“), Г. Жофруа („L'apprentie“, „L'idylle de Marie Bire“), Jules Renard, („Poil de Carotte“, „L'écornifleur“, „Histoires naturelles“, „Nos frères farouches“), Léon Trapier, („La maternelle“), Georges Lecomte („Les valets“, „L'espoir“), Georges Rénard („La conversion d'André Savenay“), соч. романы Ф. Фабра изъ жизни духовенства, П. Гервье, обличителя аристократіи, Р. Базена—изъ жизни рабочихъ, Barrés („Les déracinés“, „L'ennemi des lois“), „Les jacques“ Бомы, „En gade“ Гюисманса, произведения Леконта де-Лиль, „Icarie“ Кабэ. У насъ почти неизвѣстны такіе поэты, какъ Л. Аккерманъ, J. Moréas, Henri de Régnier, Charles Leconte, A. Satain и множество другихъ, перечислить которыхъ нѣтъ никакой возможности. Въ погонѣ за новинками наши издатели и переводчики совершенно забываютъ, что есть множество не только выдающихся, но и замѣчательныхъ произведений не новыхъ, никогда еще не переведенныхъ отчасти по внѣшнимъ условіямъ (напр., многія произведения Гонкуръ и др. указанные нами выше при хронологическомъ обзорѣ). Благодаря удивительной бѣдности русской переводной литературы хорошими книгами, мы не только не знаемъ западно-европейскихъ литературныхъ вѣяній, но и получаемъ о нихъ, въ большинствѣ случаевъ, совершенно невѣрное представленіе.

Въ числѣ французскихъ авторовъ, вошедшихъ въ § 67, можно указать слѣдующихъ **драматурговъ**: Поль Аданъ (2783), Бальзакъ (2787), Батайлъ (2794), С. Бернаръ (2804), Бернштейнъ (2805), Бомарше (2817—21), Бріэ (2822), Бурже (2823, его „Баррикада“ не пер.), Ванъ Лербергъ (2837—39), Верхарнъ (2842—45), Гюго (2897—2900), Доне и Декавъ (2915), А. Дюма-сынъ (2929а), Золя Э. (2939, „Ракъ“), Коппе (2966а, 2972а, 2974), Корнель (2976—79), Кюрель (2981), Леконтъ де-Лиль (2997), Жюль Леметръ (2998—986), Лефевръ де-Сентъ-Оганъ (3015), Мериме (3041), Метерлинкъ (3046—48), Мирбо (3052—54), Мольеръ (3056—58), Мопассанъ (3060), Ожье (3079), Расинъ (3114—16), Роденбахъ (3124), Роланъ (3130), Ростанъ (3134—38), Фелье (3169), Ренанъ (3118а), Флоберъ (3178), Эрвье (3215), Эркманъ-Шатрианъ (3219).

Французскіе поэты: Беранже (2794—800), Бодлеръ (2808—16), Верленъ (2840—41а), Верхарнъ (2844, 2846), Вольтеръ (его стихи не пер.), Гюго (2877—85), Гюйо М. (2904), Коппе (2975, 2960), Ламартинъ (нѣтъ отд. русск. изд. его стиховъ), Лафонтенъ (2993—95), Метерлинкъ (3046), Мюссе (3071—71а, 3073—75), Эредіа (3214). См. также сборники №№ 2938а, 3058а (бельгійскіе поэты), 3109—11 (народный эпосъ), 3163, 3196, 3197, 3198, 3211.

Попробуемъ теперь распределить, отнюдь, впрочемъ, не гоняся за исчерпывающей полнотой, нѣкоторыя изъ указанныхъ въ § 68 произведений французской переводной литературы по тѣмъ общественнымъ кругамъ, которые въ нихъ изображаются. Такъ, напримеръ, въ слѣдующихъ произведенияхъ говорится:

О жизни крестьянства и вообще сельскаго населенія: Бальзакъ (2789, „Деревенскій докторъ“, „Сельскій священникъ“ и др.), Базень (2785—6), Бичъ (2806), Верхарнъ (2846а), Гильомень (2866), Гюго (2877, „Труженики моря“), Додэ (2914а, „Письма съ мельницы“), Жоржъ Зандъ (2935, „Чортово болото“, „Маленькая Фадетта“, „Франсуа Шампи“ и др.), Золя (2946, „Земля“), Клядель (2957), А. Лео (3005, „Идеаль въ деревнѣ“), Лоти (3017, „Исландскіе рыбаки“, „Рамунчо“,—изъ жизни басковъ), Терье (3161), Эркманъ Шатрианъ (3217—25, „Исторія одного крестьянина“, „Школьный учитель“, „Даниэль Рокъ“, „Братья Ранцау“ и др.), Родъ (3126—29).

О жизни пролетаріата и вообще рабочихъ: Гонкуръ (2860—68, „Братья Земганно“, „Жермини Ласерте“, „Сестра Элиза“), В. Гюго (2890—91, „Отверженные“), Гюйо

(2903), А. Додэ („Фромонъ и Рислеръ“), Ж. Зандъ (2938, „Замокъ Вильпре“, „Грѣхъ господина Ангуана“, „Мельникъ изъ Анжибо“), Золя (2952—3, „Углекопы“, (тоже, что „Жерминаль“), „Человѣкъ звѣрь“, „Исповѣдь Клода“, „Западнѣ“, „Трудъ“ и др.), Мирбо (3052, „Дурные пастыри“, 3049 „Записки горничной“), Сю (3153, „Парижскія тайны“), Рони (3132, „Нелли Горнъ“), Лемонье (3000, „Когда я была мужчиной“), Флоберъ (3180, „Простая душа“), Лоти (3017—18, „Пѣсня старыхъ супруговъ“), Экоутъ (3210а, „Изъ міра бывшихъ людей“).

О жизни солдатъ и вообще военныхъ: Ганьеръ (2814), Дрейфусъ (2917—18), Золя (2939, „Разгромъ“), Мопассанъ (3060, „Разные рассказы“), Мирбо (3049, „Голгофа“ и др.), Прево (3090а, „Буржуазная ложь“), Лоти (3017, „Матросъ“, „Три дня Аннамской войны“).

О жизни аристократіи и помѣстнаго дворянства: Бальзакъ (2787, „Отецъ Горіо“), Додэ (2913, „Маленькій приходъ“, „Короли въ изгнаніи“), Жипъ (2931—34), Жоржъ Зандъ (2935, „Фламарандъ“, „Графиня Рудольштадтъ“, „Маркиза де-Вильмеръ“, „Консуэлло“ и др.), Золя (2939, „Жертва“, „Нана“ и др.), Мопассанъ (3060, „Жизнь и др.“), Фелье (3168—71), Анатоль Франсъ (3181, „Красная Лилія“), Гюисмансъ (2902), Кулеве (2980, „Герцогиня Ангиліонъ“), Лоти (3017, „Исторія одного ребенка“), Бурже (2823, многія сочиненія).

О жизни промышленной и финансовой буржуазіи и вообще средняго класса: Бальзакъ (2789, „Эжени Гранде“, „Меркаде“ и мн. др.), Додэ (2909, „Фромонъ и Рислеръ“, „Нума Руместанъ“, „Набобъ“), Дюма-сынъ (2927), Доне и Декавъ (2916), Жипъ (2931—34), Жоржъ Зандъ (2935, многія соч.), Золя (2939, „Кипящій горшокъ“, „Деньги“, „Для счастья дамъ“, „Нана“, „Черво Парижа“, „Мадлена Фера“ и др.), Галеви „Семейство Кардиналь“, Мирбо (3053, „Очагъ“, „Записки горничной“, „21 день неврастеника“; 3049, „Фарсы и аллегорія“), Мопассанъ (3060, „Милый другъ“, „Пышка“ и многія другія), Онэ (3080, „Горнозаводчикъ“), Ожье (3071), Прево (3090а), („Буржуазная ложь“), Роденбахъ (3121, „Призваніе“, „Мертвый Брюгге“), Руврь (3140, „Конторщица“), Флоберъ (3117, „Сентиментальное воспитаніе“, „Бюваръ и Пекюше“, „Мадамъ Бовари“, Сю (3153, „Парижскія тайны“), Лябишъ (2981а, „Копилка“), Анатоль Франсъ (3181, „Красная лилія“, „Господинъ Бержере въ Парижѣ“).

О жизни духовенства и вообще изъ исторіи религіозныхъ вѣяній: Верхарнъ (2875, „Монастырь“), Золя (2939, „Проступокъ аббата Муре“, 2947, „Лурдъ“, 2348, „Парижъ“, 2949, „Римъ“, 2943, „Истина“, Метерлинкъ (3046, „Сестра Беатриса“), Мирбо (3049, „Себастьянъ Рокъ“, „Аббатъ Жюль“, Ожье (3079, „Клерикалы“), Роденбахъ (3121, „Призваніе“), Руссо (3144, „Исповѣдь викарія“, Флоберъ (3178, „Искушеніе св. Антонія“), Роденбахъ („Мистическія лилія“), А. Франсъ (3191, „Подъ старымъ вязомъ“, „Аметистовое кольцо“, „Мнѣнія аббата Куаньяра“, „Харчевня королевы „Педокъ“), Лоти (3017, „Старый миссіонеръ“, Доде (2909, „Евангелистка“), Коппе 2972а, „Pater“, Стендаль („Пармская Шартреза“, 3151—3148, „Красное и черное“).

О жизни бюрократіи и чиновничества: Гюго (2877, Сыщикъ Жаверъ), Золя (2939, „Его превосходительство Эжень Ругонъ“, „Истина“), Клареси (2961, „Министръ“), Лабулэ (2984), А. Франсъ (3181, „Подъ старымъ вязомъ“, „Дѣло Кранкебиля“), Додэ (2909, „Нума Руместанъ“, по А. Веселовскому—сатира на консервативную республику Макъ Магона, „Короли въ изгнаніи“—сатира на легитимизмъ, „Набобъ“—сатира на Наполеоновскую имперію, „Опора семьи“—сатира на республику Фора съ ея закулисною исторіей финансовыхъ интригъ и подкупа), „Безсмертный“ Рошфоръ, (3139, „Развращенные“).

О жизни разночинцевъ разныхъ интеллигентныхъ профессій: Бальзакъ (2787, „Погибшія мечты“, Батайлъ 2794, („Обнаженная“), Бурже (2823, „Ученикъ“, „Космополиты“ и др.), Гальтъ (2863, „Писатель“), Додэ (2914, „Безсмертный“, „Сафо“, „Жакъ“, „Маленькій человѣкъ“), Золя (2939, „Идеаль“, „Творчество“, „Докторъ Паскаль“, „Парижъ“ (анархисты), „Завѣтъ умершей“ и др.), К. Иверъ, („Королевы науки“, „Третій полъ“), Леметръ (2998, „За кулисами“), Додэ („Жены артистовъ“, „Сцена и кулисы“), Мопассанъ (3060 и 3068, „Милый другъ“ и др.), Мюрже (3069), Фелье (3169), Эркманъ-Шатрианъ (3223, „Исторія школьнаго учителя“), Реваль (3117), Роденбахъ (3121, „Искусство въ изгнаніи“, „Выше жизни“), Флоберъ (3177, „Сентиментальное воспитаніе“), А. Франсъ (3181, „Театральная исторія“ (3183а, „Ревнивый покойникъ“).

1. Общіе обзоры исторіи французской литературы.

§ 67. 2765. II. Брандесъ, Г. Литература XIX вѣка въ ея главныхъ теченіяхъ. Французская литература. Пер. Э. Зауеръ. Изд. Павленкова. Спб., 95 г. 2 р.

2766. — То же, въ собр. соч. Брандеса, № 5634.

2767. Брюнетьеръ. Отличительный характеръ французской литературы. Изд. Бейленсона. Од., 95 г. 15 к.

2768. Б(олдаковъ), И. и К(ирпичниковъ), А. Исторія французской литературы въ средніе вѣка. Спб., 87 г. 1 р. 50 к.

2769. Геттнеръ, Г. Исторія всеобщей литературы XVIII вѣка. Т. II. Французская литература XVIII вѣка. Пер. А. Пыпина. Изд. 2-е. О. Поповой. Спб., 97 г. 2 р.

2770. Дауденъ, Э. Исторія французской литературы. Изд. Л. Пантелѣева. Спб., 904 г. 1 р. 50 к.

2771. — То же. (Болѣе кратк.). Спб., 902 г. 50 к.

2772. Костомаровъ, В. Исторія французской литературы. Спб., 64 г. (Распр.). См. № 1990а.

2773. Лансонъ, Г. История французской литературы. 2 тт. Изд. Солдатенкова. М., 98 г. 7 р.

2774. — То же. 3 тт. Изд. «Образ». Т. I. XVII вѣкъ. Пер. З. Венгеровой. Спб., 99 г. — Т. II. XVIII вѣкъ. Пер. П. Морозова. Спб., 99 г. — Т. III. XIX вѣкъ. Спб., 97 г. По 1 руб. за томъ.

2775. — История французской литературы. Современная эпоха. Пер. Е. Баратынской. Изд. Лепковского. М., 909 г. 2 р.

2776. Пелисье, Ж. Литературное движение въ XIX вѣкѣ. Сочинение, увѣнч. Француз. Академией. Пер. Ю. Дюпельмайеръ. Изд. Солдатенкова. М., 95 г. 2 р.

Ч. I. Классицизмъ. Прозвъзвѣстники XIX вѣка. М. Сталь и Шатобрианъ. Псевдоклассики. — Ч. II. Романтизмъ. Обновленіе литературнаго языка. Романтич. лиризмъ. Драма. История. Критика. Романъ. — Ч. III. Новое реалистич. направленіе. Пoesія. Критика. Романъ. Сцена. Заключение.

2776a. — То же. Изд. «Вѣстн. Знанія». Спб., 905 г.

— Французская литература XIX вѣка. См. № 5838.

2777. Пти-де-Жюльвиль. Иллюстр. история новейшей французской литературы. Съ 1800 г. Сост. въ сотрудничествѣ съ А. Давидъ-Соважо, Г. Дешанъ, Ренэ-Думикъ, Ж. Пелисье, Эмилемъ Фагъ. Пер. М. Прокоповичъ. Подъ ред. Ю. Веселовскаго. Изд. «Книжн. Дѣло». М., 908 г. 4 р. (Вышелъ только I т.).

2777a. Сентсбюри. Краткая история французской литературы. Изд. Суворина. Спб., ц. 40 к.

2778. Фагъ, Э. История французской литературы. XIX вѣкъ. Пер. А. Колтановскаго. Изд. Б. Звонарева. Спб., 901 г. 2 р. 50 к.

2779. — Политическіе мыслители и моралисты. См. № 5853.

2780. Шмидтъ, Ю. История французской литературы со времени революціи 1789 г. Спб., 63 г. 4 р.

2. Произведения французской литературы.

§ 68. **2781.** Абеляръ. История моихъ бѣдствій. Ром. Абеяра и Элоизы. Пер. подъ ред. А. Трачевскаго. Изд. Ильина. Спб. 904 г. 50 к.

Объ А. см. Гауэротъ, № 5640б. Лвановскій, В., ст. въ «Кн. по ист. сред. вѣк.», т. II. См. отд. история.

2782. Аданъ, Ж. Дурнушка. Ром. Пер. З. Журавской. Спб., 95 г. 60 к.

2783. Аданъ, П. Византия. Др. Пер. А. Воротинова. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.

2783a. — Торжество силы. Ром. Спб., 901 г.

2784. Амизль. Изъ дневника. Пер. М. Толстой, подъ ред. и съ предисл. Л. Н. Толстого. Изд. «Посредн.». Спб., 40 к.

Объ А. см. Бурже, П., № 5637a.

2784a. Арокуръ, Э. Какъ я сталъ анархистомъ (Записки жандарма). Пер. В. Т. Спб., 908 г. 50 к.

2785. Базень, Р. Умирающая земля. Ром. Изд. «Всеобщ. библ.». Спб., 908 г. 30 к.

2786. — Возрождающаяся земля. Ром. Пер. О. Чюминой. Изданіе «Всеобщ. библ.». Спб., 908 г. 20 к.

2787. Бальзанъ, О. Собраніе сочиненій. 20 тт. Изд. бр. Пантелѣвыхъ. («Вѣстн. ин. лит.»). Спб., 96 г. по 35—50 к.

2788. — История тринадцати. Сцены изъ парижской жизни. Пер. М. Чепинской. Изд. 2-е Суворина. Спб., 908 г. 50 к.

2789. — Отецъ семейства. (Père Goriot). Ром. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). Спб., 35 к.

2790. — Темное дѣло. Ром. изъ временъ консульства. (Заговоры при Наполеонѣ I). Пер. подъ ред. А. Трачевскаго. Изд. Ильина. Спб., 1 р. 25 к.

2791. — Шагреневая кожа. Ром. Изд. Суворина. («Нов. библ.»). Спб., 60 к.

О Б. см. Анненская, А., № 5786. Тонъ, И., № 5852. Ето жес, № 5851. Пти-де-Жюльвиль, № 2777. Пелисье, Ж., № 2776. Коланъ, № 1992, т. П. Брандесъ, Г., № 2765. Зола, Э., № 5816 и № 2954. Михайловскій, Н., № 4514.

2792. Барбэ д'Оревилли, Ж. Лики дьявола. Пер. А. Чеботаревской. Со статей М. Волошинова. Изд. «Пантеонъ». Спб., 908 г. 1 р.

2793. — То же. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.

2794. Батайль, А. Обнаженная. Др. Пер. М. Потапенко. Изд. журн. «Театръ и Искусство». Спб., 908 г. 1 р.

2795. Бедье. Тристанъ и Изольда. Пер. съ предисл. акад. А. Веселовскаго. Спб., 905 г. 1 р. 25 к.

2796. Беранже, Ф. Полное собраніе стихотвореній въ переводѣ русск. писателей. Ред. И. Тхоржевскаго. Тифлисъ, 93 г. 6 р.

2797. — То же. Изд. 2-е, удешевленное. 4 р.

2797a. — Полное собраніе пѣсень, въ переводѣ русск. поэтовъ, подъ ред. С. Трубочева. Съ рис. Изд. бр. Пантелѣвыхъ. 4 тт. Спб., 905 г. 6 р.

2798. — Пѣсни. Пер. В. Курочкина. Спб., 74 г. 1 р. 50 к. (Распрод. См. также № 725. Лучшій, но не полный переводъ).

2799. — Пѣсни въ переводѣ русск. писателей, подъ ред. П. Быкова. Изд. Э. Гоппе. Спб., 94 г. 2 р. (Неполн.).

2800. — То же. Изд. «Родины». Спб., 905 г. (У бук. 30—40 к.). (Неполн.).

2801. — Моя биографія. См. № 2796 и 5796. О Б. см. Автобiогр. № 5796, № 2801 и въ № 2796. Барро, М., № 5789. Общ. хар. Веселовскій, А., № 5640. Пти-де-Жюльвиль, № 2777. Пелисье, Ж., № 2776. Шаховъ, А., № 5860. Добромоловъ, № 4348.

2802. Бернарденъ-де-Сень-Пьеръ. Павелъ и Виргинія. Пер. Е. Бекетовой. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). Спб., 92 г. 15 к.

2803. — То же. Пер. К. Льдова. Изд. 2-е Вольфа. Спб., 907 г. 2 р.

О В.-С. П. см. Пелисье, Ж., № 2776. Пти-де-Жюльвиль, № 2777. Де-Ла-Бартъ, № 5793.

2804. Бернаръ, С. Адриенна Лекувреръ. Др. Пер. А. Полоцковой. Изд. «Освобожд.». Спб., 908 г. 75 к.

2805. Бернштейнъ, А. Израиль. Др. Пер. М. Потапенко. Изд. «Театръ и Искусство». Спб., 909 г. 1 р.

2806. Б—ичъ. Местъ крестьянина. Историч. ром. изъ временъ Людовика XIV. Изд. Дороватовскаго и Чарушикова. М., 907 г. 25 к.

2807. Бодлеръ, Ш. Дневникъ. Мое обнаженное сердце. Пер. Эллисъ. Изд. «Диллетантъ». М., 907 г. 50 к.

- 2808.** — Исканія рая. Пер. В. Лихтенштадтъ. Изд. «Западъ». Спб., 908 г. 1 р.
- 2809.** — Маленькія поэмы въ прозѣ. Пер. и вступит. статья «Поэзія Бодлера» А. Александровича. М., 902 г. 80 к.
- 2811.** — То же. Пер. М. Волкова. Изд. «Всеобщ. библи.» Спб., 910 г. 20 к.
- 2812.** — Стихотворенія. Изд. Петровской библи. М., 95 г. 1 р.
- 2813.** — Стихотворенія въ прозѣ. Пер., подъ ред. и со вступит. статьей Л. Гуревичъ. Изд. «Посѣвъ». Спб., 909 г. 1 р.
- 2814.** — Пѣвцы зла. Пер. П. Якубовича. Изд. «Общ. Польза». Спб., 909 г. 1 р.
- 2815.** — То же. Пер. Эллиса со вступит. ст. Т. Готье и предисл. В. Брюсова. Изд. «Заратустра». М., 908 г. 2 р. 50 к.
- 2816.** — То же. Пер. А. Панова. Съ биографіей-характеристикой Ш. Бодлера. Тт. I и II. Изд. Булгакова. Спб., 907 г. 1 р. 25 к. за 2 тт.
- О В. см. *Автобіогр.*, № 2807. *Общ. хар.: Гюйо, М.*, № 4067. *Бурже, П.*, № 5637а. *Якубовичъ, М.* 2814. *Коланъ, №* 1992, т. II. *Крит. Альманахъ, №* 5645а, кн. 1 и 2-я. *Л. Гуревичъ, прил. къ №* 281. Сб. № 3068а.
- 2817.** Бомарше, П. Трилогія: Севильскій циркульникъ или безполезная осторожность. Ком. Безумный день или женитьба Фигаро. Ком. Второй Тартюфъ или преступная мать. Ком. Пер. А. Чудинова. Спб., 88 г. 3 р.
- 2818.** — То же. Пер. Крыль. Спб., 900 г. 1 р.
- 2819.** — То же. Изд. Суворина. («Деш. библиот.»). 3 тт. Спб. По 15 и 20 к.
- 2820.** — То же. Съ характеристикой поэта, составленной А. Веселовскимъ. Изд. Суворина. Спб., 2 р.
- 2821.** — Избранныя произведенія. Пер. А. Чудинова. («Рус. классн. библи.» Сер. II Вып. XXII). Спб., 98 г. 55 к. См. № 1996а.
- О В. см. *Барро, М.*, № 5790. *Галле, А.*, № 5803. *Веселовскій, А.*, № 5640. *Ивановъ, И.*, № 3639. *Деленъ, ст. въ „Миръ Бож.“*, 99 г., 9. *Коланъ, №* 1992, т. I. *Е. Журавковскій, въ сб. №* 1406.
- 2822.** Бріз. Золотыя оковы. Пер., дол. по ром. П. Эрвье В. Протопопова. М., 907 г.
- 2822а.** Буало. См. отд. теоріи словесности, № 3606. а также Воскресенскій, № 3600.
- О В. см. *Покровский, В.*, № 239. *Геттиеръ, №* 2769.
- 2823.** Бурже, П. Собраніе сочиненій. 10 тт. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. («Вѣстн. иностр. лит.»). Спб., 903 г. По 35 к. за томъ.
- 2824.** — Возрастъ любви. Изд. Ефимова. М., 903 г. 25 к.
- 2825.** — Въ безсонныя ночи. М., 94 г. 50 к.
- 2826.** — Голубая герцогиня. Изд. Клюкина. М., 99 г. 1 р. 25 к.
- 2827.** — Дѣловой человѣкъ. Изд. Ефимова. М., 901 г. 75 к.
- 2827а.** — Космополигъ. Ром. Пер. М. Ремезова. М., 93 г. 1 р. 50 к.
- 2827б.** — Мучительная загадка. Спб., 98 г. 1 р.
- 2828.** — Новеллы. М., 99 г. 1 р.
- 2829.** — Очерки парижскихъ нравовъ. Спб., 91 г. 1 р. 50 к.
- 2830.** — Призракъ. Ром. Пер. Н. Сазоновой. Изд. Ефимова. М., 903 г. 1 р.
- 2831.** — Святой. Спб., 94 г. 50 к.
- 2831а.** — Сердце женщины. Ром. Пер. Зандрокъ. Спб., 91 г. 1 р. 25 к.
- 2832.** — Современный Вавилонъ. Ром. Съ рисунками. Спб., 93 г. 1 р.
- 2832а.** — Трагическая идиллія и др. рассказы. Пер. М. Ремезова. М., 96 г. 1 р.
- 2832б.** — Ученикъ. Ром. Пер. А. Мира. Изд. «Польза». М., 910 г. 30 к.
- 2833.** — Экранъ. Ром. М., 900 г. 60 к.
- 2834.** — Этапъ. Ром. М., 904 г. 1 р. 50 к.
- 2835.** — То же. («Переломъ»). Изд. Клюкина. М., 903 г. 1 р. 25 к.
- О В. см. *Михайловскій, Н.*, № 4514, т. VI. *Русаковъ, Н.*, № 4659. *Пелисье, №* 5898. *Его же, №* 5840, т. II («О Голубой герцогинѣ»). *Шенелевичъ, Л.*, № 5667. *Бурже (ст. Деметра въ прилож. №* 5637а). *Пуансо, №* 5842.
- 2837.** Ванъ-Лербергъ, Ш. Ищейка. Др. Пер. К. Бальмонта. Изд. «Пант.» Спб., 909 г. 1 р.
- 2838.** — Они поучали. Косп.-сѣно. Двѣ драмы въ пер. С. Полякова. Изд. «Скорпионъ». М., 909 г. 40 к.
- 2839.** — Панъ. Перев. С. Пояркова. Изд. «Скорп.» М., 908 г. 1 р.
- 2840.** Верлэнъ, П. Стихи, избранные и переведен. Ф. Сологубомъ. Изд. «Факелы». Спб., 908 г. 90 к.
- 2840а.** — Стихотворенія. Пер. Ратгауза. Кіевъ. 96 г.
- 2841.** — Романсы безъ словъ. М., 94 г. 40 к.
- 2841а.** — Изъ Мюссе и Верлена. См. № 3071а.
- О В. см. *Венгерова, З.*, № 5639, т. I. *Нордау №* 5651 («Вырожденіе»).
- 2842.** Верхарнъ, Э. Елена Спартанская. Траг. Пер. В. Брюсова. Изд. «Скорпионъ». М., 909 г. 80 к.
- 2843.** — Зори. Пер. А. Воротникова и С. Шамбинаго. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.
- 2844.** — Издыхающія равнины. Города-чудовища. Пер. Н. Ч. М., 909 г.
- 2845.** — Монастырь. Др. Пер. (въ стихахъ) Эллиса, съ предисл. А. Вѣлаго. Изд. Антикъ. М., 907 г. 10 к.
- 2846.** — Стихи о современности. Пер. В. Брюсова. Изд. «Скорпионъ». М., 906 г. 1 р. 30 к.
- 2846а.** — Обезумѣвшія деревни. Пер. Н. Васильева. Кіевъ, 907 г. 60 к. (Нѣкоторыя произведенія Э. В., напр., «Зори», «Возстаніе», «Въ деревнѣ», напечатаны въ сборникахъ «Знанія», № 1415, тт. X—XII.)
- О В. см. *Венгерова, З.*, № 5639, т. II. *Л. Базальжеть, №* 5788а.
- 2847.** Вилье-де-Лиль-Аданъ. Жестокіе рассказы. Пер. Б. Рунтъ, съ предисл. В. Брюсова. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.
- 2848.** — То же. Изд. «Пантеонъ». Спб., 908 г. 60 к. (Деш. изд. 20 к.).
- 2849.** — То же. Изд. Саблина. М., 908 г. 50 к.
- 2850.** — Тайна эшафота. Рассказъ. Пер. Н. Эфроса. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.
- 2851.** Виньи, А. Сель Марсъ или заговоръ въ царствованіе Людовика XIII. Изд. журнала «Миръ Божій». Спб., 1 р.
- 2851а.** — Смерть волка. См. № 725.
- О В. см. *Пти-де-Жюльвилль, №* 2777. *Брандесъ, Г.*, № 2765. *Пелисье, Ж.*, № 2776. *Гюйо, М.*, № 4042.
- 2852.** Вогузъ, М. Голоса мертвыхъ. Ром. Изд. Ефимова. М., 99 г. 1 р.
- О В. см. *Пелисье, №* 5740, т. II.
- 2853.** Вольтеръ, Ф. Романы и повѣсти. Пер. Н. Дмитріева. Спб., 70 г. 2 р. 50 к. (Распрод.).
- 2853а.** — Собраніе сочиненій. Пер. М. Тимофеевой. Съ рис. Изд. ж. «Вѣстн. Знан.» Спб., 910 г. (Изд. продолж.)

2854. — Философские романы въ переводѣ Солодовскаго. (Микромегасъ. Задигъ. Жизнь, какова она есть. Дитя природы). Изд. Суворина. («Деш. библ.»). 2 тт., по 20 к.

2855. — То же. Изд. «Нов. журн. иностр. лит.». Спб., 900 г.

2856. — Избранные романы. («Европейская библиотека» Бермана и Войтинскаго). Спб., 86 г. 30 к.

2856a. — Белый быкъ. Ром. Пер. В. Засуличъ. Изд. «Пант.». М., 909 г. 80 к.

2857. — Вавилонская принцесса. Спб., 96 г. 35 к.

2858. — Кандидъ или оптимизмъ. Пер. П. Скачилова. Спб., 900 г. 60 к.

2859. — То же. Больше полный переводъ Ф. Сологуба. Изд. «Пантеонъ». Спб., 909 г. 70 к.

2860. — То же, подъ названіемъ: «Все идетъ къ лучшему въ этомъ лучшемъ изъ міровъ». Романы и повѣсти. Спб., 75 г.

О В. см. Каренинъ, А., № 5819a. Коризъ, В., № 4413, т. I. Засуличъ, В., № 5814 и въ сб. № 4374. Шаговъ, № 5859. Карлейль, № 5644. Морлей, № 5830. Штраусъ, Д., № 5861. Веселовскій, А., № 5640. Михайловскій, Н., соч. № 4514, т. VI. Кондорсъ, № 5823. Луи Бланъ, «Исторія вѣд. революціи», т. I. См. отд. исторіи. Исаковъ, И., № 3639. Котанъ, № 1992, т. I. Покровский, В., № 239. Учиринъ, В., см. отд. госуд. права. Геттнеръ, № 2769. Гр. де-Ла-Вартъ, № 5793. М. Ковалевскій, въ сб. № 1414. «Прѣбываніе В. въ Англіи». Д. Языковъ, «Библиографія рус. переводовъ В.», сб. № 1406.

2861. Галеви, Л. Дитя народа. Ром. М., 89 г. 75 к.

2862. — Семейство Кардиналь. Пер. М. Ремизова. Изд. Ледерле. Спб., 40 к.

2862a. — Аббатъ. Ром. Изд. «Новости». Спб., 82 г.

2863. Гальтъ, Р. Писатель. Ром. Спб., 82 г. 1 р. 25 к.

О Г. см. Лесевичъ, № 4455.

2864. Ганьеръ. Пушечное мясо. Ром. изъ франко-прусской войны. Изд. Ахматовой. Спб., 74 г. 2 р.

2865. Гептамеронъ. См. Маргарита, королева наваррская, № 3029a.

2866. Гильомень. Исповѣдь простого чело-вѣка. Пер. А. Чеботаревской. Изд. «Дѣло». Спб., 906 г. 70 к.

2867. Гоннуръ, Э. Фостанъ. Ром. Спб., 83 г. 1 р. 25 к.

2868. — Элиза. Ром. Пер. Э. Шименовой. Изд. Антикъ. М., 909 г. 20 к.

2869. — Исторія служанки. Ром. Пер. П. Лѣтнева. Спб., 82 г. 1 р. 25 к.

2870. — Жермини Ласергъ. Ром. Спб., 75 г. 75 к. (То же, изд. 82 г. 1 р. 25 к.).

О Г. см. Михайловскій, соч. № 4514, т. IV. Брандесъ, № 5634 и № 2765. Бурже, П., № 5637a. Утинъ, № 4867, т. II. Пелисье, № 2776. Бурже, № 5800. Арсеневъ, ст. въ «Вѣстн. Евр.» 80, кн. 10 и 84, кн. 11. Зола, №№ 2939 и 5815a («Ж. Ласергъ», «Бр. Земгано»).

2872. Готье, Ю. Завоеваніе рая. Историч. ром. XVIII вѣка. Изд. Ильина. Спб., 1 р. 25 к.

2873. Готье, Т. Капитанъ Фрагасъ. Ром. Спб., 95 г.

2874. — Милитона. Ром. Спб., 72 г. 1 р.

О Г. см. Пелисье, Ж., № 2776. Брандесъ, Г., № 2765. Пти-де-Жюльвилль, № 2777.

2875. Гра, Ф. Марсельцы. Пов. изъ временъ французской революціи. Изд. «Донская Рѣчь». Р. н/Д., 903 г. 35 к.

2876. Гурмонъ, Р. Леда и Джюконда. Интимн. ром. въ письмахъ. Пер. подъ ред. А. Волынскаго. Изд. «Посѣвъ». Спб., 909 г. 1 р. 50 к.

2877. Гюго, В. Собраніе сочиненій. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. («Вѣстн. ин. лит.»). Спб., 5 р.

2878. — То же. Изд. Сытина. (Прилож. къ ж. «Вокругъ свѣта»). (Значит. сокращ. и въ пло-хихъ переводахъ).

2879. — То же. Иллюстр. изд. Фукса, въ 24 тт. (Всѣ романы, избранныя стихотв., драматич. произведенія, публик. статьи). Ред. П. Вейнберга и проф. Лучичкаго. 24 тт. К., 904 г. 10 р.

2880. — То же. Сокращ. изд. Павленкова. 2 тт. 95 г. 2 р. 50 к.

2881. — То же. Полное собраніе сочиненій въ перев. русск. писателей. Т. I. Романы. Изд. Вельфа. Спб., 86 г. 6 р. (Т. II. Спб., 87 г. уничтоженъ цензурой).

2882. — Собраніе стихотвореній. Изд. подъ ред. Тхоржевскаго. Тифлисъ, 95 г. 3 р.

2883. — Избранныя стихотворенія. Изд. «По-средникъ». М., 909 г. 12 к.

2884. — Избранныя стихотворенія въ перев. В. Буренина, П. Вейнберга, Н. Грекова, С. Дурова и А. Плещеева. Изд. ж. «Иностр. литер.». Спб., 84 г.

2885. — Избранныя стихотворенія въ перев. русск. поэтовъ. Изд. «Всеобщ. библ.». Спб. 10 к.

2886. — Маленькій Наполеонъ. Изд. Дороватскаго и Чарушникава. М., 900 г. 50 к.

2887. — Ганъ исландецъ. Историч. ром. Изд. Ледерле. Спб., 93 г. 80 к.

2888. — То же. Изд. Сытина. М., 901 г. 80 к.

2889. — Десяносто третій годъ. Историч. ром. Пер. С. Круковскаго. Изд. О. Поповой. (Библ. «Другъ»). Спб., 1 р.

2890. — Несчастные. (Les misérables). Пер. О. Поповой и А. Энгельгардтъ. Изд. Поповой. Спб., 3 р. (Лучшій переводъ).

2891. — То же. («Отверженные»). Ром. Изд. Суворина. 2 тт. Спб., 82 г. 3 р. 50 к.

2892. — То же. Сокращ. изданіе Сытина. М., 903 г. 1 р. 50 к.

2893. — Последний день осужденнаго. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). Спб., 12 к.

2894. — То же. Изд. Антикъ. М., 909 г. 10 к. (То же. Изд. «Посредникъ». М., 906 г. 10 к.).

2895. — Рион-Блазъ. Др. пер. А. Свѣчина. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). Спб., 20 к.

2896. — Соборъ Парижской Богоматери. Сокр. изд. Суворина. («Деш. библ.»). За 3 тт. 60 к.

2897. — Торквемада. Пер. В. Чуйко. («Ев-ропейск. мыслители»). Спб., 82 г. 75 к.

2898. — Трудники моря. Ром. Изд. Сувори-на. («Деш. библ.»). 3 тт. Спб., 58 к.

2899. — Человѣкъ, который смѣется. Въ сокращ. излож. Суворина. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). Спб., 20 к.

2900. — Эрнани. Др. пер. С. Татищева. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). Спб., 15 к.

2900a. — Встрѣчи и впечатлѣнія. См. № 2879 и 5809.

О Г. см. Павловскій, А., № 5836. Пти-де-Жюльвилль, № 2777. Брандесъ, Г., № 2765. Леметръ, Ж., № 5727. Пе-лисье, Ж., № 2776. Скабичевскій, № 4683. Вейнбергъ, П., № 5638. Курничниковъ, А., № 5751. Котанъ, № 1992, т. II. Веселовскій, А., № 5640. Гейне, № 2356. Пурико, № 5842. Горнфельдъ, № 5641 и № 4313a. Зола, № 2954 («В. Гюго и Литтре»). В. Гюго и его время, № 5813. Дю-Буа-Реймонъ, № 4033. Михайловскій, соч. № 4514, т. IV («Письма о правдѣ и неправдѣ»). Айзенвальдъ, № 41746.

2901. Гюисмансъ, Ж. Марта. Исторія по-гибшей. Ром. Спб. 80 г. 1 р. (Складъ у Лу-ковникава).

- 2902.** — Наоборотъ. Пер. М. Головкиной. Изд. «Дилетантъ». М., 906 г. 1 р.
- О Г. см. *Венгерова, З.*, № 5639. *Нордау*, № 5651 («Вырождение»).
- 2903.** Гюйо, И. Социальный адъ. Ром. Изд. «Европ. библ.» Пушкирева. М., 82 г. (Распрод.).
- 2904.** Гюйо, М. Стихи философа. Изд. «Знание» Спб. 900 г. 1 р.
- 2904а.** Дез-Эшероль. Судьба одной дворянской фамилии во время террора. Изд. «Истор. Вѣст.». Спб. 82 г. 2 р.
- 2905.** Дидро, Д. Романы и повѣств. Пер. В. Зайцева. 2 тт. Спб., 72 г. (Очень рѣдка. Уничтож. пенаурой).
- 2906.** — Племянникъ Рамо. Это не сказка. («Библ. европ. мыслит. и пис.»). Изд. Чуйко. Спб. 83 г. 75 к.
- 2907.** — Избранныя сочиненія въ переводѣ русск. писателей. (Племянникъ Рамо). Биограф. очеркъ. («Рус. классн. библ.» Сер. II, вып. XVIII). Спб., 900 г. 40 к., № 1996а.
- 2908.** Дидро и Екатерина II, ихъ бесѣды, напечатанныя по собственноручнымъ запискамъ Дидро. Изд. Губинскаго. Спб. 902 г. 75 к.
- О Д. см. *Сементковскій, Р.*, № 5845. *Карлейль*, № 5644. *Морлей*, № 5831. *Луи Вламъ*, „Истор. револ.“, т. I (въ отд. истории). *Веселовскій, А.*, № 5640. *Пелисье, Ж.*, № 2776. *Писаревъ, Д.*, № 4659. *Вильбасовъ*, № 5797. *Геттингеръ*, № 2769. *Дамье*, „Исторія материализма“, т. II (въ отд. философии).
- 2909.** Додэ, А. Полное собраніе сочиненій. Изд. Кохманскаго. М. 905 г. по 1 р. 50 к. за т. (Изд. продолж.).
- 2910.** — Собраніе сочиненій. 12 тт. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. («Вѣст. ин. лит.»). Спб., 94—95 г. 6 р.
- 2911.** — Опора семьи. Ром. Спб., 98 г. 1 р. (То же. Пер. М. Лихтенштадтъ. Спб., 910 г. 1 р., болѣе полн. изд.).
- 2912.** — Портъ Тарасковъ. Послѣднія приключенія знаменитаго Таргарена. Пер. М. Ремизова. М. 91 г. 1 р.
- 2913.** — Маленькій приходъ. Ром. Пер. М. Ремизова. М. 95 г. 1 р.
- 2913а.** — Тридцать лѣтъ въ Парижѣ. Спб., 88 г. 1 р.
- 2914.** — Письма съ моей мельницы. Пер. Н. Эфроса, изд. Антикъ. М., 909 г. 20 к.
- 2915.** — Таргаренъ изъ Тараскона. Пов. Пер. Н. Соболевскаго. Изд. Антикъ. М., 909 г. 10 к.
- Объ А. Д. см. *Михайловскій, Н.*, № 4514, т. IV («Экспер. романъ») и т. VI. *Русановъ, Н.*, № 4659. *Пелисье, Ж.*, № 5838. *Карлейль*, № 5644. *Золя*, № 2954. *Веселовскій, А.*, № 5640 («Этюды»).
- 2916.** Донз и Денавъ, Л. Птицы перелетныя. Ком. изъ жизни рус. социалстовъ за границей. Пер. Д. Коморскаго. Изд. Безобразова. Спб. 906 г. 40 к.
- 2917.** Дрейфусъ, А. Пять лѣтъ моей жизни. (1894—99 гг.). Пер. подъ ред. и съ предисл. Е. Смирнова. Изд. «Знание». Спб., 901 г. 1 р. 20 к.
- 2918.** — То же. Пер. П. Моложаваго. Изд. Сойкина. Спб. 901 г. 1 р.
- 2918а.** Дрозъ, Г. Ваболень. Ром. Спб., 74 г. 1 р. 50 к.
- 2918б.** — Пруды. Ром. Спб., 75 г. 2 р.
- 2919.** Дюма, А. (отецъ). Серия романовъ изъ эпохи великой французской революціи. I. Записки врача. Жозефъ Вальзамо. 5 тт. Изд. Львова. Спб., 75 г. 6 р.
- 2920.** — П. Ожерелье королевы Маріи Антуанетты. Ром. Пер. Н. Мазуренко. Спб., 903 г. 1 р. 50 к. (То же. 2 ч. Спб., 74 г. 2 р. 50 к.).
- 2921.** — То же. Сокращ. изд. Суворина. Спб., 1 р. 20 к.
- 2922.** — III. Ангель Питу. 2 чч. Спб., 74 г. 2 р. 50 к. (Сокращ. изд. Суворина 1 р. 20 к.).
- 2923.** — IV. Графиня Шарни. 6 чч. Спб., 75 г. 6 р.
- 2924.** — Три мушкетера. Ром. 2 тт. Сокращ. изд. Суворина. («Нов. библ.»). Спб., 1 р. 20 к. (То же, изд. Сытина 1 р.).
- 2925.** — Двадцать лѣтъ спустя. Ром. 2 тт. (Прод. № 2924). Сокращ. изд. Суворина. Спб. 92 г. 60 к. за томъ.
- 2926.** — Виконтъ де-Бражелонъ. (Окончаніе «Трехъ мушкетеровъ»). Ром. 2 тт. М., 905 г. 2 р. О мотивахъ помѣщенія этихъ романовъ см. предисловіе.
- Объ А. Д. см. *Пти-де-Жюльвилль*, № 2777. *Брандесъ* № 2765.
- 2927.** Дюма, А. (сынъ). Дама съ камеліями. Ром. Изд. Ледерле. Спб., 92 г. 60 к.
- 2928.** — То же. Изд. «Гонгъ». К., 908 г. 20 к.
- 2929.** — То же. Изд. Суворина. («Нов. библ.»). Спб., 60 к.
- 2929а.** — Господинъ Альфонсъ. Ком. Пер. Н. Пугачы. М., 75 г. 75 к.
- Объ А. Д. см. *Бурже, П.*, № 5637а. *Пелисье, Ж.*, № 2776. *Брандесъ, Г.*, № 2765.
- 2930.** Жебаръ. Пія и Викторинъ. Историч. пов. Спб., 1 р.
- 2931.** Жиль. Собраніе сочиненій. Т. I. Около брака. Маленькій Бобъ. Т. II. Разводъ Полетты. Ром. Замужество куколки. Ром. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. («Вѣстн. ин. лит.»). По 35 к. за томъ.
- 2931а.** — Дуся. (Vijou). Ром. Спб., 909 г. 1 р.
- 2932.** — Ихъ души. Изд. Ледерле. Спб., 95 г. 1 р.
- 2933.** — Тайна женщины. Спб., 901 г. 40 к.
- 2933а.** — Чародѣйка. Ром. Продолж. предъид. (печат.).
- 2934.** — Чего хочетъ женщина? Спб., 901 г. 40 к.
- 2935.** Зандъ, Ж. Собраніе сочиненій. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. («Вѣстн. ин. лит.»). 18 т. Спб., 95 г. 7 р. (У букви. 35 к. за томъ).
- 2936.** — Похождения Грибуля. Изд. Суворина. Спб., 1 р. 50 к.
- 2937.** — Янъ Жлижка. Историч. ром. Перев. подъ ред. А. Трачевскаго. Изд. Ильина. Спб., 75 к.
- 2938.** — Замокъ Вильпрэ. (Шьеръ Гюгененъ). Ром. М., 92 г. 1 р. 75 к.
- 2938а.** — Чоргово болото. Изд. А. Суворина. («Деш. библ.») Спб., 15 к.
- 2938б.** — Бѣсенокъ. (То же изд.). 15 к.
- 2938в.** — Пріемышъ. (То же изд.). 15 к.
- О Ж. З. см. *Аннетская, А.*, № 5787. *Скабичевскій*, № 4683. *Киртичинскій*, № 5822. *Михайловскій*, № 4514, т. IV («Письма о правдѣ»). *Каренинъ, В.*, № 5819. *Каро, Е.*, № 5820. *Шаховъ, А.*, № 5860. *Леметръ*, № 5827. *Вльинскій*, № 4250. *Гейне*, № 2356. *Пелисье, Ж.*, № 2776. *Вейль*, „Исторія республик. партіи“, см. отд. истории. *Пти-де-Жюльвилль*, № 2777. *Коланъ*, № 1992, т. II. *Брандесъ* № 2765.
- 2938г.** Зеть, Е. Преимущественно современные французскіе лирики. Изд. 2-е. М., 96 г. 1 р. 75 к.
- 2939.** Зола, Э. Полное собраніе сочиненій, въ 48 тт. Пер. подъ ред. М. Лучицкой. Изд. Фуска. Кіевъ, 904 г. 7 р.
- 2940.** — Собраніе сочиненій. Изд. «Провѣ-

- чение». Спб., 909—10 гг. По 1 р. 50 к. за томъ. (Изд. продолж.).
- 2941.**—Собрание сочинений. 29 тт. Изд. бр. Пантелёвыхъ. («Вѣсти. ин. лит.»). Спб., 95—98 г. 10 р.
- 2942.**—Плодовитость. Ром. Пер. О. Поповой. Спб., 900 г. 1 р. 50 к.
О немъ см. *Пелисье, Ж.*, № 5840.
- 2943.**—Истина. Пер. и изд. О. Поповой. Спб., 906 г. 1 р.
- 2944.**—То же. Изд. Сытина. М., 904 г. 1 р.
- 2945.**—Трудъ. Ром. Пер. и изд. О. Поповой. Спб., 901 г. 1 р. 50 к.
- 2946.**—Земля. Ром. Пер. А. Линдегрень. Подъ ред. А. Швырова. Спб., 906 г. 2 р.
- 2947.**—Лурдъ. Ром. Спб., 904 г. 1 р. (То же. Изд. Сытина. М., 904 г. 50 к.).
- 2948.**—Парижъ. Ром. Изд. Сытина. М., 904 г. 1 р.
- 2949.**—Римъ. Ром. Спб., 901 г. 1 р. (То же. Изд. Сытина. М., 904 г. 45 к.).
- 2949а.**—Неизданные рассказы. Пер. подъ ред. С. Брильянта. Спб., 903 г. 1 р. 25 к.
- 2950.**—Осада мельницы. Какъ умираютъ. Наводненіе. Пер. Л. Тепловыхъ. Изд. Антикъ. М., 909 г. 10 к.
- 2951.**—Приключенія большого Сидуана и маленькаго Медерина. Изд. «Библи. для чтенія». Спб., 75 г. 60 к.
- 2952.**—Углекопы. Пер. Т. Богдановичъ. Изд. «Вятск. т-ва». Спб., 906 г. 60 к.
- 2953.**—То же. Пер. А. Коморской. Изд. 3-е «Знаніе». Спб., 905 г. 1 р.
Переводъ этого романа въ изд. Пантелёвыхъ (№ 2941) значительно сокращенъ. Имѣются еще собранія сочиненій Зола въ изд. Сытина, Югансона и Соикина. Всѣ эти изданія очень низки по качеству переводовъ и по большей части сильно сокращены.
- 2954.**—Моя ненависть и другіе публицистическіе очерки. Изд. «Образъ». Спб., 903 г. 1 р. 50 к.
О 3. см. *Н. Е. Михайловскій*, № 4514, т. IV («Эксп. романъ» и «Письма о правдѣ»). *Барро, М.*, № 5791. *Леметръ, Ж.*, № 5827. *Котанъ*, № 1992, т. II. *Шенелесичъ, Л.*, № 5667. *Крит. Альманахъ*, № 5645а. *Венгерова, З.*, № 5639, т. II. *Пуассо*, № 5842. *Пелисье, Ж.*, № 2776. *Его же*, № 5838. *Арсеневъ*, («Экспериментальный романъ»), № 5032. *Русановъ (Н. Е. Кудринъ)*, № 4659. *Засодимскій*, № 617 (О «Наина»). *Нордау*, № 5651.
- 2954а.** Иверъ, Коллета. Королевы науки. Ром. съ критич. оч. П. Когана. Изд. «Совр. пробл.» М., 910 г. 1 р. 50 к.
- 2954б.**—То же, подъ загл.: «Принцессы науки». 910 г. 1 р.
- 2954в.**—Сервиллини. Ром. Пер. А. Холмогорова. Изд. «Сфинксъ». М., 910 г. 1 р. 50 к.
- 2954г.**—То же. Подъ назв. «Третій полъ». Ром. Пер. М. Додоновой. Изд. А. Вербицкой. М., 910 г. 85 к. (передѣлка).
- 2955.** Каррь, А. Подъ липами. Спб., 54 г. 1 р. (То же. М., 62 г. 2 р.).
- 2956.**—Нормандская Пенелопа. Спб., 60 г. 1 р.
Объ А. К. см. *Пти-де-Жюльвилъ*, № 2777.
- 2957.** Кладель, Л. Очерки и рассказы изъ жизни простаго народа. Пер. А. Успенской, съ предисл. И. Тургенева. Изд. 2-е Ледерле. Спб., 95 г. 80 к.
- 2958.** Клареси, Ж. Бѣдняки. Ром. Спб., 83 г. 1 р. 25 к.
- 2959.**—Депутатъ. Ром. Спб., 83 г. 1 р. 50 к.
- 2960.**—Милліонъ. Ром. Спб., 82 г. 1 р. 50 к.
- 2961.**—Министръ. Ром. Спб., 81 г. 2 р.
- 2962.**—Разбитая жизнь. Ром. Спб., 80 г. 2 р.
- 2962а.**—Ренегатъ. Ром. Спб., 76 г. 1 р. 50 к.
- 2962б.**—Улика. Ром. Пер. Е. Саблиной. Спб., 98 г.
- 2963.** Консіансъ, Г. Рассказы: Стѣпная Роза. Матушка. Ювъ. Пер. О. Петерсонъ. Изд. Ледерле. Спб., 93 г. 40 к.
- 2964.** Констанъ, Б. Адольфъ. Ром. Пер. А. Львовичъ-Кострицы. Изд. Ледерле. Спб., 94 г. 40 к.
О К. см. *Фаз, З.*, № 5853. *Пелисье, Ж.*, № 5840, т. II. *Пти-де-Жюльвилъ*, № 2777. *Де-Ля-Бартъ*, № 5793. *Брандесъ*, № 2765.
- 2965.** Коппе, Ф. Собрание сочинений. Изд. бр. Пантелёвыхъ. Спб., 901 г. 1 р.
- 2966.**—Вся молодость. Изд. Ефимова. М., 903 г. 75 к.
- 2966а.**—Якобиты. Др. Пер. А. Слѣпцова. Спб., 89 г. 1 р.
- 2967.**—Генриетта. Спб., 93 г. 25 к.
- 2968.**—Двѣ женщины. Пов. М., 904 г. 60 к.
- 2969.**—Добровольная смерть и друг. рассказы. Изд. Ефимова. М., 95 г. 40 к.
- 2970.**—Жертва любви. Ром. Изд. Ефимова. М., 900 г. 60 к.
- 2970а.**—Соперницы. Ром. Спб., 93 г. 1 р.
- 2971.**—Мимолетно. Скрипачъ. У мольберта. Три пьесы. Пер. О. Чюминъ. Изд. «Всеобщ. библи.» Спб., 910 г. 10 к.
- 2972.**—Преступленіе. Изд. Хесина. Спб., 50 к.
- 2972а.**—Прощеніе. (Le patèr). См. Барыкова, № 390. Тамъ же переводъ другихъ стихотв. Коппе, стр. 126—178.
- 2973.**—Рассказы. Пер. З. Журавской. Изд. Ледерле. Спб., 94 г. 60 к.
- 2974.**—Северо Торелли. Др. Пер. О. Чуминой. Изд. Антикъ. М., 907 г. 10 к.
- 2975.**—Стихотворенія. Ред. П. Вейнберга. Спб., 89 г. 60 к. (То же. Изд. Суворина. Спб., 99 г. 40 к.).
О К. см. *Ледерль, Ж.*, № 5827. *Брандесъ, Г.*, № 2765. *Гюйо, М.*, № 4042.
- 2976.** Корнель. Горацин. Траг. Пер. Л. Поливанова. М., 95 г. 1 р.
- 2977.**—То же. Изд. Суворина. («Дешев. Библи.»). Спб. 12 к.
- 2978.**—Сидъ. Траг. Пер. въ стих. В. Лихачева. Изд. 2-е, Суворина. («Дешев. Библи.»). Спб. 12 к.
- 2979.**—То же. Пер. прозой. К., 98 г. 25 к.
О К. см. *Батюшковъ*, № 5794. *Веселовскій, Ю.*, № 5640а. *Каррьеръ, М.*, № 3. *Покровскій, В.*, № 239. *Котанъ*, № 1992, т. I. *Житескій*, № 3578.
- 2980.** Кулевень. П. Маркиза д'Ангиліонъ. Ром. Пер. М. Камаровской. Изд. Н. Ключкова. М., 910 г. 1 р.
- 2981.** Кюрель, Ф. Новый кумиръ. Др. Пер. А. Чеботаревской. Изд. Антикъ. М., 907 г. 10 к.
- 2981а.**—Изъ одного русла. Изд. Антикъ. М., 908 г. 20 к.
- 2981б.** Лабильшъ Э. и Делануръ А. Копилка. Ком. Изд. Саблина. М., ц. 50 к.
- 2982.** Лабрюйеръ, Ж. Характеры или нравы этого вѣка. Спб., 90 г. 2 р.
О Л. см. отд. философіи.
- 2983.** Лабулъ, Э. Парижъ въ Америкѣ. Пер. С. Брильянта. Изд. Ледерле. Спб., 93 г. 1 р.
Есть болѣе полное изданіе. Спб., 74 г., 2 р.
- 2984.**—Принцъ-собачка. Политическая сказка. Пер. Л. Бессель. Съ предисл. Н. Рубакина.

Изд. «Другъ Народа». Спб., 906 г. 30 к. (Имѣются еще изданія: Ф. Павленкова 50 к. «Набать» 50 к. «Вятск. т-ва» 25 к.).

2985. — Сказки. Т. I. Арабскія и турецкія. Т. П. Чешскія и нѣмецкія. Спб., 69 г. По 1 р. 75 к. за томъ.

2986. — Новыя сказки. Изд. Н. Ламанскаго. Спб., 69 г. 1 р. 75 к.

2987. — Волшебныя сказки. Пер. М. Лихтенштадтъ, Е. Бартеновой и С. Миримановой. Изд. Куклина. Спб., 900 г. 1 р. 75 к.

2988. — Сказки, рассказы, очерки и рѣчи. Сборникъ избранныхъ произведеній. 3 тт. Спб., 4 р. 50 к.

№№ 2984—88 предназначаются авторомъ не для дѣтей.

О Л. см. „Вѣстн. Евр.“, 68 г., №№ 2—4.

2989. Ламартинъ. Антоніалла. Ром. Спб. 68 г. 1 р. 25 к. (То же. Спб., 75 г. 1 р. 75 к.).

2990. — Жанна д'Аркъ. Изд. Суворина («Деш. библи.»). 12 к.

2991. — Рафаэль, М., 49 г. 1 р. 50 к. (Рѣд.)

О Л. см. *Пелісье, Ж.*, № 2776. *Брандесъ, Г.*, № 2766. *Полонскій, № 4824.* *Гюйо, М.*, № 4042. *Пти-де-Жюльвиле, № 2777.*

2992. Ларошфуко. Мысли, изреченія и поученія. Пер. С. Касаткина. Изд. Суворина («Деш. библи.»). Спб., 15 к.

О Л. см. *Лансонъ, № 2773.* *Де-Ла-Вартъ, № 5793.*

2993. Лафонтенъ. Басни. Полное собраніе. Подъ ред. А. Введенскаго. 2 тт. Спб., 901 г. 6 р. (Лучш. изд.).

2994. — Басни. Неполное собраніе. Въ пер. Крылова, Измайлова, Дмитріева, Хемницера, Коринфскаго и другихъ. Съ рис. Дора. Изд. Сойкина. Спб., 96 г. 1 р.

2995. — Басни. Пер. прозой. Спб., 97 г. 50 к.

О Л. см. *Покровскій, № 239.* *Лансонъ, № 2773.*

2996. Легенды о старинныхъ замкахъ Бретани. Излож. Е. Балабановой. Спб., 99 г. 2 р. 25 к.

2997. Леконтъ де-Лиль. Эринни. Антич. траг. Пер. О. Чюминой. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.

О Л. см. *Фришмутъ, № 5666.* *Буржесъ, П.*, № 5637а.

2998. Леметръ, Ж. За кулисами. Комедія. Пер. Э. Матерна. Изд. «Театръ и Искусство» Соколовой. М., 902 г. 60 к.

2998а. — Серенусъ. Исторія мученика. Пер. Ю. Бромлей. М., 908 г. 1 р.

2998б. — Короли. Пер. Ю. Бромлей. М., 908 г. 1 р.

О Л. см. ст. А. Андреева въ „Сѣв. Вѣст.“, 92 г. *Пелісье, Ж.*, № 5840, т. II.

2999. Лемонье, К. Собраніе сочиненій. Пер. подъ ред. В. Фриче. Изд. «Звено». М., 910 г. По 1 р. за томъ. (Изд. продолж.).

3000. — Когда я была мужчиной. Изъ записокъ женщины. Ром. Пер. З. Журавской. Изд. «Западъ». М., 909 г. 1 р. 25 к.

3001. — Мертвецъ. Руки. Глаза, которые видѣли. Пьесы. Пер. Н. Соболевскаго. Изд. Антикъ. М., 907 г. 10 к.

3002. Лео, А. (Малогъ Шансе). Алина-Али. Ром. М., 70 г. 1 р. 50 к.

3003. — Двѣ исторіи. Ром. Спб., 71 г.

3004. — Жди и падѣйся. Ром. Спб., 70 г.

3005. — Идеаль въ деревнѣ. Ром. Спб., 69 г. 1 р. 50 к.

3006. — Разводъ. Ром. Спб., 68 г. 1 р. 50 к.

3007. — Скандальный бракъ. Ром. Спб., 71 г. 1 р. 50 к.

О Л. см. *Лисаревъ, Д.*, № 4559.

3009. Лесаажъ. Исторія Жиль Блаза-де-Сан-тильяна. Изд. Пантелѣева. Спб., 95 г. 2 р. 50 к.

3010. — То же. Пер. А. Соколовскаго. Изд. «Нов. журн. ин. лит.». Спб., 902 г. 1 р. 25 к.

3011. — То же. Пер. С. Трубачева. Иллюстр. изд. Прилож. къ «Вѣстн. иностр. лит.». Спб., 901 г. 2 р.

3012. — Тюркаре. Ком. Пер. О. Шерстобитовой, подъ ред. В. Острогорскаго. Изд. Ледерле. Спб., 95 г. 40 к.

3013. — Хромой бѣсъ. Пер. П. Канчаловскаго. Изд. Приишниковъ. Спб., 95 г. 1 р. 50 к.

3014. — То же. 2-е изд. Суворина. («Нов. библи.»). Спб., 908 г. 60 к.

О Л. см. „*Миръ Бож.*“, 92 г., кн. 7. *Генттиеръ, № 2769.*

3015. Лефевръ-де-Сентъ-Огань. Старость Донъ-Жуана. Ком. Пер. В. Умапова-Калгуновскаго. Спб., 905 г. 1 р.

3016. Лихтенбермеръ. Центавры. Пер. Е. Тихоновой. Изд. Сытина. М., 907 г. 60 к.

3017. Лоти, П. Собраніе сочиненій. Изд. Саблина. М., 909—10 гг. (Изд. продолж.).

3018. — То же. 5 тт. Изд. бр. Пантелѣевыхъ («Вѣстн. ин. лит.»). Спб., 903 г. По 35 к. за т.

3019. — Японскіе негативы. (Осеннія картинки). Пер. М. Лавриновичъ. Съ рис. Изд. Малаховскаго. Спб., 904 г. 1 р.

О Л. см. *Пелісье, Ж.*, № 5838. *Леметръ, Ж.*, № 5827. *Горифельдъ, № 4313.*

3020. Луве де-Кувре. Любовныя похождения кавалера Фоблаза. Изд. журн. «Вѣстн. иностр. литерат.». Спб., 902 г. 2 р.

3021. Луисъ, П. Афродита. Античные нравы. Пер. П. Григорьева. Спб., 908 г. 1 р. 50 к.

3022. — Диалоги Люціана. Пер. подъ ред. (Ковфиск.).

О. Норвежскаго. Изд. «Унионъ». Спб., 908 г. 1 р.

3023. — Женщина и Чайяцъ. Пер. подъ ред. З. Венгеровой. Спб., 908 г. 60 к. (конф.).

3024. — Женщина-сфинксъ. Испанскій ром. Спб., 908 г. 75 к.

3024а. — То же («Загадочная женщина»). Спб., 909 г. 1 р.

3025. — Приключенія короля Павлодіа. Изд. «Діана». Спб., 908 г. 1 р. 25 к.

3026. — Пѣсни Вилгитисъ. Пер. А. Кондратьева. Спб., 907 г. 1 р.

3026а. — и Твень, М. Леда. Дневникъ. Пер. подъ ред. Л. Черскаго. Спб., 908 г. 60 к.

3026б. Малеръ. См. № 3197.

3027. Мало, Г. Богатая партія. Пер. Н. Зашибениной. Изд. Ледерле. Спб., 94 г. 20 к.

3027а. — Викторинъ. Ром. М., 90 г. 1 р. 50 к. (У бук. 60 к.).

3028. — Въ семьѣ. Ром. Пер. М. Сароченковой. Спб., 94 г.

3028а. — Соучастники. Ром. Спб., 96 г. 1 р.

3029. — Люди второй имперіи. Политико-соціальный ром. 2 чч. Спб., 91 г. 1 р. 50 к. (То же. 74 г. 2 р. 50 к.).

О М. см. *Пелісье, Ж.*, № 2776.

3029а. Маргарита (королева Наваррская). Гектамеропъ. 70 новеллъ. Спб., 907 г. 1 р.

3030. Маргеритъ, П. и В. Бѣда. Ром. М., 98 г. 1 р.

3031. — Коммуна. Ром. Пер. Кишкиной. Изд. Глаголева. Спб., 906 г. 80 к.

3032. — То же. Изд. Сытина (Сокращ.). М., 905 г. 75 к.

3033. — Муки. Ром. М., 94 г. 50 к.

3034. — На закатѣ. Ром. Пер. М. Ремизова. Изд. Ледерле. Спб., 94 г. 40 к.

3035. — Новая жизнь. М., 95 г. 60 к.

3036. — Суэта суеть. Ром. Пер. Н. Воскобойниковой. Изд. Суворина. Спб., 909 г. 1 р.

3037. Маргеритъ, Викторъ. Местъ. Совр. ром. Пер. Д. Ч-вой. Изд. «Сѣверн. изд. о-ва». Спб., 909 г. 1 р.

3038. — Проститутка. Пер. А. и В. Харитоновыхъ. Изд. «Соврем. литер.». Спб., 908 г. 1 р. 60 к. (То же. Изд. «Союзъ». Спб., 910 г. 1 р. 60 к.).

3038а. — Юния дѣвушка. Ром. Пер. Л. Герба. Спб., 908 г. 1 р. 25 к.

3039. Маргеритъ, Поль. Новая женщина. Романъ. Спб., 1 р.

3039а. Мейеръ, С. Воспоминанія ссыльнаго. Спб., 81 г. 1 р. 25 к.

3039б. Мендесъ, Катюль. Сказки для взрослыхъ. Фантастич. разск. М., 91 г. 50 к.

3039в. — Розовые звѣрька. Спб., 93 г. 1 р.

3039г. — Знакомыя лица. Новеллы. Изд. «Петровск. библ.». М., 909 г. 20 к.

О. К. М. см. *Гордау* № 5651 («Вырождение»).

3040. Мериме, П. Барселоневская ночь. Истор. хроника. Изд. Суворина. Спб., 85 г. 1 р.

3041. — Жагерія. Изъ феодальныхъ временъ. Пер. Д. Аверкіева. Изд. Суворина. Спб., 93 г. 60 к.

3042. — То же. Пер. З. Венгеровой. Изд. Антикъ. М., 908 г. 20 к.

3043. — Карменъ. Ром. Изд. Суворина. Спб., 86 г. 40 к.

3044. — То же. Пер. Г. Рачинскаго. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 к.

3044а. — Медвѣдь. Литовская повѣсть. Кіевъ, 85 г. 45 к.

О. М. см. *Брандесъ, Г.*, № 2765. *Палмсе, Ж.*, № 2776. *Пти-де-Жюльвилъ*, № 2777.

3045. Де-Местръ, К. Параша сибирячка. Изд. Югансона. Кіевъ, 908 г. 35 к.

3046. Метерлинъ, М. Полное собраніе сочиненій. 4 тт. Пер. Р. Вилькиной и Н. Минскаго. Изд. Пирожкова. Спб., 904—907 гг. 6 р. (Изд. не оконч.).

3046а. — То же. Изд. Саблина. 6 тт. М., 908—10 гг. по 1 р. за томъ (изд. продолж.).

3047. — Двѣнадцать пѣсень, въ пер. Г. Чулкова. Съ рис. Ш. Дудлѣ. Изд. Саблина. Спб., 905 г. 3 р.

3048. — Пелеасъ и Мелизандра и стихи, въ пер. В. Брюсова. Изд. «Скорпионъ». М., 907 г. 1 р.

3048а. — Синяя птица. Изд. «Утро». М., 908 г. 10 к. (То же въ сб. № 1346, т. VI).

Деш. изд. „Универс. библ.“ Антикъ: Аглавена и Селизетта. 10 к.—Жуазель. 10 к.—Монна Ванна. 10 к.—Пелеасъ и Мелизандра. 10 к.—Принцесса Малень. 10 к.—Семь принцессъ Аладина. 10 к.—Сестра Беатриса. Смерть Тентажеля. 10 к.—Слѣпые. Тамъ внутри. Непрошенная. 10 к.—Чудо св. Антонія. Ариадна и Синяя Борода. 10 к.

О. М. см. *Михайловскій, Н.*, № 4514. *Литер. портреты*, № 5646. *Зеринъ, № 5815.* *Венгеровъ, З.*, № 5639, т. II («М., какъ мыслитель»). *Коланъ, № 1992,* тт. II и III, ч. I. *Крит. Алгманнаъ, № 5645а,* кн. I и 2-я. (Изд. прод.). *Дорошевичъ, № 586* («Сцена»). *Гордау, № 5651.* *Вердлагъ, № 4219* («О философіи трагедіи М.»). *Волжскій, № 5110* («О нѣк. мотивахъ творчества М.»). *Луначарскій, № 4461.*

3049. Мирбо, О. Полное собраніе сочиненій. 8 тт. Изд. Саблина. М., 908—10 гг. По 1 р. за томъ.

3050. — Собраніе сочиненій. Изд. «Идея». М., 908 г. 1 р. 25 к. за томъ. (Изд. не оконч.).

3051. — Разказы. Изд. «Орионъ». Спб., 904 г. 1 р.

3051а. — Деревенскіе разказы. Пер. А. Чеботаревской. Изд. С. Скимунта. Спб., 908 г. 50 к. (конф.).

3052. — Дурные пастыри. Др. Изд. «Донск. Рѣчь». Р. и Д., 906 г. 10 к.

3053. — Очагъ. Др. Пер. В. Шмидта. Изд. С. Разсохина. М., 909 г. 2 р.

3054. — Эпидемія. Старые супруги. Интервьюеръ. Три пьесы. Пер. С. Акимовой. Изд. «Всесобщ. библ.». Спб., 909 г. 10 к.

Многія сочиненія Мирбо существуютъ въ дешевыхъ изданіяхъ Алексѣевой, Малыхъ, „Молотъ“, „Донск. Рѣчь“, Скимунта, Ефимова и др.

Нѣкоторыя сочиненія напечатаны въ сборникахъ „Знаніе“, № 1415.

О. М. см. *Коланъ, № 1992,* т. III, ч. II.

3056. Мольеръ. Собраніе сочиненій. Съ биогр., сост. А. Веселовскимъ. Изд. Бакста. 3 т. Спб., 84 г. 7 р. 50 к.

3057. — Полное собраніе сочиненій. Съ критико-биографич. очеркомъ Е. Аничкова и предислов. А. Веселовскаго. 4 тт. Изд. Маркса. Спб. (Печ.).

3058. — Иллюстрир. собраніе сочиненій. Изд. «Вѣстн. ин. лит.». Спб., 902 г. 2 р. 50 к. (Плохой переводъ).

3058а. — Мизантропъ. Пер. В. Курочкина. См. № 725. Т. II.

Отд. изд. „Деш. библ.“ Суворина: *Донъ-Жуанъ*. 15 к.—*Мѣщанинъ въ дворянствѣ*. 25 к.—*Скупой*. 15 к.—*Тартюфъ*. 15 к.—*Школа женъ*. 15 к.—(Въ переводахъ В. Лихачева). Также см. № 741.

О. М. см. *Барро, М.*, № 5792. *Веселовскій, А.*, № 5601. *Его же*, № 5640. *Каррьеръ, М.*, № 3. Также см. № 741. *Ивановъ, П.*, № 3639. *Вилькинскій, В.*, № 4250. *Покровский, В.*, № 239. *Коланъ, № 1992,* т. I. *Житковскій, № 3578* (О „Мизантропѣ“). О немъ же. *Де-Ля-Бартъ, № 5793.*

3058б. — Молодая Бельгія. Сборникъ. Изд. подъ ред. М. Веселовской. Произведенія Ж. Роденбаха, И. Жюльена, Альберта, Жиро, Андре, Фонтэна, Ш. Ванъ-Лерберга, М. Метерлинна, М. Эльскампа, Валеръ Жилля, Ф. Северана, Ж. Марло, М. Валера, П. Мюша, Эм. Верхарна. Въ переводахъ: Ю. Веселовскаго, С. Головачевскаго, С. Рубановича, И. Тхоржевскаго, О. Чюминой, Элиса. М., 907 г. 1 р. 75 к.

3058в. Монтень. См. отд. философіи.

О. М. см. *Мережковскій, № 5649а.* *Луи Бланъ, „Истор. револ.“, т. I* (см. отд. исторіи).

3059. Монтескье. Персидскія письма. См. № 5829.

О. М. см. *Никоновъ, А.*, № 5835. *Сорель, № 5847.* *Уичеринъ, „Политич. мыслители“* (въ отд. госуд. права). *Его же, „Ист. политич. ученій“* (тамъ же).

3060. Мопассанъ, Гюи-де. Полное собраніе сочиненій и письма. Съ рис. и критико-биограф. очерк. З. Венгеровой. 15 тт. Изд. «Просвѣщ.». Спб., 908 г. 15 р.

3061. — То же. Изд. «Пантеонъ». Спб., 909—10 гг. По 1 р. за томъ. (Изд. прод.).

3062. — Полное иллюстрированное собраніе сочиненій. Пер. подъ ред. М. Лучинской. Изд. Фукса. Кіевъ, 904 г. 6 р.

3063. — Полное собраніе сочиненій. Съ портр. и биографіей-характеристикой. 12 тт. Изд. Ф. Булгакова и Дунаева. Спб., 906 г. 3 р. 75 к.

- 3064.** — Полное собраніе посмертныхъ произведеній и сочиненія не-беллетристическія. (Дополнит. XIII-й т. къ изд. О. Булгакова и Дунаева). Спб., 907 г. 1 р.
- 3065.** — То же. 12 тт. 2-е изд. бр. Пантелѣевыхъ. («Вѣст. ин. лит.»). Спб., 95 г. 6 р.
- Есть изд. Югансона (6 р. за 4 тт., пер. Доброславина). Совершенно неудовлетворительный переводъ.
- 3066.** — Монтъ-Ориоль. Ром. Съ предисл. Л. Толстого. Изд. «Посредн.». М., 94 г. 70 к. (Распрод.).
- 3067.** — На водѣ и другіе рассказы. Предисл. Л. Толстого. Изд. «Посредн.». М., 94 г. 60 к.
- 3068.** — Чудный другъ и другіе рассказы. Съ предисл. Л. Толстого. Изд. «Посредн.». М., 97 г. 1 р. (Распрод.).
- О М. см. *Мопассанъ*, № 3060, т. XII. *Пеллсе, Ж.*, № 2776. *Леметр, Ж.*, № 5827. *Шенеловичъ, Л.*, № 5687. *Бодановичъ*, № 4224. *Брандесъ*, № 5634. *Андреевскій*, № 5027.
- 3069.** Мюрне, Г. Сцены изъ цыганской жизни. Спб., 71 г. 1 р. 50 к.
- 3071.** Мюссе, А. Избранныя сочиненія въ переводѣ А. Чешихина и друг. (Ива. Порція-Луивонъ. Дѣвичьи грезы. Капризъ). Объясн. статьи. («Русск. классн. библ.». Сер. II, вып. XX). Спб., 901 г. 50 к. См. № 1996а.
- 3071а.** — Изъ Мюссе и Верлена. Пер. Зин. В. Спб., 907 г. 75 к.
- 3071б.** — Ива Пер. В. Курочкина. См. № 725. См. также Зеть, № 2938г.
- 3072.** — Исповѣдь сына вѣка. Ром. Фредерикъ и Бернеретта. Пов. Спб., 72 г. 1 р. 50 к.
- 3072а.** — Люція. См. Минскій, № 843, т. III.
- 3072б.** — Дюдонъ и Дюранъ. Поэма. См. П. Козловъ, № 668.
- 3073.** — Мардошъ. Поэма. Спб., 92 г. 25 к.
- 3074.** — Ночи. Перев. А. Облеухова. М., 95 г. 60 к.
- 3075.** — Ролла. Поэма. Перев. Н. Грекова. М., 64 г. 30 к.
- 3076.** — Сынъ Тициана. Спб., 98 г. 50 к. Также въ изд. Антикъ. 10 к.
- 3076а.** — Уста и чаша. Драм. поэма. Пер. А. Мысовской. Изд. ж. «Пант. литер.». Спб. 91 г.
- О М. см. *Пти-де-Жюльвилъ*, № 2777. *Шаловъ, А.*, № 5860. *Брандесъ, Г.*, № 2765. *Пеллсе, Ж.*, № 2776. *Гюйо, М.*, № 4042.
- 3076а.** Мюссе, Поль. Жанъ счастливецъ. Ром. М., 52 г. 3 р. (рѣдк.).
- 3076б.** Надо, Густавъ. Пѣсни. Пер. К. Уманова. Спб., 69 г. 3 р. (рѣдк.).
- 3077.** Нозль, Э. Записки дурака, содержащаго больше, чѣмъ онъ общалъ. Съ предисл. П. Боборыкина. Спб., 76 г. 1 р. 50 к.
- 3078.** — То же. Сокращ. перев. В. Ватаци. Изд. Сытина. М., 907 г. 25 к.
- 3079.** Ожье, Э. Клерикалы. (Сынъ Жибуайе). Ком. Пер. М. Коваленскаго. Изд. Антикъ. М., 909 г. 10 к.
- 3080.** Онз, Ж. Собраніе сочиненій. 2 тт. Т. I. Сержъ Панинь. Т. II. Горнозаводчикъ. Ром. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. («Вѣстн. ин. лит.»). Спб., 901 г. По 35 к. за томъ.
- 3081.** — Битвы житейскія. Ром. Пер. О. Хмѣлевой. Спб., 82 г. 1 р. 75 к.
- 3082.** — Графиня Сарра. Ром. Спб., 84 г. 1 р.
- 3083.** — Докторъ Рамо. Спб., 89 г. 1 р.
- 3084.** — Король Парижа. М., 99 г. 1 р. 20 к.
- 3085.** — Нимродъ и К°. М., 93 г. 1 р.
- 3086.** — Послѣдняя любовь. Ром. Спб., 90 г. 1 р.
- 3087.** — Развращенный Парижъ. Ром. Изд. Ефимова. М., 901 г. 1 р.
- 3088.** — Торжество любви. Ром. Спб., 70 к.
- 3089.** Прево, аббатъ. Исторія Манонъ Леско и кавалера де-Гриэ. Пер. Д. Аверкиева. Изд. Суворина. («Нов. библ.». Спб., 60 к.
- О П. см. *Геттнеръ, Г.*, № 2769. *Де-ля-Бартъ*, № 5793.
- 3090.** Прево, М. Собраніе сочиненій. Спб., 910 г. По 1 р. за томъ. (Изд. продолж.).
- 3090а.** — То же Изд. бр. Пантелѣевыхъ. («Вѣстн. ин. лит.»). Спб., 901 г.
- 3090б.** — Буржуазная ложь. Пер. З. Венгеровой. Спб., 909 г. 1 р.
- 3091.** — Господинъ и госпожа Молохъ. Пер. Л. Соколовой. Изд. Ефимова. М., 907 г. 1 р.
- 3092.** — Желтое домино. Изд. Ефимова. М., 50 к.
- 3093.** — Женскіе силузты. М., 96 г. 75 к.
- 3094.** — Женское движеніе. М., 900 г. 1 р.
- 3095.** — Женщины. Спб., 909 г. 75 к.
- 3096.** — Княгиня Дерменачъ Изд. Изд. Ефимова. М., 906 г. 1 р.
- 3097.** — Куколка. Разск. Пер. Л. Горбуновой. Изд. Антикъ. М., 909 г. 10 к.
- 3098.** — На лонѣ природы. Съ рис. Спб., 94 г. 50 к.
- 3099.** — Мѣчаночка. Разск. Пер. Л. Горбуновой. Изд. Антикъ. М., 909 г. 10 к.
- 3100.** — Мелкіе рассказы. Изд. Ефимова. М., 98 г. 75 к.
- 3101.** — Нимба. Спб., 99 г. 60 к.
- 3102.** — Письма Франсуазы. Изд. Ефимова. М., 1 р.
- 3103.** — Полудѣвы. Изд. Ефимова. М., 1 р.
- 3104.** — Послѣднія письма женщинъ. Изд. Ефимова. М., 98 г. 60 к.
- 3105.** — Сильныя дѣвы. Ром. Изд. 2-е Югансона. Киевъ. 1 р.
- 3106.** — Современные женщины. Нов. рассказы. Спб., 98 г. 1 р. 50 к.
- 3107.** — Счастливое супружество. Изд. Ефимова. М., 901 г. 1 р.
- 3108.** — Тайный садъ. Ром. М., 97 г. 50 к.
- О П. см. *Пеллсе, Ж.*, № 5838.
- 3108а.** Принцъ, А. Судьбы Поля Гардинга. Ром. изъ бельгійск. жизни. Спб., 75 г. 80 к.
- 3109.** Пѣсьнъ о Роландѣ. Пер. гр. Де-ля-Бартъ. Съ предисл. А. Веселовскаго. Спб., 97 г. 1 р. 75 к.
- 3110.** — То же. Французскій народный эпосъ. Пер. А. Чудинова. Текстъ съ примѣч. Объяснит. статьи. («Рус. классн. библ.». Сер. II, Спб., 96 г. 50 к. См. № 1996а.
- 3111.** — То же. Вольный переводъ въ стихахъ Б. Алмазова. Изд. Курнина. М., 901 г. 1 р. 75 к.
- О ней см. *Буславъ*, № 5561. *Житовскій*, № 3578.
- 3112.** Раблз, Ф. Необычайно диковинная жизнь Гаргантюа. Пер. А. Энгельгардтъ. Изд. «Нов. журн. ин. лит.». Спб., 99 г., 1 р. 75 к. (Сокращ. перев.).
- 3113.** — Пантагрюэль, король дипсоодовъ (жаждущихъ), въ его естественномъ видѣ, его грязныя дѣянія и подвиги. Пер. А. Энгельгардтъ. Изд. «Нов. журн. ин. лит.». Спб., 99—900 гг. 1 р. 75 к. (Сокращ. перев.).
- О Р. см. *Анненская, А.*, № 5788. *Веселовскій*, № 4269, т. IV. Вып. I. *Котанъ*, № 1992, т. I.
- 3114.** Расинь, Ж. Трагедіи. I. Гофолія. II.

- Эсфирь. Пер. въ стихахъ О. Чюминой. Спб., 900 г. 1 р.
- 3115.** — Федра. Траг. Пер. Л. Поливанова. М., 95 г. 1 р. 50 к.
- 3116.** — Избранныя сочинения въ переводахъ русскихъ писателей. Федра. Гофоліа. Объяснит. статьи («Рус. классн. библ.» Сор. II, вып. XXVI). Спб., 903 г. 40 к. См. № 1996а.
- О Р. см. *Веселовскій, Ю.*, № 5840. *Каррьеръ, М.*, № 3. *Житецкій, №* 3578. *Покровский, В.*, № 239. *Батюшковъ, Ф.*, № 5035. *Его же, №* 5795. («Женскіе типы Р.»). *Гр. де Ла-Вартъ, №* 5793. *Котанъ, №* 1992, т. I.
- 3116а.** Реваль, Г. Гимназистки. Ром. Пер. Н. Додоновой. Изд. Вербицкой. М., 909 г. 80 к.
- Додоновой. Подъ ред. и съ предисл. А. Вербицкой.
- 3117.** — Курьезики. Ром. Пер. Н. Додоновой. Подъ ред. и съ предисл. А. Вербицкой. Изд. 2-е Вербицкой. М., 910 г. 80 к.
- 3117а.** Рейбо, Л. Жеромъ Патюро въ поискахъ за общественнымъ положеніемъ. Изд. Л. Пантелъева. Спб., 98 г. 1 р. 25 к.
- 3118.** Ренакъ, Э. Источникъ юности. Философ. драма. Пер. и вступительная статья Ю. Спаскаго. Изд. «Соврем. проблемы». М., 909 г. 60 к.
- 3118а.** Калибанъ. Филос. др. Спб., 906 г. 40 к.
- 3118б.** — Философскія драмы и статьи. Изд. Фукса. Киевъ, 902 г. Ц. 1 р. (См. № 5660).
- О Р. см. *Автобіогр.* № 5660. *Биогр. и общ. хар.* *Годлевскій, С.*, № 5805—6. *Бурже, П.*, № 5837а. *Сорель, №* 5849. *Франсъ, №* 5856. *Михайловскій, №* 4514, т. III. *Брандесъ №* 5834. *С. Ольденбургъ сб.*, № 4983, («Р. какъ поборникъ свободы мысли»). *С. Трубицкой, №* 4862, т. I, («Р. и его философія»).
- 3119.** Ренаръ, Ж. Рыжикъ. Пер. Э. Г. Изд. Головкиной. Х. 902 г. 40 к.
- 3120.** Ришпень, Ж. Первые шаги Цезаря Борджиа. Истор. пов. Изд. «Всѣобщ. библ.». Спб. 910 г. 10 к.
- 3121.** Роденбахъ, Ж. Полное собраніе сочиненій. Изд. Саблина. М. 904 г., по 1 р. за т. (Изд. продолж.).
- 3122.** — Звонарь («Выше жизни»). Ром. Пер. А. Мирэ. Изд. Антикъ. М., 909 г. 20 к.
- 3123.** — Мертвый Брюгге. Ром. Пер. А. Мирэ. Изд. Антикъ. М., 908 г. 50 к.
- 3123а.** — «Выше жизни». Ром. Пер. М. Веселовскаго. Изд. Ю. Веселовскаго. М. 902 г. 1 р. 50 к.
- 3124.** — Покрывало. Др. Пер. Эллиса. Изд. «Заратустра». М., 907 г. 50 к.
- 3125.** — Царство молчанія. Избранныя стихотворенія. Пер. С. Головачевскаго. М. 903 г. 1 р.
- О Р. см. *Венерова, Э.*, № 5639. *Критич. Альманахъ, №* 5645а, кн. 1-я, т. П. *Молодая Бельгія, №* 3058а.
- 3126.** Родъ, Э. Вопросы жизни. Ром. Пер. О. Хмѣлевой. Изд. «Посредникъ». М., 94 г. 50 к. (Распрод.).
- 3127.** — Жертва искушенія. Ром. Спб., 92 г.
- 3128.** — Передомъ. Ром. Спб., 93 г.
- 3129.** — Потокъ. Ром. Пер. подъ ред. П. Бевобразова. Изд. «Посредникъ». М., 93 г. 90 к.
- О Р. см. *Пелисье, Ж.*, № 5840, т. II.
- 3130.** Роланъ, Р. 14-е июля. (Взятіе Бастиліи). Др. Пер. подъ ред. Е. Александровой. Изд. «Нов. Миръ». Спб., 907 г. 40 к.
- 3131.** Рони. Вампирехъ. (До потопа). Ром. изъ жизни первобытныхъ людей. Изд. Павленкова. Спб., 50 к. (То-же, сокращенное изд. «Всходовъ», 25 к.).
- 3132.** — Нелли Горнъ изъ арміи спасенія. Ром. Пер. Орлова. Спб., 85 г. 1 р.
- 3133.** — Подъ гнетомъ жизни. Соціальный романъ. Сокращ. пер. М. Тимофеевой. Изд. журн. «Вѣстн. Знанія». Спб., 908 г. 1 р.
- О Р. см. *Луизо, №* 5842.
- 3134.** Ростанъ, Э. Орленокъ. (L'aiglon). Др. Изд. Травскаго. Спб., 908 г. 20 к.
- 3135.** — Принцесса Греза. Пер. въ стихахъ Т. Щепкиной-Куперникъ. Изд. Ефимова. М., 94 г. 1 р.
- 3136.** — Романтики. Ком. Пер. Т. Щепкиной-Куперникъ. Изд. Ефимова. М., 905 г. 60 к.
- 3136а.** — Шантеклеръ. Ком. Пер. Т. Щепкиной-Куперникъ. Изд. Саблина. Спб., 910 г. 1 р. (То же. Изд. Разсохина. Ц. 1 р. 50 к.).
- 3136б.** — То же. Пер. Львовскаго. Изд. «Общ. польза». Спб., 910 г. 50 к.
- 3136в.** — То же. Пер. А. Вознесенскаго и Н. Чернова. Изд. Саблина. М., 910 г. 1 р.
- 3136г.** — Самарянка. Др. Пер. Е. Александровой. Харьк., 909 г. 1 р.
- 3137.** — Сирано-де-Бержеракъ. Героич. ком. Изд. Разсохина. М., 900 г. 1 р.
- 3138.** — То же. 2-е изд. Разсохина. М., 909 г. 2 р.
- 3139.** Рошфоръ. Развращенные. Пер. Е. Боярской и З. Безе. Изд. «Цѣнность жизни». Спб., 909 г. 1 р. 30 к.
- 3139а.** — М-ше Бисмаркъ. Ром. Изд. Лебедева. Спб., 81 г. 1 р. 30 к.
- 3139б.** — Осужденный на смерть. Ром. Изд. Е. К-скаго. Спб., 81 г. 1 р. 50 к.
- 3140.** Руверъ, Ш. Ковторщица. Изъ жизни трудящихся женщинъ. Пер. Д. Соловьева. Съ предисл. А. Вербицкой. М., 906 г. 60 к.
- 3141.** Руссо, Ж.-Ж. Собраніе сочиненій. Пер. подъ ред. Н. Бердяева. 12 тт. Изд. Фукса. Киевъ, 904 г. По подл. 6 р. (Изд. не оконч.).
- 3142.** — Исповѣдь. Пер. Н. Устрялова. Изд. Суворина. Спб., 93 г. 2 р.
- 3143.** — То же. Иллюстр. изд. Пер. С. Трубачева. (Прилож. къ журн. «Вѣстн. ин. лит.»). Спб., 901 г. 2 р. 50 к.
- 3144.** — Исповѣданіе вѣры Савойскаго викарія. Пер. А. Русановой. Изд. «Посредникъ». М., 903 г. 35 к.
- 3145.** — Юлія или новая Элоиза, или письма двухъ любовниковъ, живущихъ въ маленькомъ городкѣ у подножія Альпъ. Пер. П. Кончаловскаго. М., 92 г. 2 р.
- О Р. см. *Автобіогр.* № 3142, 3143. *Биогр. Южаковъ, С.* № 5865. *Общ. хар.* *Морлей, №* 5832. *Грозэмъ, №* 5808. *Шюве, №* 5865. *Гр. де-Ла-Вартъ, см.* № 5793. *Котанъ, №* 1992, т. I. *Л. Бланъ, Ист. револ.* (въ отдѣлѣ исторіи, т. I. *Гейбонъ, №* 5804. *Пелисье, Ж.*, № 2776. *Алексеевъ, №* 5785. *Чичеринъ, Политич. мыслители* (въ отдѣлѣ права). *Его же, Ист. политич. уч.* (тамъ же). *Покровский (ст. Шмидта объ „Элоизѣ“)* № 239. *Геттнеръ, №* 2769. *Котларевскій, №* 2021. *Брандесъ, Г.*, № 5834. *Картевъ, Ист. Зап. Европы* (въ отд. исторіи), т. III, гл. XIV. *Карелинъ (Засуличъ), №* 58196.
- 3145а.** Савиньи. Сочиненія Изд. бр. Пантелъевыхъ. Спб., 903 г. 1 р.
- О М-ше С. см. *Буассе, №* 5799.
- 3146.** Скарронъ. Комическій романъ. Изд. «Вѣстн. ин. лит.» Спб., 901 г. 1 р. 50 к.
- 3146а.** Сирибъ. Товарищи. Ком. Пер. С. Версильевъ. Спб. 97 г. 60 к.
- 3147.** Сталь. Коринна или Италия. Ром. 2 тт. Изд. Суворина. Спб., 1 р.
- О С. см. *Пелисье, Ж.*, № 5838. *Его же, №* 2776. *Шаховъ, А.*, № 5860. *Шоссеръ, Ф.*, Женщины франц. револ. (въ истор. отдѣлѣ). *Сорель, №* 5846. *Брандесъ, Г.*, № 2765.

Фале, Э., № 5853, т. I. *Гр. де Ла-Варта*, № 5793. *Сторожеско*, № 5662.

3148. Стендаль (Бейль). Красное и черное. Ром. Пер. В. Чуйко. Изд. Ледерле. Спб., 93 г. 1 р. 20 к.

3149.— Жертва предразсудковъ. Ром. М., 94 г. 50 к.

3150.— Итальянскія хроники. («Библ. европ. писат. и мыслит.»). Спб., 83 г. 75 к.

3151.— Пармская Шартреза. Съ предисл. В. Чуйко. (Прилож. къ журн. «Слово»). Спб., 83 г. 75 к.

3152.— То же, подъ названіемъ: «Проповѣдникъ». Ром. Пер. Л. Гуревичъ. Изд. Суворина. Спб., 905 г. 1 р. 25 к.

3152а.— Последніе карбонаріи. Спб., 82 г. 1 р. 30 к.

О Ф. см. *Бурже, П.*, № 5637а. *Пелисье, Ж.*, № 2776. *Губо, М.*, № 4042. *Брандеса, Г.*, № 2769. *Пти-де-Жюль-силь, № 2771.*

3152б. Сувестрь. Философъ на чердакъ. Рассказъ. Пер. О. Хмѣлевой. Изд. Ледерле. Спб., 94 г. 60 к.

3153. Сю, Е. Парижскія тайны. Изд. Суворина. («Нов. библ.»). Спб., 904 г. 2 р. 40 к.

3154.— Вѣчный жидъ. Изд. Суворина. («Нов. библ.»). Спб., 900 г. 3 р.

3155.— I. Желѣзный обручъ. Изд. Сытина. М., 98 г. 30 к. П. Фаустина и Сиомара. Изд. Сытина. М., 80 г. 30 к.

3155а.— Въ царствѣ крови. Ром. изъ эпохи франц. революціи 1848 года. Спб., 906 г. 1 руб.

О С. см. *Бланинскій, № 4250.* *Майковъ, Вал., № 4468.* *Вейль, „Ист. респуб. партіи во Франціи“ (въ отд. исторіи).*

3156. Таро, Ж. и Жеромъ. Слава Дингли. Ром. Пер. А. Чеботаревской. Изд. Антикъ. 10 к.

3157. Терье, А. Вдова. Изд. Хесина. Спб., 94 г. 50 к.

3158.— Полевая лилія. Пов. М., 99 г. 1 р.

3159.— Роза-Лиза. Повѣсть. Изд. Клюкина. М., 94 г. 50 к.

3160.— Тетя Орели. Ром. Спб., 78 г. 1 р. 75 к.

3161.— Рассказы о французскихъ крестьянахъ. Съ рис. М., 87 г. 25 к.

3162. Тинайръ, М. Собраніе сочиненій. Изд. «Энергія». М., 910 г. Т. I. Мяткежница. (*La gebelle*). Ром. Пер. В. Розанова-Цвѣткова, съ предисл. П. Когана. М., 909 г. 1 р. 25 к.

Т. II. Пережитая любовь. М., 910 г. 1 р. Т. III. Грѣховный домъ. М., 910 г. 1 р. 25 к. (Изд. продолж.).

3163. Tristia. Изъ новѣйшей французской лирики. Сюлли-Прюдомъ, Верленъ, Метерлинкъ, Роденбахъ, Анри де-Ренне, Верхарнъ, Греггъ, Вьеле-Гриффенъ, Мореасъ. Пер. И. Тхоржевскаго. Спб., 906 г. 60 к.

3164. Тушаръ-Лафось. Лѣтопись круглаго окна. Хроника при Людовикѣ XIII и Людовикѣ XIV. Спб., 73—74 г. 7 р.

3165. Тьерри, Ж. Местъ карбонаріевъ. Ром. изъ временъ второй имперіи во Франціи. Спб., 91 г. 1 р.

3166.— То же, подъ названіемъ: «Савелли». Спб., 98 г. 50 к.

3167. Тэнь, И. Парижскіе нравы. (Жизнь и размышленія Фредерика Томаса Грендоржа). М., 80 г. 1 р. 50 к.

О Тэнь, см. *Горифелло, № 5641.* *Зола, № 2954.*

Также въ отдѣлѣ исторіи литературы.

3167а. Фабрь, Э. Капиталь. Соціальная драма. Изд. «Основа». М., 907 г. 60 к.

3168. Фелье, О. Дневникъ женщины. Ром. Пер. П. Съдельникова. М., 79 г. 1 р. 50 к.

3169.— Романъ бѣднаго молодого человѣка. М., 85 г. 75 к.

3170.— То же. Пер. М. Гуревичъ. Изд. Иогансона. Кіевъ, 905 г. 35 к.

3171.— Свѣтскій бракъ. Пов. Спб., 95 г. 75 к.

О Ф. см. *Пелисье, Ж.*, № 5833. *Утинъ, Е.*, № 4867.

3172. Фенелонъ. Телемакъ. Пер. Ф. Лубяновскаго. 2 чч. Спб., 39 г. 3 р. (Рѣдк.).

3172а.— То же. Пер. Храбровицкаго. Изд. Иогансона. Кіевъ, 909 г. 35 к.

О Ф. см. *Лансонъ № 2773.* Другія соч. Ф. въ отдѣлѣ педагогика.

3173. Ферреаль. Тайны инквизиціи. Ром., написанный по документамъ инквизиціонныхъ архивовъ. М., 75 г. 3 р. (Распрод.).

3174. Фламандскія народныя сказки. (Для взрослыхъ). Пер. Галибина. Изд. Ледерле. Спб., 93 г. 1 р. 20 к.

3175. Фламмаріонъ, К. Конецъ міра. Астрономическій романъ. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). Спб., 15 к. (Есть еще иллюстр. изд. Спб., 93 г.).

3176.— То же. Изд. Сытина. М., 909 г. 30 к.

3177. Флоберъ, Г. Собраніе сочиненій. 4 тт. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. («Вѣстн. ин. лит.»). Спб., 97 г. 1 р. 50 к.

3177а.— Госпожа Бовари. Ром. Изд. Суворина. Спб., 95 г. 1 р. 20 к.

3178.— Искушеніе св. Антонія. Пер. А. Шестаковой. Изд. Малыхъ. Спб., 906 г. 35 к. (То же, пер. В. Зайцева. Спб., 907 г. 30 к.). (То же, въ сб. № 1415, т. XVI).

3179.— Саламбо. Ром. Полный пер. М. Энгельгардта. («Дом. библ.»). Изд. «Нар. польза». Спб., 902 г. 1 р. (Есть деш. изд. Суворина. «Деш. библ.»). Спб., 903 г. 40 к.).

3180.— Продіада. Сказаніе о св. Юліанѣ Милостивомъ. Простая душа. Рассказы. Пер. Н. Соболевскаго. Изд. Антикъ. М., 907 г. 10 к.

Нѣкоторыя сочин. Ф. (напр. № 3178) напечатаны въ сб. тов. «Знаніе», № 1415.

О Ф. см. *Зола, Э.*, № 2954. *Бурже, П.*, № 2776. *Брандеса, Г.*, № 2765 и № 5634. *Мережковский, № 5828.*

3181. Франсъ, А. Собраніе сочиненій. Съ критич. очерк. Г. Брандеса. 7 тт. Изд. В. Саблина. М., 908—909 гг. По 1 р. за томъ. (Изд. продолж.).

3182.— Собраніе сочиненій. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. Спб., 900—901 гг.

3183.— Желанія Жана Сервіена. Ром. Пер. О. Устрялова. Спб., 86 г.

3184.— Островъ пингвиновъ. Пер. З. Венгеровой. Изд. «Шиповн.» Спб., 908 г. 1 р. 40 к. (Лучшій переводъ).

3185.— То же. Пер. Я. Мацкевича и И. Хвойника. Съ прилож. критич. оч. объ авторѣ Г. Брандеса. Изд. «Заря». М., 908 г. 60 к.

3186.— Источникъ св. Клары. Новеллы. Переводъ Е. и М. Коваленскихъ. Изд. Антикъ. М., 908 г. 20 к.

3187.— Книга прошлаго. Пер. А. и Е. Черныкъ. Изд. Ефимова. М., 906 г. 60 к.

3188.— На бѣломъ камнѣ. Пер. В. Казаковичъ. Изд. Яковенко. Спб., 906 г. 60 к. (Конфиск.). (Переводъ болѣе полный сравни-

тельно съ тѣмъ, который вышелъ въ изданіи Саблина. См. № 3181).

3188а.—Изъ книги разсказовъ Жана Турнбронъ. См. об., № 1349, т. VII.

3188б.—Ревнивый покойникъ. Ром. изъ жизни артистовъ. Изд. Хоролкевичъ. М., 910 г. 1 руб.

3189.—Перламутровый ларчикъ. Пер. Ю. Бромлей. М., 907 г. 1 р.

3190.—То же. 8 разсказовъ. Пер. А. Анненской. Изд. «Всеобщ. библ.». Спб., 909 г. 10 к.

3191.—Подъ старымъ вязомъ. Пов. нашихъ дней. Пер. А. Герцыкъ. Изд. Ефимова. М., 906 г. 1 р.

3192.—Преступление Сильвестра Боннара. Пер. Ю. Бромлей. Изд. Бромлей. М., 907 г. 1 р.

3193.—Признание снегитика и разсказы. Перев. В. Горленко. Спб., 903 г. 75 к.

3194.—Разсказы. Пер. Бальмонта, Батушкова, Куприна, Ладыженскаго, Ляцкаго, Пыпина и Чюпной. Изд. «Общ. Польза». Спб., 909 г. 1 р. (Лучшее изданіе).

3195.—Разсказы. Пер. А. и Е. Герцыкъ. Изд. Ефимова. М., 906 г. 1 р.

О Ф. см. *Русиковъ*, № 4659. *Ванерова*, З., № 5639. *Критич. Альманахъ*, № 5645а, кн. 1-я. *Шлафъ*, № 8860а.

3196. Французскіе лирики XIX вѣна. Пер. В. Брюсова. Изд. «Пантеонъ». М., 909 г. 2 р.

3197. Французскіе поэты: Малербъ, Лафонтенъ, Вольтеръ, Парни, Шатобрианъ, Берамже, Мюссе, Надо, Гюи де-Мопассанъ и мног. др. Ред. Новича. Спб., 905 г. 1 р.

3198. Французскій эпосъ. См. книгу О. Петерсонъ и Е. Балабановой: «Западно-европейскій эпосъ въ сокращенныхъ пересказахъ и переводахъ». Т. I. Франція. Спб., 96 г. № 2007.

3199. Шатобрианъ. Мученики, или торжество христіанства. Изд. «Сем. библ.». Спб., 91 г. 35 к.

3200.—Атала. Пер. Садкова. Изд. «Сем. библ.». Спб., 91 г. 10 к.

3201.—Рена. Эвдоръ и Велледа. Пер. Н. Чуйко. Изд. Ледерле. Спб., 94 г. 20 к.

О Ш. см. *Пелисье*, Ж., № 5838. *Шазовъ*, А., № 5860. *Брандсъ*, Г., № 2765. *Пелисье*, Ж., № 2776. *Котлярскій* № 2021 («Ренъ»). *Де-Ла-Бартъ*, № 5793. *Пти-де-Жюльвилъ*, № 2777. *Коганъ*, № 1992, т. II.

3202. Швобъ, М. Книга Монелли. Пер. К. Бальмонта и Е. Ц. Изд. «Герольдъ». Спб., 909 г. 50 к. (То же. Изд. «Ad astra». М., 909 г. 80 к.).

3202а.—Лампа Психей. Изд. «Миръ». М., 910 г. 1 р.

3202б.—Вымышленная жизнь. Пер. Л. Рындиной. Изд. «Грифъ». М., 909 г. 80 к. (То же. М., 84 г. 2 р.). (Конф.).

3203. Шербюлье, В. Василекъ. Ром. Спб., 78 г.

3204.—Женихъ дѣвщины Сень-Моръ. Ром. Спб., 76 г. 1 р.

3205.—Миссъ Ровель. Ром. М., 76 г. 1 р. 50 к.

3206.—Очаровательные глазки. (Мета Гольденисъ). Спб., 74 г. 75 к.

3207.—Самуилъ Броль и К°. Спб., 77 г. 75 к.

3208.—Черные и красные. Ром. М., 81 г. 1 р.

3209.—Шокарская ферма. Ром. Спб., 83 г. 2 р. 50 к.

3210. Шузи. Подземный огонь. Политико-сатирическая пов. (Премирована франц. Академіей). Изд. журн. «Библ. для чт.». Спб., 84 г. 1 р. 25 к.

3210а. Эноутъ, Ж. Собраніе сочиненій. Т. I. Изъ міра «бывшихъ людей». Перев. и предисл. М. Веселовской. Изд. «Соврем. Проблемы». М., 910 г. 1 р. (Изд. продолж.).

3211. Эллисъ. Иммортели. Вып. I и II. Бодлеръ, Ш. Верленъ, П. Роденбахъ, Ж. Метерлинкъ, М. Сикли Прюдомъ и друг. М., 904 г. 1 р. 50 к.

3212. Эмаръ, Г. Собраніе сочиненій. 12 тт. Изд. Сойкина. Спб., 4 р. 50 к. (По 50 к. за томъ).

3213.—Искатель слѣдовъ. Спб., 60 г. (Распрод. Есть сокращ. изд. Вольфа).

3214. Де-Эредіа, Х. Сопеты. Пер. В. Жуковскаго. Изд. Суворина. Спб., 98 г. 1 р.

3215. Эрвье, П. Теруанъ де-Мерикуръ. Др. Пер. Т. Щепкиной-Куперникъ. Изд. 2-е. Ефимова. М., 907 г. 1 р.

3216.—То же. Пер. С. Русовой. Изд. «Земля». Спб., 906 г. 30 к.

3217. Эрнманъ-Шатрианъ. Сочиненія. Т. I. Даниэль Рокъ. Тереза. Воспоминанія рекрута 1813 г. Ватерлоо. Воспоминанія пролетарія. Исторія плебисцита. Т. II. Исторія одного крестьянина. (Изъ временъ великой французской револ.). Изд. Павленкова. Спб., 900 г. 3 р.

3218.—Исторія одного крестьянина. Полн. пер. А. Анненской и Т. Богдановичъ. Изд. «Вятск. т-ва». Спб., 905 г. 4 чч. По 20 к.

3219.—Братья Ранцау. Ком. Пер. В. Крылова. Спб., 83 г. 1 р.

3220.—Гаспаръ Фиксъ. Ром. Пер. Е. Джунковской, подъ ред. Д. Протопопова. Изд. «Знаніе». Спб., 99 г. 65 к.

3221.—Два брата. Разсказъ школьнаго учителя. Спб., 74 г. 1 р.

3222.—Исторія рекрута. Пер. Е. Леонтьевой. 50 к.

3223.—Исторія школьнаго учителя. Ром. Спб., 71 г. 1 р. 25 к.

3224.—Лѣсничій Фредерикъ. Спб., 97 г. 40 к.

3225.—Национальные романы, повѣсти и сказки. Пер. М. Вовчка. 2 тт. Спб., 72 г. 4 р.

3226.—Семейная вражда. Спб., 74 г. 1 р. 50 к.

Объ Э. Ш. см. *Лисаровъ*, № 4559. *Золъ*, № 2954.

3227. Эстонъ, Э. Жульенъ Дарто. Ром. Пер. А. Комарской. Изд. журн. «Жизнь». Спб., 900 г. 60 к.

VII. Литературы испанская и португальская.

Предварительныя замѣчанія. Испанія—одна изъ тѣхъ глубоко-несчастливыхъ странъ, которая, въ теченіе многихъ и многихъ вѣковъ, испытывали на себѣ политической и религіозной гнетъ правящихъ классовъ. Поэтому не приходится удивляться, что въ общую сокровищницу всемірной литературы Испаніей внесено меньше, чѣмъ многими другими европейскими странами, и испанская литература не имѣетъ такого всемірно-историческаго значенія, какое имѣютъ, напримѣръ, литературы англійская, французская, нѣмецкая, итальянская и русская. Но и испанская литература въ свое время переживала эпохи блестящаго

расцвѣта, богатая крупными талантами. Какъ извѣстно, эти эпохи, въ концѣ концовъ, уступили свое мѣсто эпохамъ упадка, унынія и гнета, которыя въ болѣе или менѣе рѣзкой степени и продолжались до самаго послѣдняго времени. Лишь теперь наблюдается въ испанской литературѣ нѣкоторое оживленіе.

Для русскихъ читателей испанская литература и ея исторія представляетъ тѣмъ не менѣе большой интересъ, такъ какъ на примѣрѣ Испаніи лучше, чѣмъ на какомъ-либо другомъ, можно воочию видѣть и оцѣнить, какое громадное и рѣшающее вліяніе можетъ иногда оказать политическій и религиозный гнетъ правящихъ классовъ на духовную жизнь, въ сущности, даровитаго народа. Съ этой точки зрѣнія особенный интересъ представляютъ общіе обзоры испанской литературы, указанные въ § 69. Изъ нихъ на первомъ мѣстѣ необходимо поставить обширный классическій трудъ знаменитаго американскаго историка Тикнора (№ 3230). Этотъ трудъ представляетъ изъ себя капитальное произведеніе, блестящее историко-литературное изслѣдованіе, могущее служить превосходнымъ образцомъ для всѣхъ такого рода трудовъ, какъ по самому методу изслѣдованія и изложенія, такъ и по отношенію къ той эволюціи идей и художественныхъ формъ, которыя въ немъ изображаются. Какъ и было отмѣчено неоднократно, напримѣръ, проф. Н. Стороженко (см. Сборникъ № 5602), знакомство съ трудомъ Тикнора даетъ читателю очень много, независимо отъ того, интересуется ли читатель испанской литературой специально, какъ таковой. Тикноръ въ своей книгѣ не только рисуетъ характеристики разныхъ испанскихъ авторовъ, начиная отъ Среднихъ вѣковъ и кончая послѣдними десятилѣтіями XVIII столѣтія, но также знакомитъ и съ содержаніемъ произведеній. Знакомство съ книгой Тикнора наглядно свидѣтельствуетъ о литературныхъ богатствахъ Испаніи. Къ сожалѣнію, даже самыя выдающіяся произведенія испанскихъ авторовъ, за исключеніемъ очень немногихъ, не существуютъ въ русскомъ переводѣ. Съ ними можно познакомиться лишь по изложенію Тикнора. По Тикнору написана въ общемъ недурная компиляція Кулиша (№ 3228а), болѣе доступная по цѣнѣ. Впрочемъ, она уже давно вышла изъ продажи. Что касается до новѣйшей испанской литературы, то продолженіемъ труда Тикнора служитъ отчасти книга Гюббара (№ 3228), но она не даетъ представленія объ испанской литературѣ конца XIX и начала XX столѣтія. Съ этой послѣдней можно познакомиться лишь по очень немногимъ журнальнымъ статьямъ (см., напримѣръ, статью Діонео въ „Русск. Бог.“ 1909 г., 11 и 1910 г., 6—7). Для читателей, совершенно незнакомыхъ съ общей исторіей испанской литературы, хорошую службу могутъ сослужить статьи въ „Энциклопедическомъ Словарѣ“ Брокгауза (т. 25) и „Большой Энциклопедіи“ (т. 10). Изъ монографій по исторіи испанской литературы слѣдуетъ указать обширный трудъ Д. Петрова (№ 3229), впрочемъ, интересный, главнымъ образомъ, для специалистовъ. Другія монографіи указаны ниже, въ отдѣлѣ исторіи испанской литературы. Капитальные труды L. Dozy. „Histoire de la littérature d'Espagne pendant le moyen age“, Schack. „Geschichte der dramatischen Litteratur und Kunst in Spanien“, Klein. „Geschichte des Dramas“ (Bd. VII—XI), A. Gonzalez-Blanco. „Historia de la novela in Espana“—не переведены.

Въ § 70 нами введено все мало-мальски выдающееся по испанской литературѣ, что можно было отыскать въ русскомъ переводѣ и въ русскихъ изданіяхъ. Къ сожалѣнію, списокъ получился крайне небольшой.

Въ этотъ § вошли произведенія не только испанской, но и португальской литературы. Эта послѣдняя совершенно неизвѣстна русскимъ читателямъ, за исключеніемъ одного Камозенса (№ 3248). Мы не имѣемъ также ни общаго очерка португальской литературы, ни монографій о ней, если не считать небольшихъ статей въ трудахъ Корша (№ 1) и Зотова (№ 2) и ст. проф. Шепелевича въ „Энци. словарь“ Брокгауза. Испанская и португальская литература Новаго Свѣта также совершенно неизвѣстна русскимъ читателямъ.

Разсматривая испанскую литературу въ ея историческомъ развитіи, начиная со Среднихъ вѣковъ,—со времени зарожденія ея въ XII вѣкѣ,—слѣдуетъ поставить на первомъ мѣстѣ произведенія испанскаго эпоса, а именно—рыцарскіе и религиозно-патріотическіе романы и сказанія о Сидѣ (№ 3258), а также о нѣкоторыхъ другихъ національныхъ испанскихъ герояхъ (№ 2007). Объ испанской народной поэзіи русскіе читатели могутъ судить лишь по очень немногимъ переводамъ, слѣданнымъ Бергомъ (№ 398а и № 3565), и по отрывкамъ, приведеннымъ во II томѣ Зотова (№ 2). Ни одна изъ многочисленныхъ испанскихъ хроникъ и никакія другія литературныя произведенія за время отъ Альфонса Мудраго (ум. въ 1284 г.) до Карла V (ум. въ 1556 г.) не существуютъ въ русскомъ переводѣ. То же можно сказать о крайне интересныхъ хроникахъ времени открытія и завоеванія Америки (напримѣръ, о „Донесеніи Кортеса“, о „Хроникѣ новой Испаніи“ Гомары, о „Правдивой исторіи завоеванія новой Испаніи“ Б. Диаса). Между тѣмъ, эти хроники даже рекомендуются выдающимися нѣмецкими педагогами для юношества. Объ испанскихъ рыцарскихъ романахъ, вродѣ „Амадиса Галльскаго“, съ сатирою на которые выступилъ въ свое время Сервантесъ въ своемъ „Донъ-Кихотѣ“, читатели могутъ судить по отрывкамъ, вошедшимъ въ сборникъ № 2007. Блестящимъ періодомъ испанской литературы считается XVI вѣкъ и первая половина XVII. Огромное большинство литературныхъ представителей этого періода, впрочемъ, не существуютъ въ русскихъ переводахъ. Къ этому же періоду относится зарожденіе современнаго реальнаго романа, какъ это отмѣчаетъ въ своей прекрасной статьѣ проф. Н. Стороженко (см. № 5602). Однимъ изъ раннихъ представителей такого романа является произведеніе, нерѣдко приписываемое Мендозѣ (1554 г.),—„Лазарильо изъ Тормесъ“ (№ 3249). Къ блестящему же періоду испанской литературы принадлежитъ и величайшій испанскій драматургъ Лопе-де-

Вега (1562—1635 г.) (№№ 3236—38). Изъ двухъ тысячъ пьесъ, имъ написанныхъ, переведено на русский языкъ менѣ десяти, далеко не всегда самыхъ лучшихъ. Въ сборникъ „Испанскій театръ“ (№ 3243) можно найти произведенія и нѣкоторыхъ другихъ драматурговъ того времени. Лучше извѣстенъ русскимъ читателямъ Педро Кальдеронъ де-ля-Барка (1600—62 гг. (№ 3244—47). Къ XVI вѣку относится и величайшій испанскій романистъ Сервантесъ (1547—1616 гг.) (№ 3251—576), авторъ „Донъ-Кихота“,—одного изъ знаменитѣйшихъ произведений всемирной литературы. Въ настоящее время, благодаря М. Ватсонъ, это произведение существуетъ въ превосходномъ русскомъ переводѣ, который дѣлаетъ честь не только этому отдѣлу, но и вообще всей русской переводной литературѣ (№ 3251). Отъ Сервантеса до Ларры (1809—37 гг., № 5891) мы не имѣемъ въ русскомъ переводѣ ни одного испанскаго автора. Знаменитый политическій сатирикъ Ларра (№ 5891), одинъ изъ самыхъ передовыхъ идейныхъ борцовъ своего времени и блестящій представитель эпохи литературной борьбы классицизма и романтизма, до сихъ поръ представляетъ большой интересъ для русскихъ читателей, какъ защитникъ принциповъ свободы противъ абсолютизма и клерикализма. Другимъ выдающимся борцомъ за тѣ же принципы является поэтъ Эспронседа (1810—42 гг., № 451), изъ произведений котораго переведено всего лишь нѣсколько стихотвореній тою же неутомимою М. В. Ватсонъ. Въ ея же книгѣ (№ 451) можно найти образцы современной испанской поэзи, заимствованные изъ нѣкоторыхъ другихъ испанскихъ авторовъ. Къ первой половинѣ XIX столѣтїя относится политическое и религиозное возрожденіе Испанїи, и эта эпоха богата произведеніями такихъ авторовъ, которые въ свое время не мало боролись за принципы политической и духовной свободы. Несомнѣнно, многія изъ этихъ произведений могли бы представлять большой интересъ и для русскихъ читателей, которымъ они совершенно неизвѣстны. Изъ испанскихъ писателей болѣе новыхъ мы имѣли возможность внести въ нашъ списокъ лишь Педро Аларкона (1834—91 гг., № 3231—32а), Беккера (1636—70 гг., № 3233), Валера (род. 1827 г., № 3234), Эчегарая (№ 3259), Эмилию Пардо Басанъ (№ 3250), Б. Ибаньеса (№№ 3240—42, нѣкоторыя выдающіяся произведенія его напечатаны были въ „Современномъ мірѣ“ и др. журналахъ) и, наконецъ, знаменитаго испанскаго республиканца, политическаго идейнаго борца П. Гальдоса (род. въ 1845 г., № 3239—39 е.). Изъ этого перечисленія видно, что русскій читатель совершенно не имѣетъ никакой возможности составить себѣ хотя бы приблизительное понятіе о новѣйшей испанской литературѣ. Между тѣмъ, эта литература представляетъ, и по современнымъ жгучимъ вѣяніямъ, находящимъ въ ней свое выраженіе, выдающійся интересъ. Поэтому нельзя не пожелать, чтобы появились переводы, напримѣръ, хотя бы слѣдующихъ произведений изъ новѣйшей испанской литературы такихъ авторовъ, какъ борецъ за независимость герцогъ де-Ривасъ (его поэма „Мого esposito“, др. „Don Alvaro“), драматургъ Руби А. де-Трузба (очерки изъ деревенской жизни „Cuentos populares“, „Cuentos campesinos“, „C. de color de rosa“ и др.), Вальдесъ (его „Aguas fuertes“, „Riverita“ и др.). Не переведены также „El Ekandolo“ Аларкона, „Pepita xaimenez“ X. Валера, многіе политич. романы Гальдоса („Marianella“, „El Andaz“, „La sombra“, „Memoranda“, „El amigo Manso“ и др.), лучшія произведенія Зорильи, М. Pelayo, Altamira.

Изъ **драматическихъ писателей** могли войти въ нашъ списокъ лишь слѣдующіе: Лопе-де-Вега (3236—37), Кальдеронъ (3244—47), Сервантесъ (3256), Эчегарая (3259), а также то, что вошло въ сборникъ 3243.

Испанскіе поэты: Зорилья (451), Испанскій народный эпосъ (3243а и 3258), Камознъ (3248, португальск.), Сервантесъ (3257б), Эспронседа (451).

Распределеніе переводной испанской и португальской литературы по общественнымъ группамъ, въ нихъ изображаемымъ, не представляется возможнымъ, за неимѣніемъ матеріала.

1. Общие обзоры исторїи испанской и португальской литературы.

§ 69. 3228. Гюббаръ, Г. Исторія современной литературы въ Испанїи. Пер. Ю. Дюшельмейеръ. Изд. Солдатенкова. М., 92 г. 2 р.

3228а. Кулишъ, П. Исторія испанской литературы (по Тикнору). Спб. 61 г.

3229. Петровъ, Д. Замѣтки по исторїи старопортугальской комедїи. 2 тт. Спб., 907 г. 5 р.

3230. Тинноръ. Исторія испанской литературы. Пер. подъ ред. Н. Стороженко. 3 тт. Изд. Солдатенкова. М., 83—91 гг. 9 р. 50 к.

О Тикнорѣ см. Н. Стороженко, № 5662.

2. Произведенія испанской и португальской литературы.

§ 70. 3231. Аларнонь. Повѣсти и рассказы. Пер. М. Ватсонъ. Изд. Суворина. Спб., 86 г. 75 к.

3232. — Треугольная шляпа. Разск. Пер. М. Ватсонъ. Изд. «Соврем. библ.». 20 к.

3232а. — Жертва любви. Спб., 87 г. 1 р.

3233. Беннеръ, Г. Избранныя легенды. Пер. Е. Бекетовой. Изданіе Суворина. («Дешевая библ.»). 15 к.

3234. Валера, Ж. Иллюзиї доктора Фаустино. Ром. Пер. Н. Федоровой. Спб., 94 г. 40 к.

3235. — Командоръ Мендоза. Ром. М., 81 г. 1 р. 25 к.

3236. Вега. (Лопе-де-Вега). Звѣзда Севильи. Др. Пер. С. Юрьева. М., 87 г.

3237—8. См. также № 3243.

О В. см. Ковалевскій, М., см. сб. № 1366 (ст. „Народъ въ драмахъ Лопе де-Вега“). Петровъ, № 5893. Герусовъ, № 1990, г. 1.

3239. Гальдосъ, П. Осада Сарагоссы. Истор. ром. Спб., 96 г. 75 к.

- 3239а.** — Дворъ Карла IV. Историч. ром. Слб., 1 р. (Складъ у А. Суворина).
- 3239б.** — Донья Перфекта. Ром. Пер. М. Ватсонъ. Слб., 82 г. 1 р. 30 к. (То же. Изд. «Звено». М. 910 г.).
- 3239в.** — Волонтеръ. Истор. ром. Слб., 79 г. 1 р. 50 к.
- 3239г.** — Другъ Мансо. Пов. Слб., 82 г. 1 р. 80 к.
- 3239д.** — Хамелеонъ. Историч. ром. Слб., 80 г. 1 р. 50 к.
- 3239е.** — Желанный король. Историч. ром. Слб., 901 г. 1 р.
- 3239ж.** — Золотой фонтанъ. Ром. Пер. М. Ватсонъ. Изд. «Звено». М. 910 г. (Печ.).
О Г. см. *Лесевичъ*, № 4455.
- 3239з.** Зорилья. См. Ватсонъ, № 451. (Пер. стисотвореній).
- 3240.** Ибаньесъ; Б. Собраніе сочиненій. (Т. I. Проклятый хуторъ. Пер. В. Кошевичъ. 1 р.). Изд. «Соврем. проблемы». М., 910 г. (Изд. продолж.).
- 3241.** — Разказы. Пер. Т. Герценштейнъ. (Испанскіе сборники). Изд. «Книжн. экспед.». Слб., 909 г. 10 к.
- 3242.** — Должностное лицо. Пер. М. Ватсонъ. Изд. Парамонова. Р. н/д., 906 г. 2 к.
Объ И. см. *Шепелевичъ*, № 5669.
- 3243.** Испанскій театр. Сб. Ч. I. Цвѣтущій періодъ XVI и XVII вѣковъ. (Въ этомъ сб. вошли двѣ пьесы Лопе-де-Вега: «Овечій источникъ» и «Навазаніе—не лицемѣрие»). Изд. Юрьева. М., 87 г. 2 р.
- 3243а.** Испанскій эпосъ. См. О. Петерсонъ и Е. Балабанова: «Зап.-европ. эпосъ». Т. I. Испанія. Слб., 96 г., см. № 2007.
- 3244.** Кальдеронъ. Сочиненія. Пер. К. Вальмонта. Вып. I. Чистилище св. Патрика. Др. Вып. II. Философскія и героическія драмы, съ пояснит. статьями. Изд. Сабашниковыхъ. М., 902 г. 2 р. 50 к.
- 3245.** — Драмы: Поклоненіе кресту. Часъ отъ часу не легче. Аскольдъ въ Саламуѣ. («Библиограф. классиковъ»). Изд. Чуйко. Слб., 84 г. 75 к.
- 3246.** — Избранныя драмы. Пер. С. Костомарова. М., 61 г. 1 р. 60 к.
- 3247.** — Жизнь есть сонъ. Ком. Пер. Д. Петрова. Слб., 98 г. 1 р.
О К. см. *Мережковский*, Д., № 5892. *Шепелевичъ*, № 5668, т. I («Драм. творчество К.»).
- 3248.** Камознсъ, Л. Лузіада. Поэма въ 10 пѣсняхъ. Текстъ поэмы. Объяснит. статьи. («Русск. классн. библ.». Сер. II, вып. IV). Слб., 97 г. 50 к.
- 3248а.** — То же. Изд. М. Дмитріева. См. № 1487.
О К. см. *Покровский*, В., № 239.
- 3248б.** Ларра. См. № 5891.
- 3249.** Мендоза. Лазарильо де-Тормесъ. Изд. Л. Пантелѣева. Слб., 97 г. 75 к.
О М. см. *И. Стороженко*, сб. № 5662. («Возникновеніе реального романа»).
- 3250.** Пардо Басанъ, М. Разказы. Пер. Е. Левшиной. Слб., 908 г. 60 к.
- 3251.** Де-Сервантесъ-Сааведра, М. Остроумно-изобрѣтательный гадальго Донъ-Кихотъ Ламанчскій. Полн. перев. М. Ватсонъ. Съ примѣч. и биогр. очерк. 2 чч. Иллюстр. изд. Павленкова. Слб., 907 г. 7 р. (Лучшій переводъ).
- 3252.** — То же. Пер. В. Карелина. Съ рис. Изд. 3-е. Слб., 81 г. 3 р.
- 3253.** — То же. Полн. пер. съ рис. Доръ. 2 тт. Изд. Кольчугина. М., 95 г. 1 р. 50 к.
- 3254.** — То же. Сокращ. пер. М. Басанина. 4 тт. Изд. Суворина. («Нов. библ.»). Слб., 903 г. 2 р. 40 к.
- 3255.** — То же. Сокращ. перев. Дешев. изд.: 1) Сытина. М., 1 р. 50 к. 2) то же, Сойкина (Прилож. къ журн. «Звѣзда»). Слб., 1 р. 20 к.).
- 3256.** — Интермедіи. См. драматич. переводы А. Островскаго. Т. I. Слб., 86 г. 2 р. 50 к. № 1000.
См. также *Тихонъ*, № 3230, гдѣ имѣется краткій пересказъ 4 интермедій. Также у *Шепелевича*, № 5895, т. I.
- 3257.** — Ринконетъ и Кордадилло. Новелла. Пер. подъ ред. Чуйко. Съ рис. Слб., 92 г. 1 р.
- 3257а.** — Стекланный лиценсіатъ. Новелла. Пер. Л. Шепелевича. См. сборн. № 1406.
- 3257б.** — Стихотворенія. См. М. Ватсонъ. № 451.
О С. см. *Бюгр. Доманіонъ*, А. (по *Шалю*) № 5893а. Ст. *Вейнберга* въ *Энцикл. слов. Алтаса*, М. Сервантесъ (см. дѣт. отд.). *Десять чтеній*, № 5024 (ст. Алферова). *Шепелевичъ*, № 5895. *Его же*. Рус. литература Сервантесъ (сб. № 1406, № 5890). *Общ. хар. Шепелевичъ*, № 5894. *Коланъ*, № 1992. *Мережковский*, № 5892. *Туричевъ*, № 1214 («Гамлетъ и Донъ-Кихотъ»). *Влардо*, ст. въ прилож. къ «Донъ-Кихоту», № 3253. *Стороженко*, «Философія Донъ-Кихота» (см. сборн. «Назъ области литер.», № 5662). *Житницкій*, № 3578. *Веселовскій*, А., № 5640 («Витязь печальнаго образа»).
- 3258.** Сидъ. Поэма и избранные романсы о Сидѣ въ переводахъ русск. писателей. Испанскій народный эпосъ. Полн. текстъ поэмы о Сидѣ. Избран. романсы. Объяснит. статьи. («Русск. классн. библ.». Сер. II. Вып. V). Слб., 97 г. 50 коп.
- О Сидѣ см. *Буслаевъ*, № 5561 (тамъ же краткій пересказъ содержанія). *Грамовскій*, № 4320.
См. также, ст. В. Жуковскаго, № 1493 (переводъ нѣск. романсовъ о Сидѣ). *Бергъ*, № 3565. Также сб. № 2007.
- 3258а.** Эспронседа. См. М. Ватсонъ, № 451, стр. 61—89. (Пер. 8 стисотвореній).
Объ Э. см. А. *Веселовскій*, № 5640.
- 3259.** Эчегарай, Х. Великій Галеотто. Др. Пер. Л. Хавкиной. Изд. Антикъ. М., 908 г. 10 коп.

VIII. Итальянская литература.

Предварительныя замѣчанія. Въ § 72 вошли произведенія итальянскихъ авторовъ, уроженцевъ собственно Италіи, Тессинскаго кантона Швейцаріи и нѣкоторыхъ мѣстностей Австріи, населенныхъ итальянцами. Современную итальянскую литературу, начало которой относится не ранѣе, какъ къ XII столѣтію, отнюдь нельзя разсматривать, какъ непосредственное продолженіе литературы древне-итальянской, то-есть классической римской, отъ которой она отличается не только по языку, но и по содержанію, и по самому духу, и, наконецъ, по своей формѣ. Общія обзоры итальянской литературы, указанные въ § 71, развертываютъ передъ читателемъ довольно стройную картину происхожденія и общей эволюціи современной итальянской литературы, начиная съ той эпохи, въ которую

складывался, как народный итальянский язык, замѣнивший собою языкъ латинскій, такъ и литература на этомъ языкѣ, къ которой долгое время отрицательно относились авторы, писавшіе по-латыни, вѣрные литературнымъ и филологическимъ традиціямъ древняго Рима. Изъ общихъ очерковъ, перечисленныхъ въ § 71, центральное мѣсто занимаетъ обстоятельный и кропотливый трудъ Гаспарі (№ 3260), который доводитъ свое изложеніе до XVI столѣтія включительно. Авторъ стоитъ на строгой историко-литературной точкѣ зрѣнія, оставляя почти совершенно въ сторонѣ политическія и социальныя условія умственной жизни Италіи и не вдаваясь въ анализъ вліянія ихъ на литературу. Далѣе заслуживаетъ вниманія очень популярно и сжато написанная книга Овэтта (№ 3263), изложеніе въ которой доведено до 1880—90 г.г. Эта книга представляетъ изъ себя въ настоящее время наиболѣе систематичный обзоръ итальянской литературы въ цѣломъ и для начальнаго знакомства съ нею должна быть поставлена на первомъ мѣстѣ. Въ приложеніи къ этой книгѣ помѣщенъ довольно полный библиографическій указатель переводной итальянской литературы. Значительно устарѣвшая книга В. Костомарова (№ 3262) представляетъ изъ себя довольно обширную компіляцію, богатую фактами. Очень сжатый и содержательный очеркъ исторіи итальянской литературы, доведенный до XIX столѣтія, даетъ проф. Болдаковъ въ трудѣ Корша (№ 1). Особеннаго вниманія заслуживаетъ небольшая книжка знаменитаго Кардуччи (№ 3261), рисующая художественную картину постепеннаго роста національнаго самосознанія Италіи, поскольку это послѣднее отражается въ литературѣ. Авторъ даетъ въ своей книгѣ яркій и сильно написанный очеркъ важнѣйшихъ моментовъ литературной исторіи Италіи, начиная съ Среднихъ вѣковъ и кончая XVI столѣтіемъ. Изъ монографій по исторіи итальянской литературы слѣдуетъ отмѣтить, во-первыхъ, книгу Вегеле (№ 5871), въ которой читатели найдутъ документально обоснованную характеристику не только Данте, но и его эпохи. Авторъ выдвигаетъ на первый планъ историко-культурный элементъ; то же можно сказать о книгѣ Скартачини (№ 5885). О зарожденіи и первыхъ шагахъ итальянскаго гуманизма даетъ отчетливое представленіе обширный трудъ проф. Карелина (№ 5877), который распадается на два отдѣла: на обстоятельный очеркъ историографіи Возрожденія и на критическое изслѣдованіе итальянскаго гуманизма по первоисточникамъ. Изложеніе доведено до половины XV столѣтія. Авторъ ставитъ своей цѣлью „представить критическій анализъ произведеній раннихъ гуманистовъ, изслѣдовать направленія и сравнительную силу гуманистическаго движенія въ различныхъ центрахъ Италіи и опредѣлить главные моменты его исторіи“. Неподготовленному читателю книга можетъ показаться нѣсколько спеціальной. Большого вниманія заслуживаютъ труды Фойхта (№ 2011) и Бурхгардта (№ 5869), хотя они и вышли около 50 лѣтъ тому назадъ. Фойхтъ разсматриваетъ гуманизмъ вообще, а въ томъ числѣ и итальянскій, прежде всего, какъ „реставрацію древности“. Бурхгардтъ же понимаетъ это движеніе, какъ „проявленіе индивидуализма, возрожденіе личности“. Оба послѣднихъ труда считаются классическими трудами по исторіи итальянскаго Возрожденія. Заслуживаютъ также большаго вниманія книги Веселовскаго (№ 5872—4) и Монье (№ 5880). Первые представляютъ собою оригинальные ученые труды, знакомящіе читателя съ психологіей отдѣльныхъ представителей итальянскаго Возрожденія. Блестящая книга Монье, написанная чрезвычайно живо и увлекательно, не содержитъ отдѣльныхъ характеристикъ авторовъ, а представляетъ собою характеристику XV столѣтія въ его цѣломъ, съ его исторіей культуры, исторіей мысли и настроенія, поскольку онѣ отразились въ литературѣ. Всѣ вышеуказанные труды по исторіи итальянскаго Возрожденія оставляютъ въ сторонѣ социально-экономическую сторону литературнаго развитія. Къ сожалѣнію, на русскомъ языкѣ не имѣется монографій по исторіи итальянской литературы послѣ Возрожденія. Капитальный трудъ знаменитаго итальянскаго критика F. d e S a n c t i s. „Storia della letteratura italiana“, доведенный до Тассо включительно и легшій въ основу вышеуказанной книги Гаспарі (№ 3260), не переведенъ. Точно также не переведены очень хорошія книжки Bartoli подъ тѣмъ же названіемъ, общій очеркъ L. E t i e n n e. „Histoire de la littérature italienne“ (доведенъ до 70-хъ годовъ XIX столѣтія), N. T o m m a s e o. „Storia civile nella letteratura“. (Изученіе того вліянія, которое имѣли итальянскіе писатели XVIII вѣка на политическія, общественныя и религіозныя отношенія Италіи). Также были бы желательны для перевода труды R o u x. „Histoire de la littérature italienne contemporaine“. Его же. „Histoire de la littérature contemporaine en Italie sous le régime unitaire 1859—74“, W i e s e - P e r c o r o. „Geschichte der italienischen Litteratur“ (роскошное иллюстр. изд.) и VI т. вышеупомянутаго труда, изд. подъ ред. В a u m g a r t n e r a (см. стр. 3).

При томъ скудномъ матеріалѣ, который даетъ въ наше распоряженіе переводная русская литература, лишь съ большими пропусками можно расположить произведенія итальянскихъ авторовъ въ хронологическомъ порядкѣ. Какъ извѣстно, итальянская литература среднихъ вѣковъ примыкаетъ, съ одной стороны, какъ къ своей предшественницѣ, къ литературѣ латинско-римской (см. № 3260), съ другой—къ литературѣ германской (вестготскаго, остготскаго и ломбардскаго цикловъ, см. § 72). Слѣдующія произведенія итальянской литературы, существующія въ русскомъ переводѣ, относятся къ средневѣковому періоду. Не считая путешествія Марка Поло XIII в. (см. отдѣлъ географіи), сюда относятся произведенія итальянскаго эпоса, отрывки изъ котораго приведены въ сборникъ № 2007. На рубежѣ XIII и XIV столѣтій стоитъ Данте Алигieri (1265—1321 гг.) (№ 3294—3007), одинъ изъ крупнѣйшихъ представителей всемірной литературы. Къ эпохѣ Возрожденія долженъ быть отнесенъ Ф. Петрарка (1304—74 гг.) (№ 3326). Произведенія послѣдняго переведены лишь въ отрывкахъ. „Божественная комедія“ Данте извѣстна въ цѣломъ рядѣ переводовъ,

изъ которыхъ лучшіе—Мина (№ 3295) и О. Чюминой (№ 3296). Къ этой же эпохѣ принадлежитъ Д. Бокаччіо (1313—75 гг.) (№ 3279—84). Лучшій переводъ его „Декамерона“, хотя и не безъ нѣкоторыхъ сокращеній, сдѣланъ А. Веселовскимъ. Къ XV столѣтію, которому Монье даетъ справедливое названіе „одного изъ самыхъ важныхъ моментовъ въ исторіи человѣчества“, относятся Л. Пульчи, М. Боярдо, Е. С. Пикколомини, Л. Валла, Понтано, Л. Альберти, М. Пальміери, Д. Савонарола и мн. др. Ни одинъ изъ этихъ авторовъ не существуетъ въ русскомъ переводѣ. Также не переведенъ знаменитый идиллическій романъ Дж. Санназаро „Аркадія“. Къ XVI вѣку относятся Л. Аріосто (1474—1533 гг.) (№ 3276—78), Торквато Тассо (1544—95 гг.) (№ 3337—39), Микель Анджело Буонаротти (не переведенъ). То же можно сказать про Джордано Бруно (1549—1600 гг.). Его драмы „Il candellaiо“ и „Asino Cilienico“ и поэма „Spacio della bestia trionfante“—не переведены. Въ XVI столѣтіи, подъ влияніемъ католической реакціи и политическаго гнета Испаніи, начинается упадокъ итальянской литературы, который и продолжался около полтора столѣтій (все XVII столѣтіе и первую половину XVIII). За это время Италія создала лишь очень немногихъ крупныхъ писателей, изъ которыхъ не переведенъ ни одинъ, если не считать автобіографическихъ записокъ знаменитаго скульптора и ювелира Бенвенуто Челлини (№ 3346) и записокъ знаменитаго же авантюриста и циника Казановы (1725—1798 гг.) (№ 3306), которыя мы вводимъ въ нашъ списокъ, какъ произведеніе, представляющее большой интересъ для характеристики нравовъ итальянскаго общества той эпохи. Во второй половинѣ XVIII в. начинается политическое возрожденіе Италіи, и итальянская литература начинаетъ отражать освободительныя и политическія стремленія итальянскаго народа. Къ этому періоду относятся: К. Гольдони (1707—93 гг.) (№ 3291—916), В. Альфіери (1749—1813 гг.) (№ 3267—68а), революціонный поэтъ Д. Фантони (1775—1807 гг., не пер.), В. Монти (1754—1826 гг., не пер.), Уго Фосколо (1778—1827 гг.) (№ 3345), одинъ изъ яркихъ представителей итальянскаго романтизма. Къ тому же литературному теченію относятся Л. Манцони (1785—1873 гг.) (№ 3316—17) и Сильвіо Пеллико (1789—1859 гг.) (№ 3324—25), Д. Николіни (1788—1855 гг., не пер.), Азеліо (1798—1866 гг.) (№ 3265—66). Современниками ихъ были поэтъ-пессимистъ Леопарди (1798—1837 гг.) (№ 3311—13), сатирикъ Д. Джусти (1809—50 гг.) (№ 3302), Россетти (не пер.). Большой интересъ для русскихъ читателей представляетъ исторія итальянской литературы въ эпоху объединенія Италіи, т.-е. за первую половину XIX столѣтія, о которой даютъ отчетливое понятіе книги Сорена и Болтона Кинга. Къ эпохѣ борьбы итальянцевъ за свою независимость относятся: Гверацио (1804—73 гг.) (№ 3292—93), публицистъ и критикъ Джузеппе Мадзини (1808—72 гг.) (см. отд. этики), затѣмъ знаменитый борецъ за свободу Италіи Дж. Гарибальди (1807—82 гг.) (№ 3289), Гизланцони (№ 3290), Джакометти (1817—82 гг.) (№ 3301), П. Косса (1830—81 гг.) (№ 3310), П. Феррари (1822—89 гг.) (№ 3343), авторъ нѣсколькихъ социальныхъ драмъ, Д. Кардуччи (род. 1836 г.) (№ 3307), Брешиани (1798—1862 гг., не пер.), Н. Томасео (1802—74 гг., не пер.), Ипполитъ Ньево (№ 3322), Джіованіоли (№ 3301), Оттолини (№ 3323), Руффини (1807—81 гг.) (№ 3329—30а) писавшій также подъ псевдонимомъ „Лоренцо Бенони“ на итальянскомъ и англійскомъ языкахъ, Постери (№ 3328). На произведеніяхъ всѣхъ этихъ авторовъ, изъ которыхъ большинство было не только идейными и литературными, но и политическими борцами за свободу Италіи, лежитъ болѣе или менѣе яркій отпечатокъ революціоннаго періода, ихъ выдвинувшаго, и всѣ они отражаютъ въ себѣ настроеніе борьбы, въ которой они участвовали. Въ современной итальянской литературѣ одно изъ первыхъ мѣстъ принадлежитъ нѣсколько вычурному писателю Аннунціо (№ 3272—75), вслѣдъ за которымъ слѣдуетъ отмѣтить социалиста Амичиса (№ 3269—71), Верга (род. 1842 г., № 3285—88), идеалиста Фарина (№ 3340—42), Фогаццаро (его романъ изъ времяя борьбы 1849—59 гг. „Piccolo mondo antico“ не пер.), Ногари (№ 3321а), Л. Капуана (№ 3306б, его романъ „Le appassionate“ не пер.), А. Піацци (№ 3327), М. Серрао (№ 3331—36), Чиккони (№ 3346а) и поэтессу обездоленнаго пролетариата Аду Негри (№ 3318—21). Этими немногими именами и исчерпывается все то, что существуетъ въ русскомъ переводѣ изъ всей современной итальянской литературы. Нѣтъ никакой возможности перечислить всѣхъ итальянскихъ романовъ, желательныхъ для русскаго перевода. Тѣмъ не менѣе, позволимъ себѣ указать нижеслѣдующіе: Е. Butti „Anima“ (психологич. ром.), J. Rovetta (ром. „La Baraonda“,—противъ финансовой буржуазіи; его же „L'idolo“, „La signorina“), T. Roberto, г-жу В. Specani (соц. ром. „La Fabbrica“). Ничего не переведено изъ А. Colanti, Неэра (напр., псих. ром. „Anima sola“, „La vecchia casa“), А. Albertazzi (соц. романы). D. Lucini („Gian Petro da core“, соц. ром.), А. Lauria („Povere“, „Con Camillo“,—противъ буржуазіи), А. Olivieri („J. Richiamati“,—изъ жизни современной Сициліи), Фарино („Господинъ Я“), Foggazaro („Fedele“). Не переведены также многія произведенія Кардуччи, Леопарди и т. д., и т. д.

Врядъ ли можно оспаривать довольно распространенное мнѣніе о томъ, что итальянская литература переживаетъ въ настоящее время далеко не блестящій періодъ, и что во всей этой литературѣ почти невозможно найти что-либо устойчиво оригинальное. Современная итальянская беллетристика движется исключительно по колеямъ общеевропейскихъ литературныхъ тенденцій, но не даетъ ни своихъ формъ, ни своихъ мотивовъ. Во времена освободительныхъ стремленій „въ Италіи было настоящее литературное движеніе; теперь же мы находимъ тамъ лишь броженіе, хотя и свидѣтельствующее о присутствіи жизни, но ожидающее какого-либо организующаго начала“. Но современная итальянская литература интересна съ другой стороны. Она довольно богата произведеніями, дающими болѣе или менѣе яркое понятіе о нравахъ, бытѣ и духовныхъ запросахъ современной Ита-

ли, а также о социальном движении, охватившем рабочие классы современной Италии. В этом отношении заслуживают внимания, например, произведения Амичиса, Верга, Серао, Фогациаро и некоторых других, указанных выше. К сожалению, их не так много в русском переводе, чтобы можно было распределить их по тем общественным слоям, которые в них изображаются.

Из итальянских авторов, указанных в § 72, известны, как **драматурги**: Альфиери (3267—8а), Аннунцио (3272, 3275), Гольдони (3291—916), Каstellи (3307а), Косса (3310), Манцони (3316), Феррари (3343), Франки (3345а), Чикони (3346а).

Итальянские поэты: Ариостъ (3276—78), Данте (3294—300), Джустини (3302), Кардуччи (3307), Леопарди (3311—13), Ада Негри (3318—21), Петрарка (3326), Тассо (3337—39).

1. Общие обзоры истории итальянской литературы.

§ 71. **3260. Гаспари, А.** История итальянской литературы. 2 тт. Пер. К. Бальмонта. Изд. Сомдатенкова. М., 95—97 гг.

3261. Кардуччи, Д. Очерк развития национальной литературы в Италии. Пер. Риттера. Харьков, 98 г. 70 к.

3262. Костомаров, В. История итальянской

литературы. 3 вып. Спб., 63 г. См. № 1990а.

3263. Овзтъ, А. История итальянской литературы. Пер. А. Усовой. Под ред. В. Шпшмарева. Спб., 909 г. 1 р. 75 к.

3264. Пинто. История национальной литературы в Италии. Т. I. Спб., 69 г. 2 р. (Изд. не окончено).

2. Произведения итальянской литературы.

§ 72. **3265. Азеліо, М.** Гекторъ Фермоско. Ром. Пер. О. Коваленской. Спб., 74 г. 1 р.

3266. — Николо де-Лани. Ром. М., 65 г. 1 р. 50 к.

3267. Альфиери. Филипп II. Др. См. «Киевск. сборн.», № 1375.

3268. — Виргиния. Др. Пер. Вредихина. («Вѣстн. Евр.», 71 г., 7): (Отдѣльн.: русск. изд. нѣтъ).

3268а. — Семейство Падди. Др. См. Плещеевъ, № 1021.

3268б. — Мирра. Траг. Пер. Эльканъ. Спб., 60 г. (Распр.).

3268в. — Октавія. Траг. Пер. Эльканъ. Спб., 61 г. (Распр.).

3268г. — Розамунда. Тр. Спб., 61 г. (Распр.).

См. также «Итальянскую библиотеку» М. Ватсон, вып. 6, № 3305.

3269. Де-Амичисъ. Новеллы. Пер. Е. Тарасовой. 2 тт. М., 900 г., по 50 к. (Плохой пер.).

3270. — Учительница рабочихъ. Пов. Пер. Н. Бронштейна. Изд. Антикъ. М., 907 г. 10 к.

3270а. — Народный учитель. Спб., 92 г. 50 к.

3271. — Экипажъ для всѣхъ. Спб., 900 г. 1 р.

3271а. — Подъ знаменемъ социализма. См. экономич. отдѣль.

3272. Аннунцио, Г. Полное собрание сочинений. Пер. Е. Барсовой. Изд. 2-е Саблина. М., 910 г. По 1 р. за томъ. (Изд. продолж.).

3273. — Полное собрание сочинений (кроме стиховъ). Пер. И. Гливленко. Изд. Югацсона. Киевъ, 904 г.

3274. — Сочинения. Изд. «Шиповн.». Спб., 909 г. По 1 р. 25 к. за томъ. (Изд. продолж.).

3275. — Франческа да-Римини. Траг. Пер. В. Брюсова и Вяч. Иванова. Изд. «Пантеонъ». Спб., 1 р. 50 к.

Дешевыя издания «Универс. библ.» Антикъ: Джюконда. 10 к. — Джювани Эпископо. 10 к. — Дочь Юрио. 10 к. (То же «Всемир. библ.» 15 к.) — Дѣвственницы. 10 к. — Мертвый городъ. Траг. 10 к. — Сильнѣ любви. 10 к. — Слава. 10 к. — Сонъ весенняго утра и «Сонъ осенняго заката». 10 к. «Всемир. библ.» Факель подъ мѣрой. 10 к. — Корабль. 20 к. Существуютъ въ отд. изд. нѣкоторыя другія соч. А.: Торжество смерти. — Сладострастие и пр.

Объ Ав. Абрамовичъ, № 5022. Критич. Альманахъ № 5645а, кн. I-я, ст. Брандеса. ст. Венеровъ, при № 3275, т. I.

3276. Ариостъ. Нейстовый Роландъ. Пер. прозой подъ ред. В. Зотова. Изд. Шигина. Спб., 92 г. 4 р.

3277. — То же. Вольный перев. въ стих. Б. Алмазова. М., 901 г. 1 р. 75 к. (Имѣются также переводы Ранча (15 пѣсень поэмы) и С. Уварова (10 пѣсень)).

3278. — То же. Поэма въ 46 пѣсняхъ въ пер. русск. писат. Текстъ 17 пѣсень и содержаніе остальныхъ. Содержаніе поэмы Боярдъ «Влюбленный Роландъ». Объяснит. статьи. («Русск. классн. библ.», Сер. II, вып. X). Спб., 98 г. 75 к., см. № 1996а.

Объ Ариостъ см. Веселовскій, № 5640, «Этюды», Мюнх., № 5880. В. Зотовъ, при № 3276 («Поэма А. и его значеніе во всемирной исторіи»).

3278б. Барилли. Жизнь сызнова. Страшная ночь. Капитанъ Додеро. Пер. В. Крестовскаго (псевд.). Изд. Лебедева. Спб., 81 г. 1 р. 30 к.

3278г. Берни. Ночлеги. Посланіе къ мессирю Фракастеро Веронскому. Пер. А. Мина. М., 79 г.

3279. Бонначіо, Д. Декамеронъ. Полн. перев. А. Веселовскаго съ этюдомъ о Боккачіо. Съ рис. 2 тт. Изд. 2-е Кушнерева. М., 90—96 гг. 10 р. (Лучшее изданіе).

3280. — То же. Полное собрание эта новеллъ. Съ рис. Пер. подъ ред. С. Трубочева. Изд. «Вѣстн. ин. лит.». Спб., 98 г. 2 р. (Перев. плохъ и неполонъ).

3281. — То же. 2 тт. Изд. Д. Ефимова. М., 905 г. 3 р. Губинскаго 2 р. (Плохія изданія и переводы).

3282. — То же. Избранныя новеллы въ пер. русск. писат. Съ рис. Ред. П. Быкова. Изд. Сытина. М., 906 г. 1 р.

3283. — Избранныя новеллы. Пер. З. Журавской. Изд. Ледерле. Спб., 93 г. 20 к.

3284. — Декамеронъ. Собрание избранныхъ новеллъ въ переводахъ русск. писат. Текстъ 20 новеллъ. Объяснит. статьи. («Русск. классн.

библ.». Сер. II, вып. XVII). Спб., 99 г. 40 к., см. № 1996а.

О Б. см. *Карелинъ, М.*, № 5877. *Тихомировъ, М.* № 5886а. *Веселовскій, А.*, № 5872, также въ № 4269, т. IV, вып. I. Ст. *М. Смирнова* въ „Книгѣ для чт. по истор. средн. вѣк.“, т. IV (см. отд. исторіи). *Фойтъ, № 2011*, т. I. *Шепелевича, № 5868*. *Михайловскій, Н.*, № 4514, т. VI.

3285. Верга, Д. Ева. Ром. Пер. В. Крестовскаго (псевд.). Спб., 81 г. 1 р. 50 к.

3286.—То же. М., 90 г. 50 к.

3287.—Мужъ Елены. Ром. М., 900 г. 75 к.

3288.—Побѣжденные. Ром. Спб., 95 г. 1 р. 50 к.

3289. Гарibaldi, Д. Иго монаховъ, или Римъ въ XIX вѣкѣ. Ром. Спб., 70 г. 2 р.

3289а.—Дамокловъ мечъ и гордіевъ узелъ. Ром. М., 76 г. 2 р.

О *Гарibaldi*, см. въ отд. исторіи.

3290. Гизланцони. Добровольцы Гарibaldi. Пер. Изд. К. Тихомирова. М., 904 г. 25 к.

3291. Гольдони. Трактирщица. Др. Пер. А. Островскаго. (См. его драмат. перев., № 1000).

3291а.—То же. «Хозяйка гостиницы». Перев. О. Коммиссаржевскаго. Изд. Антикъ. М., 910 г. 10 к.

3291б.—Кофейная. Пер. А. Островскаго. См. № 1000.

3292. Гуэраци. Беатриче Ченчи. Историч. ром. Спб., 90 г. 1 р. То же. Прилож. къ газ. «Свѣтъ», Спб., 90 г., 30—40 к.

3293.—Вероника Чибо. Спб., 73 г.

3294. Данте-Аллигери. Божественная комедія: Адъ. Чистилище. Рай. Вольный переводъ стихами Д. Минаева. 3 тт., съ картинками Дорэ. Изд. Вольфъ. Спб., 60 р.

(Переводчикъ мало придерживался подлинника. Переводъ потерялъ въ точности, но выигралъ относительно удобочитаемости).

3295.—То же. Пер. размѣромъ подлинника Д. Минъ. Изд. 2-е Суворина. Спб., 909 г. 12 р. (Лучшій переводъ).

3296.—То же. Пер. О. Чюминой. Съ рис. Г. Дорэ. Изд. «Родина». Спб., 3 р. (Одинъ изъ лучшихъ переводовъ).

3297.—То же. Пер. стихами, размѣромъ подлинника Н. Голованова. Текстъ просмотр. проф. Буслаевымъ. Ч. I. Адъ. Изд. Байкова и К^о. М., 96 г. 1 р. 50 к. (Ч. II и III еще не выходили).

3298.—То же. Прозаическій пер. В. Чуйко. Изд. Губинскаго. Спб., 95 г. Ч. I. 1 р. 50 к. II и III чч. по 1 р. 25 к.

3298а.—То же. Чистилище. Пер. М. Горбова, съ объяснит. примѣч. М., 98 г. 6 р. (Другіе томы не выходили).

Есть еще очень плохой переводъ въ стихахъ А. Федорова, стихотворный же—В. Петрова, прозаич. пер. Фанъ-Дима (Е. Кологривовой), П. Кошмина, С. Заруднаго, затѣмъ пер. П. ч. Соломона.

3299.—То же. Ч. I. Адъ. Въ перев. русск. писател. Полн. текстъ 1—24 пѣсенъ. Объяснит. статьи. Спб., 97 г. 55 к. Ч. II. Чистилище. Полный текстъ 23 пѣсенъ. Спб., 97 г. 50 к. Ч. III. Рай. Полн. текстъ 33 пѣсенъ. Спб., 97 г. 55 к. («Русск. классн. библ.» Сер. II, вып. VII—IX). См. № 1996а.

3300.—Обновленная жизнь. Пер. стихами. А. Федорова. Спб., 93 г. 1 р. 20 к. (Плох. перев.).

О Д. см. *Бюгр. Ватсонъ, М.*, № 5870а. *Кудрловцевъ П.*, см. 4438, т. I („Д., его вѣкъ и жизнь“). *Бургардтъ, № 5869а*. *Фойтъ, № 2011*. *Общ. хар. Скортауцини, № 5885*. *Вегеле, № 5871*. *Саймондсъ, № 5883* (вѣстнич. оцѣнка). Также см. критич. статьи въ прилож. къ

изд. Голованова, № 3297, стр. 249—329. *Коганъ, № 1992*, т. I. *Монье, № 5880*. *Дюрингъ, № 5642*. *Лесевичъ, № 4455* („Д., какъ мыслитель“). *Дюрингъ, № 2019*. *Масолей, № 5649*. *Карлейль*, (см. отд. этики). *Кардуччи, № 5876*. *Браунъ, Е.* (въ „Книгѣ о средн. вѣкахъ“, т. IV, см. отд. исторіи). *Ветерова, З.*, № 5839, т. I („Вліяніе Д. на современность“). *Болдаковъ, ст. во „Всеобщ. ист.“ Коризъ, № 1*, т. II. *Федеръ, № 5887*. *Браунъ, Е.*, „Защитницы Д. въ „Новой жизни“, см. сбор. № 1406, тамъ же ст. *Рождественскаго. Житетскій, № 3578*. *Грузинскій, № 5039*. *Веселовскій, А.*, № 4269, т. IV, вып. I. *Жебаръ, № 5874а*. *Пинто, № 3264* и № 5882. *Фрикенъ, 4025*. *Шепелевича, № 5888а*.

3301. Джіованіоли. Спартакъ. Ром. Пер. А. Каррикъ и С. Гулишамбаровою. Изд. 2-е, Поповой. Спб., 904 г. 80 к.

3301а. Джіанометти. Семья преступника. (Гражданская смерть). Др. Пер. А. Островскаго. См. № 1000.

3301б.—Тайна матери. Др. Пер. М. Вальденъ. Спб., 73 г.

3302. Джусти, Д. См. Итальянскую библиотѣку М. Ватсонъ, № 3305.

О Д. см. *Болтовъ, „Ист. объедин. Италіи“* (въ отд. исторіи).

3303. Итальянскіе сборники. Кн. I. Пер., съ критико-биографич. очерк. Т. Герценштейнъ. Изд. «Prima vege». Спб., 909 г. 1 р. (Изд. продолжается).

3304. Итальянскіе сборники. Кн. I. Пер. Т. Герценштейнъ. Изд. библ. «Наше чтеніе». Спб., 909 г. 10 к.

3305. Итальянская библиотѣка. Критико-биографическ. очерки и произведенія итальянскихъ поэтовъ въ перев. М. Ватсонъ. I. Ада Негри. 2-е изд. Спб., 99 г. 50 к. II. Дж. Кардуччи. 50 к. III. Дж. Джусти. 50 к. IV. Манцони. 50 к. V. Леопарди. 50 к. VI. Альфіери. 50 к. За 6 въ 1 р. 50 к.

3306. Казанова. Мемуары. Приключенія Казановы. Пер. подъ ред. В. Чуйко. Изд. 2-е, Губинскаго. Спб., 902 г. 1 р. 25 к.

3306а. Кампанелла. Государство Солнца. См. № 5875.

3306б. Капуана, Л. и Серао, М. Итальянскіе разсказы. Спб., 900 г. 50 к.

3306в. Капуана, Л. Гиацинта. Ром. Спб. 87 г.

3307. Кардуччи, Дж. См. «Итальянскую библиотѣку» М. Ватсонъ, № 3305.

3307а. Кастелли. День Карла V. Др. Пер. О. Миллеръ. См. № 836.

3308. Коломби. Красавица. Равск. Изд. «Посредникъ». М., 93 г. 35 г.

3309.—Умереть! Ром. Пер. В. Крестовскаго. (Псевд.). Спб., 1 р. 25 к.

3310. Косса. Неронъ. Траг. Пер. кн. В. Волконской. М., 903 г. 60 к.

3311. Леопарди, Дж., гр. Діалоги и мысли. Пер. Н. Соколова. Изд. «Ясная Поляна». Спб., 908 г. 1 р.

3312.—Разговоры. Пер. А. Орлова. Изд. «Пантеонъ». Спб., 88 г. 50 к.

3312а.—То же. Изд. «Знаніе». Спб. (Печ.).

3312б. Пѣсни и отрывки. (Полн. собр. сочиненій. Пер. подъ ред. И. Шхорувскаго). Спб., 908 г. 1 р. (Изд. продолж.).

3313.—Стихотворенія. Пер. В. Помянь. М., 93 г. 1 р. 50 к.

3313а.—То же. Пер. И. Шхорувскаго. Спб., 908 г.

См. также Ватсонъ, № 3305 и № 1021 (стр. 493—513).

О Л. см. ст. *Стороженко* („Поэзия мировой скорби“). *Штейн, В.*, № 5889. *Вейнберг, П.*, № 5638. *Ватсон, М.*, № 3305. *Колань*, № 1992, т. П. Ю. *Веселовский*, № 5640а.

- 3313а.** *Маниавелли*. См. отдѣлъ права.
3314. *Мантегацца, П.* Большая любовь. Гипенической ром. Пер. Люботинскаго. 2-е изд. Павленкова. Слб., 92 г. 50 к.
3315. — Будущее человечество. Соц. ром. Изд. Павленкова. Слб., 98 г. 50 к.
3316. *Манцони*. Графъ Карманьола. Траг. Пер. въ стихахъ Н. Соколова. Слб., 88 г. 1 р.
3317. — Обрученные. Сокращ. пер. Е. Некрасовой. Слб., 99 г. 1 р. 25 к.

См. еще № 3305.
 О М. см. ст. *Колосова* въ „Рус. Мысли“, 84 г., №№ 8 и 9. *Ватсон, М.*, № 3305. *Болтонъ*, „Ист. объед. Италія“ (въ истор. отдѣлѣ).

3318. *Негри, А.* Борьба и любовь. Жизнь и произведенія А. Негри. Изд. Ефимова. М., 900 г. 50 к.

3319. — Сборникъ стихотвореній. Слб., 904 г. См. также № 3305.

3320. — Стихотворенія. Вып. I. Пер. В. Шулятинова. Изд. Скирминда. М., 1900 г., 40 к.

3320а. — «Эти» женщины. (Дневникъ проститутки). Слб., 908 г. 1 р. 50 к.

3321. — То же. Пер. А. Федорова. Изд. «Книжн. новости». Слб., 901 г. 80 к. (Плох. перев.). (Есть еще пер. С. Шкулеви. М., 904 г., тоже плохой).

3321а. *Нотари*. Три вора. Ром. Пер. Буткевича. М., 910 г. 50 к.

3322. *Ньево, И.* Исповѣдь старика. Ром. Слб., 76 г. 2 р. 25 к.

3323. *Оттолини, В.* Гарибальдийцы. Ром. Слб., 80 г. 1 р. 50 к.

3324. *Пеллико-да-Салуца, С.* Мои темницы. Пер. В. Штейна. Изд. Ледерле. Слб., 94 г. 60 коп.

3325. — То же. Изд. 2-е. Клюкина. М., 99 г. 1 руб.

3325а. — Франческо да Римини. Тр. Пер. А. Элькана. Слб., 61 г. (Рѣдк.).

3326. *Петрарка, Ф.* Избранные сонеты и канцоны, въ переводахъ русскихъ писателей. 1—25 сон. 1—3 канцоны. Объяснит. статьи. («Русск. классн. библ.» № 1996а. Сер. II, вып.). Слб., 98 г. 25 коп.

О П. см. *Маколей*, № 5649. *Карелинъ, М.*, № 5878. *Его же*, № 5877. *Бургардта*, № 5869а. *Веселовский*, № 5879 и въ № 4269, т. IV, вып. I. („Боккаччо“). *Гершензонъ*, ст. въ „Книжн. по ист. средн. вѣковъ“, см. отд. исторіи, т. IV. *Фойтцъ*, № 2011, т. I. *Монье*, № 5880. *Штепельсичъ*, № 5689 („Патріотизмъ П.“). *А. Веселовский*, № 4269, 5872—73.

3327. *Пиаци, А.* Затонувшій корабль. Слб., 905 г. 50 к.

3328. *Постери, Э.* Подъ маской благочестія. Историч. хроника. Изд. Павленкова. Слб., 93 г. 1 р.

3328а. *Раписарди, М.* Рудокопы. Др. См. № 1415, т. VIII.

3329. *Руффини*. Залиски Лоренцо Бекони.

Изданіе Дороватовскаго и Чарушникава. М., 903 г. 1 р.

3330. — Лавинія. Ром. Слб., 61 г., 1 р. 50 к.

3330а. — Докторъ Антоніо. Ром. Прилож. къ «Библ. для чт.» Слб., 61 г. (Рѣд.).

3331. *Серао, М.* Большое сердце. Ром. Слб., 99 г. 60 к.

3332. — При закатѣ солнца. Пер. Е. Колтаповской. Изд. Звонарева. Слб., 901 г. 50 к.

3333. — Прощай, любовь. Ром. Пер. О. Мосоловой. М., 95 г. 60 к.

3333а. — Послѣ прощенія. Ром. Пер. А. М-овой. М., 910 г. 1 р. 50 к.

3334. — Разказы. Пер. А. Веселовскаго. 2 тт. М., 900 г. По 50 к. за томъ.

3335. — Сестра Джіованна. Пер. Е. Лазаревской. Изд. «Общ. Польза». Слб., 902 г. 1 р.

3335в. — У подошвы Везувія. («Худож. библ.»). Слб., 910 г. 5 к.

3335в. — Цѣною жизни. Ром. Слб., 98 г. 40 к.

3336. *Серао, М.* и *Капуанъ, Л.* Итальянскіе разказы. Слб., 900 г. 50 к.

3337. *Тассо, Т.* Освобожденный Иерусалимъ. Поэма. Пер. Д. Минъ. 3 тт. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). Слб., 900 г. 75 к. за 3 тома.

3338. — То же. Ч. I. Пер. О. Ливанова. Слб., 62 г. 75 к. (Изд. не оконч.).

3339. — То же. Поэма въ 20 пѣсняхъ. Пѣсни 1—4, 12, 13, 15, 16, 20. Изложеніе содержанія остальныхъ, съ приведеніемъ лучшихъ мѣстъ. Объясн. статьи. («Русск. классн. библ.»). Сер. II, вып. XIII). Слб., 99 г. 60 к.

Имѣются еще переводы С. Москательникова. (1819 г.), А. Шишкова (1819 г.), С. Раича (1828 г.) и А. Мерзлякова (1828 г.).

О Т. см. ст. *Карелинъ*, въ „Истор. Вѣст.“, 83 г., №№ 7—9. *Бургардта*, № 5869а. *Гаспари*, № 3260. *Литвицкій*, № 3578.

3340. *Фарина, С.* Бѣлокурые волосы. Ром. Пер. В. Крестовскаго. (Псевд.). Слб., 82 г. 1 р. 30 к.

3341. — Запрещенные плоды. Ром. Пер. А. Попова. Слб., 92 г. 75 к.

3342. — Любовь все видитъ. Ром. Пер. В. Крестовскаго. (Псевд.). Слб., 85 г. 1 р. 50 к.

3342а. — Романъ вдовца. Слб., 96 г.

3343. *Феррари*. Въ борьбѣ за идею. Историч. ком. Пер. подъ ред. и съ предисл. проф. А. Веселовскаго. Изд. «Трудъ». М., 900 г. 75 к.

3344. *Фогаццаро, А.* Исчезнувшія тѣни. Ром. Изд. Суворина. («Нов. библ.»). Слб., 60 к.

3344а. — Героническій мірокъ. Слб., 902 г.

3345. *Фосоло, У.* Послѣднія письма Якобо Оргиса. Ром. («Библ. европ. писат.»). Изд. Чуйко. Слб., 83 г. 75 к.

3345а. *Франки, И.* Великій банкиръ. Ком. Пер. А. Островскаго. См. № 1000.

3346. *Челлини, Б.* Жизнь Бенвенуто Челлини. Тт. I и II. Пер. I. Штейна. Изд. Ледерле. Слб., 97 г. 2 р.

3346а. *Чинони, Т.* Заблудшія овцы. Ком. Перев. А. Островскаго. См. № 1000.

IX. Литература ново-еврейская, ново-греческая, румынская и венгерская.

Предварительныя замѣчанія. Въ § 74 нами собрано все мало-мальски цѣнное въ художественномъ или идейномъ отношеніи изъ того, что существуетъ въ русскомъ переводѣ изъ литературы вышеперечисленныхъ національностей. Составить объ этихъ литературахъ

какое-либо представлѣніе по произведеніямъ, переведеннымъ на русскій языкъ, нѣтъ никакой возможности за полнымъ почти отсутствіемъ этихъ послѣднихъ. Гораздо больше даютъ русскому читателю общіе обзоры этихъ литературъ (§ 73), какъ бы кратки они ни были. Изъ этихъ обзоровъ, кромѣ соответствующихъ статей конспективнаго характера, имѣющихся въ „Энциклопедическомъ словарѣ“ Брокгауза и „Большой энциклопедіи“, можно указать нѣсколько, несомнѣнно заслуживающихъ вниманія и интересныхъ для русскаго читателя. Изъ нихъ на первомъ мѣстѣ слѣдуетъ поставить обзоры литературы ново-еврейской (жаргонной), которую не слѣдуетъ смѣшивать съ литературой на древне-еврейскомъ языкѣ, такъ какъ происхожденіе жаргонной литературы относится не раньше, какъ къ половинѣ XIX столѣтія. Кромѣ того, не слѣдуетъ смѣшивать литературу собственно еврейскую съ библейской древне-еврейской литературой. Объ этой послѣдней см. отдѣлъ восточныхъ литературъ, § 79, № 3500. Обширный и солидный трудъ Карпелеса (№ 3347) даетъ отчетливое понятіе объ еврейской литературѣ вообще, начиная съ древнѣйшихъ временъ и кончая современностью. Понимая свою задачу очень широко, Карпелесъ относитъ къ еврейской литературѣ не только то, что написано на еврейскомъ языкѣ, но и то, что принадлежитъ авторамъ еврейскаго происхожденія, на какомъ бы языкѣ они ни писали. Книга Карпелеса даетъ массу фактическаго матеріала и вмѣстѣ съ тѣмъ рисуетъ довольно стройную картину еврейской литературной эволюціи. Ея продолженіемъ и даже необходимымъ дополненіемъ служитъ книга Клаузнера (№ 3347а), посвященная ново-еврейской литературѣ XIX вѣка и, несмотря на свой небольшой объемъ, очень содержательная и интересная. Авторъ этой книжки дѣлаетъ попытку „очертить содержаніе и характеръ ново-еврейской литературы съ 1785 по 1898 гг., показать прогрессивно-общественные элементы, въ ней заключающіеся, ея идейное родство съ литературой европейскихъ народовъ и духовное обновленіе современнаго еврейства, насколько оно отражается въ ново-еврейской литературѣ“. И, дѣйствительно, въ этой послѣдней „красною нитью проходитъ одна общія идея, общее настроеніе, а именно—планетное стремленіе къ возрожденію и борьба съ религиозными предрасудками и вообще со старымъ строемъ еврейской жизни“, который, какъ это показано, напримѣръ въ превосходной драмѣ Гуцкова (№ 2396), уже многія сотни лѣтъ, рядомъ съ другими, болѣе могущественными, причинами социальнаго и политическаго характера, задерживаетъ жизнь еврейства, задерживаетъ его свободное культурное развитіе. Клаузнеръ отмѣчаетъ также, что идея свободнаго развитія въ еврействѣ имѣла рѣшающее вліяніе на все направленіе новѣйшей еврейской литературы. Дополненіемъ къ двумъ вышеуказаннымъ книгамъ можетъ служить еще трудъ Паперны (№ 3499), впрочемъ, имѣющей нѣсколько спеціальнаго интереса. Изъ авторовъ, указанныхъ въ § 74, принадлежатъ къ ново-еврейской литературѣ и пишутъ на жаргонѣ: Шоломъ Ашъ (№ 3350—53), Гиришбейнъ (№ 3356), Перець (№ 3364а), Шоломъ Алейхемъ (С. Рабиновичъ), (№ 3365а). Произведенія этихъ авторовъ, вошедшія въ этотъ параграфъ, представляютъ переводы съ жаргона. Но указанными авторами, разумѣется, не исчерпываются богатства ново-еврейской литературы. Русскіе читатели могутъ составить понятіе объ этихъ богатствахъ по цѣлому ряду другихъ еврейскихъ авторовъ, писавшихъ не только на жаргонѣ, но и на русскомъ языкѣ (не говоря уже о тѣхъ, которые писали только по-русски). Многіе изъ нихъ уже указаны нами въ отдѣлѣ новѣйшей русской литературы. Таковы, напримѣръ, Айзманъ (№ 276—7), Ан—скій (№ 327), Богровъ (№ 415—16), Яковъ Гординъ (№ 554), О. Дымовъ (№ 599—600), Н. Осиповичъ (№ 999а), Пинскій (№ 1018), Пружанскій (№ 1051), Фругъ (№ 1247—50), Юшкевичъ (№ 1326) и многіе другіе. Къ этому надо прибавить цѣлый рядъ молодыхъ писателей въ еврейскихъ альманахахъ и сборникахъ (№№ 1351, 1360, 1391, 1401). Всѣ эти литературныя силы, а въ числѣ ихъ имѣются и крупные таланты, русское еврейство выдвинуло изъ своихъ нѣдръ, лишь начиная со второй половины XIX вѣка (до 1855 г. еврейство еще не выдвигало изъ своей среды, насколько намъ извѣстно, ни одного писателя, который бы занялъ мѣсто и въ русской литературѣ), и выдвинуло не только посреди всевозможныхъ препятствій, какъ для полученія образованія, такъ и самообразованія, но и при такихъ тяжелыхъ условіяхъ жизни вообще, о какихъ русскіе пишущіе люди, не знающіе надъ собой, по крайней мѣрѣ, національнаго гнета, не имѣютъ даже и понятія. Для русскихъ читателей новая еврейская литература представляется, быть можетъ, даже особый интересъ не только по своимъ художественнымъ и литературнымъ качествамъ, но и благодаря глубоко пропитывающему ее духу протеста и борьбы за человѣческое достоинство, безконечное униженіе котораго на каждомъ шагѣ превосходно, впрочемъ, извѣстно и всѣмъ русскимъ людямъ.

Что касается до литературы румынской, то русскій читатель можетъ судить о ней лишь по статьямъ въ „Энциклопедическомъ словарѣ“ и „Большой энциклопедіи“, такъ какъ въ нашъ списокъ могли войти лишь сказки одной королевы румынской (№ 3361в), которая, впрочемъ, и сама не-румынскаго происхожденія. Между тѣмъ, для русскихъ читателей было бы интересно познакомиться съ нѣкоторыми румынскими авторами, каковы, напримѣръ, Россети, Гика, Караджали и нѣкоторые другіе.

Еще труднѣе познакомиться русскому читателю съ литературой ново-греческой, которую, какъ и итальянскую, отнюдь нельзя считать непосредственнымъ продолженіемъ литературы древней Эллады и даже Византіи. Возникновеніе ново-греческой литературы относится не ранѣе, какъ къ XII столѣтію по Р. Х. Но изъ всей этой литературы мы могли внести въ § 74 одно лишь Викела (№ 3354) и нѣсколько народныхъ пѣсенъ, переведенныхъ А. Майковимъ (№ 756) и Бергомъ (№ 3565). Такимъ образомъ, русскій читатель можетъ познако-

миться съ ново-греческой литературой лишь по очень краткому и, кромѣ того, устарѣвшему очерку Перваноглу (№ 3348) и ст. въ „Энци. Словарѣ“.

Нѣсколько болѣе посчастливилось литературѣ венгерской, къ которой принадлежить Юкай (№ 3358—616), Мадачъ (№ 3362), Юшико (№ 3356с) и революціонный поэтъ Петефи (№ 3365). Нельзя не пожелать, чтобы переводы изъ этого поэта, сдѣланные А. Михайловымъ-Шеллеромъ, появились въ видѣ отдѣльной книжки и чтобы были переведены такіе венгерскіе писатели, какъ, напримѣръ, J. Katona, J. Vraný, J. Eötvös, E. Széchenyi, Mikszath, F. Gerczeg, A. Brodi, J. Kiss, интересные и для русскихъ читателей. Общаго очерка венгерской литературы на русскомъ языкѣ не существуетъ вовсе, если не считать нѣсколькихъ страничекъ въ трудѣ Корша (№ 1) и статей въ большихъ словаряхъ.

1. Общіе обзоры ново-еврейской, ново-греческой, румынской и венгерской литературы.

3347. Карпелесъ, Г. Исторія еврейской литературы. См. № 3498. греческой литературы. См. «Исторію всеобщей литературы», подъ ред. В. Корша. № 1, т. III.

3347а. Клаузеръ, I. Ново-еврейская литература XIX в. (1785—1898 г.) литературно-историческій очеркъ. Варш., 900 г. **3349. Кирпичниновъ, А.** Очерки исторіи литературы XIX столѣтія. Гл. VII. Литература Венгрии, Румыніи и др. (Тамъ же, № 1, т. IV).

3348. Перваноглосъ. Краткій очеркъ ново-

2. Произведенія ново-еврейской, ново-греческой, румынской и венгерской литературы.

§ 74. **3350. Ашъ, Шоломъ.** Сочиненія. Т. I. Рассказы. Пер. съ евр., подъ ред. Фруга. Т. II. Рассказы и пьесы. Изд. «Знаніе». Спб., 909—10 г., по 1 р. за томъ.

3351. — Рассказы. Пер. А. Брумберга и Е. Троповскаго. Т. I. Изд. «Шиповникъ». Спб., 908 г. 1 р.

3352. — Времена Мессіи. (На пути въ Сионъ). Драм. поэма. Пер. Е. Троповскаго. Изд. „Ad astrum“ Спб., 907 г., 50 к.

3353. — Городокъ. Поэма изъ еврейской жизни въ Польшѣ. Пер. Б. Бурдеса. Изд. «Знаніе». Спб., 908 г. 50 к.

Нѣкоторыя произведенія Ш. А. напечатаны въ сборн. т-ва «Знаніе» и въ альманахахъ, изд. «Шиповникъ». См. №№ 1415, 1349.

3353а. Бялинъ, К. Огненная хартія. Мертвые пустыни. Пер. съ евр. Изд. «Современ. Мысль». Спб., 909 г., 50 к.

3353б. — Сказаніе о погромѣ. Пер. и предисл. В. Жаботинскаго. Одесса, 906 г. 7 к.

3353в. Валаорити, А. Стихотворенія. См. сборн. № 1355а.

3354. Винела, Д. Лука Ларасъ. Рассказъ изъ эпохи греческаго возстанія 1821 г. Пер. съ греческ. Спб., 89 г. 1 р.

3355. — То же. М., 94 г. 50 к.

3356. Гиришбейнъ, П. Одинокіе міры. Сборн. драматич. произведеній. Пер. съ евр. А. Брумбергъ и Л. Тривушъ. Подъ ред. А. Брумбергъ. Изд. «Изд. Бюро». Спб., 908 г. 1 р.

3357. Юшино, Н. Абафи. Истор. ром. Пер. съ венгерск. М. Шелгунова. Спб., 82 г. 1 р. 25 к.

3358. Юкай, М. Божья воля. Ром. Пер. съ венгерскаго. Изд. Сойкина. Спб., 95 г. 60 к.

3359. — Дважды умереть. Ром. Спб., 82 г. 2 руб. 50 к.

3360. — Другое время — другіе нравы. Ром. Спб., 85 г. 2 руб.

3361. — Мечта и жизнь. Пер. А. Перельгиной. М., 96 г. 40 к.

3361а. — Новый землевладѣлецъ. Ром. Пер. съ венгерск. Спб., 89 г. 1 р. 50 к.

3316б. — Золотой человѣкъ. Ром. М., 82 г. 2 р.

3361в. Кармень Сильва. (Королева румынская). Царство сказокъ. Пер. съ румынскаго. Спб., 83 г. 1 р. 50 к. (Дѣт.).

О Кармень Сильва, см. *Лоти*, соч. № 3017, т. IV.

3362. Мадачъ, И. Человѣческая трагедія. Драматич. поэма. Пер. съ венгерск. Д. Крашенинниковой. Изд. «Знаніе». Спб., 905 г. 50 к.

3363. — То же. Пер. Н. Холодковскаго. Изд. Суворина. («Деш. библиот.»). Спб., 25 к.

3364. Мадьярскіе поэты: Чоконай, Берженъи, Петефи, Бартокъ, Вайда, Этьветъ и мног. др. Ред. Новича. Спб., 900 г. 45 к.

3364а. Новогреческія пѣсни. Пер. А. Майкова. См. № 756.

3364б. Перець, И. Рассказы и сказки. Пер. съ евр. Подъ ред. С. Фруга. Спб., 900 г. 1 р. 25 к.

3365. Петефи. Стихотворенія. Пер. А. Михайлова (Шеллера). См. собр. соч. А. Михайлова. Изд. 70 г., т. I. (Не вошли въ собр. соч. Шеллера, № 1302).

3365а. Шоломъ—Алейхемъ. Собраніе сочиненій. Изд. «Совр. проба.» М., 910 г., по 1 р. за томъ. (Изданіе продолж.).

Х. Литература древняго Рима.

Предварительныя замѣчанія. Этотъ отдѣлъ русской переводной литературы намъ приходится начинать съ констатированія слѣдующаго знаменательнаго факта: большая часть наиболѣе выдающихся классическихъ писателей, какъ римскихъ, такъ и греческихъ

уже существуетъ въ настоящее время въ русскихъ переводахъ, и, во всякомъ случаѣ, ихъ переведено на русскій языкъ гораздо больше того, чѣмъ сколько требуется программами русскихъ классическихъ гимназій. Правда, нѣкоторые переводы оставляютъ желать еще многого, но врядъ ли можно сомнѣваться, что даже изъ такихъ переводовъ средней воспитанникъ классической гимназій имѣетъ возможность вынести гораздо больше, чѣмъ сколько онъ выносить, читая классиковъ въ оригиналѣ и послѣ многолѣтняго зубренія двухъ вымершихъ языковъ. Не будемъ говорить уже о томъ, что всякій переводъ можетъ быть прочтенъ быстрее, чѣмъ оригиналъ, и что, такимъ образомъ, сохраняется время, которое можетъ быть употреблено на чтеніе другихъ книгъ. О богатствѣ переводной литературы съ древнихъ языковъ свидѣтельствуетъ, между прочимъ, одинъ изъ представителей русскаго гимназическаго классицизма, проф. Нагуевскій, составившій довольно полный указатель классической литературы въ русскомъ переводѣ*). Этимъ указателемъ, а также и другими источниками, мы и воспользовались, составляя наши списки, помѣщенные въ § 76. Правда, въ русской переводной литературѣ съ классическихъ языковъ замѣчаются и нѣкоторые пробѣлы, но, во всякомъ случаѣ, эти пробѣлы не такъ значительны и къ тому же ихъ гораздо меньше, чѣмъ это констатировано нами относительно новѣйшихъ западно-европейскихъ литературъ. Кромѣ того, если нѣкоторые классическіе авторы еще и не переведены, почему же, даже въ эпоху самаго энергичнаго насажденія классицизма, не нашлось для нихъ переводчиковъ? Не потому ли, что эти послѣдніе не рассчитываютъ найти читателей? Въ этомъ врядъ ли возможно сомнѣваться. А въ такомъ случаѣ не приходится ли винить современную классическую систему образованія не только въ недостаточности переводовъ съ древнихъ языковъ, но и въ плохомъ распространеніи уже переведенныхъ классическихъ авторовъ, успѣвшихъ набить оскомину миллионамъ читателей еще въ гимназій. Такимъ образомъ, даже библиографія довольно-таки наглядно доказываетъ, на свой ладъ, всю нелѣпость и весь вредъ русскаго гимназическаго классицизма даже для распространенія классиковъ. Во всякомъ случаѣ, хорошіе переводчики выдающихся классическихъ авторовъ больше сдѣлали для насажденія классицизма въ Россіи,—классицизма въ лучшемъ и самомъ высокомъ смыслѣ этого слова, чѣмъ всѣ официальные его „насадители во что бы то ни стало“, начиная съ Д. Толстого. Рядомъ съ этимъ необходимо отмѣтить здѣсь большія и важныя заслуги цѣлаго ряда такихъ почтенныхъ переводчиковъ, какъ В. Алексѣевъ, проф. Мищенко, Д. Мерезжковскій, А. Фетъ, Янчевецкій, В. И. Водовозовъ и нѣкоторые другіе, благодаря которымъ могутъ знакомиться съ произведеніями классическихъ литературъ не только избранные читатели, наторѣвшіе въ древнихъ языкахъ, но всякій русскій человѣкъ, интересующійся древнимъ Римомъ и Элладой.

Превосходнымъ введеніемъ въ отдѣлъ литературъ классическаго міра можетъ служить статья проф. Зелинскаго „Древній міръ и мы“ (№ 5904). Эта статья, горячо и увлекательно написанная, даетъ читателю отчетливое представленіе о самомъ духѣ истиннаго классицизма. Заслуживаетъ тоже большаго вниманія статья Н. К. „О классицизмѣ филологическомъ и классицизмѣ идейномъ“ въ сб. № 1414. Къ той же цѣли стремятся и многія историческія сочиненія, указанные нами въ отдѣлѣ исторій.

„Близкіе къ грекамъ по географическому положенію, племенному происхожденію и языку,—говоритъ проф. В. Модестовъ,—римляне были прямыми наслѣдниками духовнаго богатства эллиновъ и, воспользовавшись имъ, насколько могли, въ своей государственной, общественной, художественной и литературной жизни, въ свою очередь, передали ее народамъ европейскаго запада, которые и сдѣлались поэтому представителями высшей культуры новаго времени. Отсюда и вытекаетъ міровое значеніе римской культуры,—одного изъ самыхъ сильныхъ орудій распространенія древней образованности между новыми народами. Но ни по силѣ творческаго духа, ни по оригинальности мыслей и формы, ни по обилію произведеній, носящихъ на себѣ печать полной художественной законченности, римская литература все-таки не можетъ выдержать сравненія съ греческой. Римскій народъ, приступивъ къ литературному образованію лишь въ началѣ VI столѣтія своего государственнаго существованія, успѣлъ обнаружить свой художественный талантъ не во всѣхъ видахъ и родахъ литературнаго творчества въ одинаковой степени. Въ прозѣ ему удалось особенно разработать краснорѣчіе и исторію. Въ области поэзіи особенныхъ успѣховъ достигли римляне въ комедіи, въ эпосѣ, въ дидактической поэзіи и, въ особенности, въ сатирѣ,—чисто національномъ видѣ римской политической словесности. Сверхъ того, римская литература выставила не мало сильныхъ талантовъ, разработавшихъ элегію и достигшихъ въ любовной поэзіи этого рода даже превосходства надъ греками. Менѣе удалась римскимъ писателямъ трагедія и чистая лирическая поэзія, которая нашла себѣ высшихъ выразителей въ Катуллѣ и въ Горациѣ“.

Въ § 76 мы даемъ списокъ произведеній древне-римской литературы, предпосылая имъ (въ § 75) небольшой списокъ общихъ историческихъ обзоровъ этой литературы. Изъ этихъ послѣднихъ на первомъ мѣстѣ необходимо поставить капитальные труды проф. В. Модестова, европейски-извѣстнаго знатока римской литературы. Ему принадлежитъ нѣсколько обзоровъ, начиная отъ краткаго конспективнаго очерка, вошедшаго въ „Энциклопедич. словарь“ Брокгауза, и кончая капитальнымъ трудомъ № 3370, (его первое, болѣе краткое изд. № 3371), который представляетъ изъ себя лекціи, читанныя авторомъ въ Киевскомъ и Петер-

*) „Основы библиографіи по исторіи римской литературы“, Казань, 89. (Библиографія рим. литературы съ 1709 по 1889 г.).

бургскомъ университетахъ. Обѣ эти книги являются самостоятельными изслѣдованіями написанными по первоисточникамъ. Читатель найдетъ въ нихъ довольно полную и систематичную картину литературнаго развитія древняго Рима,—исторію, какъ литературныхъ сюжетовъ, такъ и произведеній, въ связи съ біографіями авторовъ и съ исторіей ихъ времени. Точка зрѣнія автора—литературно-историческая. Впрочемъ, авторъ не ставитъ своей задачей давать характеристики классическихъ писателей. Въ этомъ отношеніи заслуживаетъ большого вниманія довольно популярная книга Штоля (№ 3373), гдѣ читатель найдетъ рядъ обстоятельныхъ (хотя и недостаточно живыхъ и яркихъ) портретовъ наиболѣе выдающихся римскихъ писателей. Модестову же принадлежитъ превосходная, и къ тому же очень популярно написанная, исторія римской литературы во II ч. I тома Корша (№ 1), которую нельзя не признать одной изъ лучшихъ популярныхъ книгъ по данному вопросу, весьма подходящей для широкаго круга читателей и довольно краткой (276 стр.). Статья того же автора въ „Энциклопедическомъ словарѣ“ является какъ бы сокращеннымъ изложеніемъ этого труда и очень удобна для начинающихъ читателей, желающихъ познакомиться съ римской литературой въ ея цѣломъ, но въ самыхъ общихъ чертахъ. Гораздо короче статья о римской литературѣ въ „Большой энциклопедіи“, представляющая тоже конспектъ, но еще болѣе строгій и сухой. Далѣе необходимо отмѣтить превосходную брошюру Лео (№ 3367), изд. „Вѣстника Знанія“, безусловно переведенную проф. Холоднякомъ, и небольшую книжку Бендера (№ 33656), также представляющая собой весьма полезныя пособія для начинающихъ. Книга Гау (№ 3366), заслуживаетъ вниманія въ качествѣ справочника—полезнаго, главнымъ образомъ, для учащихся. Къ той же категоріи справочниковъ надо отнести и большой словарь Любкера (№ 3368),—единственный въ своемъ родѣ на русскомъ языкѣ. Полезнымъ пособіемъ для пониманія римской драматической поэзіи является небольшая книжка Эмихена (№ 3374), а также статья Н. Благовѣщенскаго „О началѣ римской поэзіи“ во второмъ томѣ „Прописевъ“ (№ 5916а). Капитальный трудъ Риббека о римской трагедіи: „Die römische Tragoedie in Zeitalter der Republik“ не переведенъ. Этимъ и исчерпывается списокъ общихъ обзоровъ древней римской литературы, имѣющихся въ русскомъ переводѣ и, по большей части, значительно устарѣвшихъ. Нельзя не отмѣтить крайней бѣдности этого списка сравнительно съ огромными богатствами такого рода трудами литературъ нѣмецкой и даже французской, гдѣ можно было бы найти превосходные обзоры, стоящіе на современномъ уровнѣ знаній и вполне подходящіе для русскихъ читателей. Укажемъ, напр., P. Albert. „Histoire de la littérature romaine“. 2 тт., Teuffel. „Geschichte der römischen Litteratur“, G. Simcox. „A history of Latin Litterature from Ennius to Boetius“, 2 v. Кромѣ того, не переведены на русскій языкъ такіе, до сихъ поръ еще ничѣмъ незамѣнимые капитальные труды, какъ, напримѣръ, Валига „Geschichte der römischen Litteratur“. 1868—70 г. (довед. до вѣка Карла Великаго), Ribbeck. „Geschichte der röm. Dichtung“. 2 тт., Schanz. „Geschichte der römischen Litteratur“, 3 тт., 1896, также III т. вышеуказаннаго (на стр. 3) труда, изд. под. ред. Baumgartner'a.

Распредѣляя произведенія древне-римской литературы въ хронологическомъ порядкѣ и слѣдуя въ этомъ отношеніи за проф. Модестовымъ, мы получаемъ слѣдующую картину. Къ древнему періоду римской литературы, который охватываетъ республиканскій періодъ римской исторіи (до II в. до Р. X.), относятся такіе авторы, какъ Плавтъ (254—184 гг. до Р. X., № 3406—11) и Теренцій Африканскій (192—157 г.г. до Р. X., № 3416—19). Къ блестящему вѣку латинской прозы (81—43 гг. до Р. X.) относятся: Катуллъ (87—54 гг., № 3387), Лукрецій Карръ (99—51 гг., № 3390—91), знаменитый представитель римскаго матеріализма. Къ этой же эпохѣ относятся историки: Юлій Цезарь (100—44 гг. до Р. X.), Саллюстій (86—35 гг.), Корнелій Непотъ (94—24 гг.) (см. отдѣлъ исторіи), а также ораторъ Цицеронъ (106—43 гг.). Къ вѣку Августа, къ такъ называемому „золотому вѣку“ римской литературы (43 г. до Р. X.—14 г. по Р. X.) относятся: Вергилій Маронъ (70—19 гг. до Р. X., № 3379—81), Гораций Флаккъ (65—8 гг. до Р. X., № 3382—86), Тибуллъ (154—18 гг. до Р. X., № 3420—21), Проперцій (51—15 гг. до Р. X., № 3412), Овидій (43 г. до Р. X.—17 по Р. X., № 3394—3401). Къ этой же эпохѣ относится и историкъ Титъ Ливій (59 г. до Р. X.—17 по Р. X.). Къ эпохѣ императорскаго Рима (отъ Тиверія до Юстиніана V.) должны быть отнесены слѣдующіе авторы: баснописецъ Федръ (при императорѣ Тиверіи, нѣкоторые его басни переведены рус. поэтами), философъ Сенека (2—65 по Р. X., № 3414—15), Луканъ (39—65 по Р. X., № 3389), сатирикъ Персіей (34—62 гг. по Р. X., № 3402—3), Петроній, превосходно обрисованный въ извѣстномъ романѣ Сенкевича „Камо грядеши“ (ум. въ 66 г. по Р. X.), натуралистъ Плиній Старшій (23—79 гг., не пер.), Плиній Младшій (62—114 гг., не пер.), Марціалъ (48—104 гг., № 3393), историкъ Тацитъ (53—117 гг.), сатирикъ Ювеналь (47—128 гг., № 3422—23), философъ-моралистъ Маркъ Аврелій (121—180 гг.), Луканъ (39—65 г.г. по Р. X.), Апулей (II в. по Р. X.). Къ той же эпохѣ относится Тертуліанъ (160—240 гг.) и нѣкоторые отцы церкви (см. отдѣлъ исторіи религіи).

Изъ римскихъ авторовъ, перечисленныхъ въ § 76, извѣстны, какъ **драматурги**: Плавтъ (№ 3406—11) и Теренцій (№ 3416—19).

Латинскіе поэты: Вергилій (№ 3379—81), Гораций Флаккъ (№ 3382—86), Катуллъ (№ 3387), Луканъ (№ 3389), Лукрецій (№ 3390—91), Марціалъ (№ 3393), Овидій Назонъ (№ 3394—401), Персіей (№ 3402—3), Петроній (№ 3404—5), Проперцій (№ 3412), Тибуллъ (№ 3420—21), Ювеналь (№ 3422—23). Кромѣ того, произведенія многихъ римскихъ поэтовъ, извѣстныя лишь въ отрывкахъ, вошли въ сборникъ В. Алексѣева (№ 3413). Своего рода хрестоматію представляетъ изъ себя и отдѣлъ римской литературы въ трудѣ Зотова (№ 2, т. 2).

1. Общіе обзоры истории древне-римской литературы.

§ 75. 33656. Бендеръ, Г. Очеркъ истории римской литературы. Пер. Юшкова. Тифлисъ, 85 г. (Также изд. студентовъ филолог. лица Цес. Николая. М., 86 г.).

3366. Гау, Д. Минерва. Введение въ изучение греческихъ и римскихъ писателей. Пер. Алексѣева. Рига, 1 р. 50 к.

См. также въ отдѣлѣ греческой и римской исторій

3367. Лео, Ф. История римской литературы. Пер. и введение проф. Холодняка. Изд. журн. «Вѣстн. Знанія». Спб., 908 г., 60 к.

3368. Любнеръ, Ф. Реальный словарь классической древности. Изд. Вольфъ. Спб., 88 г. 6 р. (Распрод.). См. также отдѣлѣ исторій.

3369. Модестовъ, В. История римской литературы. См. № 1. «Всеобщ. история литер.», изд. подъ ред. В. орша. Т. I, ч. II.

3370. — Лекціи по исторіи римской литературы. 3-е полное изд. Л. Пантелѣва. Спб., 90 г. 5 р.

3371. — Лекціи по исторіи римской литературы, чит. въ кievск. и спб. университетахъ. I. Отъ начала римской литературы до эпохи Августа. Спб., 76 г. II. Вѣкъ Августа. К. 79 г. 2 р. III. Последующая эпоха. К. 2 р. (Распр.).

3372. — История римской литературы. Дополненіе къ изданію 1888 г. лекцій по исторіи римской литературы, чит. въ кievск. и спб. университетахъ. М., 906 г. 75 к.

3373. Штоль, Г. Великіе римскіе писатели. Очеркъ классической литературы римлянъ въ біографіяхъ. Спб., 89 г. 2 р.

3374. Эмихень. Греческій и римскій театр. См. отдѣлѣ театра, № 3645.

2. Произведенія древне-римской литературы.

§ 76. 3375. Апулей. Сочиненія. Изд. бр. Пантелѣвыхъ. (I серия «Собр. соч. избран. иностран. писателей»). Спб., 903 г.

3376. — Амуръ и Пенхей. Пер. В. А. Е. Изд. О. Булгакова. Спб., 905 г. 1 р. 50 к. (У букин. 75 к.).

3377. — Золотой осель. Правоописат. ром. Пер. Н. Соколова. Изд. Л. Пантелѣва. Спб., 906 г. 1 р. 50 к.

3378. — То же. Пер. Кострова. (Вошло въ собр. соч. Кострова, № 1612). Изд. Смирдина. Спб., 49 г.

— 96ъ А. см. *Каррьеръ, М.*, № 3. *В. Коризъ*, № 1. *Ближескій*, № 4250 (Объ „Амуръ и Пенхей“).

3379. Вергилій. Энеида. Пер. А. Фета. Изд. 2-е, Маркса. 2 тт. Спб., 2 р.

3380. — То же. Пер. Квашнина-Самарина. Спб., 93 г. 2 р.

3381. — Вуколики и Георгики. Пер. М. Соснецкаго. М., 73 г. 1 р.

3381а. — Георгики. Пер. В. Раичъ. М., 2 р.
3381б. — То же. Пер. В. Клоссовскаго. М., 76 г.

О В. см. *Коллинсъ*, № 5905. *Штоль, Г.*, № 3373. *Модестовъ*, №№ 3369—71.

3382. Горацій Фланкъ. Сочиненія. Пер. и объясненія А. Фета. Изд. 2-е, А. Маркса. Спб., 2 р.

3383. — Лирическія стихотворенія. Пер. П. Порфирова. Изд. 2-е, исправл. Спб., 902 г., 1 р. 25 к.

3384. — Наука поэзій или посланіе къ Пизонамъ. Пер. М. Дмитріева. М., 53 г. (Также у Мерлякова, № 1553а, Третьяковскаго, № 1656, Кантемира, № 1635). (Не полн.).

3384а. — Оды. 2 вып. Спб., 908 г. 1 р. 10 к.

3385. — Сатиры. Пер. А. Фета. М., 83 г. 3 р.

3386. — То же. Пер. М. Дмитріева. М., 58 г. (См. также собр. сочин. Дмитріева, № 1487).

О Г. см. *Коллинсъ*, № 5905. *Штоль, Г.*, № 3373. *Благолющенскій*, № 5898. *Модестовъ*, № 3369—71.

3387. Катулль. Стихотворенія. Пер. съ объясненіями А. Фета. Изд. 2-е А. Маркса. Спб., 1 руб.

О К. см. *Штоль, Г.*, № 373.

3388. Лисій. Рѣчи. Пер. С. Версилова. 3 вып. Спб., 95 г., по 50 к. за вып.

3389. Луканъ. Фарсалия. Поэма. Спб., 49 г. (Рѣд.).

О Л. см. *Модестовъ*, № 3369—71. *Буцасъ*, № 5900а.

3390. Лукрецій Каръ. О природѣ вещей. Пер. И. Рачинскаго. М., 904 г. 2 р. 50 к. (Распрод.).

3391. — То же. Пер. А. Клеванова. М., 76 г. 1 р. 50 к. (Распр.).

О Л. см. *Модестовъ*, № 3369—71. *Ланге*, „Исторія материализма“, т. I. См. отд. философіи.

3392. Маркъ Аврелій. См. отдѣлѣ этики. О М. А. см. *Марта, К.*, № 3908. *Мережковскій*, № 3910.

3393. Марціалъ, М. Эпиграммы. Пер. и объясненія А. Фета. Изд. Маркса. 2 тт. М., 91 г. 4 р.

О М. см. *Модестовъ*, № 3370.

3394. Овидій Назонъ. Сочиненія всѣ, какія до насъ дошли. Пер. Клеванова. 3 тт. М., 74 г. 4 р. 50 к. (Плохой переводъ).

3395. — Искусство любить. Лекарство отъ любви. Любовныя элегіи. Изд. бр. Пантелѣвыхъ. (1-я серия «Избран. сочиненій»). Спб., 903 г.

3396. — Пѣсни любви. Пер. Я. Б. Изд. Ефимова. М., 906 г. 1 р.

3397. — То же. Наука любить. Пер. В. Алексѣева. Изд. Суворина. Спб., 904 г. 2 р.

3398. — То же. Пер. А. Манна. Изд. «Нов. журн. лит.». Спб., 905 г.

3399. — Метаморфозы. Пер. В. Алексѣева. Изд. 2-е. Спб., 90 г., 1 р.

3400. — То же. 15 книгъ «Превращеній» (Метаморфозъ). Пер. А. Фета. Изд. Маркса. Спб., 87 г. 3 р.

- 3400a.**—То же. Пер. (въ прозѣ). А. Клеванова. М., 76 г.
- 3401.**—*Tristia*. (Скорби). Пер. А. Фета. Изд. Маркса. М., 93 г. 1 р.
- 3401a.**—Письма съ Понта. Пер. В. Рудаква. Изд. Ледерле. Спб., 93 г. 40 к.
Объ. О. Н. см. *Модестовъ*, № 3369—71. *Веселовскій*, А. № 4269, т. IV, В. II. („Воккаціо и Овидій“).
- 3401.**—*Tristia*. (Скорби). Пер. А. Фета.
- 3402. Персій.** Сатиры. Пер. и объясненія А. Фета. Изд. А. Маркса. Спб., 89 г. 1 р.
- 3403.**—То же. Пер. и объясненія Благовѣщенскаго. Спб., 73 г. 1 р. 50 к.
О П. см. *Влавопциескій*, № 5899.
- 3404. Петроній.** Сочиненія. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. (См. I серію «Собр. соч. избран. иностран. писат.»). Спб., 903 г.
- 3405.**—Сатирикопъ. («Европейск. писатели и мыслители»). Изд. Чуйко. Спб., 82 г. 75 к.
О П. см. *Буассе*, № 5900a. *Модестовъ*, № 3370—71.
- 3406. Плавт, Титъ Марцій.** Горшокъ. Ком. Пер. А. Фета. Изд. А. Маркса. М., 91 г. 1 р.
- 3407.**—Путаница. Пер. И. Холодняка. Изд. Суворина. («Дешев. библ.»). Спб., 84 г. 15 к.
- 3408.**—Стихъ. Пер. С. Шестакова. М., 54 г. (Рѣдк.).
- 3409.**—Трехгрошевый день. Ком. Пер. С. Эйгесъ. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). Спб., 15 к.
- 3410.**—Хвастливый воинъ. Пер. В. Алексѣева. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). Спб., 15 к.
- 3411.**—То же. Пустозвогъ. Пер. И. Х—къ. Спб., 94 г.
О П. см. *Коллинсъ*, № 5905. *Модестовъ*, 3370—71. *Каррьеръ*, № 3.
- 3412. Проперцій.** Элегій. Пер. А. Фета. Изд. 2-е. Спб., 88 г. 1 р.
О П. см. *Каррьеръ*, № 3. *Модестовъ*, № 3370—71.
- 3413. Римскіе поэты въ біографіяхъ и образцахъ.** Состав. В. Алексѣевъ. Т. I. Изд. Суворина. Спб., 97 г. 2 р. (Т. II не выходитъ).
- 3413a. Саллюстія, К.** См. отдѣлъ исторій.
- 3414. Сенена, Л.** Избранныя письма къ Люцилію. Пер. П. Краснова. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). Спб., 93 г. 30 к.
- 3415.**—Сатира на смерть императора Клавдія. Пер. В. Алексѣева. Спб., 91 г.
О С. см. *Красновъ*, П., № 5908. *Буассе*, Г., № 5900a. *Модестовъ*, № 3370—71. *Марта*, № 5908. *Гарусовъ*, № 1990.
- 3415a. Тацитъ.** См. отдѣлъ исторій.
О Т. см. ст. *Модестова* въ прилож. къ I т. соч. Т., № 5912. *Бю же*, № 3370—71.
- 3416. Теренцій, П.** Андриянка. Ком. Пер. В. Алексѣева. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). Спб.
- 3417.**—То же. Андрия. Ком. Пер. В. Алексѣева. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). 15 к.
- 3418.**—То же. Пер. Подгурскаго. К., 74 г.
- 3419.**—Каратель самого себя. Пер. Ревоали. К., 62 г. (Рѣдк.).
О Т. см. *Модестовъ*, №№ 3369—71.
- 3420. Тибуллъ.** Элегій любви. Пер. П. Краснова. Изд. Сытина. М., 901 г. 75 к.
- 3421.**—Элегій. Пер. А. Фета. 2-е изд., А. Маркса. Спб., 80 к.
О Т. см. *Модестовъ*, №№ 3370—71.
- 3421a. Титъ и Ливій.** См. отдѣлъ исторій.
О Т. Л. см. *Коллинсъ*, № 5905. *Тэнъ*, № 5917. *Модестовъ*, №№ 3370—71.
- 3421б. Цицеронъ.** См. отдѣлъ этики, философіи и юридическихъ наукъ.
О П. см. *Буассе*, Г., № 5900. *Коллинсъ*, № 5905. *Орловъ*, П., № 5913. *Модестова*, №№ 3370—71.
- 3421в. Эпиктетъ.** См. отдѣлъ философіи и этики.
- 3422. Ювеналь.** Сатиры. Пер. А. Фета. М., 85 г. 3 р.
(I серія «Собр. соч. избран. иностр. писателей»). Спб., 903 г.
О Ю. см. *Коллинсъ*, № 5905. *Буассе*, Г., № 5900a. *Блавопциескій*, № 5897. *Марта*, К., № 5908. *Модестовъ*, №№ 3370—71.
- 3423a. Юлій Цезарь.** См. отдѣлъ исторій.
О Ю. Ц. см. *Коллинсъ*, № 5905. *Модестовъ*, № 3370—81.

XI. Литература древней Греции.

Предварительныя замѣчанія. Къ § 78 должны быть отнесены литературныя произведенія, во-первыхъ, древней Греціи, отъ VI вѣка до Р. X. и по VI в. (529 г.) по Р. X. (до Юстиніана Великаго), во-вторыхъ, литературныя произведенія Византіи (съ VI по X вв. по Р. X.). Что касается этихъ послѣднихъ, то они отчасти уже указаны въ отдѣлѣ древне-русской литературы, которая цѣлое столѣтіе питалась переводами съ греческаго разныхъ „хронографовъ“ (№ 1713), „физиологовъ“ (№ 1712), „прологовъ“ (№ 1711) и всякаго рода апокрифовъ (№ 1709—10). Списокъ ихъ данъ въ отдѣлѣ древне-русской литературы, въ § 40. Къ этому надо прибавить и произведенія византійскихъ богослововъ, отцовъ церкви, указанныхъ нами въ отдѣлѣ „Церковный строй“, а также нѣкоторыхъ византійскихъ историковъ, интересныхъ, главнымъ образомъ, для специалистовъ, хотя и переведенныхъ на русскій языкъ (см. отдѣлъ исторій). Такимъ образомъ, въ § 78 мы вводимъ лишь произведенія древней Греціи,—Эллады, изъ которыхъ на русскій языкъ переведено довольно много и, во всякомъ случаѣ, все, болѣе или менѣе выдающееся. Такимъ образомъ, русскій читатель имѣетъ возможность познакомиться съ литературой древней Эллады, какъ и римской, не теряя лучшихъ лѣтъ своей жизни на изученіе греческаго языка. Въ этомъ же самомъ могутъ убѣдиться въ достаточной степени и общіе обзоры древне-греческой литературы.

Центральное мѣсто среди этихъ обзоровъ занимаетъ капитальный трудъ Магаффи,—солидное научное изслѣдованіе, написанное, впрочемъ, довольно тяжелымъ языкомъ и не вполне удовлетворительно переведенное. За нимъ слѣдуетъ отмѣтить блестящую популярную книгу проф. Корша (№ 1, т. I, ч. 2 или № 3427), увлекательно и просто написанную и очень богатую обширными цитатами изъ греческихъ авторовъ. Эта книга, несмотря на то, что нѣсколько устарѣла, все-таки можетъ служить превосходнымъ введеніемъ въ изученіе грече-

ской литературы для начинающих, тѣмъ болѣе, что авторъ знакомитъ не только съ литературой художественной, но и съ исторической, и съ философской. Точка зрѣнія автора указана нами на стр. 3. Для читателей, которыхъ можетъ затруднить довольно большой объемъ книги Корша, сослужить хорошую службу небольшая, талантливо написанная книжка Когана (№ 3426), которая, кромѣ своей относительной краткости, имѣетъ еще то преимущество, что авторъ разсматриваетъ эволюцію греческой литературы въ тѣснѣйшей связи съ социальными условиями древне-греческой жизни. Изложеніе въ этой книгѣ не только простое, но и увлекательное. Хорошимъ пособіемъ для начинающихъ является также книга Круазе (№ 3428). Впрочемъ, она предназначена для читателей, болѣе подготовленныхъ, чѣмъ предыдущая. Небольшая книжка Джебба (№ 3424), извѣстнаго знатока греческой литературы, представляетъ изъ себя довольно сухой, хотя и очень содержательный, конспектъ по исторіи греческой литературы. Впрочемъ, переводъ этой книги сдѣланъ плохо. Книга Я. Мищенко также носитъ конспективный характеръ. При этомъ авторъ ставитъ цѣлью „познакомить ученика со всѣми и представителями литературнаго міра грековъ и со всѣми произведениями поэтовъ, историковъ, философовъ и ученыхъ“, которыхъ онъ не столько характеризуетъ, сколько перечисляетъ, пользуясь извѣстнымъ французскимъ словаремъ Шюссана. Слѣдуетъ обратить вниманіе читателей на превосходную статью проф. Ф. Мищенко въ XVIII т. „Энциклопедическаго словаря“ Брокгауза, а также на цѣнную статью въ „Большой энциклопедіи“. Обѣ онѣ довольно отчетливо рисуютъ общую картину литературной эволюціи древней Греціи. Нѣсколько устарѣвшая книга Штолля (№ 3431) даетъ отдѣльныя характеристики, впрочемъ, довольно сухія и блѣдныя, наиболѣе выдающихся греческихъ авторовъ. Книги Кирпичникова (№ 3425) и Мунка (№ 3430) представляютъ изъ себя монографіи по исторіи греческой литературы и даютъ обзоръ лишь нѣкоторыхъ отдѣловъ ея. Изъ этого нашего перечисленія видно, что русская литература довольно бѣдна хорошими книгами по литературной исторіи Эллады, и цѣлый рядъ капитальныхъ трудовъ, давно существующихъ на Западѣ, до сихъ поръ еще не переведенъ, какъ, напримѣръ, Bernhardy. „Grundriss der griechischen Litteratur“ (исторія только поэзіи), K. O. Müller. „Geschichte der griechischen Litteratur bis auf der Zeitalter des Alexanders“ (естъ французскій и англійскій переводы, включающіе въ себя и исторію византійской литературы), Susemihl. „Gesch. der griech. Litteratur der Alexandrin. Zeit.“, также III т. Baumgartnera и Christ-Schmidt. „Griechische Litteraturgeschichte“.

„Отличавшая древняго эллина способность живо воспринимать окружающее и быстро отзываться на него, — говоритъ проф. Ф. Мищенко, — способность проникать глубоко въ основные мотивы явленій и улавливать ихъ типическія, существенныя черты, сообщили древне-греческой литературѣ гуманистическій характеръ и обезпечили за нею общечеловѣческой интересъ. Въ основныхъ свойствахъ эллинскаго генія кроется разгадка несравненной оригинальности его научнаго и художественнаго творчества, долговѣчности множества выработанныхъ имъ идей, образовъ и цѣлыхъ системъ міровоззрѣнія; этимъ же обуславливается то громадное вліяніе, какое имѣла древне-эллинская литература на всѣ позднѣйшія, начиная съ римской, и на европейскую образованность вообще. Всестороннему развитію природныхъ дарованій благопріятствовали и особенности политическаго общегітія, поощрившія высокое напряженіе умственныхъ силъ и допускавшія широкую свободу мысли и слова, и успѣхи драмы, краснорѣчія и изученіе формъ политическаго общегітія находились въ ближайшей зависимости отъ демократическаго строя городскихъ республикъ“, — фактъ, котораго нельзя не отмѣтить, въ особенности сравнивая съ греческой литературой литературу императорскаго Рима, не говоря уже о литературѣ Византіи.

Древнѣйшія произведенія греческой литературы относятся не ранѣе, какъ къ XII вѣку до Р. Х., — эпохѣ, когда складывались многочисленныя сказанія о Троянской войнѣ. Какъ извѣстно, эти-то сказанія и легли въ основу древне-греческаго эпоса, обыкновенно приписываемаго полу-легендарному пѣвцу Гомеру IX—X вв. до Р. Х. (№ 3441—44). Двѣ эпическія поэмы, — „Иліада“ и „Одиссея“ (первая изъ нихъ существуетъ въ новомъ, очень хорошемъ переводѣ Минскаго), какъ извѣстно, занимаютъ центральное мѣсто въ древне-греческой литературѣ. Въ тѣсной связи съ гомеровскимъ эпосомъ находятся гомеровскіе гимны, сохранившіеся въ количествѣ тридцати четырехъ. Нѣкоторые изъ нихъ вошли въ сборникъ № 3446. Гомеру же приписывается нѣкоторыми авторами поэма „Батрахоміомехія“ („Война мышей и лягушекъ“, см. № 1493), разсматриваемая другими авторами, какъ сатира-пародія на гомеровскій эпосъ. Къ древнѣйшимъ произведеніямъ греческой литературы должны быть отнесены и творенія Гезіода (VIII в. до Р. Х.) (№ 3438—40). Его „Теогонія“ (№ 3438) представляетъ изъ себя опытъ систематическаго изложенія греческой міеологіи, а назидательная поэма „Труды и дни“ (№ 3439), по справедливому замѣчанію проф. Ф. Мищенко, уже проникнута „недовольствомъ существующими отношеніями и желаніемъ большей правды въ людскихъ дѣлахъ“. Отрывки изъ другихъ древнѣйшихъ поэтовъ Эллады можно найти въ хрестоматіи Алексѣева (№ 3446), сборникѣ № 3462 и отчасти у Зотова (№ 2, т. I). Къ древнѣйшему періоду греческой литературы относится и баснописецъ Эзопъ (620—560 гг. до Р. Х., № 3483) и lesbійская поэтесса Сафо, отъ которой дошли до насъ и переведены разными русскими поэтами небольшіе отрывки, не существующіе въ отдѣльномъ русскомъ изданіи, затѣмъ іоніецъ Анакреонтъ (или Анакреонъ) (560—475 гг. до Р. Х., № 3432), Пиндаръ (522—442 гг. до Р. Х., № 491 и № 3446). Блестящимъ періодомъ греческой литературы считается, какъ извѣстно, V вѣкъ до Р. Х., — время наибольшаго развитія аѣннской демократіи и высшаго процвѣтанія не только греческой поэзіи и драмы, но и краснорѣчія, философіи и исторіи. Къ этому пе-

риоду относятся слѣдующіе авторы: Эсхиль (525—456 гг. до Р. Х., № 3484—88), Софокль (496—406 гг. до Р. Х., № 3471—80), Еврипидъ (485—409 гг., № 3448—60), котораго мы имѣемъ въ превосходномъ переводѣ И. Анненскаго и Аристофанъ (450—387 гг. до Р. Х., № 3433—37). Въ этомъ же періодѣ достигаетъ своего наибольшаго развитія и греческая разговорная проза, от которой можно судить по діалогамъ Сократа, изложеннымъ въ творенияхъ Платона (см. отдѣлъ философіи) и отчасти Ксенофонта (см. отдѣлъ исторіи). Діалоги Платона, а также его поэма „Пиръ“ (№ 3466) представляютъ изъ себя своего рода художественныя произведения. Къ сожалѣнію, о нихъ дается лишь очень недостаточное понятіе тяжелый переводъ Карпова. Лучшій переводъ Платона (неоконченный) начать былъ Влад. Соловьевымъ (вышло всего лишь 2 тт.). Къ блестящему же періоду древне-греческой литературы принадлежатъ наиболѣе выдающіеся греческіе историки: Геродотъ (484—406 гг. до Р. Х.), Фукидидъ (471—412 гг. до Р. Х.), Ксенофонтъ (445—355 гг. до Р. Х.) и моралистъ Теофрастъ (390—305 гг. до Р. Х., № 3482), положившій начало наукѣ о характерахъ. Въ числѣ произведеній Ксенофонта необходимо отмѣтить „Киропедію“,—разсказъ о воспитаніи персидскаго царя Кира, представляющій изъ себя одинъ изъ самыхъ древнѣйшихъ образчиковъ романа въ европейской литературѣ. Слѣдующій періодъ, такъ называемый, александрійскій (отъ 300 до 30 гг. до Р. Х.), крайне обѣденъ именами художниковъ слова, которые какъ бы уступаютъ свое мѣсто математикамъ, астрономамъ и философамъ. Изъ представителей художественной литературы принадлежатъ къ этому періоду Теофрастъ (III в. до Р. Х., № 3481) и Каллимахъ (род. 270 г. до Р. Х., № 3462а). Творенія ученыхъ и историковъ,—Эвклида, Эратосфена, Полибія, Страбона см. въ отдѣлахъ математики, исторіи и географіи. Къ этому же періоду относится поэма „Аргонавты“ Аполлонія Родосскаго, на основаніи которой написана небольшая книжка № 3470. Къ римскому періоду древне-греческой литературы относятся слѣдующіе авторы: Лукіанъ (II в. по Р. Х., № 3464—65), Лонгусъ (жилъ не раньше II и не позже IX вв. по Р. Х., № 3463), затѣмъ Плутархъ (50—120 гг. по Р. Х.), произведения котораго могутъ быть отнесены съ такимъ же правомъ къ исторіи, какъ и къ беллетристикѣ. Къ этому же отдѣлу принадлежитъ и моралистъ-философъ Эпиктетъ, самъ, впрочемъ, ничего не писавшій на своемъ вѣку,—произведения его записаны, какъ извѣстно, съ его словъ учениками.

Представителями древне-греческой драмы, указанными въ § 78, являются: Аристофанъ (№ 3433—37), Еврипидъ (№ 3448—61), Софокль (№ 3471—80), Эсхиль (№ 3484—88). Древне-греческіе поэты: Анакреонъ (№ 3432), Гезіодъ (№ 3438—40), Гомеръ (№ 3441—45), Платонъ (№ 3466), Теофрастъ (№ 3481), Эзопъ (№ 3483—83а).

Кромѣ того, многочисленные отрывки изъ другихъ греческихъ поэтовъ можно найти въ хрестоматіи В. Алексѣева (№ 3446), затѣмъ въ № 3462, а также у Зотова (№ 2).

1. Общіе обзоры исторіи древне-греческой литературы.

§ 77. 3424. Джеббъ. Краткая исторія греческой литературы. Пер. Маурина. Изд. 3-е. М., 91 г. 1 р. 50 к.

3425. Кирпичниковъ, А. Беллетристика у древнихъ грековъ. Спб., 76 г.

3426. Коганъ, П. Очерки по исторіи древнихъ литературъ. Т. I. Греческая литература. Изд. Скирмунтъ. М., 907 г., 1 р. 25 к.

3427. Коршъ, В. Исторія греческой литературы. См. № 1. «Всеобщ. исторія литерат.» Изд. подъ ред. В. Корша. Т. I., ч. II.

3428. Круазе, А. и М. Руководство по исторіи греческой литературы. Изд. Московск. высш. женск. курсовъ. М., 907 г. 1 р. 75 к.

3429. Магаффи, Д. Исторія классическаго періода греческой литературы. Пер. А. Веселовскаго. Т. I. Поэзія. Т. II. Проза. Изд. Солдатенкова. М., 82—83 гг. 6 р.

Мищенко, Я. Краткій очеркъ греческой литературы. Киевъ, 93 г. 1 р. 50 к.

3430. Мунъ, Т. Исторія греческой поэзіи. Пер. Н. Соколова. М., 63 г.

3430а.—То же, подъ назв. «Исторія греческой литературы. Поэзія». Изд. «Общ. польза». Спб., 61 г. 2 р.

3431. Штоль, Г. Великіе греческіе писатели. Очерки классической литературы грековъ въ біографіяхъ. Пер. О. Морозова. Изд. 2-е. Спб., 901 г. 2 р.

2. Произведения древне-греческой литературы.

§ 78. 3432. Анакреонтъ. Первое полное собраніе сочиненій въ переводахъ русск. писателей. Состав. А. Тамбовскій. Изд. Ледерле. Спб., 96 г. 60 к.

См. также соч. Мей, № 811. Ломоносова, № 1644. Объ А. см. Магаффи, Д., № 3429. Штоль, Г., № 3431, П. Коганъ, № 3426.

3432а. Аристотель. См. отдѣлъ этики, философіи, теоріи словесности, исторіи.

Объ А. см. въ отдѣлѣ философіи.

3433. Аристофанъ. Комедіи: Ахарняне. — Птицы. («Библия европ. писат.»). Изд. Чуйко. Спб., 83 г. 75 к.

3433а.—Комедіи: Облака. — Лягушки.— Всадники и др. Спб., 97 г. 2 р. 50 к.

3434.—Всадники. Ком. Пер. А. Станкевича. Спб., 92 г. 75 к.

3435.—Лягушки. Пер. Нейлисова. Спб., 87 г. 65 к.

3436.—То же. Пер. Нейлисова. Спб., 92 г. 75 к.

3437.—Облака. Ком. Пер. В. Алексѣева. Изд. Суворина. («Деш. библия»), Спб. 20 к.

Объ А. см. Брандесъ, № 5634. Коллинсъ, № 5905. Магаффи, Д., № 3429. Штоль, Г., № 3431. Гарусовъ, № 1990, т. I. Коганъ, № 3426.

3438. Гезіодъ. Творенія. Вступленіе, пере-

- воду и примѣчанія Г. Властова. Спб., 85 г. 2 руб. 50 коп.
- 3439.** — Труды и дни. См. «Греч. поэты», изд. Алексѣева, № 3946.
- 3440.** — Феагенъ и Хариклея. Ром. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. (I серия «Собр. соч. избран. иностр. писателей»). Спб., 903 г.
О Г. см. *Матаффи, Д.*, № 3429. *Штоль, Г.*, № 3431. *Властова, Г.*, № 5901а. *Коганъ, П.*, № 3426, т. I.
- 3440а. Геродотъ.** См. отд. исторій.
- 3441. Гомеръ. Илиада.** Пер. Н. Мяскаго. Изд. 2-е «Шиповникъ». Спб., 909 г. 1 р. 25 к.
- 3442.** — То же. Пер. Н. Гнѣдича. Изд. Суворина. Спб., 84 г. 75 к. (Также въ соч. Гомера, № 1463).
- 3443.** — Одиссея. Пер. В. Жуковского. Изд. Суворина. Спб. 75 к. (Тоже, лучш. изд. Сытина, ц. 30 к.).
- 3444.** — То же. См. собр. соч. Жуковского, № 1493.
Есть также отд. изд. *И. Глазунова*, Спб. 94 г. 1 р. (и дешевое изд. — 25 к.).
- 3445.** — Одиссея и Илиада. Пер. въ прозѣ. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. (I серия «Собр. соч. избран. иностр. писат.»). Спб., 903 г.
О Г. см. *Коллинсъ, № 5905. Джебъ, № 5903. Матаффи Д.*, № 3429. *Штоль, Г.*, № 3431. *Житецкій, № 3578.*
- 3445а. Демосфень.** См. отдѣлъ юридическій.
- 3446. Древне-греческіе поэты въ біографіяхъ и образцахъ.** Состав. В. Алексѣевъ. Изд. Суворина. Спб., 95 г. 3 р.
- 3447. Древніе классики для русскихъ читателей.** Гомеръ: Одиссея, Илиада. Платонъ. Въ изложеніи Коллинса. Пер. Ф. Резенера. 3 тт. Спб., 75 г.
- 3448. Еврипидъ.** Театръ. Полн. стихотвор. перев. всѣхъ пьесъ и отрывковъ, дошедшихъ до насъ. Съ введен. и статьями объ отдѣльных пьесахъ и указателемъ И. Анненскаго. 3 тт. Изд. «Просвѣщ.». Спб., 909—10 гг. 6 р. за томъ.
- 3449.** — Трагедія: Ионъ. Медея. Орестъ. («Библия европ. писат. и мыслит.». Изд. Чуйко. Спб., 83 г. 75 к.
- 3450.** — Алкестиды. Др. Пер. В. Алексѣева. Изд. Суворина. («Деш. библия»). Спб. 10 к.
- 3451.** — Вакханки. Траг. Пер. А. Пушкирева. Изд. Суворина. («Деш. библия»). Спб. 10 к.
- 3451а.** — То же. Пер. И. Анненскаго. Спб., 94 г. 2 р. (Лучш. пер.).
- 3452.** — Ипполитъ. Пер. въ стихахъ Д. Мережковского. Изд. 2-е «Знаніе». Спб., 904 г. 40 к.
- 3453.** — То же. Пер. В. Алексѣева. Изд. Суворина. («Деш. библия»). Спб. 10 к.
- 3454.** — Ифигенія въ Авлидѣ. Пер. В. Алексѣева. Изд. Суворина. («Деш. библия»). Спб. 10 к.
- 3455.** — Ифигенія въ Тавридѣ. Тр. Пер. П. Басистова. Изд. Исакова. Спб., 76 г. 25 к.
- 3456.** — То же. Пер. В. Алексѣева. Изд. Суворина («Деш. библия»). Спб. 10 к.
- 3457.** — Ионъ. Траг. Пер. В. Алексѣева. Изд. Суворина. («Деш. библия»). Спб. 10 к.
- 3458.** — Медея. Пер. въ стихахъ Д. Мережковского. Изд. 2-е «Знан.». Спб., 904 г. 40 к.
- 3459.** — То же. Пер. В. Алексѣева. Изд. Суворина. («Деш. библия»). Спб. 10 к.
- 3460.** — Нестовый Гераклъ. Траг. Перев. В. Алексѣева. Изд. Суворина. («Деш. библия»). Спб., 92 г. 10 к.
- 3461.** — Троянки. Траг. Пер. П. Шестакова. Каз., 76 г. (Рѣдк.).
О Е. см. *Коллинсъ, № 5905. Матаффи, № 3429. Штоль, Г.*, № 3431. *Каррьеръ, № 3. Гарузовъ, № 1990, т. I. Коганъ, № 3426.*
- 3462. Избранныя эпиграммы греческой антологіи.** Пер. съ введеніемъ и примѣч. В. Алексѣева. Спб., 96 г. 60 к.
- 3462а. Каллимахъ.** Избранныя гимны и эпиграммы. Пер. В. Алексѣева. Спб., 99 г. 30 к.
- 3462б. Ксенофонтъ.** См. отд. исторій.
- 3463. Лонгусъ.** Дафнисъ и Хлоя. Древне-греч. пов. о любви пастушка и пастушки на островѣ Лесбосѣ. Пер. Д. Мережковского. Изд. 2-ое Пирожкова. Спб., 904 г. 1 р. 25 к.
О Л. см. *Мережковский, Д.*, № 5910 и при № 3463.
- 3464. Лунианъ.** Сочиненія. Пер. В. Алексѣева. Вып. I, II, III. Изд. «Пант. лит.». Спб., 89—91 гг.
- 3465.** — Разговоры боговъ и разговоры мертвыхъ. Пер. Е. Мниткинда. К., 86 г. 50 к.
О Л. см. *Марта, К.*, № 5908. *Коллинсъ, № 5905.*
- 3465а. Пиндаръ.** См. Водовозовъ, № 491. Также хрестоматию Филонова, № 3586.
О Пиндаръ, см. *П. Коганъ, № 3426, т. I. Житецкій, № 3578 (III отд.).*
- 3466. Платонъ.** Пиръ. Философск. поэма. Пер. А. Пресса. Съ рис. Изд. «Знан.» Спб. 60 к.
Другія соч. Платона см. въ отд. философіи.
О П. см. *Орлова, Е.*, № 5914. *Штоль, Г.*, № 3431. *Коллинсъ, № 5906.*
- 3467. Плутархъ.** Сравнительныя жизнеописанія. 9 тт., 18 вып. Изд. Суворина. («Деш. библия»). Спб., по 15 коп. за вып., 30 к. за т.
- 3468.** — Жизнеописанія. Пер. подъ ред. В. Герье. М., 62 г. (Распрод.).
- 3469.** — Жизнеописанія великихъ людей. Изд. бр. Пантелѣевыхъ. (I серия «Собр. соч. избран. иностр. пис.»). Спб., 903 г.
- 3469а. Полибий.** См. отд. исторій.
- 3470. Походъ аргонатовъ.** Древне-греческ. сказаніе. Изд. Суворина. («Деш. библия»). Спб. 10 к.
- 3471. Софокль.** Антигона. Пер. Д. Мережковского. Въ стихахъ. Изд. 3-е «Знан.». Спб., 906 г. 40 к.
- 3472.** — То же. Траг. Пер. В. Алексѣева. Изд. Суворина. («Деш. библия») 12 к.
- 3473.** — То же. Пер. В. Водовозова. См. собр. соч. и перев. В. Водовозова. Спб., 88 г. 1 р. 50 к. № 491.
- 3474.** — То же. Пер. Н. Котелова. Спб., 81 г. 1 р.
- 3475.** — Эдипъ-царь. Траг. Пер. въ стихахъ Д. Мережковского. Изд. 3-е «Знан.». Спб., 907 г. 40 к.
- 3476.** — То же. Пер. В. Алексѣева. Изд. Суворина. («Деш. библия»). 15 к.
- 3476а.** — То же. Пер. Шестакова. См. Хрестоматию Филонова (№ 3586). Драм. поэзія. Т. III.
- 3477.** — Электра. Траг. Пер. Н. Котелова. Изд. Суворина. («Деш. библия»). Спб. 10 к.
- 3478.** — Эдипъ въ Колонѣ. Траг. Пер. въ стих. Д. Мережковского. Изд. 2-е «Знан.». Спб., 904 г. 40 к.
- 3479.** — То же. Пер. В. Алексѣева. Изд. Суворина. («Деш. библия»). Спб. 10 к.
- 3480.** — То же. Пер. В. Водовозова. (См. его переводы, № 491).

О С. см. Коллинс, № 5905. Котанъ, № 3426. Магабфи, № 3429. Каррьеръ, № 3. Штолла, Г., № 3431. Гарусовъ, № 1990, т. I. Куряницевъ, соч. № 4436, т. I. („Эдипъ царь“). Житецкій, № 3578 (Объ „Эдипъ“).

3480а. Страбонъ. См. отд. географіи.

3481. Теокритъ (Феокритъ). Рыбаки. Идилія. Пер. Н. Гнѣдича. Изд. Югансона. Кіевъ, 10 к. (Также см. соч. Н. Гнѣдича, № 1463).

3481а. — Сиракузянки. См. хрестоматию Филонова. Т. I и соч. Гнѣдича, № 1463.

О Т. см. Магабфи, № 3429. Житецкій, № 3578 (О „Сиракузянкахъ“).

3482. Теофрастъ. Характеристики. Перев. В. Алексѣева. Изд. «Пантеонъ Лит.». Спб., 88 г. 30 к.

3482а. Фунидидъ. См. отд. исторіи.

3483. Эзопъ. Избранныя басни. Пер. В. Алексѣева. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). Спб., 88 г. 15 к.

3483а. — Басни. М., 80 г. 80 к. (болѣе полн.).

Есть переводъ въ стихахъ Н. Помякова (очень тяжелый).

3484. Эсхиль. Орестейя. Полная трилогія. Пер. Н. Котелова. Спб., 82 г. 2 р.

3485. — То же. Пер. В. Алексѣева. Вып. I. Агамемнонъ. Траг.—Вып. II. Ховфоры.—Вып. III. Евмениды. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). Спб., по 15 к.

3485а. — Персы. Пер. В. Апфельрота. М., 83 г.

3486. — Молящія. Лирич. др. Пер. Н. Котелова. Спб., 94 г. 75 к.

3487. — Прикованный Прометей. Пер. въ стихахъ Д. Мережковского. Изд. 3-е «Знан.». Спб., 907 г. 30 к. (Лучш. перев.).

3488. — То же. Пер. въ прозѣ В. Алексѣева. Изд. Суворина. («Деш. библ.»). Спб., 10 к.

О Э. см. Коллинс, № 5905. Магабфи, № 3429. Штолла, Г., № 3431. Каррьеръ, № 3. Гарусовъ, № 1990, т. I. Веселовскій, № 5640 „Этюдъ“ („Прометей въ кавказскихъ легендахъ и мировой поэзіи“, „Титанъ и пигмеи“).

ХII. Литература восточныхъ народовъ.

Предварительныя замѣчанія. Въ этотъ отдѣлъ мы вводимъ все, что можно было отыскать въ русскомъ переводѣ изъ литературъ древняго и современнаго востока, а именно: армянской (§ 80), грузинской (§ 81), персидской, арабской и тюркской (§ 82), санскритской (древне-индусской) (§ 83), японской и китайской (§ 84), затѣмъ абиссинской, древне-египетской и древне-еврейской (§ 85). Въ то время, какъ на нѣмецкомъ и англійскомъ языкахъ существуетъ уже цѣлый рядъ переводовъ почти всѣхъ наиболѣе выдающихся классическихъ произведеній восточныхъ литературъ, какъ древнихъ, такъ и новыхъ, напр., переводы „Магабгараты“, —національной эпопеи индусовъ, „Багаватгиты“, „Рамаяны“, затѣмъ „Шахнамэ“ Фирдуси, произведеній Саади, Гафиза и т. д., на русскомъ языкѣ эти произведенія не существуютъ до сего времени, если не считать небольшихъ отрывковъ, вроде „Наля и Дамаянти“ (№ 3539—40) или дѣтской книжки Ю. Роменскаго (№ 3542) и т. п. Во всякомъ случаѣ, русскіе переводы изъ восточныхъ литературъ можно считать единицами. Не переведены даже крупнѣйшіе памятники религіозной литературы, которые являются, вмѣстѣ съ тѣмъ, и памятниками поэзіи, какъ, напр., „Зендъ-Авеста“, затѣмъ три книги, приписываемыя Конфуцію, памятники буддизма и т. д. О восточныхъ же поэтахъ даже и говорить не приходится. О нихъ можно судить лишь по отрывкамъ, разбѣяннымъ кое-гдѣ въ журналахъ и въ собраніяхъ сочиненій русскихъ авторовъ. Наиболѣе полную хрестоматию по восточной литературѣ представляетъ изъ себя I т. труда Зотова (№ 2), довольно обильно снабженный извлечениями изъ восточныхъ поэтовъ. Такимъ образомъ, русскій читатель имѣетъ возможность получить лишь самое элементарное знакомство съ литературами восточныхъ народовъ, и то не столько по самымъ произведеніямъ этихъ литературъ, сколько по общимъ очеркамъ ихъ. Но и этихъ послѣднихъ существуетъ на русскомъ языкѣ очень мало, а еще меньше очерковъ популярныя и неустарѣвшія. Наиболѣе полное представленіе о восточной литературѣ даютъ русскому читателю I ч. I тома труда Корша (№ 1) и I т. значительно устарѣвшаго труда Каррьеръ (№ 3). Очерки, вошедшіе въ трудъ Корша (а именно №№ 3489, 3401—3, 3495—96, 3500, 3502—3) довольно полны и написаны популярно. Изъ нихъ особеннаго вниманія заслуживаютъ труды извѣстныхъ русскихъ ориенталистовъ, —синолога Васильева (№ 3503) и санскритолога И. Минаева (№ 3490), а затѣмъ очеркъ Патканова (№ 3489). Много интереснаго и важнаго свѣдѣній объ индусской литературѣ можно также найти въ книгѣ Ольденберга „Будда“ и М. Миллера „Шесть системъ индѣйской философіи“ (см. отдѣлъ религіи). Очеркъ древне-еврейской литературы Якимова (№ 3500), хотя и довольно полный, не стоитъ на высотѣ современной науки. Превосходнымъ дополненіемъ къ очерку Якимова можетъ служить замѣчательная книга Сендерленда „Священныя книги Ветхаго и Новаго завѣта“ (лучшее изд. „Посредника“). Въ этой книгѣ читатель найдетъ не только блестящую, но и весьма основательную характеристику и научно-критическую оцѣнку древне-еврейской литературы, богатую фактами и стоящую на уровнѣ современной науки и научной критики. Къ этому нужно прибавить еще небольшую брошюру Делича „Библия и Вавилонъ“, устанавливающую опредѣленную историческую связь литературу древне-еврейской и вавилонской. См. эти книги въ отдѣлѣ исторіи религіи. Другія сочиненія по тому же вопросу см. тамъ же. Большаго вниманія заслуживаетъ также упомянутая выше книга Карпелеса (№ 3347), дающая общій очеркъ еврейской литературы отъ древнѣйшихъ до новыхъ временъ, а также капитальный трудъ Райта о сирійской литературѣ (№ 3501) и проф. Хаханова—о литературѣ грузинской (№ 3490). Специальный характеръ двухъ послѣднихъ трудовъ нѣсколько смягчается тѣмъ, что въ нихъ можно найти много выдержекъ и пересказовъ цѣлага ряда литературныхъ памятниковъ, сирійскихъ и грузинскихъ. Заслуживаетъ вниманія книга Астона о японской литературѣ,

весьма поучительная для русских читателей. Книга Делярю (№ 3494) давно вышла изъ продажи и устарѣла. Брошюра Сейса (№ 3497) представляетъ нѣсколько специальный интересъ, также какъ и брошюра Паперны (№ 3499). Было бы желательно имѣть переводъ 1 т. обширнаго своднаго труда Баумгартнера (см. стр. 3), а также и нѣкоторыхъ другихъ трудовъ по исторіи восточныхъ литературъ, которые могли бы заполнить нѣкоторые несомнѣнные пробѣлы въ отдѣлѣ всеобщей литературы по данному вопросу. Таковы, напримѣръ, „Die orientalischen Litteraturen (изъ сер. „Kultur der Gegenwart“), Winternitz. „Gesch. der indischen Litt.“, Grube. „Geschichte der chinesischen Litt.“ Horn. „Gesch. der persischen Litt.“, Florenz. „Gesch. der japanischen Litteratur.“ (изъ серіи Amelang'a), Rückert. „Weisheit der Bramahnen“ и др.

Полезнымъ дополненіемъ къ отдѣлу армянской литературы можетъ служить весьма содерательный сборникъ № 1355, гдѣ читатели могутъ найти массу интереснаго матеріала объ умственной жизни современнаго армянства, въ связи съ тѣми невыносимыми условіями, которыя выпали на долю этого даровитаго племени. Многія произведенія грузинской литературы, какъ мы уже упомянули выше, переведены въ отрывкахъ, а отчасти изложены Хахановымъ (№ 3490). Переводъ извѣстнаго произведенія Саади (№ 3525) сталъ давно библиографическою рѣдкостью. Желательно было бы переизданіе его. „Сказки попуая“, знаменитый памятникъ персидской литературы, существуютъ у насъ, какъ это ни странно, лишь въ дѣтскомъ изданіи. Полнаго перевода арабскихъ сказокъ „Тысяча и одна ночь“ до сихъ поръ не существуетъ на русскомъ языкѣ, какъ и „Шахъ-Намъ“ Фирдуси (№ 3531—неполный). „Веды“ тоже не переведены полностью. Далѣе, слѣдуетъ отмѣтить новый переводъ „Пѣсни пѣсней“ Соломона, (№ 3553),—образецъ библейской эротической поэзіи. Къ сожалѣнію, переводъ Ефроса сдѣланъ очень плохо и не выдерживаетъ критики по сравненію со старымъ. Въ этотъ § слѣдовало бы помѣстить и Библию, т.-к. она, какъ извѣстно, представляетъ изъ себя собраніе не только религиозныхъ и историческихъ книгъ, но и многихъ другихъ литературныхъ памятниковъ („Книга Руѣ“, „Книга Юдиѣ“, „Пѣснь пѣсней“, политическіе и публицистическіе памфлеты пророковъ). слѣдуетъ отмѣтить новый буквальный переводъ „Торы“ (пяятикнижія Моисея) и „Псалмовъ“ Давида, сдѣланный Л. Мандельштамомъ (см. отдѣлъ религіи). Тамъ же указанъ почти полный переводъ „Талмуда“, занимающаго одно изъ центральныхъ мѣстъ въ средневѣковой еврейской литературѣ.

Въ § 86 нами указано все, что имѣется на русскомъ языкѣ изъ фольклора дикихъ народовъ, и единственная древне-перуанская драма (№ 4556), народное происхожденіе которой, впрочемъ, сомнительно.

1. Общіе обзоры исторіи литературы восточныхъ народовъ.

§ 79. 3488а. Каррьеръ, М. Искусство въ связи съ общимъ развитіемъ культуры и идеалы человечества. Пер. Е. Корша. М., 70 г. Т. I, см. № 3.

(Въ книгу вошли историческіе очерки и характеристики египетской, китайской, древне-еврейской, санскритской, иранской литературъ).

3488б. Всеобщая исторія литературы. Подъ ред. В. Корша. Т. I. Ч. I. См. № 1.

3489. Паткановъ, К. Очеркъ исторіи древне-армянской литературы. См. № 1. Т. I, ч. I. Статьи о новой армянской литературѣ, см. сб. № 1355а.

3489а. Чобансанъ, А. Древне-армянская литература. См. сб. № 1335а, стр. 470—90.

3490. Хахановъ, А. Очерки по исторіи грузинской словесности. 4 тт. Изд. Имп. Общ. Истор. и Древн. Рос. М., 906 г. По 4 р. за т.

3491. Холмогоровъ, И. и Мурносъ, Г. Очеркъ исторіи арабской литературы. См. № 1, т. II.

3492. Залеманъ, К. Очеркъ исторіи древне-персидской и иранской литературы. См. № 1, т. I, ч. I.

3493. Смирновъ, В. Очеркъ исторіи турецкой литературы. См. № 1, Т. IV, стр. 425—555.

3494. Делярю, Ф. Опытъ исторіи поэзіи индусовъ. К., 66 г. (Рѣдк.).

3495. Минаевъ, И. Очеркъ важнѣйшихъ памятниковъ санскритской литературы. См. № 1, Т. I, ч. I.

3496. Мейеръ, Э. Исторія ассиро-вавилонской литературы. См. № 1. Т. I, ч. I.

3497. Сэйсъ, А. Ассиро-вавилонская литература. Съ библиографич. указателемъ. Спб., 79 г. 50 к.

3498. Карпелесъ, Г. Исторія еврейской литературы. Пер. А. Гаркави. 2 тт. Изд. журн. «Восходъ». Спб., 96 г. 1 р.

3499. Паперна, А. Канконъ-Хадашъ-Мале Ишанъ. Критическій обзоръ еврейской литературы, древней и новой. Вильна, 67 г. (Рѣдк.).

3500. Янимовъ, И. Очеркъ исторіи древне-еврейской литературы. См. № 1. Т. I, ч. I.

3501. Райтъ, В. Краткій очеркъ исторіи сирійской литературы. Пер. съ англ. К. Тураевой. Подъ ред. и съ дополн. проф. П. Коковцева. Спб., 902 г. 3 р.

3502. Мейеръ, Э. Исторія древне-египетской литературы. См. № 1. Т. I, ч. I.

3503. Васильевъ, В. Очеркъ исторіи китайской литературы. См. № 1.

3504. Астонъ, В. Исторія японской литературы. Пер. съ англ. Владивостокъ, 904 г. 2 р. 50 к.

2. а) Произведенія армянской литературы.

§ 80. 3505. Армянская муза. Сборн. Изд. подъ ред. Ю. Веселовскаго и проф. Г. Халатьянца, при участіи К. Бальмонта, И. Бунина,

И. Бѣлоусова, С. Головачевского, И. Гриневской, Л. Уманца, О. Чюмной, В. Шуфа, Эялиса и др. М., 907 г. 1 р.

3506. Армянские беллетристы. Сборникъ, изд. подъ ред. Ю. Веселовскаго и М. Берберяна. М., 93 г. 1 р. 75 к.

3507. Ахтомеріанъ. Пижичекъ. Разсказъ водоваза. Тифлисъ, 89 г. 30 к.

См. еще № 1355а. (Въ этотъ сборникъ вошли переводы нѣск. образцовъ армянск. эпоса; нар. сказанія и переводы нѣск. армянскихъ стихотвореній).

3508. Исааніанъ, А. Пѣсни. Изд. Кеворкова. М., 1907 г. 40 к.

3509. Патнъанъ, Р. Пѣвецъ гражданской скорби. Избранныя стихотворенія армянскаго поэта Рафаэля Патнъанъа въ русск. переводѣ. Вступит. статья Дервиша. М., 904 г. 80 к.

3510. Раффи. Золотой пѣтухъ. Пер. Кара-Мурзы. Тифлисъ, 92 г. 1 р.

3511. Биби-Шарабани. Этюдъ изъ жизни

огнепоклонниковъ въ Персіи. Тифлисъ, 89 г. 15 к.

3512. Сибать Шахъ-Азисъ. См. Веселовскій, Ю. Армянскій поэтъ Сибать Шахъ Азисъ. Биограф. очеркъ и произведенія. М., 905 г. 1 р. 50 к.

3513. Современная армянская литература. Вып. I. Изд. Маказянца. М., 906 г. 50 к.

3514. Современные армянскіе поэты. Сборникъ стихотвореній О. Ованнисяна, О. Туманъяна, О. Цатуріана, Л. Мануэльяна, Л. Исаакъяна, въ переводахъ К. Бальмонта, Ив. Бунина, Ив. Вѣлоусова, Г. Галиной, В. Гилъровскаго, А. Коринфскаго и др. Подъ ред. Л. Уманца и А. Дервишъ. М., 903 г. 1 р.

3514а. Шарананъ. Пер. Н. Эмина. Спб., 79 г. (Отрывокъ изъ него, см. сб. № 1355а).

б) Произведенія грузинской литературы.

§ **81.** **3515. Амираджаби, С.** Сборникъ стихотвореній грузинскихъ поэтовъ въ рус. переводѣ. Изд. Саблина. М., 909 г. 1 р. 25 к.

3516. Бараташвили. См. Жизнь замѣтательныхъ людей Грузіи. № I. Критико-биографич. очеркъ поэта кн. Н. М. Бараташвили и его избранныя стихотворенія. Тифлисъ, 905 г. 50 к.

3517. Ведрбисели, Д. (Д. Маліева). Нетронутый уголокъ. Грузинскіе разсказы. Т. I. Изд. М. Орѣхова. Спб., 903 г. 1 р.

3518. Кинвари. Въ барсовой кожѣ. Картина

для сцены. (По поэмѣ Ш. Руставели). Спб., 901 г. 1 р.

3518а. Орбеліани. Книга мудрости и лжи. Грузинск. басни и сказки XVII—XVIII в. Пер. съ объяснен. А. Цагарели. Изд. Акад. Наукъ. Спб., 78 г.

3519. Церетели, А. Избранныя стихотворенія. Въ переводѣ русск. поэтовъ. Съ предислов. проф. Хаханова. М., 908 г. 20 к.

Много отрывковъ изъ произведеній грузинской литературы въ трудѣ проф. Хаханова, № 3490. См. также Зотовъ, № 2, т. I.

в) Произведенія литературы персидской, арабской и тюркскихъ народовъ.

§ **82.** **3519а. Величко, В.** Восточные мотивы. См. № 453. (Переводы изъ Гафиза, Саади, Валладе).

3520. Гафизъ. Нѣсколько стихотвореній изъ Гафиза, Саади и др. въ пер. П. Катъанова. Од., 66 г. 1 р. (Рѣдк.).

3521. Гумайюнъ Намъ. Басни и притчи Востока. Пер. С. М. Изд. Ф. Булгакова. Спб., 904 г. 50 к.

3522. Образцы персидскаго народнаго творчества. Пѣсни пѣвцовъ-музыкантовъ, пѣсни свадебныя, пѣсни колыбельныя, загадки, образцы разнаго содержанія. Собр. В. Жуковскій. Спб., 902 г. 3 р.

3522а. Зендъ-Авеста. См. отд. исторіи религій.

3522б. См. тамъ же.

3523. Мелень Ханымъ. Тридцать лѣтъ въ турецкихъ гаремахъ. Автобіографія жены великаго визиря Кипривли-Мегметъ шахи. Спб., 74 г. 2 р.

3523а. Народная поэзія персидская. См. № 3522.

3523б. Народная поэзія тюркскихъ племенъ. См. Радловъ, № 3524.

3524. Радловъ, В. Образцы народной литературы тюркскихъ племенъ, живущихъ въ юж-

ной Сибири и Джунгарской степи. 4 тт. Спб., 66—72 гг.

3525. Саади-Ширази. Гюльстанъ. (Цвѣтникъ розъ). Пер. И. Холмогорова. Изд. Солдатенкова. М., 82 г. 1 р. (Рѣдк.).

3526.—То же. Пер. съ персидск. К. Ламбросъ. Од., 62 г. 3 р. 50 к. (Рѣдк.).

3527. Сказки попугая. Пер. съ персидск. А. Яворскаго. Изд. Ледекле. Спб., 92 г. 1 р.

3528. Тысяча и одна ночь. Арабскіе разсказы Шехерезады. Пер. и изд. Мадруса. Спб., 902—904 гг. Т. I—2 р. 50 к. Т. II—2 р. Т. III—2 р. 50 к. Т. IV.—2 р. 50 к.

3529.—То же. Пер. съ англ. Л. Шелгуновой. Съ рис. 2 тт. Изд. Сытина. М., 904 г. 3 р.

3530.—То же. (Неполн.) перев. Ю. Доппельмейеръ. Изд. Канчаловскаго. 3 тт. М., 93 г. 9 р. 50 к. (Лучш. изд.).

3531. Фирдуси. Книга о царяхъ (Шахнаме). Пер. съ перс. Вып. I. М., 906 г. 75 к.

3532.—Изъ «Шахъ-Намэ». Рустемъ и Зорабъ. Вольное подражаніе В. Жуковскаго переводу Рюккерта. Изд. Глазунова. Спб., 99 г. 40 к.

Есть деш. изд. Сытина. См. также собр. соч. Жуковскаго, № 1493.

г) Произведенія литературы санскритской (древне-индусской).

§ **83.** **3533. Бидлай.** Сборникъ басенъ. Пер. съ арабскаго. М. Агтаи и М. Рябниина. М., 89 г. 3 р.

3534.—Индійскія басни и сказки. Рус. переводъ, обработ. В. М. Казанъ, 76 г. (Рѣдк.).

3535. Веды. Восемь гимновъ Ригъ-Веды. Пер. Н. Крушевскаго. Каз., 79 г. (Рѣдк.).

О Ведахъ см. Каррьеръ, № 3, т. I. Овсяннико-Куликовскій, № 4540 и въ отд. религій.

3536. Калидаса. Сакунтала. Санскритск. др.

Изд. Суворина. («Дешев. библ.»). Спб., 25 к.
3536а. — Викраморваши. Др. (Отрывокъ).
 Пер. О. Миллера. См. сб. № 1355а. (Армянскій).
 О К. см. *Каррьеръ*, № 3, т. I.

3537. Лунный свѣтъ Санья-истины. Пер. съ санскрит. Вступит. статья и примѣч. д-ра Гарбе. Русск. пер. Герасимова. М., 900 г. 1 р. 25 к.

3537а. Магабгарата. См. отрывокъ изъ нея: Наль и Дамаанти. № 1493, № 3539. Смирновъ, № 3546.

3538. Минаевъ, И. Индійскія сказки и легенды, собран. въ Камаонъ въ 1875 г. Спб., 77 г. 2 р. 50 к.

3539. Наль и Дамаанти. Эпизодъ изъ Магабгараты. Пер. И. Косовичъ. М., 62 г. 2 р. (Рѣдк.).

3540. — То же. Подражаніе В. Жуковского переводу Рюккерта. Изд. Глазунова. Спб., 99 г. 30 к.

Есть изд. Сытина и др. См. также соч. *Жуковского* № 1493.

О Н. и Д. см. *Каррьеръ*, № 3, т. I. *Блжнскій*, В., № 4250.

3541. Путь къ истинѣ. (Dhammapada) Изреченія буддѣйской нравственной мудрости. Пер. и предисл. Герасимова. М., 98 г.

3542. Рамаана. Индійская эпическая повесть. Пер. Ю. Роменскаго. Спб., 902 г. (Дѣтс.).

3543. Рыновъ. Рама-изгнанникъ (Рамаана). Индійская поэма, перелож. стихами. Тифлисъ, 1 руб.

3544. Санскритская антологія. Изд. Петрова. Каз., 46 г. (Рѣдк.).

См. также *В. Зотовъ*, № 2, т. I (много отрывковъ изъ индійской литературы).

3545. Сказаніе объ Огровѣ. Древне-индійская религіозная легенда. Пер. съ санскрит. К. Косовичъ. М., 48 г. 1 р. 25 к. (Рѣдк.).

3546. Смирновъ, А. Маха-Бхарата. Индійская Илиада. Спб., 99 г. 50 к. (Сокращен. переводъ).

3546а. Хитопалема. Доброе наставленіе. Сборн. древне-индійскихъ разсказовъ. Состав. Нараяной. Пер. съ санскрит. Д. Кудрявскій. Юрьевъ, 908 г.

д) Произведенія литературы японской и китайской.

34. 3547. Душа Японіи. Японскіе романы, повѣсти, разсказы, баллады и пр. Подъ ред. и съ предисл. Н. Азбелева. Изд. «Оріонъ». Спб., 905 г. 1 р. 50 к.

3547а. Душистая весна. Ром. изъ корейск. быта. Пер. съ кит. Съ рис. М., 94 г. 50 к.

См. также *В. Зотовъ*, № 2, т. I (много отрывковъ изъ китайской литературы).

3547б. Китайскія стихотворенія. Пер. Фришмутъ, см. № 5666.

3547в. Конфуцій. См. отд. религіи, также № 3548.

3547г. Лао-Цзы. См. отд. религіи.

3548. Маленькая антологія. № 1. Китай и Японія въ ихъ поэзіи. (Конфуцій. «Ши-

Кингъ». Ту-фу. Ли-Тай-По. Кокинъ-Вакагу и др.). Спб., 96 г. 30 к.

3549. Мацубара Ивагоро. На двѣ Токио. Пер. С. Сыромятникова. Спб., 50 к.

3549а. Произведенія современныхъ японскихъ писателей. Сбор. съ рис. Изд. «Восточн. міръ». Иркутскъ, 909 г. 35 к.

3550. Пѣсни ста поэтовъ. Японская антологія. Лучшія стихотворенія лучшихъ поэтовъ. Изд. Сойкина, 30 к.

3551. Японскія народныя сказки. Пер. А. Федорова-Давыдова. М., 904 г. (Дѣтс.).

См. также „Сказочн. библ.“ изд. Павленкова, Дѣтск. отд.

е) Произведенія литературы абиссинской, древне-египетской, древне-еврейской.

§ 85. 3552. Памятники эфиопской письменности. Пер. и замѣчанія Б. Тураева. 5 вып. Спб. По к. за вып. Пер. и изслѣд. Б. Тураева.

3552а. — Сказаніе Иисуса. Апокрифъ о послѣднихъ временахъ міра. Изд. текста и пер. И. Вайнберга. (То же, № 3552, вып. VI). Спб., 75 к.

3553. Пѣснь пѣсней Соломона. Пер. и примѣчанія А. Эфроса. Предисл. В. Розанова. Изд. «Пантеонъ». Спб., 909 г. 2 р. (Шлох. пер.).

Произведенія древне-еврейской литературы см. также въ отд. религіи (Библія, Талмудъ) и въ отд. исторіи (Иосифъ Флавій).

3554. Сперанскій, А. Изъ литературы древняго Египта. Вып. I. Разсказъ о двухъ братьяхъ. Первоисточникъ сказаній о Коцебѣ. Спб., 906 г. 1 р. 80 к. Вып. II. Сюжеты народно-словеснаго говорчества. Текстъ и историко-литературн. изслѣдованіе. Спб., 906 г. 1 р. 80 к.

Сказку о двухъ братьяхъ см. также въ соч. *Стасова*, № 4717. Соч. *Семьковскаго*, № 4680. *Опелъ*. Чудеса древней страны пирамидъ, въ отд. исторіи.

ж) Произведенія литературы дикихъ народовъ.

§ 86. 3555. Басни и сказки дикихъ народовъ. I. Животный эпосъ готтентотовъ П. Дѣтскія сказки и преданія зулусовъ. Изд. журнала «Знани». Спб., 74 г. 75 к.

3556. Олланта. Древне-перуанская драма изъ временъ инковъ. Пер. Ф. Миллера. М., 77 г. См. Ф. Миллеръ, № 836.

3557. Парнеръ, К. Лангло. Австраліискія легенды. Сказки Нунгабуровъ, разсказываемыя ихъ дѣтямъ. Пер. С. Русовой. Изд. Яновскаго. Спб., 903 г. 60 к.

3557а. Пекарскій, Э. Образцы народной литературы якутовъ. 3 вып. Спб., по 1 р. 45 к. за вып.

3558. Стэнли, Г. Мои чернокожіе спутники и ихъ диковинные рассказы. Пер. Е. Бекетовой. Спб., 94 г.
3559. Харузинъ, В. Сказки русскихъ племъ (съ краткими бытовыми очерками и иллюстраціями). Съ предисл. В. Михайловскаго. М., 98 г. 1 р. 50 к.
См. также Радловъ, № 3524.

ХІІІ. Альманахи и сборники произведеній западно-европейскихъ и внѢ-европейскихъ народовъ. Историческіе романы изъ всеобщей исторіи.

Предварительныя замѣчанія. Въ этотъ § мы ввели такія книги, которыя не могли войти въ другіе отдѣлы переводной беллетристики, такъ какъ относятся сразу къ нѣсколькимъ изъ нихъ. Такихъ книгъ, по большей части—сборниковъ, оказалось, впрочемъ, очень немного. Нѣкоторыя статьи, вошедшія въ нихъ, указаны нами, кромѣ того, въ предыдущихъ §§, смотря по тому, къ какой литературѣ онѣ относятся. Изъ изданій, вошедшихъ въ § 88 слѣдуетъ обратить особое вниманіе на серію изданій бр. Пантелѣевыхъ и на серію историческихъ романовъ, изданныхъ А. Ильинымъ. Серія бр. Пантелѣевыхъ представляетъ собою первую и, въ общемъ, довольноудачную попытку дать русской читающей публикѣ болѣе или менѣе полныя собранія сочиненій наиболѣе выдающихся европейскихъ авторовъ-беллетристовъ въ переводахъ, хотя и не всегда полныхъ, но по небывало дешевой цѣнѣ. Повтореніе такого же опыта, но въ переводахъ болѣе полныхъ и болѣе литературныхъ, весьма желательно, — особенно при стремленіи нѣкоторыхъ изъ современныхъ книгоиздательствъ выпускать полныя собранія сочиненій по цѣнѣ чрезвычайно высокой (какъ это дѣлаетъ, напр., „Просвѣщеніе“). Серія бр. Пантелѣевыхъ представляетъ изъ себя въ настоящее время необходимую принадлежность всякой общественной библиотеки. Собранія сочиненій, вошедшихъ въ нее, указаны нами въ соответствующихъ мѣстахъ нашего труда. Здѣсь же не мѣшаетъ замѣтить, что для библиотекъ гораздо выгоднѣе покупать все серіи цѣликомъ чѣмъ по отдѣльнымъ авторамъ, что обходится дороже. Въ основу „Серіи историческихъ романовъ“ изд. Ильина положена идея, высказанная нами въ статьѣ „Историческіе романы и преподаваніе исторіи“ (см. „Рус. Школа“ 1901 г., и отд. изд. съ прилож. „Указателя историч. романовъ“, сост. А. Мезіеръ, Спб., 901 г.), а именно, что, историческіе романы, хорошо подобранные и хорошо снабженные историческими и вообще научными примѣчаніями, могутъ и должны служить превосходнымъ пособіемъ не только для изученія исторіи, но и для политическаго развитія самыхъ широкихъ круговъ читающей публики, которая нуждается въ очень опредѣленныхъ, яркихъ, реальныхъ образахъ историческихъ борцовъ и общественныхъ дѣятелей; для достиженія же этой цѣли необходимо выработать нѣкоторый опредѣленный планъ исторической серіи и нѣкоторый типъ примѣчаній къ ней. Попытку осуществить этотъ планъ и сдѣлалъ покойный А. С. Трачевскій. Попытка эта, хотя далеко несовершенная и далеко незаконченная, во всякомъ случаѣ заслуживаетъ не только вниманія, но и продолженія. Разумѣется, для осуществленія вышенамѣченной цѣли, необходимо имѣть подъ руками очень богатый выборъ историческихъ романовъ, быть можетъ, гораздо большій выборъ, чѣмъ какимъ располагаетъ въ настоящее время русская литература. Тѣмъ не менѣе, и въ ней можно уже указать многія произведенія, заслуживающія вниманія въ разныхъ отношеніяхъ. Списокъ такихъ произведеній мы и даемъ ниже, въ дополненіе къ списку русскихъ историч. романовъ, который нами данъ выше (на стр. 26—28). Въ этотъ списокъ вошли, во 1-хъ, историческіе романы въ собственномъ (узкомъ) смыслѣ этого слова, содержащіе беллетристическое изложеніе разсказа о томъ или иномъ историческомъ событіи, фактѣ или фактахъ, занесенныхъ на страницы науки-исторіи, во 2-хъ, историческія драмы и поэмы, заслуживающія вниманія, какъ по содержанію, такъ и по способу передачи, изложенію какого-либо историческаго событія, въ 3-хъ, романы и другія литературныя произведенія, хотя и не содержащія разсказа объ историческихъ событіяхъ, но рисующія картину прошлой жизни въ ея цѣломъ, или же нѣкоторыя стороны ея—бытъ, нравы, вѣянія, настроенія, обстановку. Среди произведеній этой категоріи много и такихъ, которыя, какъ, напримѣръ, нѣкоторые романы Теккерей („Снобы“, „Ярмарка тщеславія“), до сихъ поръ представляютъ изъ себя ничѣмъ еще незамѣнимыя картины общественной жизни въ опредѣленный періодъ ея исторической эволюціи. Далѣе существуютъ и такія произведенія, которыя рисуютъ не періодъ, а лишь моментъ, лишь уголокъ жизни. Наконецъ, много и такихъ въ которыхъ могутъ быть названы историческими (и то съ большою натяжкой) лишь форма изложенія, внѣшняя оболочка, содержаніемъ которой служитъ вовсе не исторія, а современныя переживанія современнаго намъ человѣка, лишь облаченного, по прихоти автора, въ историческій костюмъ. Такія произведенія мы принуждены были тоже вводить въ нашъ списокъ на томъ основаніи, что ихъ, въ огромномъ большинствѣ случаевъ, нельзя и отличить отъ произведеній предшествующихъ категорій. Какъ извѣстно, еще давно замѣчено, что герои даже наиболѣе выдающихся романистовъ-историковъ (Эберса, Вальтеръ Скотта, Феликса Дана, В. Гюго и т. п.) суть ни что иное, какъ беллетристическія копии ихъ современниковъ: то англійскаго буржуа 30—40 гг., одѣтаго рыцаремъ эпохи крестовыхъ походовъ, то нѣмца временъ германскаго объединенія, переодѣтаго Рамзесомъ, и т. п. Къ историческимъ романамъ, созданнымъ западно-европейскою литературой, вполне приложимы и замѣчанія, сдѣланныя нами на стр. 26 объ историческихъ романахъ русскихъ. Но есть и разница. Размахъ исторической

жизни у западно-европейскихъ народовъ, былъ и шире и смѣлѣе, чѣмъ у народа русскаго. Поэтому историческіе романы, списокъ которыхъ мы даемъ ниже, вообще говоря, болѣе богаты типами героевъ-борцовъ и мучениковъ за челоѣка за его права и его челоѣческое достоинство, чѣмъ тѣ, которыя указаны въ списокѣ, данномъ на стр. 26—8. Читатели найдутъ въ ниже приведенномъ списокѣ довольно много матеріала для знакомства, хотя и въ несовершенной формѣ, съ яркими и конкретными образами такихъ героевъ, борцевъ мучениковъ за свободу мысли, за свободу совѣсти, за челоѣческую личность вообще и за мало-мальски сносныя и справедливыя условія соціального существованія и познакомятся съ новѣйшимъ историческимъ моментомъ неустанной борьбы, идущей уже много тысячъ лѣтъ, на протяженіи всей исторіи челоѣчества, сильныхъ противъ слабыхъ, сытыхъ противъ голодныхъ, богатыхъ противъ бѣдныхъ, униженныхъ противъ унижающихъ и т. д., и т. д. Словомъ сказать, въ списокѣ историческихъ романовъ читатели найдутъ матеріалъ по исторіи всемірной интеллигенціи,—въ самомъ лучшемъ и самомъ высокомъ смыслѣ этого слова.

Матеріалъ, вошедшій въ этотъ списокъ, распределенъ нами, во-первыхъ по странамъ, во-вторыхъ—по эпохамъ. Такого рода двойную классификацію намъ пришлось, впрочемъ, выдержать не вездѣ достаточно строго, за неимѣніемъ матеріала (см., напр., главу о Польшѣ, объ Америкѣ и т. д.,—въ эти отдѣлы вошли романы, относящіеся къ разнымъ моментамъ исторіи этихъ странъ).

При составленіи нашего списка мы руководились, главнымъ образомъ—превосходной библиографической работой А. В. Мезіеръ: „Указатель историческихъ романовъ, распределенныхъ по эпохамъ и по странамъ“, (изд. „Рус. Школа“ Спб., 901 г., 1 руб.), дополнивъ этотъ указатель новыми матеріалами, появившимися въ печати послѣ 1901 г.

Книги, относящіяся къ разнымъ отдѣламъ беллетристики.

§ 87. 3560. Альманахи иностранной литературы. Изд. Холчева. М., 908—9 гг. По 50 к. за т. (Ст. Уайльда, Сенкевича, Мирбо, Тетмайера, Бачелли, Фибиха, Нансена, Банга, П. Бурже, О. Гансонъ, Кочича и др.). (Изд. продолж.).

3560а. Буренинъ. Былое. (Переводы изъ разныхъ иностранныхъ поговѣй). См. № 437а.

3560б. Водовозовъ, В. Переводы и подражанія. См. № 491.

3560в. Двѣсти четыре тома собраній сочиненій Э. Зола, Бальзака, Флобера, В. Гюго, Ж. Занда, Диккенса, Вольтеръ-Скотта, Бретъ Гарта, Марка Твайна, Эдг. Поэ, Шпильгагена, Гофмана и Эберса. Изд. бр. Пантелеевыхъ. Спб., 56 р.

3561. Женщины. Разказы. — Женщина. **Г. Омштеда.** Пер. съ нѣмецк. — Бигарро. **А. Терье.** Пер. съ франц. — Дѣвушка изъ «этого» дома. **И. Фрапанъ.** Пер. съ нѣмецк. — Къ чему жить? **Э. Альгрена.** Пер. со шведск. — Идилія въ красномъ Гэлчѣ. **Бретъ-Гарта.** Пер. съ англ. — Изд. «Посред.» М., 907 г. 50 к.

3562. Западные сборники. Пер. съ нѣмецк. Изд. «Современ. Проблемы». М., 908 г. по 1 р. за томъ. (Изд. продолж.).

Т. I.—*Маннъ, Gladius Dei. Г. фонъ-Каленбергъ, Горбуны. Г. Гюбманстваль, Сказка. Я. Вассерманъ, Старикъ. П. Алттенбергъ, Революционеръ. Ф. Голленбергъ, Пріемышъ. I. Шлафъ, Другая. Т. II.—А. Фибихъ, Святой. Я. Вассерманъ, Королева Юанна Кастильская. Г. Гиррифельдъ, Въ чужихъ рукахъ. Г. Гауптманъ, Изъ путешествія въ Грецію. I. Гензель, Луизонъ. Т. Маннъ, Женщина. Э. Ф.-Кейзерлингъ, Деревня. Э. Требичъ, Конецъ свѣта.*

Зотовъ, В. Исторія всемірной литературы. См. № 2.

Въ эту книгу вошло очень много отрывковъ изъ литературъ разныхъ народовъ.

3562а. Историческіе романы. Серія, охватывающія Европу отъ XII до XIX ст. Изд. А. Ильина, подъ ред. проф. А. Трачевскаго. 23 т. Ц. 26 р. (отъ 75 к. до 1 р. 25 к. за т.).

(Романы вошедшіе въ эту серію, также указаны выше, въ соответствующихъ литературахъ и въ списокѣ историч. романовъ).

3563. Къ чему жить? Сборникъ произведеній иностранныхъ авторовъ. Изд. «Посред.» М., 95 г. 70 к. (Распрод.).

3563а. Мей, Л. См. № 811.

3563б. Миллеръ, Ф. См. № 836.

3563в. Михаловскій. См. № 846.

3563г. Плещеевъ, А. См. № 1021.

3564. «Пропаиен». Первый худож.-литерат. сборникъ. Театръ. Лирика. Критика. Художество. Изд. «Пропаиен». Съ рис. Спб., 908 г. 1 р. 50 к.

3565. Пѣсни разныхъ народовъ. *Лирик. отд.*: санскритскія, малороссійскія, литовскія, лужицкія, чешскія, моравскія, словацкія, польскія, мадьярскія, финскія, греческія, албанскія, арабскія, персидскія татарскія, баскскія, армянскія, кадыцкія. *Этич. отд.*: сербскія, болгарскія, цыганскія, шведскія, норвежскія, датскія, бретонскія, французскія. Пер. Беогъ. М., 64 г. 2 р. (Рѣд.).

3566. Русская классная бібліотека. Изд. подъ ред. А. Чудинова. Серія вторая. Классическія произведенія иностранныхъ писателей въ русск. переводахъ, съ примѣч. и комментаріями. Изд. Гаазунова. Спб., Ц. отъ 40 к. до 1 р. за книжку. (Изд. продолж.).

Отд. книжки указаны въ соотв. отдѣлахъ. Также см. № 1996а.

3566а. Соронъ восемь томовъ произведеній современныхъ англійскихъ, французскихъ, нѣмецкихъ, шведскихъ, датскихъ и финскихъ писателей. Изд. бр. Пантелеевыхъ („Вѣстн. иностран. литер.“). Спб., 16 р.

3566б. Три драмы: а) Гауптманъ. Флоріанъ Гейеръ. (Германія XVI вѣка). б) Меримъ. Жакерія. (Франція XIV вѣка. в) Аннунціо. Франческа да-Рамини. (Италія XIII вѣка). Изд. Ильина. Спб., 1 р. 25 к. (Изъ серіи № 3562а).

3567. Эросъ. Сборникъ изящной европ. литературы. Спб., 909 г. 1 р. 25 к.

§ 88. Приложение. Списокъ нѣкоторыхъ романовъ изъ всеобщей исторіи, расположенныхъ по странамъ и эпохамъ.

1. Славянскія государства.

1. Польша. *Крашевскій.* Древнее сказаніе (IX вѣкъ, времена Пяста), № 2070. *Его же.* Маслово (IX вѣкъ), № 2066, т. III. *Его же.* Король хлоповъ (изъ исторіи XIV вѣка, времени Казимира Великаго), № 2066. *Карновичъ.* Очерки и рассказы изъ стариннаго быта Польши (XVI—XVIII вв.), см. отдѣлъ исторіи. *Сенкевичъ.* Крестоносцы (XIV в., при королевѣ Ядвига), № 2119. *Крашевскій.* Гнѣвъ Божій. (XVI в. при Янѣ Казимирѣ), № 2069. *Его же.* Андрей Баторій (XVI в.), № 2066. *Его же.* Фаворитки короля Августа II (XVI в.), № 2066. *Сенкевичъ.* На полѣ славы (изъ времени Яна Собѣскаго), № 2120. *Гауптманъ.* Эльга (XVIII в.), № 2345. *Сенкевичъ.* Геройская оборона Ченстохова (война со шведами, XVII в.), № 2116. *Крашевскій.* Князь Михаилъ Вишневецкій (XVII в., послѣ Яна Казимира), № 2066. *Сенкевичъ.* Огнемъ и мечомъ. Потопъ. Панъ Володыевскій (XVII в. Богданъ Хмѣльницкій. Война съ казаками), № 2108. *Минскій.* Осада Тульчина, др., № 843. *Словацкій.* Мазепа, др. (изъ времени Петра Великаго), № 2128а. *Салиасъ.* Панъ Круль (изъ эпохи раздѣла Польши), № 1077, т. XV. *Его же.* Via facti (изъ эпохи раздѣла Польши), № 1077. *Крашевскій.* Гетманскіе грѣхи (гетманъ Браницкій. Польша послѣ раздѣла XVIII вѣка), № 2066. *Лажечниковъ.* Внучка панцирнаго боярина (польское возстаніе 60-хъ годовъ), № 1542. *Полонскій.* Разладъ (польское возстаніе 60-хъ годовъ), № 1032, т. III. *Выспянский.* Варшавянка, № 2034. *Яковлева (Ланская).* Обрусители, № 1336. *Ея же.* Разоренное гнѣздо (русская реакція въ Польшѣ), № 1337. *Мордовцевъ Д.* Вельможная панна (великосвѣтск. общество Россіи, Польша и Запада во второй половинѣ XVIII в.), № 861.

2. Литва. *Крашевскій.* Кунигасъ (средніе вѣка), № 2066. *Мицкевичъ.* Гражина (средніе вѣка), № 2072. *Его же.* Конрадъ Валенродъ (языч. Литва), № 2072. *Мериме.* Медвѣдъ (средніе вѣка), № 3044а. *Крашевскій.* Князь и кметы, № 2066. *Навроцкій.* Крещеніе Литвы, др. (Вильна 1387 года), № 865. *Его же.* Иезуиты въ Литвѣ, др. (о положеніи римско-католической церкви въ Литвѣ въ 1569 году), № 865. *Соловьевъ.* Княжна Острожская (XVI столѣтіе), № 1120. *Мицкевичъ.* Панъ Тадеушъ (жизнь и бытъ литовскихъ помѣщиковъ начала XIX вѣка), № 2074.

3. Балканскій полуостровъ. Славяне. Румыны. Турки. Греки. Краледворская львотпись. (Истор. пѣсни), № 2157. *Пѣсни о Маркѣ Королевичѣ* (см. № 2155). *Майковъ.* Радойца. Сербская церковь (Сербія XIV в.), № 756, т. II. *Ежъ.* Ускоки (изъ исторіи Босніи XVI вѣка), № 2040д. *Аверкиевъ.* Трогирскій воевода (Далмація въ началѣ XVII вѣка), № 272, т. III. *Аишъ.* Саббатай Цеви (Лже-мессія XVII в.), сб. № 1349, кн. V. *Вазовъ.* Подъ игомъ (Канунъ освобожденія), № 2149. *Ежъ.* Зарницы (На разсвѣтѣ) (броженіе 70-хъ годовъ въ Болгаріи), № 2041—42. *Майковъ.* Радойца (изъ сербскихъ пѣсенъ), № 756, т. II. *Николай Черногорскій.* Балканская царица, № 2157а. *Хохолушко,* № 2158а. *Немировичъ-Данченко.* Клефть Константиносъ (борьба Греціи и Турціи XVIII в.). *Викеласъ.* Лука Ларасъ (изъ времени греческаго возстанія), № 3354. *Байронъ.* Осада Коринѳа (та-же эпоха, начало XIX вѣка), № 2549. *Полонскій.* Келіюгъ (то-же), № 1032, т. IV. *Немировичъ-Данченко.* Армянка Гаяне (армянскіе погромы въ Малой Азій), № 904. *Его же.* Матросы „Св. Константина“, № 904. *Ивановичъ.* Борцы и мученики за свободу Болгаріи (см. истор. отд.).

2. Западная Европа новаго времени (XVII—XIX вв.).

4. Скандинавскія страны. *Якобсенъ.* Марія Груббе (Датское общество XVIII в.), № 2266. *Бэръ.* Струензе (Данія въ концѣ XVIII в., при Христианѣ VII), № 2308. *Андерсенъ.* Сказка моей жизни (автобіографія) (Данія въ XIX вѣкѣ), № 2167.

5. Германія. *Крашевскій.* Семилѣтняя война, № 2066. *Лессингъ.* Минна фонъ Барн-гельмъ, др. (изъ эпохи семилѣтней войны), № 2440 т. II. *Ж. Зандъ.* Консуэлло. Графиня Рудольфштадтъ. (Германія XVIII в., время Фридриха V.) № 2935. *Фрейтагъ.* Изъ жизни маленькаго городка (1805—30 года), № 2498. *Гейзе.* Дѣти вѣка (борьба за свободу мысли въ нѣмецкомъ обществѣ XIX вѣка), № 2352. *Шпильгагенъ.* Между молотомъ и наковальнею (30-ые и начало 40-хъ годовъ. Рабочій вопросъ), № 2525. *Его же.* Фонъ-Гогенштейны (движеніе 1848 г. Рабочій вопросъ), № 2525. *Его же.* Загадочныя природы. Изъ мрака къ свѣту (эпоха 1848 года), № 2525. *Фрейтагъ.* Приходъ и расходъ (волненія въ Силезіи въ 1848 году), № 2500. *Вассерманъ.* Каспаръ Гаузеръ (начало XIX в.), № 2310. *Гейне.* Германія, № 2359. *Блосъ.* Эрихъ 99-ый (1848 годъ), № 2304. *Швейцеръ.* Эмма (1848 г.), № 2506. *Гуцковъ.* Рыцари духа (1849 годъ. Конецъ революціоннаго движенія), № 2396б. *Шпильгагенъ.* Одинъ въ полѣ не воинъ (эпоха Лассалы. Рабочій вопросъ), № 2526. *Шерръ.* Михель (60-ые годы), № 2510. *Шпильгагенъ.* Счастливычкъ (отношенія германскаго общества къ рабочему вопросу), № 2525. *Его же.* Впередъ (франко-прусская война 1870 года), № 2525. *Клейнъ.* Подъ громъ пушекъ (франко-прусская война), № 2426. *Ауэрбахъ.* Вальфридъ (франко-прусская война; герой романа, радикалъ и республиканецъ 30-хъ годовъ, дѣлается постепенно убѣжденнымъ защитникомъ современнаго порядка вещей), № 2282. *Шпильгагенъ.* Бурный приливъ (нѣмецкое общество послѣ франко-прусской войны), № 2525. *Герштекеръ.* Живая сила (эпоха

послѣ нѣмецкой войны), № 2362. *Шпильгагенъ*. Все впередь (послѣ 70-го года), № 2525. *Его же*. Новый фараонъ (эпоха послѣ 70-го года), № 2525. *Бейерлейнъ*. Иена или Седанъ, № 2294. *Зуттнеръ*. Противъ войны (европейскія войны 1859, 1864, 1866, 1870, 1871 годовъ), № 2418.

6. Англія. Скоттъ. Приключенія Нигеля (Англія и Шотландія при Іаковѣ I), № 2687. *Гоппъ*. Симонъ Дэль (дворъ Карла II Стюарта), № 2601. *Скоттъ* Легенда о Монтрозѣ (Шотландія эпохи священной лиги 1643 г.), № 2687. *Его же*. Ламермурская невѣста (Шотландія второй половины XVII в.), № 2687. *Его же*. Тори и виги (Шотландія и Англія въ эпоху послѣднихъ Стюартовъ), № 2687. *Его же*. Певериль (заговоръ папистовъ въ 1678 г.), № 2687. *Коппе*. Якобиты (эпоха Карла II Стюарта), № 2966а. *Скоттъ*. Веверлей (Карль Стюартъ и возстаніе якобитовъ), № 2687. *Гюго*. Человѣкъ, который смѣется (эпоха Іакова II), №№ 2899 и 2879. *Теккерей*. Исторія Генри Эмонда (эпоха королевы Анны), № 2698, т. XII. *Скоттъ*. Редгонтлетъ (заговоръ якобитовъ. Шотландія XVIII в.), № 2687. *Его же*. Робъ-Рой (Шотландія время королевы Анны и Георга I. Заговоръ якобитовъ), № 2687. *Смоллетъ*. Походженія Гемфри Клинкера (изъ исторіи методистскаго движенія въ Англіи XVIII в.), № 2690. *Скоттъ*. Эдинбургская темница (Шотландія 1736 г. Бунтъ въ Эдинбургѣ), № 2687. *Смоллетъ*. Походженія Гемфри Клинкера (изъ исторіи методистскаго движенія въ Англіи XVIII в.), № 2690. *Скоттъ*. Гай Манерингъ или астрологъ (картины городского пролетаріата въ Англіи въ 1755 году), № 2624. *Его же*. Барнеби Роджъ (народныя смуты XVIII вѣка на религиозной почвѣ. Джоржъ Гордонъ), № 2624. *Скоттъ*. Черный карликъ (Шотландія XVIII в.), № 2687. *Булъверъ*. Пельгамъ (сатира на англійскую аристократію 30-хъ годовъ), № 2599. *Биконсфильдъ*. Эндиміонъ (Англія 30-хъ и 40-хъ годовъ. Положеніе рабочаго класса. Голодныя смуты. Лига противъ хлѣбныхъ законовъ), № 2562. *Эліотъ*. Феликсъ Гольтъ (30-ые годы въ Англіи), № 2763. *Его же*. Миддлмарчъ (нравы и бытъ первой половины XIX в.), № 2761. *Его же*. Даніель Деронда (нравы и бытъ первой половины XIX в.) *Дженкинсъ*. Враги Джобсона (парламентская жизнь Англіи 70-хъ годовъ), № 26166. *Троллопъ*. „Финіасъ Финъ“ и „Первый министръ“ (борьба политическихъ партій въ парламентѣ. Дизраэли—Добени, Гладстонъ—Грешемъ), № 2707. *Булъверъ*. Пельгамъ, № 2589. *Клеркъ*. Англійская каторга (колонія ссыльныхъ въ I половинѣ XIX вѣка, № 3562а.

7. Бельгія и Голландія. *Гуцковъ*. Уриель Акоста (столкновеніе молодого идейнаго еврейства съ традиціями синагоги), № 2396. *Аузрбахъ*. Спиноза (XVII в. въ Голландіи), № 2287. *Принцъ*. Судьбы Поля Гардинга (картины политической борьбы и выборовъ въ Бельгіи), № 3108а.

8. Франція. А) Старый порядокъ XVI—XVII в. до великой французской революціи 1789 г. *Булъверъ*. Ришелье (XVII и XVIII вв.), *Виньи*. Сень-Марсъ (эпоха Людовика XIII), № 2851. *Гюго*. Маріонъ де-Лормъ (эпоха Людовика XIII), № 2879. *Дюма*. Три мушкетера (эпоха Людовиковъ XIII и XIV), № 2924. *Его же*. Двадцать лѣтъ спустя (эпоха Людовика XIII. Мазарини, Фронда), № 2925. *Его же*. Виконтъ де-Бражелонъ (эпоха Людовика XIV), № 2926. *Б—чъ*. Местъ крестьянина (романъ изъ временъ Людовика XIV), № 2806. *Ростанъ*. Сирано де-Бержеракъ (Франція XVII вѣка), № 3137. *Лесажъ*. Жиль Блазъ (эпоха Людовика XIV), № 3059. *Крашевскій*. Мученица на тронѣ (Марія Лещинская, супруга Людовика XV), № 2066. *Тушаръ-ла-Фоссъ*. Лѣтопись круглаго окна (Франція отъ Людовика XIII до Людовика XVI), № 3164. *Руссо*. Исповѣдь (Франція XVIII вѣка), № 3142. *Жоржъ Зандъ*. Мопра (Франція XVIII вѣка. Война за независимость въ Америкѣ), № 2935. *Бернаръ*. Адриена Лекуверреръ (1692—1732), № 2804. *Энсвортъ*. Джонъ Ло (Франція по смерти Людовика XIV).

Б) Великая революція. *Дюма*. Записки врача, № 2919. *Его же*. Ожерелье королевы, № 2920. *Его же*. Ангель Питу, № 2922. *Его же*. Графиня Шарни, № 2923. *Эркманъ-Шатрианъ*. Исторія крестьянина, № 3218. *Гра*. Марсельцы, № 2875. *Диккенсъ*. Исторія двухъ городовъ, № 2624. *Бальзакъ*. Шуаны, № 2787, XII т. *Эркманъ-Шатрианъ*. Тереза (1792 годъ), № 3217. *Гюго*. 93-ій годъ, № 2889. *Дез-Эшероль*. Судьба дворянской семьи, № 3904а. *Загуляевъ*. Русскій якобинецъ (эпоха Робеспьера), № 613. *Свѣтловъ*. Бѣлые цвѣты, № 1081а. *Бюхнеръ*. Смерть Дантона, № 2309. *Шницлеръ*. Зеленый попугай (взятіе Бастиліи), № 2517. *Бальзакъ*. Темное дѣло (времена консульства), № 2790. *Роландъ*. 14-ое іюля. (Взятіе Бастиліи), № 3130. *Эрвь*. Теруанъ де Мерикуръ, № 3215. *Немировичъ-Данченко*. Кавалеръ де-ла-Баръ, № 904.

В) Эпоха Наполеона I. *Аданъ Поль*. Торжество силы, № 2783а. *Франсъ, А.* Фрегатъ Нюпронъ (разсказъ), № 3181. *Эркманъ-Шатрианъ*. Исторія рекрута, № 3222.

Г) Отъ 1815—1851 гг. *Стендаль*. Красное и черное (французское общество во времена реставраціи), № 3148. *Гюго В.* Отверженные (20-ые и 30-ые годы), № 2890—91. *Сю*. Вѣчный жидъ (30-ые годы), № 3154. *Мюссе*. Исповѣдь сына вѣка (1833—1835 гг.), № 3072. *Жоржъ Зандъ*. Замокъ Вильпре (рабочія организаціи 40-хъ годовъ), № 2938. *Эркманъ-Шатрианъ*. Воспоминанія пролетарія (революція 1848 года, февраль), № 3217. *Его же*. Гаспаръ Фиксъ (переворотъ 1848 года. Эпоха Луи Филиппа), № 3220. *Тургеневъ*. Человѣкъ въ сѣрыхъ очкахъ (1848 годъ), № 1214. *Его же*. Наши послали (1848 годъ), № 1214.

Д) Вторая имперія. Наполеонъ III. Коммуна. *Гюго*. Маленькій Наполеонъ, № 2886. *Его же*. Исторія одного преступленія (декабрьскій переворотъ 1851 года), № 2877. *Золя*. Карьера Ругоновъ (декабрьскія событія въ провинціи), № 2939. *Эркманъ-Шатрианъ*. Исторія плебсита, № 3217. *Тьерри*. Местъ карбонариевъ („Савели“), (Покушеніе на Наполеона III), № 3165. *Стендаль*. Послѣдніе карбонаріи, № 3152а. *Кляреси*. Депутатъ (французское общество временъ 2-ой имперіи), № 2959. *Мало*. Люди второй имперіи, № 3029. *Золя*. Добыча, брошенная собакамъ, № 2939. *Его же*. Завоеваніе Плассана, № 2939. *Его же*. Его превосходительство Эженъ Ругонъ, № 2939. *Додэ*. Набобъ, № 2909. *Мало*. Богатая партія (бракъ временъ второй имперіи), № 3027. *Додэ*. Короли въ изгнаніи, № 2909. *Лабуле*. Принцъ собачка (политич. сатира на правительственную централизацию во Франціи), № 2984. *Золя*. Погромъ (франко-прусская война и коммуна), 2939. *Эркманъ-Шатрианъ*. Лѣсничій Фредерикъ (франко-прусская война), № 3224. *Ганьбергъ*. Пушечное мясо (о томъ же), № 2864. *Маргеритъ*. Коммуна, № 3031.

9. Испанія и Португалія. *Гюго*. Рюи Блазь (XVII в. Испанія), № 2877. *Гете*. Клавдіо (Испанія конца XVIII в.), № 2364. *Валера*. Командоръ Мендоза, № 3235. *Гальдосъ*. Дворъ Карла IV (возстаніе 1807—10 гг. испанцевъ противъ французовъ), № 3239а. *Его же*. Осада Сарагоссы (возстаніе 1807—10 гг.), № 3239. *Его же*. Волонтеръ (общественное броженіе въ Испаніи конца 20-хъ годовъ XIX ст.), № 3239б. *Его же*. Хамелеонъ (черная сотня при Фердинандѣ VII. 1820-ые годы въ Испаніи), № 3239г. *Пардо Бассанъ*. Дочь народа (Испанія въ первую четверть XIX вѣка), № 3250. *Короленко*. Мгновеніе (изъ борьбы за свободу), № 675, т. III. *Немировичъ-Данченко*. Генераль Торрихо (Малага 1831 года), № 904. *Его же*. Народъ повѣрилъ королю (XIX в.), № 904. *Его же*. Мученица солнечнаго города (Марія Пилларъ-дель-Соль, начало XIX в.), № 904.

10. Италія. *Манцони*. Обрученные (XVII в. Италія подъ испанскимъ владычествомъ), № 3317. *Глазеръ*. Мазаниелло (революція въ Италіи 1717 г.), см. отд. исторіи. *Руффини*. Докторъ Антоніо (Неаполь 1748—58 гг.), № 3330а. *Куперъ*. Блуждающій огонь (эпоха 1798—99 года), № 2650. *Джиакометти*. Гражданская смерть (послѣднія времена владычества Бурбоновъ въ Италіи), № 3301а. *Ньево*. Исповѣдь старика (эпоха борьбы Италіи за освобожденіе), № 3322. *Святловъ*. Звѣзда любви, № 1081а. *Куперъ*. Браво (Венеція XVIII вѣка) № 2650, т. XII. *Феррари*. Въ борьбѣ за идею (бытовая исторія Венеціи XVIII в.), № 3343. *Казанова*. Мемуары (нравы XVIII в.), № 3306. *Шиллеръ*. Мессинская невѣста, № 2511. *Стендаль*. Пармская Шартреза (первая половина XIX в.), № 3151. *Фосколо*. Послѣднія письма Якова Ортиса (бѣдствія Италіи въ началѣ XIX вѣка), № 3345. *Войничъ*. Оводъ (30-ые годы), № 2598. *Немировичъ-Данченко*. Безъ имени (освободит. борьба въ Неаполѣ), № 890. *Пеллико*. Монтемици (революціонное движеніе 1-ой половины XIX в.), № 3324. *Уйда*. Сѣверный орелъ (изъ эпохи борьбы Италіи за независимость), № 2725. *Полонскій*, Я. Римъ и революція (1849 годъ), № 1032, т. III. *Руффини*. Лавинія (50-ые годы и Крымская война), № 3330. *Оттолини*. Гарибальдійцы (50-ые и 60-ые годы), № 3323. *Бьерсонъ*, Капитанъ Мажана (времена Гарибальди), № 2183, т. IV. *Гарибальди*. Дамокловъ мечъ (борьба за независимость Италіи 60-хъ годовъ), № 3289а. *Его же*. Иго монаховъ, № 3289. *Руффини*. Записки Лоренцо Беннони (борьба Италіи за независимость), № 3329. *Гизланцони*. Доброволецъ Гарибальди, № 3290. *Кэнъ*. Вѣчный городъ („Гапоновское“ движеніе въ Италіи), № 2652.

3. Западная Европа въ эпоху Возрожденія и Реформаціи.

II. Италія. *Боккаччо*. Декамеронъ, № 3279—84. *Маргарита Наварская*. Гептамеронъ, № 3029а. *Мережковский*. Воскресшіе боги (Флоренція конца XV вѣка), № 826, т. II. *Маннъ Т.* Фіоренца (Флоренція 1492 г. Лоренцо, Медичи и Савонаролла, № 2453. *Майковъ А.* Савонаролла, № 756, т. II. *Глазеръ*. Савонаролла (Италія XV вѣка), (см. истор. отдѣлъ). *Элиотъ*. Ромола (времена Савонароллы), № 2762. *Мережковский*. Любовь сильнѣе смерти, № 828. Тамъ же: Наука любви. Микель-Анджело. Святой Сатиръ. *Тургеневъ*. Пѣснь торжествующей любви (XVI в., Феррара), № 1214, т. VIII. *Азеліо*. Николо де Лапи (Флоренція XVI вѣка), № 3266. *Святловъ*. Недостроенный храмъ, № 1081а. *Манцони*. Графъ Карманьола (Венеція и Миланъ 1390—1402 г.), № 3316. *Рубакинъ*. Мученикъ науки (Римъ при папѣ Иннокентіи VIII. 1492—8), см. „Люди мысли и труда“. *Бульверъ*. Коло ди Ріензи (XIV вѣкъ), № 2592. *Уайльдъ*. Герцогиня Падуанская (Падуя XIV в.), № 2712. *Жебаръ*. Пія и Викторинъ, № 2930. *Метерлинкъ*. Монна Ванна (конецъ XV в. въ Пизѣ), № 3046. *Айзманъ*. Искупленіе (тиранія Варнавы Висконти), № 276. *Гофмансталь*. Смерть Тициана, № 2379. *Шницлеръ*. Покрывало Беатриче, № 2517. *Байронъ*. Двое Фоскари (Венеція XV в.), № 2549. *Салиасъ*. Джеттатура (Венеція 1504 г.), № 1077, т. XV. *Мюссе*. Сынъ Тициана (Венеція конца XVI вѣка), № 3076. *Шиллеръ*. Заговоръ Фіеско въ Генуѣ (XVI в.), № 2511. *Гете*, Торквато Тассо, № 2364. *Гуерацци*. Б. Ченчи (времена Климента VIII 1599 год.), № 3292. *Шелли* Б. Ченчи, № 2747. *Жизнь Б. Челлини*. (Италія XVI вѣка), № 3346. *Стендаль*. Италіанскія хроники (XVI в.), № 3150. *Его же*. Жертва предразсудковъ (XVI в.), № 3149. *Гюго*. Лукреція Борджіа (XVI в.), № 2877. *Азеліо*. Гекторъ Фіерамоско (XVI в.), № 3265. *Шекспиръ*. Ромео и Джульетта (Верона и Мантуя XVI в.), № 2744. *Его же*. Много шуму изъ ничего (Мессина XV в.), № 2744. *Его же*. Венеціанскій купецъ (Венеція XV в.), № 2744. *Его же*. Два Веронца (Верона XV, XVI вв.), № 2744.

12. Германія, Австрія (Свящ.-римская имперія), Голландія и Скандинавскія страны. Булгакова. Заря будущаго, № 433. Швейхель. За свободу (крестьянская война), № 2505. Гауптманъ. Флоріанъ Гейеръ (крестьянская война), № 2347. Эберсъ. Въ „Голубой шукѣ“ (XVI в.), № 2531. Лассаль. Францъ фонъ-Зикингенъ (крестьянская война), № 2436. Гете. Гецъ фонъ-Берлихингенъ (крестьянская война), № 2364. Шпидлеръ. Царь Сіона (реформація, въ особенности ея обществ. значеніе. Анабаптисты XVI в.), № 3562а. Гильдебрандъ. Оома Мюнцеръ, № 2377. Гамерлингъ. Король Сіона (Іоаннъ Лейденскій и анабаптисты), № 2340. Сарду. Графъ де-Ризооръ (Нидерланды при Альбѣ), № 3145а. Эберсъ. Жена бургомистра (осада Лейдена въ 1574 году), № 2531. Его же. Барбара Бломбергъ (время Карла V), № 2531. Его же. Слово (время Карла V), № 2531. Гете. Эгмонтъ (время Альбы), № 2364. Рубакинъ. Вѣчная слава (времена Альбы. Споръ отцовъ и дѣтей по вопросу объ отношеніи къ революц. движенію), № 1068. Шиллеръ. Завтракъ герцога Альбы (1547 годъ), № 2511. Его же. Валленштейнъ (30-лѣтняя война), I ч., также Мей, № 2511, т. IV. Гуцковъ. Уриель Акоста (евреи въ Голландіи XVII в. Борьба свободной мысли и традиціи), № 2396. Кернеръ. Црини (борьба Венгріи съ турками въ XVI в.), № 2425. Майковъ. Приговоръ, поэма (смерть Гуса—1415 г.), № 756, т. II. Жоржъ Зандъ. Янъ Жижка, № 2937. Лажечниковъ. Христіанъ II и Густавъ Ваза, № 1542, т. XII. Стриндбергъ. Густавъ Ваза (Швеція XVI в.), № 2254. Его же. Эрикъ XIV (Швеція XVI в.), № 2254. Его же. Королева Христіана (Швеція XVII в.), № 2254.

13. Испанія и Португалія. Альбіери. Филиппъ II, № 3267. Шиллеръ. Донъ Карлосъ (времена Филиппа II), № 2511. Гюго. Эрнани, № 2900. Гальмъ. Камонсъ (Португалія XV в.), № 1493. Сервантесъ. Донъ Кихотъ (распаденіе рыцарства въ XVI в.), № 3251.

14. Франція и Швейцарія. Мериме. Варфоломеевская ночь (1572 г.), № 3040. Гюго. Король тѣшится, № 2879. Лаубе. Графиня Шатобрианъ (времена Франциска I), № 2436а. Гартманъ. Шильонскій узникъ (Швейцарія 1530—36 г.), № 2342. Байронъ. Шильонскій узникъ, № 2549. Шекспиръ. Бесплодная усилія любви (времена Генриха IV въ Наваррѣ), № 2744. Его же. Конецъ всему дѣлу вѣнецъ (Франція и Тоскана XVI в.), № 2744.

15 Англія. Шекспиръ. Король Генрихъ VIII, № 2744. Твенъ. Принцъ и нищій (легенда изъ исторіи Англіи XVI в. при королѣ Эдуардѣ VI), № 2694. Гюго. Марія Тюдоръ, № 2879. Скоттъ, В. Кенильвортъ (эпоха Елизаветы), № 2687. Гюго. Эми Робсаръ (эпоха Елизаветы), № 2879. Шиллеръ. Марія Стюартъ, № 2511. Бьернсонъ. Марія Шотландская (Стюартъ), № 2187. Скоттъ, В. Монастырь (эпоха Маріи Стюартъ), № 2687. Его же. Аббатъ (Марія Стюартъ въ заключеніи), № 2687. Его же. Пуритане (Англія XVII вѣка), № 2687. Роденбергъ. Кромвель, № 2476а. Шелли. Карль I (времена Кромвеля), № 2747. Скоттъ, В. Вулстокъ (времена Кромвеля), № 2687.

4. Западная Европа въ Средніе вѣка (476—1492).

16. Великое переселеніе народовъ (476—1000 г.). Петерсонъ и Балабанова. Западно-европейскій эпосъ, № 2007. Пьсня о Нибелунгахъ, № 2470. Макферсонъ. Поэмы Оссіана, № 2658. Озеровъ. Фингалъ, тр., № 1648. Эдда старшая, № 2262. Майковъ, А. Бальдуръ. Пьсня о солнцѣ по сказаніямъ Эдды, № 756, т. III. Тамъ же, — Брунгильда. (Оттуда же) Сага объ Эрикѣ Красномъ, № 2249а. Фостеръ и Кемменсъ. Азгардъ, № 2261. Эленшлегеръ. Ярль Гаконъ, № 2263. Лагерлефъ. Герои Кунгахеллы, № 2230а. Ея же. Сѣверныя легенды, № 2234. Ея же. Сказаніе о Реоръ, № 2229. Ея же. Астрильдъ, № 2229. Бьернсонъ. Злой Сигурдъ, № 2183. Ибсенъ. Сѣверные богатыри (Норвегія X в.), № 2216. Его же. Праздникъ въ Сольгаугѣ, № 2216. Его же. Ингеръ изъ Эстрота, № 2216. Его же. Претенденты на корону (Норвегія X в.), № 2216. Немировичъ-Данченко. Дѣти конунга, № 926. Фрейтагъ. Инго и Инграбанъ (быть древнихъ германцевъ), № 2499. Сю. Желѣзный обручъ. Завоеваніе Галліи (быть древнихъ кельтовъ), № 3155. Данъ. Атилла, № 2399. Вернеръ. Атилла, № 2327а. Данъ. Фелицита (476 г.), № 2401. Его же. Борьба за Римъ (времена покоренія Италіи остготами), № 2397. Зудерманъ. Тейя (паденіе остготскаго царства), № 2411. Крузе. Розамунда (Римъ и лангобарды 573 г.), № 836. Гауптманъ. Заложница Карла Великаго (VIII в.) (Сборн. „Знаніе“ XX, № 1415). Также № 2345.

17. Отъ 1000 г. до 1300 г. Эпоха крестовыхъ походовъ. Рыцарство. Пьсня о Роландѣ, № 3109. Аріосто. Неистовый Роландъ, № 3276—8. Тристанъ и Изольда, № 2795. Гауптманъ. Гризельда, № 2346а. Эберсъ. Въ 1000-мъ году, № 2531. Майковъ. Клермонскій соборъ, поэма № 756, т. II. Бульверъ. Гарольдъ, № 2592а. Тассо. Освобожденный Іерусалимъ, № 3337. Толстой, А. Драконъ (сказаніе XII вѣка), № 1196. Корнель. Сидъ (XI столѣтіе, борьба съ мавраи), № 2978. Жуковскій. Сидъ, № 1493. Рейнскія легенды, № 2472. Легенды о старинныхъ замкахъ Бретани, № 2996. Амфитеатровъ. Покаяніе Филиберта, № 298. Немировичъ-Данченко. Черный рыцарь (XII в.), № 953. Засодимскій. Невѣдомый страдалецъ (борьба Италіи съ Австріей), № 617, т. II. Пушкинъ. Скупой рыцарь, № 1584. Гете. Побочная дочь, № 2364. См. также № 836. Эркманъ-Шатрианъ. Домикъ лѣснаго сторожа, № 3225. Скоттъ, В. Романы его (4 романа изъ эпохи крестовыхъ походовъ): Талисманъ, Айвенго, Конетабль Честерскій. Ричардъ Львиное сердце (крестовые походы и рыцарство XII в.). См. собр. соч. № 2687. Бьернсонъ. Сигурдъ крестоносецъ (Норвегія XII в.), № 2183. Его же. Среди битвъ

(Норвегія XII в.), № 2183. *Его же*. Хромя Гульда (Норвегія XIII в.), № 2183. *Швобъ*. Крестовый походъ дѣтей, сб. № 1373, (т. I). *Шекспиръ*. Жизнь и смерть короля Джона (начало XIII вѣка), № 2744. См. также Дружининъ, № 597, т. III. *Скоттъ*, В. Робертъ Парижскій (крестовые походы. Византія и варяги, № 2687. *Абеляръ*. Исторія моихъ бѣдствій (схластики XII в.), № 2781. *Толстой*, А. Алхимикъ (Испанія XIII в.), № 1196, т. I. *Вильденбрухъ*. Франческа да Римини (Италія XIII в.), № 2332. *Аверкіевъ*. Франческа да Римини, № 272, т. II. *Аннуцио*. Франческа да Римини, № 3275. *Луначарскій*. Королевскій брадобрей (феод. государство XIV—XV в.), № 746. *Мицкевичъ*. Конрадъ Валленродъ, № 2077. *Сенкевичъ*. Крестоносцы (XIX в.), № 2119. *Шиллеръ*. Мальтійцы (борьба съ турками въ XVI в.), № 2511. *Карновичъ*. Мальтійскіе рыцари въ Россіи (при Павлѣ I), № 646.

18. XIV и XV вв. *Скоттъ*, *Вальтеръ*. Опасный замокъ (Англія и Шотландія XIII и XIV вв.), № 2687. *Шекспиръ*. Эдуардъ III (Англія XIV в.), № 2744. *Его же*. Ричардъ II (Англія XV ст.), № 2744. *Его же*. Генрихъ IV (Англія XV ст.), № 2744. *Его же*. Генрихъ V (Англія XV столѣтія), № 2744. *Бульверъ*. Послѣдній баронъ (Англія XV ст. Война Бѣлой и Алой Розы), № 25926. *Шиллеръ*. Варбекъ (изъ временъ войны Алой и Бѣлой Розы), № 2511. *Шекспиръ*. Ричардъ III (Англія XV ст.), № 2744. См. также Дружининъ 597, т. III. *Скоттъ*, В. Квентинъ Дорвардъ (Франція эпохи Людовика XI), № 2687. *Гюго*, *Викторъ*. Соборъ парижской Богоматери (эпоха Людовика XI), № 2877, № 2896. *Скоттъ*, В. Пертская красавица (Шотландія при Робертѣ III, XIV вѣкъ), № 2687. *Крузе*. Графиня (изъ исторіи Фрисландіи въ XV в.), № 2430 в. См. также № 836. *Шиллеръ*. Вильгельмъ Телль (Швейцарія XIV в.), № 2511. *Скоттъ*, В. Карлъ Смѣлый (изъ исторіи лѣсныхъ кантоновъ Швейцаріи XIV в.), № 2687. *Его же*. Анна Гейрштейнская (Швейцарія XIV в.), № 2687. *Теннисонъ*. Годива, поэма (XIV в.), (сб. „Знанія“ XIV т.), № 1415. *Вассерманъ*. Королева Іоанна Кастильская (сб. № 3562, т. II). *Энвортъ*. Уатъ Тэйлоръ (крестьянское движеніе въ Англіи XIV в.), № 2764. *Мериме*. Жакерія, № 3041. *Кастелли*. День Карла V, № 836. *Ламартинъ*. Жанна д'Аркъ, № 2990. А. *Франсъ*. Жанна д'Аркъ (см. отд. исторіи). *Твенъ*, М. Воспоминанія о Жаннѣ д'Аркъ (борьба французовъ съ англичанами), № 2696 и 2694. *Шиллеръ*. Орлеанская дѣва, № 2511. *Зандъ Жоржъ*. Жанна, № 2935. *Шекспиръ*. Генрихъ VI, № 2744. *Гвєраци*. Вероника Чибо, № 3293. *Байронъ*. Марино Фальери (Венеція 1350 г.), № 2549. *Засодимскій*, П. Графъ Борегаръ и Агнеса Тусенель (Франція XIV в.), № 617, т. II.

19. Монашество, папство, инквизиція, орденъ іезуитовъ. *Постери*. Подъ маской благочестія (Италія XI, XV, XIX вѣка), № 3328. *Миндингъ*. Сикстъ V, № 2455в. *Биконфильдъ*. Римскіе происки, № 2564. *Гарибальди*. Иго монаховъ, № 3289. *Эберсъ*. Ното суп (IV в.), № 2531. *Чеховъ*. Безъ заглавія (V в.), № 1263, т. IV. *Толстой*, Ал. Іоаннъ Дамаскинъ № 1196, т. I. *Флоберъ*. Искушеніе св. Антонія (сб. 1415, т. XVI). *Гилернъ*. Она придетъ, № 2378а. *Сю*. Вѣчный жидъ, № 3154. *Майковъ*. Исповѣдь королевы (легенда объ испанской инквизиціи), соч. № 756, т. II. *Рубакинъ*. Подъ гнетомъ времени, № 1069. *Амфитеатровъ*. Альбигоецъ (легенда 1208 года), № 298. *Гюго*. Торквемада, № 2897. *Ферреаль*. Тайны инквизиціи, № 3173. *Лермонтовъ*, М. Испанцы (положеніе евреевъ въ Испаніи), № 1544. *Безродная*. Лоренцано Джиберти, № 397.

20. Арабы и турки. *Лессингъ*. Натанъ Мудрый (крестоносцы въ Палестинѣ), № 2441. *Скоттъ*, В. Талисманъ (крестоносцы въ Палестинѣ), № 2687. *Гейне*. Альманзоръ, № 2356. См. также № 836.

21. Восточно-римская имперія. Византія. *Аданъ*, П. Византія, № 2783. *Костомаровъ*. Эллины Тавриды, № 687. *Аверкіевъ*. Теофано, № 272. *Ибсенъ*. Кесарь и Галлеянинъ, (Юліанъ Отступникъ), № 2216. *Мережковский*. Юліанъ Отступникъ, № 826. *Еске-Хоинскій*. Послѣдніе римляне (времена Θεодосія В.), № 2043. *Кингсли*. Ипатія, (№ 2637). *Уоллесъ*. Паденіе Царьграда, № 2728.

5. Древняя Греція и древній Римъ.

22. Римъ и Іудея. А) Времена Христа. *Амфитеатровъ*. Какъ они это приняли (времена Ирода), № 298. *Мордовцевъ*. Иродъ, № 857. *Его же*. Послѣдняя іудейская царица, № 857. *Его же*. Послѣдніе дни Іерусалима, № 857. *Флоберъ*. Иродіада, № 3180. *Уоллесъ*. Бэнь-Хуръ („Во время оно“) (изъ жизни Іисуса Христа), 2726а. *Купринъ*. Суламифъ, № 723. *Зудерманъ*. Іоаннъ (траг.), № 2411. *Надсонъ*. Іуда (поэма), № 866. *Мельвилъ*. Гладіаторъ, № 2662. *Оржешко*. Миртала (изъ эпохи паденія Іерусалима), № 2084. *Андреевъ*. Елеазаръ, (Воскресшій Лазарь) № 320. *Его же*. Іуда изъ Каріота и другіе, № 1415, т. XVI. *Френсенъ*. Рукопись (жизнь Христа), № 2501. *Метерлинкъ*. Избіеніе младенцевъ (истор. разск.), № 3046, т. VI. *Его же*. Марія Магдалина, др., № 1349. *Анатолий Франсъ*. Намѣстникъ Пилатъ, № 3181. *Гейзе*. Марія изъ Магдалы, № 2355. *Уайльдъ*. Саломея, № 2720. *Сенкевичъ*. Пойдемъ за Нимъ, № 2111. *Толстой* А. Грѣшница (времена Христа), № 1196, т. I. *Короленко*. Сказаніе о Флорѣ, Агриппѣ и Менахенѣ, сынѣ Іегуды, № 675, т. III. *Засодимскій*. Подъ небомъ Іудеи, (I в.), № 617, т. II. *Андреевъ*. Бенъ-Товитъ, (Іудея временъ Христа I в.), № 320, т. III. *Оланта*. Нищій Атихофелъ (Іудея I в. по Р. Х.), № 836. *Льсковъ*. Аскалонскій злодѣй, № 750, т. X. *Минскій*. Гефсиманская ночь № 843, т. I.

Б) Римъ императорскій и борьба язычества съ христіанствомъ. *Толстой*. Ходите въ свѣтъ (время первыхъ христіанъ), № 1200, т. XIV. *Беккеръ*.

Галль. См. дѣт. отдѣл. *Костомаровъ*. Кремуцій Кордъ (драма изъ временъ Тиберія), Спб., 68 г. *Аверкиевъ*. Смерть Мессалины, № 272. *Гаухъ*. Тиберій, третій кесарь, см. также Плещеевъ, № 1021. *Луговой*. Добей его, первая глава (картинка изъ временъ Клавдія), № 744. *Буренинъ*. Калигула, 4376. *Сенкевичъ*. Камо грядеши, 2108. *Косса*. Неронъ, № 3310. *Буренинъ*. Неронъ, 4376. *Вестбери*. Актея, № 2597. *Майковъ*. Три смерти (поэма изъ временъ Нерона), № 756. *Майковъ*. Два міра (изъ временъ Нерона), № 756. *Фетъ*. Сабина (поэма) соч. № 1241, т. II. *Надсонъ*. Христіанка, поэма, № 866. *Мей*. Сервилія (др.), № 811, т. IV. *Гамерлингъ*. Агасферъ въ Римѣ (поэма), № 2339. *Фарраръ*. На зарѣ христіанства, № 2739. *Его же*. Власть тьмы, № 2740. *Уайзманъ*. Фабиола (то же, -- Туръ „Катакомбы“), № 2711. *Бульверъ*. Послѣдніе дни Помпеи, № 2590. *Мордовцевъ*. Жертвы вулкана, № 857. *Луисъ*. Афродита, № 3021. *Курти*. Подъ развалинами Помпеи. *Сеньковский*. Лукій (II в. по Р. Х.), № 4680. *Эберсъ*. Императоръ (изъ временъ Марка Аврелія), № 2531. *Эске-Хоинскій*. Заходящее свѣтило (изъ тѣхъ же временъ), № 2043а. *Эберсъ*. Кремнистый путь („Милиса“, „Тернистымъ путемъ“) (изъ временъ Каракаллы), № 2531. *Крекъ*. Эмилиі, № 26496. *Его же*. Мщеніе (изъ временъ Деція и Валерія), № 2649в. *Шатобрианъ*. Мученики (изъ временъ Диоклитіана и Галерія), № 3199. *Ибсенъ*. Кесарь и Галилеянинъ (Юліанъ отступникъ), № 2216. *Мережовскій*. Юліанъ Отступникъ, № 826. *Эске-Хоинскій*. Послѣдніе римляне (изъ временъ Θεодосія), № 2043, *Кингсли*. Ипатія, № 2637. *Франсъ Анатоль*. Тансъ (Александрійская куртизанка), № 3181. *Эберсъ*. Ното sum (изъ исторіи монашества), № 2531. *Свѣтловъ*. Даръ слезъ (изъ исторіи монашества въ первые вѣка), № 1081а. *Шекспиръ*. Титъ Андроникъ, № 2744. *Льсковъ*. Сказанія о Ѳеодорѣ христіанинѣ, Скоморохѣ Памфалонѣ, Прекрасная Аза, Пруденскій и др. (№ 750, т. X—XI).

23. Древній Римъ. Римъ доисторическій и республика. *Вергилий*. Энеида, № 3379. *Корнель*. Гораций, № 2976. *Шекспиръ*. Коріолонъ, № 2744, также въ собр. соч. Дружинина, № 597. *Полежаевъ*. Коріоланъ, стих., № 1582. *Минскій*. Смерть Гракха, № 843. *Альфieri*. Виргинія, № 3268. *Гейбель*. Софонизба (изъ временъ Пуническихъ войнъ), № 2349. *Флоберъ*. Саламбо (изъ временъ Пуническихъ войнъ), № 3179. *Мордовцевъ*. За всемірное владычество (изъ временъ Марія), № 857—8. *Джiovаніоли*. Спартакъ, № 3301. *Сю*. Завоеваніе Галліи (изъ временъ Юлія Цезаря), № 3155. *Шекспиръ*. Юлій Цезарь, № 2744. *Шоу*. Цезарь и Клеопатра, № 2752. *Михайловъ-Шеллеръ*. Люцій Эній Брутъ, (см. сб., № 1395). *Шекспиръ*. Антоній и Клеопатра, № 2744. *Эберсъ*. Клеопатра, № 2531. *Сю*. Желѣзный обручъ (Римъ за двадцать лѣтъ до Р. Х.), № 3155. *Анатоль Франсъ*. На бѣломъ камнѣ, № 3188. *Франсъ*. Разказы, № 3195.

24. Древняя Греція. А) Времена мифическія. *Шелли*. Освобожденный Прометей, № 2747. *Липинеръ*. Освобожденный Прометей, № 2445. *Эсхиль*. Скванный Прометей, № 3487. *Жулавскій*. Эросъ и Психея, № 2047—8. *Апулей*. Амуръ и Психея, № 3376. *Лихтенбергъ*. Центавры, № 3016. *Леконт-де-Лиль*. Эриніи, № 2997. *Еврипидъ*. Медея, № 3458. *Его же*. Ифигенія въ Авлидѣ, № 3454. *Его же*. Ифигенія въ Тавридѣ, № 3455. *Гете*. Ифигенія въ Тавридѣ, № 2364. *Еврипидъ*. Андромаха, № 3448. *Софокль*. Эдипъ въ Колоннѣ, № 3478. *Его же*. Эдипъ-царь, № 3475. *Озеровъ*. Эдипъ въ Аоннахъ, № 1648—50 т. I. *Гофмансталь*. Эдипъ и сфинксъ, № 2381а. *Софокль*. Антигона, № 3471. *Капнистъ*. Антигона, № 1638. *Расинъ*. Федра, № 3116. *Гофмансталь*. Электра, № 2381. *Грильпарцеръ*. Волны любви (Геро и Леандеръ), № 2389. *Крыловъ, И.* Филомела, № 1531, т. III. *Шиллеръ*. Семела (Фивы), № 2511.

Б) Времена историческія. А) *Гомеръ*. Илиада, № 3441—2. *Его же*. Одиссея, № 3443—4. *Эсхиль*. Агамемнонь, № 3484—5. *Верхарнъ*. Елена Спартанская, № 2842. *Еврипидъ*. Троянки, № 3461. *Майковъ, Л.* Кассандра, № 756. *Озеровъ*. Поликсена, № 1648, т. II. *Полежаевъ*. Троянки (изъ Делявина), № 1582. *Вергилий*. Энеида, № 3379—80. *Жуковский*. Разрушеніе Трои (изъ „Энеиды“, Вергилія), № 1493. *Шекспиръ*. Тройль и Крессиды (дѣйствіе въ Троѣ), № 2744. *Его же*. Тимонъ Аонскій, № 2744. *Лонгусъ*. Дафнисъ и Хлоя, № 3463. *Фетъ*. Лизіасъ и Вакхиды, № 1241, т. II. *Эсхиль*. Персы, № 3485а. *Немоевскій*. Сократъ, № 2079. *Короленко*. Тѣни, № 675. *Гамерлингъ*. Аспазія (времена Перикла и Сократа), № 2338. *Врхлицкій*. Триумфъ Аспазіи, № 2152а. *Шекспиръ*. Перикль, № 2744. *Ламартинъ*. Смерть Сократа, см. Полежаевъ, № 1582. *Грильпарцеръ*. Сафо, № 2388а. *Беккеръ*. Харикль (См. дѣт. отд.). *Маннъ, Г.* Мнаисъ, № 2448, т. IV. (изъ жизни античн. художниковъ). *Шекспиръ*. Два знатныхъ родича, № 2744.

6. Внѣ-Европейскія страны.

25. Азія. А) Востокъ. Индія. *Арнольдъ*. Свѣтъ Азіи (жизнь Будды), № 2547. *Толстой, Л.* Карма, № 1200, т. XV. *Магабгарата*. (См. *Коссовичъ*. „Наль и Дамаанти“, № 3539. *Жуковский*. „Наль и Дамаанти“, № 1493. *Калидаса*. Сакунтала, № 3536. *Фетъ*. Сакунтала (поэма), № 1241, II т. *Фильдингъ*. Душа одного народа (Бирма), № 2741. *Готье Т.* Завоеваніе рая (борьба Франціи и Англіи изъ-за колоній въ Индіи XVIII в., переселенческой вопросъ), № 3562а. *Ея же* Сестры солнца (японскіе князья-феодалы XVII в.), № 3562а.

Б) Древніе евреи. *Эберсъ*. Исусъ Навинъ, № 2531. *Расинъ*. Говоля. № 3114. *Михайловъ А.* Эсфиръ (не вошло въ собр. соч. М., № 1299). *Геббель*. Юдифъ, № 2348. *Грильпарцеръ*. Эсфиръ, № 2390. *Байронъ*. Кантъ, 2555. *Мильтонъ*. Потерянный и возвра-

щенный рай, № 2665—68, № 2665. *Дорошевичъ*. Портретъ Моисея, 586, т. *Врхлицкій*. „Ави-сага“ (Царь-Давидъ), № 2152а.

В) Древняя Персія и Ассирія. *Эберсъ*. Дочь египетскаго царя, № 2531. *Михайловъ*. Эфиры (не вошло въ собр. соч.). *Жуковский*. Рустемъ и Зорабъ, № 1493. *Байронъ*. Сарданапалъ, № 2549. *Ньомевскій*. Ашуръ и Муцуръ, № 2079. *Амфитеатровъ*. Капище Ормузда, № 298

26. Африка. Египетъ. *Сеньковский*. Микерія, № 4680, т. V. *Оппель*. Чудеса древней страны пирамидъ, ч. II (см. отд. исторіи). *Эберсъ*. Уарда (XIV в. до Р. Х., времена Рамсеса Вел.), № 2531. *Его же*. Дочь египетскаго царя (времена Амазиса, Псаметиха и Камбиза), № 2531. *Его же*. Арахнея (времена Птолемея II Филadelphia, 285—247 до Р. Х.), № 2531. *Его же*. Ното супъ (монашество IV в.), № 2531. *Его же*. Сестры (времена Птолемея и Клеопатры), № 2531. *Его же*. Императоръ (времена Марка Аврелія), № 2531. *Его же*. Клеопатра, № 2531. *Его же*. Невѣста Нила, № 2531. *Его же*. Сераписъ, № 2531. *Пушкинъ*. Египетскія ночи, № 1584. *Мордовцевъ*. Замурованная царица, № 857. *Его же*. Городъ камней (14 рассказовъ изъ жизни древняго Египта), № 857. *Прусь*. Фараонъ (времена Рамсеса XII), № 2096. *Льсковъ*. Гора (изъ жизни монашества), № 750. *Анатоль Франсъ*. Таисъ, № 3181. *Кингслей*. Ипатія, № 2637.

27. Америка. Олланта. (Перу временъ инковъ), № 836. *Лонгфелло*. Пѣсь о Гайаватъ, № 2654. *Куперъ*. Мерседесъ или открытіе Америки (1492 г.), № 2650. *Его же*. Путеводитель по пустынь (изъ исторіи Англии и ея американскихъ колоній 1647 года), № 2650. *Диксонъ*. Вильямъ Пеннъ (Англискія колоніи въ Америкѣ въ XVII столѣтіи). (См. истор. отдѣлъ). *Куперъ*. Сатанское (изъ исторіи Америки въ 1750 году), № 2650. *Теккерей*. Виргинцы, № 2698. *Его же*. Генрихъ Эсмонъ (продолженіе „Виргинцевъ“) (Наканунъ американской войны), № 2698. *Куперъ*. Красный корсаръ (борьба американскихъ колоній за независимость). № 2650. *Его же*. Послѣдній изъ могианъ (Война съ французами 1756—60 годовъ), № 2650. *Его же*. Лионель Линкольнъ (осада въ 1775 году города Бостона), № 2650. *Его же*. Лопманъ (борьба Соединенныхъ Штатовъ за независимость въ XVIII в.). № 2650. *Его же*. Шпіонъ (времена Вашингтона въ XVIII столѣтіи) № 2650. *Шпильгагенъ*. Нѣмецкіе пионеры (изъ исторіи борьбы Англии и Франціи въ Канадѣ въ 1758 году), № 2525. *Гюго*. Бюгъ Жаргаль (возстаніе негровъ въ С.-Доминго въ 1791 году), № 2879. *Бичеръ-Стоу*. Жизнь южныхъ штатовъ, (невольничество въ южныхъ штатахъ), № 2570. *Ея же*. Хижина дяди Тома, № 2565. *Герштеккеръ*. Заря новой жизни (изъ исторіи войны за освобожденіе негровъ въ Америкѣ), № 2361. *Таурджи*. Борьба за освобожденіе (освобожденіе негровъ въ Америкѣ), № 2693а. *Луговой*. Максимилянъ. (По исторіи Мексики въ 60-хъ гг. XIX в.) (сборникъ „Маякъ“), № 1382.

28. Доисторическій бытъ. *Михайловъ, М.* За предѣлами исторіи (№ 849) *Рони*. Вамирехъ („до потопа“), № 3131. *Бейнландъ*. Руламанъ (см. дѣтск. отдѣлъ). *Эрвильи*. Приключенія доисторическаго мальчика (см. тамъ-же).

XIV. Теорія художественной литературы.

Предварительныя замѣчанія. Въ предыдущихъ §§ нами были даны списки главнѣйшихъ представителей всемирной художественной литературы и ихъ произведеній, распределенныхъ по странамъ и эпохамъ, а также указаны историко-литературные и критическіе комментаріи къ нимъ. Теперь, слѣдуя общему плану нашего труда, мы даемъ, въ заключеніе отдѣла изящной словесности, списокъ книгъ по ея теоріи, а именно: въ § 89 указаны книги, содержащія руководства и общіе обзоры этой науки, затѣмъ книги, помогающія изученію ея методовъ и выясненію ея основныхъ задачъ; въ § 90 мы указываемъ книги по частнымъ вопросамъ теоріи словесности и, наконецъ, въ § 91—книги, имѣвшія большое значеніе въ исторіи данной науки и обозначающія собою тѣ стадіи, которыя прошла, начиная съ классической древности, теорія художественной литературы, прежде чѣмъ достигнуть своего современнаго состоянія. Въ нашъ списокъ мы не вводимъ, хотя и извѣстныхъ, но уже совершенно устарѣвшихъ учебниковъ, излагающихъ теорію словесности, какъ совокупность нѣкоторыхъ условныхъ, формальныхъ правилъ, болѣе или менѣе обязательныхъ для писателя. Въ настоящее время, послѣ трудовъ проф. Потемни, ак. Александра Веселовскаго, О. Бушлава и нѣк. другихъ, теорія художественной литературы, разрабатываемая нынѣ съ эволюціонной и психологической точекъ зрѣнія, опирающаяся на точныя, научныя методы изслѣдованій, имѣетъ очень мало общаго со старой, такъ наз., „теоріей словесности“. Современная „теорія словесности“, точнѣе говоря, теорія художественной литературы, „историческая поэтика“, „психологія художественнаго творчества“, какъ и всякая другая наука, основана прежде всего на фактахъ и не даетъ никакихъ условныхъ предписаній. Интересными введеніями въ отдѣлъ новой теоріи словесности могутъ служить небольшіе очерки Г. Спенсера—„Философія слога“, № 3583а (см. его „опыты“ въ отд. философіи), брошюра Горнфельда—„Муки слова“ (№ 41), а также книга Гюйо (№ 4042) (глава V, „Слогъ, какъ средство выраженія и орудіе симпатіи“) и брошюра Шопенгауэра (№ 3584), съ различныхъ точекъ зрѣнія выясняющія основной вопросъ теоріи художественной литературы,—вопросъ о соотношеніи на

строения и слога, психики и литературной формы. Центральное мѣсто въ § 89 занимаютъ, во-первыхъ, капитальные труды А. Потебни (№ 3582—83 и № 30), во-вторыхъ, труды ак. А-ра Веселовскаго (№ 3572—73, также предисловіе къ № 5520 и еще не изданная отдѣльно его статья, напеч. въ „Журналъ Мин. Нар. Просвѣщенія“ 1894 г., № 5: „Изъ введенія въ историч. поэтику“). Эти ученые основнымъ вопросомъ теории словесности сдѣлали не изученіе литературныхъ формъ, а изученіе художественно-литературнаго творчества, начиная съ того момента, когда идея, эмоція и вообще психическое состояніе автора облекается въ форму слова, и кончая тѣмъ, когда изъ извѣстной совокупности словъ создается высокохудожественное произведеніе, дѣлающее собой цѣлую эпоху въ исторіи литературы. Лингвистъ-философъ Потебня *) одинъ изъ первыхъ примѣнилъ приемы и данныя языкознанія къ изслѣдованію литературныхъ формъ и ихъ родовъ. „Опираясь на данныя философскаго языкознанія, Потебня создалъ для поэтики прочную научную основу и показалъ, что изученіе поэзіи надо начинать съ изслѣдованія ея элементарныхъ формъ, такъ наз., троповъ“ (въ своей работѣ „Мысль и языкъ“, № 30). Идеи развитія (эволюціи) и психическаго взаимодействія, бывшія основаніемъ всѣхъ работъ Потебни, послужили также и исходнымъ пунктомъ его мыслей о „теоріи словесности“. Приблизительно къ сходнымъ даннымъ, что и Потебня, пришелъ, по совершенно иному пути, и ак. Александръ Веселовскій. „Вопросъ о соотношеніи личнаго и массоваго элемента въ творчествѣ, который Потебня подвергъ изслѣдованію при помощи данныхъ языка, рѣшается у Веселовскаго на основаніи изученія болѣе сложныхъ поэтическихъ формъ и ихъ историческаго развитія. Съ точки зрѣнія Веселовскаго, личное творчество поэта связано не только готовымъ матеріаломъ поэтической рѣчи, общей для всѣхъ, но еще и вѣчными условіями, а именно господствомъ въ данномъ обществѣ и въ данный моментъ литературныхъ произведеній того или иного поэтическаго рода, модностью сюжетовъ и т. д.: каждый поэтъ получаетъ уже готовыя и обязательныя для мысли категоріи, и это не только въ языкѣ, но и въ высшихъ формахъ литературнаго творчества. Изслѣдованіе личнаго творчества должно, такимъ образомъ, опираться на данныя литературной исторіи,—на исторію поэтической рѣчи, стиля, сюжетовъ, господствующихъ формъ; лишь тогда, когда будетъ продѣлана вся эта предварительная работа, можно будетъ перейти на почву индивидуальной психологіи, а тогда и здѣсь рѣшать вопросъ о степени и характерѣ личнаго почина въ данномъ творческомъ актѣ“ (Горнфельдъ). Очень большую научную цѣнность представляютъ труды ак. Овсяннико-Куликовскаго по психологіи творчества (см. сб. № 3575 и въ собр. соч. № 4540, 3581, 3597). Большое научное значеніе имѣютъ также труды О. Буслаева („О преподаваніи отечественнаго языка, № 3588а**), „Задача современной эстетической критики“, № 59266, „О значеніи современнаго романа и его задачахъ“, № 3588). Прекрасной популяризацией идей Потебни и Веселовскаго, не имѣвшихъ въ виду читателей не-специалистовъ, можетъ служить прежде всего сборникъ № 3575, составленный ихъ учениками—проф. Овсяннико-Куликовскимъ, А. Горнфельдомъ, Лезинимъ и др. Этотъ сборникъ представляетъ изъ себя систематическій и довольно популярно написанный трактатъ о всѣхъ главнѣйшихъ вопросахъ теории художественной литературы. Заглавія статей, вошедшихъ въ него и указанныхъ при № 3575, позволяютъ уже судить о его цѣнности. Статьи Овсяннико-Куликовскаго, тамъ помѣщенные, вошли также въ №№ 3581, 3597, статья Горнфельда—въ №№ 3576в и 41 и въ „Энци. словарь“ Брокгауза, ст. Буслаева—въ № 3588 (въ вѣ болѣе полномъ видѣ). Заслуживаютъ большаго вниманія статьи Горнфельда: „Словесность“, „Поэтика“, „Пэзія“ (въ „Энци. словарь“), не только по своей научности, но и по ясности изложенія, которое выгодно отличается отъ вычурнаго слога другихъ работъ того же автора. Еще болѣе популярно написаны учебники стоящихъ на той же точкѣ зрѣнія Житецкаго (№ 3577), Овсяннико-Куликовскаго (№ 3580) Гвоздикова (№ 3576) и отчасти Филонова (№ 3585). Изъ нынѣ существующихъ учебниковъ словесности это, во всякомъ случаѣ, лучшіе. Къ нимъ слѣдуетъ также прибавить солидный трудъ знаменитаго англійскаго психолога А. Бэна (№ 3570), который еще въ 60-хъ годахъ „строилъ свою теорію словесности на психологіи, сводя всѣ формы словеснаго выраженія къ различнымъ проявленіямъ психической дѣятельности и группируя всѣ фигуры рѣчи, всѣ виды прозы и поэзіи сообразно съ производящими ихъ психическими силами“. На той же точкѣ зрѣнія, какъ Потебня и Веселовскій, стоятъ также Аландскій (№ 3568), Плотниковъ (№ 3581б) и Богородицкій (№ 3569). Книги первыхъ двухъ даютъ общіе обзоры науки и въ популярной формѣ знакомятъ съ ея новой постановкой, съ ея задачами и методомъ. Книга Аландскаго написана болѣе популярно, чѣмъ книга Плотникова. На психофизиологической точкѣ зрѣнія стоитъ и Л. Оболенскій (№ 4074), который, исходя изъ критики нѣкоторыхъ положеній, выработанныхъ Спенсеромъ, Вундтомъ и др. изслѣдователями, даетъ любопытное объясненіе основъ поэзіи (и искусства вообще), иллюстрируемое множествомъ примѣровъ изъ быта разныхъ народовъ и ихъ искусствъ. Напомнимъ еще книгу Н. Чернышевскаго

*) Къ стыду русской науки, а въ особенности къ стыду г-жи Потебни, ставшей преградой къ изданію трудовъ знаменитаго русскаго ученаго, мы до сихъ поръ не имѣемъ собранія сочиненій его. Большинство его книгъ распродано, другія изданы по непомѣрно высокой цѣнѣ. „Харьковское историко-филологическое общество“ предлагало наслѣдникамъ Потебни (его женѣ) постепенное изданіе главнѣйшихъ рукописныхъ изслѣдованій этого ученаго; позднѣе Академія Наукъ выразила готовность назначить субсидію на это изданіе. Предложенія эти не были приняты“ (проф. Н. Сумцовъ въ „Энци. словарь“ Брокгауза, т. 48, стр. 727).

**) Относимъ эту работу Буслаева къ этому отдѣлу, а не къ отдѣлу языкознанія, исходя изъ ея значенія для отдѣла литературы.

(№ 4088). Изъ книгъ, указанныхъ въ § 90, съ интересомъ прочтется небольшая книжка Гливенко (№ 3589), который старается дать отвѣтъ на вопросъ о соотношеніи литературныхъ формъ съ социально-политическими условіями и ставитъ вопросъ: „Какіе политическіе и общественные факторы приводятъ къ торжеству реалистическаго направленія въ литературѣ и какіе, наоборотъ, дѣлаютъ торжество его невозможнымъ?“. Отмѣтимъ, далѣе, книгу О. Миллера (№ 3595), который на основаніи историческихъ данныхъ старается показать „вездѣшность нравственнаго начала въ поэзи и подчиненіе ему даже самаго реальнаго, направленія ея“ (см. рецензію на эту книгу у А. Котляревскаго, № 4414, т. I и Добролюбова, № 4348). Что касается „Словаря“ (№ 3593), то онъ представляетъ изъ себя ничто иное, какъ довольно несистематичный, случайный подборъ отрывковъ, заимствованныхъ изъ хорошихъ книгъ (Шерра, Когана, Веселовскаго и т. д.). Переходя къ методу изученія художественныхъ произведеній, прежде всего слѣдуетъ указать на до сихъ поръ еще не устарѣвшую книгу В. И. Водовозова (№ 3574), очень удобную для начинающихъ и дающую много хорошо подобранныхъ образцовъ для литературныхъ разборовъ, затѣмъ книгу Эккардта (№ 3587), въ которой довольно детально разработаны приемы эстетическаго анализа, и, наконецъ, на хорошія книжки А. Стоюнина (№№ 3583б и 3583в), по которымъ можно познакомиться съ историческимъ методомъ изученія литературныхъ произведеній. Также заслуживаетъ вниманія книга Голубкова (№ 3590), между прочимъ, рекомендующаго „составлять рассказы по картинкамъ“, писать конспекты, дѣлать анализы не только художественныхъ произведеній, но и критическихъ статей (напр., Михайловскаго, Писарева и др.). Полезнымъ пособіемъ для изученія теории художественной литературы до сихъ поръ остается обширная хрестоматія А. Филонова (№ 3586), содержащая богатые запасы образцовыхъ отрывковъ изъ поэтическихъ и прозаическихъ произведеній. Эта же книга принесетъ свою долю пользы и при изученіи теории словесности съ исторической точки зрѣнія. Книга В. Воскресенскаго (№ 3600) представляетъ изъ себя историческую хрестоматію, специальная цѣль которой — служить пособіемъ для изученія исторіи литературныхъ теорій. Въ книгу эту вошли систематически подобранные отрывки изъ главнѣйшихъ теоретиковъ изящной словесности разныхъ вѣковъ и народовъ (изъ Платона, Аристотеля, Горация, Буало, Лесинга и др.), съ историко-литературными комментаріями къ нимъ. Произведенія этихъ теоретиковъ, иностранныхъ и русскихъ, въ наиболѣе полныхъ отдѣльныхъ изданіяхъ указаны нами въ томъ же § 91 особо. Къ нимъ слѣдуетъ прибавить введеніе изъ I т. Тэна (№ 2543), замѣчательную книгу Геннекена (№ 5928), отчасти продолжателя, отчасти противника Тэна (о нихъ см. въ „Предварит. замѣчаніяхъ“ къ отдѣлу теоріи литературы и критики), затѣмъ на глубоко интересную книгу Гюю (см. о ней тамъ же). О задачахъ изученія исторіи литературы, какъ науки, см. тамъ же. Изъ книгъ по теоріи художественной литературы, желательныхъ, для перевода на русскій языкъ, для пополненія этого отдѣла, можно указать на очень хорошую книгу Шеррера „Poetik“, затѣмъ книгу М. Каррьера „Die Poesie“, Е. Вольфа „Poetik“, до сихъ поръ не потерявшую своего значенія книгу Готтшалька „Die Dichtkunst und ihre Gattungen“, затѣмъ Шпильгагена „Zur Theorie und Kritik des Romans“, уже упомянутую на стр. 124 книгу Брюнетьера „L'évolution des genres littéraires“ и обширный трудъ Ж. Ренара „La méthode scientifique de l'histoire littéraire“ (1900 г.).

Изъ книгъ, указанныхъ въ §§ 88—90, наиболѣе заслуживаютъ вниманія:

I. Для библиотекъ 1-го типа (сельскихъ и фабричныхъ) №№ 3574, 3577—9, 3583б, 3586, 3587, 3590, 3598.

II. Для библиотекъ 2-го типа (товарищескихъ, кружковыхъ) №№ 3568, 3572, 3576, 3580, 3597, 3600.

III. Для библиотекъ 3-го типа (общественныхъ), кромѣ вышеуказанныхъ, №№ 3570, 3572—3, 3582—3, 3583а.

Главнѣйшія сочиненія по теоріи художественной литературы.

§ 89. 3568. П. Аландскій П. Поэзія, какъ предметъ науки. Кіевъ, 75 г. 1 р. 50 к.

3568а. Бедрицкий. Введеніе въ науку историко-литературнаго изученія. Кіевъ, 908 г. 60 к. (Плох. перев.).

3569. Богородицкий. Психологія поэтическаго творчества. Каз., 900 г. 25 к.

3570. Бэнь, А. Стиллитика и теорія устной и письменной рѣчи. Пер. А. Гвѣзинскаго. Изд. Солдатенкова. М., 86 г. 1 р. 50 к. (Распрод.).

3570а. П. Бѣлинскій, В. Раздѣленіе поэзи на роды и виды. См. № 4250, т. XII.

3571. П. Вейнбергъ, П. Теорія словесности. Спб., 1 р. 50 к.

3572. III. Веселовскій, А. Теорія поэтическихъ родовъ въ ихъ историческомъ развитіи. Литор. лекціи. (Рѣдкое, но очень цѣнное изд.).

3573. III.—Три главы изъ исторической поэтики. I. По исторіи эпитета. II. Эпическія творенія. III. Психологическій параллелизмъ. Спб., 99 г. (Рѣдк. См. то же въ «Журн. Мин. Нар. Просвѣщ.». 95 г. № 12; 98 г., № 4; 98 г., № 3).

3574. I. Водовозовъ, В. Словесность въ образахъ и разборахъ. Изд. 6-ое, Л. Пантелѣва. Спб., 905 г. 1 р. 25 к.

3575. Вопросы теоріи и психологіи творчества. Пособіе при изученіи теории словесности въ высш. и средн. уч. заведеніяхъ. Издатель-составитель В. Лезинъ.—Т. I. X. 907 г. 2 р. 50 к.—Т. II. Изд. Суворина. Спб., 910 г. Вып. I. 1 р. 25 к. Вып. II. 1 р.

Т. I. Ослянико-Куликовскій. О значеніи научн. языкованія для психологіи мысли. Изъ лекцій объ основахъ худож. творчества. Идея безконечнаго въ положитель-

ной наукѣ и въ реальномъ искусствѣ. О происхожденіи и развитіи чувства безконечнаго въ чистой лиричѣ. Наблюдательный и экспериментальный методы въ искусствѣ. О преподаваніи „теоріи словесности“ въ средней школѣ. Лингвистическая теорія происхожденія и эволюціи поэзій. *Горнфельдъ*. Поэзія. *Потебня*. Краткое понятіе объ эпосѣ, лиричѣ и драмѣ. *Буслаевъ*. О значеніи совр. романа. *Лазинъ*. Худож. творчество, какъ особый видъ экономіи мысли. *Харцъевъ*. Проза. Психологія поэтич. образа въ примѣненіи къ воспитанію. *Е. Амичковъ*. „Исторія поэтики“ А. Веселовскаго.

Т. II, вып. I. *К. Гандеръ*, Синкретизмъ и дифференціация поэтич. видовъ. Отъ Софокла до Ибсена. Народно-эпич. творчество и поэты-художники. Морфологія романа. *Карташевъ Ф.* Лирич. поэзія въ ея происхожденіи и развитіи. Вып. II. *Харцъевъ*. „Основы поэтики“ А. Потебни. *Б. Лазинъ*. Психологія прозаич. и поэтич. мысли. *А. Горнфельдъ*. Будущее искусства. *Д. Овсяннико-Куликовскій*. Лирика, какъ особый видъ творчества.

3576. П. Гвоздиновъ. Учебникъ теоріи словесности. Спб., 93 г. 60 к. (По соч. А. Потебни).

3576а. Горнфельдъ, А. Словесность. См. Энцикл. слов., т. 59 (стр. 397—403).

3576б.—Поэтика. Тамъ же. Т. 48 (стр. 837—44).

3576в.—Поэзія. Тамъ же. 48 т. (стр. 832—6). Также № 3575, т. I.

3576г.—Муки слова. См. № 41.

3577. П. Житецкій. Теорія поэзій. Изд. 4-е, Розова. К., 904 г. 1 р.

3578. П.—Очерки изъ исторіи поэзій. Пособіе для изученія теоріи поэтичeskихъ произведеній. Изд. 2-е. К., 903 г. 1 р.

3579. П.—Теорія сочиненія съ хрестоматіей. Изд. 6-е. К., 906 г. 1 р.

3580. П. Овсяннико-Куликовскій, Д. Теорія поэзій и прозы. Руководство для средней школы и для самообразованія. Изд. 2-е, Сытина. Спб., 909 г. 80 к.

3581.—Психологія мысли и чувства и художественное творчество. См. № 4540. Т. VI.

3581а. Острогорскій, В. Вещды о преподаваніи словесности. Изд. 3-е. Сытина. Спб., 904 г. 1 р.

3581б. Плотниковъ, В. Основные принципы научной теоріи литературы. См. № 5935.

3582. III. Потебня, А. Изъ записокъ по теоріи словесности. Изд. М. Потебни. Харьковъ, 905 г. 4 р. 30 к.

3583. III.—Изъ лекцій по теоріи словесности. Басня. Пословица. Поговорка. Харьковъ, 94 г. 1 р. 35 к. (Ред.).

3583а. Спенсеръ, Г. Философія слога. См. соч. Спенсера въ отд. философіи. (Т. III. «Опыты»).

3583б. П. Стоюнинъ. О преподаваніи русской литературы. Изд. 6-е. «Общ. польза». Спб., 904 г. 1 р. 50 к.

3583в. П.—Руководство для теоретическаго изученія литературы по новѣйшимъ русскимъ и иностраннымъ образцамъ. Спб., 900 г. 50 к.

3584. Шопенгауэръ, А. О писательствѣ и о слогахъ. Спб., 98 г. 50 к.

3585. П. Филоновъ, А. Учебникъ по теоріи словесности. Стилистика. Теорія прозы. Теорія поэзій. Изд. 7-ое. Спб., 900 г. 1 р.

3586. П.—Русская хрестоматія для высш. классовъ средн. уч. завед. 3 чч. Ч. I. Эпич. поэзія. Изд. 9-ое. Спб., 905 г. 1 р. 30 к. Ч. II. Пѣсня народная и пѣсня художественная. Спб., 97 г. 1 р. 25 к. Ч. III. Драматич. поэзія. Спб., 98 г. 1 р. 25 к. Ч. IV. Проза. Спб., 96 г. 1 р. 50 к.

3587. П. Энкардтъ, Л. Руководство къ чтенію

поэтич. произведеній. Съ прилож. кратк. учебника теоріи поэзій. Пер. В. Острогорскаго. Изд. 4-е, Сытина. 1904 г. 1 р.

§ 90. **3587а.** Андреевскій, С. Вырожденіе рифмы. См. № 5027.

3588. Буслаевъ, Ѳ. О значеніи современнаго романа и его задачахъ. М., 77 г. (Вошло отчасти въ сборн. № 3575).

3588а.—О преподаваніи отечественнаго языка. Изд. 2-е. М., 67 г. (Рѣдк.).

3589. Гливенно, И. Типы героевъ въ литературѣ въ ихъ отношеніи къ дѣйствительности. Историко-литературная гипотеза. Киевъ, 904 г. 20 коп.

3590. I. Голубновъ, В. Новый путь изученія художественныхъ произведеній и составленія письменныхъ работъ. Пособіе для самообразованія, для родителей и преподавателей. Изд. «Трудъ». Съ рис. М., 909 г. 70 к.

3591. П. Денисовъ, Я. Основанія метрики у грековъ и римлянъ. М., 88 г. 1 р. 50 к.

3592. Жуковскій, В. О нравственной пользѣ поэзій. См. соч. № 1493, т. V, по изд. 78 г.

3592а. Крамъ. Эстетика и критика. См. № 4070.

3593. П. Краткій систематическій словарь всемірной литературы. Изд. журн. «Вѣстн. Зн.». Ч. I. 60 к. Ч. II. 1 р. 20 к. 2 чч. 1 р. 50 к.

3594. Ларіоновъ, В., д-ръ. Психологія краснорѣчія. «Свободное знаніе». Изд. Вольфа. Спб., 908 г. 30 к.

3594а. Литературный распадъ. Критич. сб. Изд. «Зерно». Спб., 908 г. 2 тт., по 1 р. 50 к. за томъ.

Т. I. См. статьи: *Стекловъ* „Соціально-политическія условія литературнаго распада“. *Ст. Ивановичъ*, Пресса модернъ. *Войтловскій*, Итоги русскаго модернизма. Т. II. *Его же*, Сумерки модернизма. *Фриче*, Основные мотивы западно-европейскаго модернизма.

3594б. Луначарскій, А. Предъ лицомъ рока. Къ философіи трагедіи. См. № 4461.

3595. Миллеръ, О. О нравственной стихіи въ поэзій, на основаніи историческихъ данныхъ. По поводу вопроса о современном направленіи русской литературы. Диссертація. Спб., 58 г. 1 р. 50 к.

3596. Надсонъ, С. Замѣтки по теоріи поэзій. Поэты и критика. См. № 5051.

3597. Овсяннико-Куликовскій, Д. Языкъ и искусство. Изд. Юровскаго. Од., 96 г. 25 к.

3598. II. Сальниковъ, А. В. Г. Вѣднскій о поэзій. Общія понятія. Отношеніе поэзій къ дѣйствительности. Творчество. Поэтичeskія способности. Нравственная цѣль въ поэзій. Отношеніе поэзій къ обществу. Эстетическое чувство. Поэзія народная и художественная. Роды и виды поэзій. Спб., 98 г. 50 к.

3598а. Соважо, Д. Реализмъ и натурализмъ въ литературѣ и искусствѣ. См. № 4082.

3599. П. Филоновъ, А. Идилія и образцы ея у разныхъ народовъ. Съ кратк. свѣдѣніями о писателяхъ идилій и примѣч. Чтеніе для юношества. Спб., 907 г. 60 к.

§ 91. **3600.** П. Воскресенскій, В. Поэтика. Истор. сборникъ статей о поэзій. Пособіе при изученіи теоріи словесности. Изд. В. Печаткина. Спб., 85 г. 2 р.

3601. III. Аристотель. Поэтика. Пер. В. Захарова. Варш. 85 г. 1 р.

3602. III.—То же, подъ назв.: «Объ искусствѣ поэзінъ». Пер. Апфельбота. Греч. текстъ. Пер. и объясненія. Изд. Тихомирова. М., 93 г. 50 к.

3603. III.—То же, подъ назв.: «О поэзінъ». Пер., изложеніе и объясненія П. Орбинскаго. М., 54 г. 1 р. 50 к. (Рѣдк.).

3604. III.—Риторика. Пер. Платоновой. Спб., 94 г. 1 р.

3605. III. **Горацій, Фланкъ.** Наука поэзін или посланіе къ Пизонамъ. Пер. И. Дмитріева. (№ 1484), Третьяковскаго (№ 1656) и Мерзлякова. (№ 1553а).

3606. III. **Буало.** Искусство поэзін. Пер. Михневича. (Также пер. Хвостова. М., 39 г.). (Рѣдк.). См. извлеченіе въ № 3600.

3607. **Лессингъ.** Лаокоонъ или о границахъ поэзін и живописи. Од., 99 г. 20 к. (Также см. соч. Лессинга, № 2440).

3607а. **Шиллеръ, Ф.** См. № 2511. Т. IV. (О необходимыхъ предѣлахъ примѣненія худож. формъ. Наивная и сантиментальная поэзін).

3607б. III. **Гегель, Ф.** Поэзін лирическая, драматическая. См. «Курсъ эстетики». Ч. III. № 4066.

3608. **Ломоносовъ, М.** Письмо о правилахъ россійскаго стихотворства. См. № 1644.

3609.—Краткое руководство къ краснорѣчію. (Риторика). Соч. Ч. 4. Спб., 87 г. № 1644.

3609а. **Сумароновъ.** О стихотворствѣ. Настановленія хотящимъ быть писателями. См. № 1653.

3609б. **Тредьяковскій, В.** Эпистола отъ Россійскія поэзін къ Аполлону. См. № 1656.

3609в. **Шишковъ, А.** Разсужденіе о старомъ и новомъ слогѣ. См. № 4913.

3609г. **Мерзляковъ.** См. № 1553а.

II.

ДРАМАТИЧЕСКОЕ ИСКУССТВО. ТЕАТРЪ. ВЫРАЗИТЕЛЬНОЕ ЧТЕНІЕ.
ДЕКЛАМАЦІЯ. ХОРЕОГРАФІЯ.

Предварительныя замѣчанія. Вслѣдъ за первымъ отдѣломъ изящныхъ искусствъ,—отдѣломъ художественной литературы,—слѣдуетъ, по плану нашего труда, отдѣлъ драматическаго или театральнаго искусства,—второй отдѣлъ ихъ, находящійся въ непосредственной и самой тѣсной связи съ первымъ. Каждый отдѣлъ искусства предполагаетъ, во-первыхъ, самыя произведенія, во-вторыхъ, комментаріи къ нимъ. Къ произведеніямъ драматическаго искусства должны быть отнесены произведенія драматической поэзін, которыя и были указаны въ отдѣлѣ беллетристики, а также и списки ихъ авторовъ. Именно,—списокъ представителей русской драмы XIX ст. см. на стр. 25—6, малорусской—на стр. 74, польской—на стр. 88, южно- и западно-славянской—на стр. 95—96, нѣмецкой и голландской—на стр. 104, англійской и сѣверо-американской—на стр. 115, французской—на стр. 125, испанской—на стр. 139, итальянской—на стр. 143, древне-римской—на стр. 149, древне-греческой—на стр. 153, разныхъ другихъ европейскихъ литературъ—на стр. 147, литературъ внѣ-европейскихъ—на стр. 156—9. Въ §§ **92—96** мы даемъ списки книгъ по исторіи, теоріи и техникѣ драматическаго (театральнаго) искусства въ широкомъ смыслѣ слова, включая въ это понятіе и такія отрасли его, каковы, напр., драматургія съ одной стороны, съ другой—собственно драматическое искусство, т.-е. искусство декламациі (выразительное чтеніе), мимика (и танцы), гримировка, затѣмъ, наконецъ, сцениграфія (искусство сценической постановки)—съ третьей. Въ § **92** указаны книги по исторіи драматическаго искусства въ Россіи, въ § **93**—по исторіи того же искусства въ другихъ странахъ, въ § **94** книги по теоріи театра и театральнаго искусства (№№ 3647—52, 3654, 3557—586, 3661—62, 3666—67, 3669, 3671а—77), драматической поэзін (№№ 3646, 3653) и выразительнаго чтенія (декламациі) (№№ 3655—66, 3659—60, 3665, 3668, 3671), изъ нихъ лучшія—Коровякова (№ 3655—56) и Сладкопѣвцева (№ 3671), въ § **95** указаны пособия по выбору театральнаго пьесъ, и, наконецъ, въ § **96**—книги по хореографіи (танцамъ).

Изъ книгъ по исторіи драматическаго искусства, тѣсно связаннаго съ исторіей драматической поэзін (№№ 3638, 3640—40а), слѣдуетъ отмѣтить прежде всего общіе обзоры исторіи русскаго театра (№№ 3610—12, 3620—23, 3625, 3629), изъ которыхъ долженъ быть признанъ пока наиболѣе полнымъ и наиболѣе цѣннымъ трудъ проф. Варнеке (№ 3612), доведенный до XIX в. включительно. Большую научную цѣнность представляютъ труды П. О. Морозова (№ 3621—22), доведенные лишь до XVIII в. Книга Божерянова и Карпова (№ 3611) представляетъ изъ себя компиляцію, оставляющую желать многого. Устарѣвшая книга Арапова (№ 3610) должна быть отмѣчена лишь, какъ одна изъ раннихъ попытокъ дать исторію русскаго театра въ его цѣломъ. По исторіи оперы мы имѣемъ, кромѣ небольшой и тоже устарѣвшей книжки Моркова (№ 3620), еще обстоятельный трудъ В. Чехихина, доведенный до 1903 г., по исторіи балета—лишь поверхностное, беллетристическое произведеніе фельетониста А. А. Плещеева (котораго не слѣдуетъ смѣшивать съ маститымъ поэтомъ, его отцомъ, см. № 1021). Что касается до общихъ обзоровъ исторіи театра западно-европейскаго, ея мы до сихъ поръ не имѣемъ на русскомъ языкѣ ни одной, хотя въ западно-европейской литературѣ и имѣются таковыя, напр., Rapst. Essai sur l'histoire du théâtre, Lyonnet. Le théâtre hors la France. Roger. Histoire universelle du théâtre en France et en Europe depuis 1800—1875. „Исторія“ П. Морозова (№ 3640) остается неоконченной. Прекрасная книга Алексѣя Веселовскаго (№ 3637) до сего времени, несмотря на нѣкоторую свою устарѣлость, можетъ считаться одной изъ лучшихъ книгъ по исторіи западно-европейскаго театра, тѣмъ болѣе, что авторъ рассматриваетъ эту исторію въ связи съ исторіей театра русскаго. Въ книгу его

вошли очерки по исторіи театра въ Западной Европѣ въ средніе вѣка и въ эпоху Возрожденія „до той поры, когда театръ этотъ возымѣлъ вліяніе на русское драматическое искусство“. Далѣе авторъ даетъ очеркъ „начального періода русскаго театра въ связи съ театромъ родственныхъ славянскихъ племенъ“, а въ заключеніе своей книги — очеркъ народныхъ представленій на Западѣ и у насъ. Такимъ образомъ, книга Веселовскаго тоже не даетъ полной исторіи западно-европейскаго театра. Въ дополненіе къ ней, въ § 93 указанъ цѣлый рядъ небольшихъ монографій, при помощи которыхъ читатель уже имѣетъ возможность познакомиться съ этой исторіей систематически, хотя и элементарно, а именно: о театрѣ классическихъ народовъ см. книгу Благовѣщенскаго (№ 3633) и Эмихена (№ 3645), о театрѣ средневѣковомъ — вышеупомянутую книгу А. Веселовскаго (№ 3637), затѣмъ М. Розанова (№ 3642а), В. Крылова (№ 717, о мистеріяхъ), о театрѣ эпохи Возрожденія — Веселовскаго (№ 3637), Петрова (№ 3641—41а), Варшера (№ 3636), также Стороженко (№ 5770). См. также литературу о Шекспирѣ (№ 2746). О театрѣ новыхъ временъ трактуетъ интересная и поучительная книга И. Иванова (№ 3639), сумѣвшего охватить и разработать вопросъ о театральномъ искусствѣ и о его общественномъ значеніи во всей его широтѣ. Къ той же эпохѣ относится классическая книга Лессинга (№ 3661). О новѣйшемъ театрѣ см. книги: Сары Бернаръ (3632), Думика (№ 36386), Полнера (№ 3642), Штенгера (№ 3644) и, въ особенности, сборники № 3671а и № 3657. Эти два сборника, богатые содержаніемъ, помогаютъ читателю проникнуть въ идейную сторону театральнаго дѣла и познакомиться съ тѣми социальными запросами, которые можно и должно предъявлять къ современному театру. Въ идейномъ отношеніи представляютъ интересъ, кромѣ книги И. Иванова (№ 3639), еще брошюра С. Юрьева (№ 3676), книга знаменитаго композитора-поэта Р. Вагнера (№ 3650) и отчасти книга П. Боборыкина (№ 3648), который ставитъ своей цѣлью „задать всѣ главные вопросы театральнаго творчества, какъ по выработкѣ выразительныхъ средствъ исполнителя, такъ и по совокупности сценическаго дѣла“. О современномъ народномъ театрѣ даетъ кое-какія свѣдѣнія книга Карпова (№ 3652) и сб. № 3671а. Къ сожалѣнію, этимъ пока и ограничивается русская литература по столь важному вопросу.

Что касается до технической стороны театральнаго дѣла, то на первомъ мѣстѣ слѣдуетъ поставить въ этомъ отношеніи „Энциклопедію сценическаго образованія“ (№ 3674), изд. журн. „Театръ и Искусство“. Книги П. Боборыкина (№ 3648), Льюиса (№ 3662), Коклена (№ 3654), Ретшера (№ 3669) и Дидро (№ 3651) содержатъ много цѣннаго объ искусствѣ актера, какъ художника.

Въ § 96 нами указаны книги, главнымъ образомъ, по исторіи хореографіи, каковы, напр., книги №№ 3682, 3682а, 3684, и лишь одно руководство танцевъ, считающееся у специалистовъ однимъ изъ лучшихъ (№ 3683).

Изъ предыдущаго видно, что русская литература очень бѣдна книгами по отдѣлу драматическаго искусства, и потому нельзя не пожалѣть, что мы не имѣемъ въ переводѣ даже такихъ капитальныхъ книгъ, какъ, напр., классическій трудъ А. W. Schlegel'я „Vorlesungen über dramatische Kunst und Litteratur“, затѣмъ (хотя бы въ извлеченіи) Klein'a „Geschichte des Dramas“ (13 т.), Freitag „Technik des Dramas“ (1908), Dinger „Dramaturgie als Wissenschaft“, II т. (1905), Kerr'a „Schauspielkunst“ (изъ серіи „Die Litteratur“ Г. Брандеса), рядъ статей изъ Theater-geschichtliche Vorschungen (изд. Litsmann) и т. д.

Изъ книгъ, указанныхъ въ §§ 92—96, больше другихъ заслуживаютъ вниманія:

I. Для библиотекъ 1-го типа (сельскихъ и фабричныхъ): №№ 3615, 3616, 3630, 3631, 3638, 3642, 3652, 3662а, 3668.

II. Для библиотекъ 2-го типа (товарищескихъ): №№ 3612 (т. II), 3619, 3635, 3636, 3637, 3639, 3644, 3648, 3653, 3657, 3659—60, 3661, 3671а, 36716, 3674, 3678—81.

III. Для библиотекъ 3-го типа (общественныхъ), кромѣ вышеуказанныхъ: №№ 3611, 3612, 3621, 3629, 3640, 3640а, 3646, 3650, 3669, 3670, 3676, 3682.

§ 92. 3610. Араповъ, П. Лѣтопись русскаго театра. Спб., 61 г. 3 р. (У бѣк. 40—50 к.).

3611. Божеряновъ, И. и Карповъ, Н. Иллюстрир. исторія русск. театра XIX вѣка. 2 тт. Изд. авторовъ. Спб., 903 г., по подпискѣ 12 р.

3612. Варнене, Б., проф. Исторія русскаго театра. Ч. I. XVII и XVIII вѣкѣ. Каз., 908 г. 2 р. Ч. II. XIX вѣкѣ. К., 909 г. 2 р. 50 к.

3612а. Веселовскій, А. Святочные маски скomorохи. (См. «Разысканія въ области духовн. стиха». Гл. VI—X. № 5564).

3613. Далматовъ, В. По ту сторону кулисъ. Театральные очерки. Т. I. Спб., 1 р. (Изд. продолж.).

3614. Дризенъ, Н., бар. Матеріалы къ исторіи русскаго театра. Изд. Вахрушина. М., 905 г. 1 р. 50 к.

3615. И. Ермиловъ, В. М. Щепкинъ. Біогр.

очеркъ. М., 92 г. 20 к. (См. также въ его книгѣ, № 5129).

3615а. Захарьинъ (Якунинъ). Русскій театръ прежде и теперь. См. № 4374а.

3616. Кизеветтеръ, А. Первый общедоступный театръ въ Россіи. Ред. «Педагог. Московск. Сбщ.». Изд. Сытина. М., 901 г. 20 к.

3617. Комаровъ, М. Украинська драматургія. Збірка бібліографічнихъ знадобів до исторіи укр. драми і театра українскаго. Од., 906 г. 1 р. 20 к.

3618. Корифей украинской сцены. Біогр. очерки. Кіевъ, 901 г. 65 к.

3618а. Крыловъ, В. См. № 717.

3619. Линчъ, Д. и Глаголь, С. (Сергѣевичъ, С.). Подъ впечатлѣніемъ художественнаго театра. М., 902 г. 65 к.

3620. П. Морновъ, В. Историческій очеркъ

русской оперы съ самаго начала по 1862 г. Изд. Юргенсона. М., 62 г. (Распр.).

3621. Морозовъ, П. Исторія русскаго театра. Т. I. (до половины XVIII в.). Спб., 89 г. 3 р. (Распрод.). (П т. не выходилъ).

3622. П. — Очерки изъ исторіи русской драмы XVII и XVIII вв. Спб., 88 г. 2 р. (То же, въ «Журн. Мин. Нар. Просв.» 87 г., № 12; 88 г. №№ 1—4, 6—8).

3623. Плещеевъ, А. Нашъ балетъ (1673 — 1899). Балетъ въ Россіи до начала XIX в. Изд. 2-е, Переяславцева и Плещеева. Спб., 99 г. 2 р. 50 к.

3624. Погочевъ, В. Столѣтіе организаціи Импер. московск. театровъ. (Опытъ историч. обзора). Вып. I. Обзоръ съ 1806 по 1826 гг. Изд. дирекціи Импер. театровъ. Спб., 906 г. 1 р. 50 к. за I и II чч. (Изд. продолж.).

3625. Стешенно, И. Исторія украинской драмы. Кіевъ, 908 г. 1 р. 60 к.

3626. Тихонравовъ, Н. Начало русскаго театра. (См. «Лѣт. рус. лит.». Т. III. М., 61 г.).

3627. П. Фаминцынъ, А. Скоморохи на Руси. Спб., 89 г. 75 к.

3628. Черняхивська-Старицна. Двадцать років украинскаго театра. Спогади та думи. Кіевъ, 908 г. 40 к.

3629. Чехихинъ, В. Исторія російской оперы (1874—1903 г.). Изд. 2-ое, Юргенсона. М., 905 г. 4 р.

3630. П. Ярцевъ, А. М. С. Щепкинъ, его жизнь и сценическая дѣятельность въ исторіи совр. ему театра. Изд. Павленкова. Спб., 93 г. 25 коп.

3631. П.—Ф. Г. Волковъ, его жизнь въ связи съ исторіей театральной старины. Изд. Павленкова. Спб., 91 г. 25 к.

3631а. П. Анненскій, И. Античная трагедія Лекціи. Спб., 902 г. 40 к.

§ 93. **3632. Бернаръ, С.** Мемуары. Съ послѣсловіемъ К. Мендеса. Пер. Л. Г. Спб., 908 г. 80 к.

3633. Бернштейнъ, Н. Музыка и театръ у японцевъ. Изд. Готцъ. Спб., 905 г. 30 к.

3633а. Благоевѣдскій, Н. Римскія пантомимы. Спб., ц. 1 р. (Распрод.).

3634. Вагнеръ, Р. Эскизы драмы-мистеріи «Парсифаль». Пер. и предисл. В. Коломійцева. Изд. «Концертовъ А. Зилотти». Спб., 909 г. 40 коп. (Тоже о другихъ его драм.).

3635. Варнеке. Театръ. Лекціи. Спб., 902 г. 1 руб.

3635а. — Очерки по исторіи древне-римскаго театра. Спб., 903 г. 1 р. 50 к.

3636. П. Варшеръ. Англійскій театръ временъ Шекспира. М., 96 г. 25 к. (См. также «Всеобщ. ист. лит.» Корша, № 1).

3637. П. Веселовскій, А. Старинный театръ въ Европѣ. Истор. очерки. М., 70 г. 2 р. (Распрод.).

3638. П. Гарусовъ, И. Очерки литературы древнихъ и новыхъ народовъ. Драматическая поэзія. Изд. 2-е, исправл. «Общ. польза». Спб., 90 г. Ч. I. 1 р. 25 к. Ч. II. 1 р. 75 к.

3638а. Гюго, В. Романтическій манифестъ. См. № 2879.

3638б. Думинъ, Р. Романтическій театръ. См. Пти-де-Жюльвилль, № 2777.

3638в. — Жизнь замѣчат. людей. «Биогр. библ.» Павленкова. По 25 коп. Биографин: Гаррика, Ф. Волкова, М. Щепкина.

3639. Ивановъ, Ив. Политическая роль французскаго театра въ связи съ философій XVIII вѣка. М., 95 г. 3 р. 50 к.

Философія XVIII вѣка. Театръ. Драма. Публика. Театр. цензура. Актеры. Сатиры. Реформа семьи. Реформа обществ. отношеній. Реформа религіи и церкви. Реформа государства. (Роль театра въ этомъ).

3639а. Каррьеръ, М. Искусство. См. № 3.

3639б. Лихтенберне, Р. Вагнеръ. См. № 3782.

3640. Морозовъ, П. Исторія драматической литературы и театра. Лекціи. Т. I. Спб., 903 г. (Изд. не окончено).

3640а. — Драматическая поэзія. 2 тт. Изд. 2-е. Спб., ц. 3 р. (См. также №№ 3621—2).

3641. П. Петровъ, Д. Очерки бытового театра Лопе-де-Вега. Спб., 901 г. 5 р.

3641а. П. — Замѣтки по исторіи старо-испанской комедіи. 2 чч. Спб., 907 г. 5 р.

3642. П. Полнеръ, Т. Гарриксъ, его жизнь и сценическая дѣятельность. Изд. Павленкова. Спб., 91 г. 25 к.

3642а. П. Розановъ, М. Театральныя представленія въ концѣ среднихъ вѣковъ. См. «Книгу для чтенія по ист. средн. вѣк.». Т. II. (въ отд. исторіи).

3643. «Синяя птица». Сказка М. Метерлинка на сценѣ Худож. Московскаго театра. Рис. В. Егорова. Изд. «Иск. и жизнь». М., 908 г. 1 р. 50 к.

3644. Штейгеръ, Э. Новая драма. (Ибсень, Гауптманъ, Метерлинкъ, Зудерманъ). Пер. подъ ред. Соловьева. Изд. Звонарева. Спб., 902 г. 1 р. 25 к.

3645. П. Эмихень. Греческій и римск. театръ. Пер. Семенова. Изд. Гербекъ. М., 94 г. 1 р. и др. книги въ отд. римск. исторіи).

См. также *Латышева*, „Греч. и римск. древности“ въ отд. исторіи; *Любкера*, № 3646 а.

§ 94. **3646. Аверниевъ, Д.** О драмѣ. Критич. разсужденіе. Изд. 2-е. Спб. 907 г. 1 р. 50 к.

3646а. Андреевскій. Театръ. См. № 5027.

3647. Богдановъ, П. Лекціи по теоріи драматич. искусства. Харьковъ, 907 г. 1 р.

3648. П. Боборыкинъ, П. Театральное искусство. Спб., 72 г. 2 р. (Распр.).

3648а. П. Боринскій, проф. и Жинисти. Театръ, его задачи, исторія и представители. Изд. Битнера. Спб., 903 г. 1 р.

3649. Броневскій, С. О формѣ въ сценическомъ искусствѣ. Кіевъ, 910 г. 60 к.

3650. Вагнеръ, Р. Опера и драма. Пер. А. Шепелевскаго и А. Винтера. Изд. Юргенсона. М., 906 г. 1 р. 50 к.

3651. Дидро, Д. О сценическомъ искусствѣ. Пер. Гривина. Спб., 83 г. 75 к.

3652. Карповъ, Е. и Окуловъ, Н. Организація народнаго театра и полезныхъ развлеченій для народа. Очеркъ, составл. по порученію «Спб. русск. театр. общества». Изд. 3-е. Спб., 900 г. 25 к.

3653. Каррьеръ, М. Драматическая поэзія. Пер. В. Яковлева. Спб., 98 г. 1 р.

3654. Конлянь (старшій). Искусство актера. Пер. А. Веселовской. Изд. «Кіев. драмат. театра». К., 909 г. 50 к.

- 3655. Коровяковъ, Д.** Искусство вырази- тельнаго чтенія. Опытъ систематич. изложенія теоретич. основъ и приѣмовъ преподаванія. Спб., 900 г. 1 р.
- 3656.**—Этюды выразительнаго чтенія худ- ож. литературы. произведеній. Изд. 2-е. Спб., 900 г. 1 руб.
- 3657. Кризисъ театра.** Сборникъ статей: Ю. Стекловъ. Театръ или кукольная комедія. В. Ба- заровъ. Быть или мистерія. В. Шулятиковъ. Нов. сцена и нов. драма. В. Чарскій. Худож. те- атръ. В. Фриче. Театръ въ совр. и будущемъ обществѣ. М., 1909 г. 1 р. 75 к.
- 3658. Крѣчь, Г.** Сценическое искусство. Пер. В. П. Изд. Битнера. Спб., 50 к.
- 3658а. Лачиновъ, В.** Искусство мимики. Спб., 907 г. См. № 3674.
- 3658б. Лебединскій, П. и Лачиновъ, П.** Гримъ. См. № 3674.
- 3659. П. Легуве. Э.** Чтеніе, какъ искусство. 3-е изд., Губинскаго. Спб., 96 г. 1 р.
- 3660. П.**—Руководство къ художественному чтенію. М., 902 г. 1 р.
- 3661. Лессингъ, Г.** Гамбургская драматургія. Пер. Разсадина. Изд. Солдатенкова. М., 83 г. 3 р. (См. также соч. Лессинга, № 2440).
- 3661а. Луначарскій, А.** Еще о театрѣ и со- ціализмѣ. См. сб. № 4940. Т. I. 909 г. 1 р. 50 коп.
- 3662. Льюисъ, Д.** Актеры и сценическое искусство. Пер. съ англ. Ф. Павлова. Спб., 76 г. 1 р.
- 3662а. Народный театръ.** Сб. статей. Изд. Попова и Лавровой. М., 96 г. 2 р.
- 3663. Ш. Ницше, Ф.** Происхождение трагедіи. (Метафизика искусства). Пер. Полилова. Спб., 99 г. 1 р. 50 к.
- 3664. Ш.**—То же. Пер. Ю. Антоновскаго. Изд. Клюкина. М., 902 г. (Лучшій переводъ). (См. также соч. Н. въ отд. философіи).
- 3665. Озаровскій, Ю.** Вопросы вырази- тельнаго чтенія. Съ прилож. ст. Варнеке: «Антич- ная декламация». 2-ое изд. Спб., 901 г. 2 р. 30 коп.
- 3666.**—Наше драматическое образованіе. Спб., 900 г. 1 р.
- 3667.**—Пьесы худож. репертуара и поста- новка ихъ на сценѣ. 2 вып. Спб., 95 г. В. I. Недоросль. Спб., 901 г. 6 р. Вып. II. Горе отъ ума. Спб., 905 г. 10 р.
- 3668. П. Острогорскій, В.** Выразительное чте- ніе. Пособіе для учащихся и учащихся. Изд. 6-е. М., 904 г. 50 к.
- 3669. Ретшеръ, Р., Форстеръ, Э. и Герберъ, А.** Принципы сценическаго искусства. Пособіе при его изученіи. Пер. съ нѣмед. М. Корнѣ- ева, съ примѣч. и предисл. М. Писарева. Спб., 99 г. 60 к.
- 3670. Свѣденцовъ, Н.** Руководство къ изу- ченію сценическаго искусства. Изд. 2-е. Спб., 87 г. 3 р.
- 3671. Сладкопѣвцевъ, В.** Искусство декла- маціи. Т. III. См. № 3674.
- 3671а. Театръ.** Книга о новомъ театрѣ. Сборникъ статей. Изд. «Шиповн.» Спб., 908 г. 2 руб.
- А. Луначарскій, Соціализмъ и искусство. Е. Амич- ковъ, Традиція и стилизація. А. Горнфельдъ, Дузе, Ваг- неръ, Станиславскій. А. Бенча, Бесѣда о балетѣ. В. Мейраховъ, Театръ. (Къ исторіи и техникѣ). Ф. Салло- цубъ, Театръ одной воли. Л. Чулковъ, Принципы буду- щаго театра. С. Рафаловичъ, Эволюція театра. А. Вильги, Театръ и современная драма.*
- 3671б. Стриндбергъ.** См. № 2255, т. I. (О дра- мѣ и театрѣ).
- 3671в. П. Толстой, Л. О Шекспирѣ и о драмѣ.** См. № 4821.
- 3672. Тычинскій, Л.** Какъ поднять художе- ственное образованіе въ области оперы и дра- мы. Спб. 909 г. 1 р.
- 3673. Урусовъ, А.,** кн. Статьи о театрѣ, литературѣ и искусствѣ. 2 тт. Спб., 908 г. 5 р.
- 3674. Энциклопедія сценическаго самообра- зованія.** Изд. ж. «Театръ и искусство». Спб., 909—10 гг. По 2 р. за томъ. (Изд. продолж.). См. №№ 3658а, 3658б, 3671.
- 3675. Эрвье, П.** Пессимизмъ и совр. те- атръ. Пер. В. Саблина. М., 902 г. 30 к.
- 3676. Юрьевъ, С.** Нѣсколько мыслей о сце- нич. искусствѣ. М., 89 г. 60 к.
- 3677. Яблоновскій, С.** О театрѣ. М., 909 г. 1 руб.
- § 95. 3678. Указатель 1000 пьесъ** для люби- тельскихъ и народныхъ спектаклей, съ подробн. обозначеніемъ количества дѣйствующихъ лицъ, ролей по амплуа и необходимыхъ декораций. Изд. Разсохина. М., 908 г. 75 к.
- 3679. Силичевъ, Ф.** Алфавитный списокъ драматическихъ сочиненій на русскомъ языкѣ, разсмотрѣн. драматич. цензурой и одобренъ къ представленію на сценахъ народныхъ театровъ безусловно съ 1-го апрѣля по 1-е іюля 1908 г. Спб., 908 г.
- 3680.**—Первое прибавленіе къ дополн. ка- талогу пьесъ. Спб., 908 г. 20 к.
- 3681.**—Второе дополненіе къ каталогу пьесъ. Спб., 908 г.
- § 96. 3682. Вашневичъ, Н.** Исторія хо- реографіи всѣхъ вѣковъ и народовъ. Съ рис. Изд. Кнебель. М., 908 г. (Изд. продолж.).
- 3682а. Плещевъ, А.** Нашъ балетъ. См. № 3623.
- 3683. Стуколкинъ, В.** Преподаватель и рас- порядитель балетныхъ танцевъ. Спб., 901 г. 1 руб.
- 3684. Танцы.** Ихъ исторія и развитіе съ древнихъ временъ и до нашихъ дней. (По Г. Вюлье). Спб., 903 г. 2 р.

III.

МУЗЫКА И ПѢНІЕ.

Предварительныя замѣчанія. Планъ музыкальнаго отдѣла слѣдующій. Въ § 97 нами указаны книги общаго характера, а именно: общіе очерки по исторіи музыки, музыкальная энциклопедія и разные справочники, помогающіе ориентироваться въ данномъ отдѣлѣ въ его цѣломъ. Въ § 98 указаны книги по музыкѣ русской и по ея исторіи, въ § 99—книги по музыкѣ западно-европейскихъ и другихъ странъ. Изъ общихъ историческихъ обзоръ однимъ изъ наиболѣе полныхъ является нѣсколько тяжеловѣсный и громоздкій трудъ

Доммера (№ 3687), нынѣ вышедшій изъ продажи, затѣмъ четырехтомное, богато иллюстрированное популярное сочиненіе проф. Наумана (№ 3691), къ сожалѣнію, не оконченное въ русскомъ переводѣ (вышло 3 тома изъ четырехъ). 1-й томъ содержитъ исторію музыки Востока, Греціи, Рима и отчасти среднихъ вѣковъ (до XII ст.), т. 2-й — исторію музыки XII—XVII ст. включительно, 3-й томъ — исторію нѣмецкой музыки съ начала XVIII в. до Р. Шумана включительно. Переводъ нѣсколько тяжеловатъ. Изъ болѣе краткихъ очерковъ по исторіи музыки на первомъ мѣстѣ слѣдуетъ отмѣтить хорошія книги Римана (№ 3695), Размадзе (№ 3694) и Сакетти (№ 3697). Для читателей, знакомыхъ съ нотами и имѣющихъ хотя бы самыя элементарныя понятія о теоріи музыки, всѣ три книги вполне доступны, и ихъ можно рекомендовать тѣмъ, „кто интересуется музыкой и ищетъ въ этомъ искусствѣ серьезныхъ нравственныхъ наслажденій“. Къ книгѣ Сакетти имѣется толково составленная тѣмъ же авторомъ историко-музыкальная хрестоматія (№ 3698), единственная въ своемъ родѣ въ русской музыкальной литературѣ и содержащая музыкальные отрывки, начиная съ древнѣйшихъ временъ до XVIII вѣка включительно. Разумѣется, эта хрестоматія доступна лишь людямъ, имѣющимъ нѣкоторое музыкальное образованіе*). Въ настоящее время печатается П. Юргенсономъ переводъ капитальнаго труда Штарка.

Изъ учебниковъ по исторіи музыки, еще болѣе краткихъ, можно признать наиболѣе популярными книжки Бренделя (№ 3684) и Турыгиной (№ 3699), затѣмъ Кочетова (№ 3688). Большой, изящно изданный томъ „Биографій композиторовъ“ (№ 3684а), быть можетъ, принесетъ нѣкоторую пользу, какъ справочникъ (впрочемъ, и то не вполне точный и не совсемъ полный), но въ научномъ отношеніи это изданіе оставляетъ желать очень многого.

Изъ общихъ очерковъ по исторіи русской музыки, указанныхъ въ § 98, слѣдуетъ поставить на первомъ мѣстѣ очень хорошую книгу проф. Кашкина (№ 3725), который справедливо называетъ себя „не столько историкомъ русской музыки, сколько ея лѣтописцемъ-очевидцемъ“, такъ какъ „русская музыка, за исключеніемъ произведеній Глинки, возникла лишь въ послѣднія 50—60 лѣтъ“, а проф. Кашкинъ давно извѣстенъ не только какъ профессоръ, но и какъ музыкальный критикъ и обозрѣватель. Книга его написана очень популярно и даже увлекательно, изложеніе доведено до послѣднихъ дней. Съ интересомъ читается популярный, хотя и нѣсколько фельетонный, историческій очеркъ В. Михневича (№ 3734), гдѣ собрано не мало интересныхъ фактовъ по исторіи русской музыки, въ томъ числѣ и народной, изученіе которой, въ сущности, лишь начинается. Значеніе народной (самобитной) музыки хорошо показано въ книгѣ Сокальского (№ 3744) и въ предисловіи къ академическому изданію книги Линевой (№ 3731). Народныя пѣсни, — читаемъ въ предисловіи, — „хранятъ въ выразительной, музыкальной формѣ рассказы старины, цѣлыя поэмы любви и героизма, картины быта и духовной жизни людей, близкихъ къ природѣ, способныхъ на простыя, искреннія чувства; онѣ охватываютъ болѣе широкую область и проникаютъ въ душу человѣка глубже, чѣмъ произведенія другихъ искусствъ. Свободная импровизация — отличительная черта народнаго творчества, — какъ бы еще расширяетъ музыкальные его границы“. Очень интересна работа г-жи Линевой (№ 3731), въ книгѣ которой русскія народныя пѣсни съ ихъ своеобразною красотой мелодій, оригинальностью голосоведенія и ритма, записаны съ фонографа (23 пѣсни). Специально о русской народной музыкѣ можно найти много интересныхъ данныхъ и въ изданіи „Имп. Общества любителей естествознанія“ (№ 3732), затѣмъ въ книгахъ Привалова (№ 3737), Пѣтухова (№ 3738), а въ особенности — въ солидномъ, суммирующемъ изслѣдованіи Сокальского (№ 3744), которое въ этомъ отдѣлѣ нужно поставить на первомъ мѣстѣ, затѣмъ въ монографіяхъ Фаминцина (№ 3749—50 и № 3627), а также въ имѣющей большой музыкально-общественный интересъ книгѣ С. Мировольскаго (№ 3733).

Что касается до вопроса о происхожденіи музыки, то его выясненію посвящено сдѣлавшееся уже классическимъ изслѣдованіе К. Бюхера „Работа и ритмъ. О происхожденіи музыки и ея психофизиологическихъ основахъ“ (№ 3685). Ср. съ этимъ главу X въ книгѣ Гроссе (№ 3999) и ст. „О происхожденіи музыки“ Г. Спенсера въ его „Опытахъ“ (см. отд. философіи). Крайне интересныя главы о происхожденіи музыки читатель найдетъ въ соч. Дарвина „Половой подборъ“ и Эспинаса „Соц. жизнь животныхъ“ (см. отдѣлъ біологіи). О музыкѣ первобытныхъ народовъ — въ вышеупомянутыхъ книгахъ Бюхера (№ 3685), Гроссе (№ 3999) и въ книгахъ по исторіи первобытной культуры. Въ отдѣлѣ по исторіи музыки указаны нами и книги по исторіи нѣкоторыхъ наиболѣе распространенныхъ музыкальных инструментовъ (№№ 3686, 3689) — фортепiano, скрипки (№ 3776) (о западно-европейскихъ маэстро). О русскихъ музыкальныхъ инструментахъ см. №№ 3749—50, 3738. Общей исторіи пѣнія не существуетъ на русскомъ языкѣ, если не считать исторіи пѣнія церковнаго (№ 3687а—87б, 3703 и 3739). Изъ книгъ энциклопедическаго характера, введенныхъ въ § 97, слѣдуетъ поставить на первомъ мѣстѣ классическій трудъ А. Маркса (№ 3690), представляющій изъ себя обширную энциклопедію музыкальныхъ свѣдѣній, почти не устарѣвшую до сего времени. То же можно сказать про „Словарь“ Римана (№ 3696), превосходно изданный П. Юргенсономъ, съ

*) Своего рода хрестоматію фортепiанной литературы представляютъ изъ себя и „Историческіе концерты“ А. Рубинштейна (изд. П. Юргенсона), т.-е. серію фортепiанныхъ произведеній, подобранныхъ Рубинштейномъ въ историческомъ порядкѣ и имъ самимъ исполнявшихся на его „историческихъ концертахъ“ (7 томовъ: т. I „Древняя школа до Моцарта“, 31 пьеса—2 р. 25 к.; т. II Бетховень; т. III „Шубертъ, Веберъ и Мендельсонъ“ 24 пьесы—3 р.; т. IV „Шуманъ“, 11 пьесъ—2 р. 25 к.; т. V „Отъ Клемента до Листа“ 32 пьесы—3 р. 25 к. т. VI „Шопень“ 22 пьесы—3 р.; т. VII „Русская школа“ 12 пьесъ—3 р.).

русскимъ отдѣломъ, заново составленнымъ. Слѣдуетъ также упомянуть о болѣе краткомъ и въ общемъ недурномъ словарѣ Энгеля (№ 3702), составленномъ, главнымъ образомъ, по Риману.

Изъ предыдущаго видно, что русская литература общихъ обзоръ по исторіи музыки довольно бѣдна хорошими книгами, даже литература біографіи, и многія капитальныя книги, давно уже существующія въ западной литературѣ, до сихъ поръ еще не переведены на русскій языкъ. Таковъ, напр., классическій трудъ Ambros'a „Geschichte der Musik“ 5 тт. (доведенъ до начала XVII в.), продолженіемъ котораго служить Langhans „Gesch. der Musik XVII—XIX Jahrh.“, а также Fetis „Histoire de la musique“ 5 тт. (до XV в.). Не переведена также и краткая, очень хорошая „Исторія музыки“ Ноля (Nohl), автора извѣстной монографіи о Бетховенѣ. Также не переведены Riemann'a „Geschichte der Musiktheorie in IX—XIX Jahrhundert“, Clement „Histoire de la musique“, Macfarren „Musik History“, Rockstross „Gener. History of Musik“ и популярная книжка Langhans'a „Die Musikgeschichte in 12 Vorträgen“.

По общему плану нашего труда, вслѣдъ за общимъ историческимъ введеніемъ въ отдѣлъ каждаго искусства долженъ бы слѣдовать списокъ его произведеній, въ данномъ случаѣ—нотъ. Ниже мы даемъ списокъ наиболѣе выдающихся русскихъ и иностранныхъ композиторовъ, произведенія которыхъ, по нашему мнѣнію, имѣютъ до сихъ поръ значеніе для широкихъ круговъ, интересующихся музыкой и музыкально-образованныхъ. Въ этотъ списокъ мы вводимъ композиторовъ, начиная съ XVI—XVII столѣтій и, главнымъ образомъ, новѣйшихъ, т. е. второй половины XIX вѣка и начала XX в. При составленіи нашего списка мы прежде всего принимали въ расчетъ историческое значеніе композитора. Поэтому, ради полноты, въ него пришлось ввести и такихъ композиторовъ, которые въ наше время имѣютъ исключительно историческій интересъ, и съ произведеніями которыхъ познакомиться въ настоящее время не легко, такъ какъ они уже не существуютъ въ продажѣ (напр., многіе композиторы XVII и даже XVIII стол., и, въ особенности, композиторы временъ возникновенія русской церковной музыки). Но и среди старыхъ композиторовъ (XVII и XVIII в.) найдется не мало такихъ, которые до сихъ поръ еще не утратили своеобразной прелести, и съ произведеніями которыхъ всякій любитель-музыкантъ, обладающій достаточными техническими средствами, можетъ познакомиться по существующимъ нынѣ изданіямъ. Такіе композиторы отмѣчены нами *. Что касается композиторовъ конца XVIII и начала XIX стол. (послѣ I. С. Баха и Генделя), то мы сочли излишнимъ отмѣчать ихъ, такъ какъ изданія ихъ сочиненій очень многочисленны. Вопросъ о томъ, для какихъ именно инструментовъ (или для пѣнія) писалъ данный композиторъ, для любителя-музыканта не имѣетъ теперя особеннаго практическаго значенія при томъ богатствѣ всякаго рода переложеній, какое существуетъ на нотномъ рынкѣ. Объ этомъ можно судить, напримѣръ, по обширнымъ каталогамъ лучшихъ музыкальныхъ фирмъ, П. Юргенсона (въ Москвѣ), такъ много сдѣлавшаго для популяризаціи музыки и удешевленія нотъ въ Россіи, и В. Бесселя (въ Петербургѣ), которому многимъ обязана русская школа музыки. Рекомендуемъ всѣмъ любителямъ музыки заглянуть каталогами этихъ фирмъ, а также каталогомъ извѣстнаго нѣмецкаго музыкальнаго издателя Петерса (въ Лейпцигѣ), чтобы всегда имѣть подъ руками списки музыкальныхъ произведеній для пѣнія и для разныхъ инструментовъ. Недурной, хотя и очень краткій списокъ музыкальныхъ пьесъ для пѣнія, для фортепьяно (въ двѣ и четыре руки), для скрипки, виолончели и органа можно найти въ „Litterarischer Ratgeber und litterarischer Jahresbericht des Dürerbundes (München“, 1910), стр. 70—86. Нельзя не пожалѣть, что никто не взялъ на себя труда составить такого рода музыкальнаго рекомендательнаго каталога и для русской публики. Пока же его еще нѣтъ, то и вышеуказанные каталоги нотныхъ магазиновъ могутъ служить небезполезными пособиями для выбора музыкальныхъ произведеній наиболѣе выдающихся композиторовъ; а чтобы помочь выбору этихъ послѣднихъ, мы и даемъ нижеслѣдующій ихъ списокъ. При его составленіи мы положили въ основу „Исторію музыки“ Наумана (№ 3691), Сакетти (№ 3697), Кашкина (№ 3725), а также Nohl'a „Geschichte der Musik“. Указаніями этихъ же книгъ на историческое значеніе того или иного композитора мы пользовались и при выборѣ книгъ по исторіи музыки русской (§ 98) и по исторіи музыки иностранной (§ 99). Номера, стоящіе въ нашемъ списокѣ у именъ композиторовъ, указываютъ тѣ книги въ этихъ §§, гдѣ можно найти біографіи, а также историко-эстетическую оцѣнку ихъ. Чтобы помочь читателю ориентироваться въ именахъ музыкальныхъ авторовъ съ исторической точки зрѣнія, у каждаго изъ нихъ указаны года рожденія и смерти. Біографіи композиторовъ, около именъ которыхъ не стоитъ №, можно найти въ изданіи Дурново (№ 3684а), а также въ словарѣ Римана (№ 3695). Въ предѣлахъ нашего списка музыкальные авторы распределены не только по вѣкамъ, но и по родамъ ихъ произведеній, а также, насколько это оказалось возможнымъ, и по музыкальнымъ направленіямъ и школамъ. При составленіи списка композиторовъ, мы принимаемъ во вниманіе лишь три главнѣйшія категории музыкальныхъ произведеній, а именно: музыку духовную, оперную и инструментальную. Представители же опереточной и, т. наз., „легкой“ музыки (какъ, напр., Оффенбахъ, Йог. Штраусъ и т. п.) въ списокъ нашъ не внесены.

Списокъ главнѣйшихъ композиторовъ XVI—XX вв.

Церковная музыка.

1) Италія. Палестрина (1524—1594 г.) № 3691, Нанини (1545—1607 г.), Битторія (1588—1670 г.), Анеріо Ф. (1560—1630 г.), Анеріо Дж. (р. 1567 г.), Аллегри (1584—1652 г.), Габриели (1557—1612 г.), Агостини (1534—1590 г.), Аббатини (1605—1677 г.), Чифра (1575—